

Tractores fruteros y viñeros 85F y 100F

MANUAL DEL OPERADOR
Tractores fruteros y viñeros, 85F y 100F
OMRE280706 EDICIÓN K0 (SPANISH)

John Deere Augusta Works
LITHO IN U.S.A.



DCY



OMRE280706

Introducción

Prefacio

LEA ESTE MANUAL detenidamente para informarse sobre el funcionamiento y mantenimiento correctos de la máquina. El no hacerlo puede producirle lesiones o daños en la maquinaria. Este manual y las etiquetas de normas de seguridad de la máquina podrían estar disponibles en otros idiomas. (Para hacer pedidos, contacte a su concesionario John Deere.)

ESTE MANUAL DEBE SER CONSIDERADO como parte permanente de la máquina y debe permanecer con la misma.

LAS MEDIDAS en este manual se dan en unidades métricas con sus equivalencias en el sistema de los EE.UU. Utilice exclusivamente repuestos y cierres de presión adecuados. Los cierres de presión métricos y de pulgadas pueden requerir llaves métricas o de pulgadas específicas.

LOS LADOS DERECHO E IZQUIERDO se determinan mirando la dirección del recorrido de avance.

ESCRIBA EL NÚMERO DE SERIE DEL TRACTOR (BASTIDOR) en la sección de Especificaciones o Números de identificación. Anote detalladamente todos los números para facilitar el rastreo de la máquina en caso de robo. El concesionario también necesita estos números para los pedidos de piezas. Guarde los números de identificación en un lugar seguro fuera de la máquina.

LA CARGA DE COMBUSTIBLE FUERA DE LAS ESPECIFICACIONES DE FÁBRICA PUBLICADAS u otra sobrecarga resultará en la pérdida de la protección de garantía de esta máquina.

ANTES DE ENTREGAR ESTA MÁQUINA, el concesionario efectúa una inspección de pre-entrega. Después de las primeras 100 horas de funcionamiento, coordine una inspección de post entrega con su concesionario a fin de asegurarse el mejor rendimiento.

ESTE TRACTOR ESTÁ DISEÑADO EXCLUSIVAMENTE para su uso en operaciones agrícolas habituales o funcionamientos similares ("USO PREVISTO"). Cualquier otro tipo de uso, se lo considera contrario al uso previsto. El fabricante no se hace responsable por los daños o lesiones ocasionados por el mal uso, y únicamente el usuario cargará con estos riesgos. La conformidad con y la adhesión estricta a estas condiciones de funcionamiento, mantenimiento y reparación tal como lo especifica el fabricante también constituyen elementos esenciales para el uso previsto.

ESTE TRACTOR DEBERÍA SER OPERADO, mantenido y reparado sólo por personas que se encuentren familiarizadas con las características particulares y al tanto de las normas de seguridad relevantes (prevención de accidentes). Debe observar en todo momento las regulaciones de prevención de accidentes, todas las demás regulaciones reconocidas en general sobre seguridad e higiene del trabajo y las normas de circulación por carretera. El fabricante no se hace responsable de ningún daño o lesión que resultara de cualquier modificación arbitraria llevada a cabo en este tractor.

SS40167,000063B -63-28AUG07-1/1

Fotos de modelos



FH1216

Tractores Orchards y Vineyard 85F

FH1216 —UN—30OCT07



Tractores Orchards y Vineyard 100F

FH1215 —UN—30OCT07

NOTA: Los tractores que se muestran pueden tener equipo opcional.

SS40167,0000D4F -63-22APR08-1/1

Índice

	Página
Seguridad	05-1
Etiquetas de seguridad	
Etiquetas de advertencia	10-1
Mandos e instrumentos	
Mandos del tractor.....	15-1
Panel de instrumentos.....	15-2
Equipo de luces	
Posiciones del interruptor de luces.....	20-1
Uso de los faros principales	20-1
Indicador de reflector alto	20-2
Uso de las luces de posición traseras.....	20-2
Uso de los indicadores de giro	20-3
Uso de los intermitentes de avería.....	20-4
Uso de la toma de corriente de siete polos	20-5
Plataforma de conducción	
Funcionamiento de la estructura	
antivuelco (ROPS) plegable	25-1
Uso del cinturón de seguridad.....	25-2
Selección de la posición del asiento.....	25-2
Ajuste la amortiguación	25-3
Estación del operador—Cabina	
Utilización de la salida de emergencia	27-1
Apertura de ventanillas.....	27-1
Ajuste de la velocidad del ventilador	27-1
Control de temperatura.....	27-2
Rendimiento óptimo del aire	
acondicionado y calefactor.....	27-2
Control de aire fresco	27-3
Funcionamiento de los limpia-lavaparabrisas	27-3
Uso de la iluminación de control.....	27-3
Periodo de rodaje	
Observar detenidamente el	
funcionamiento del motor.....	30-1
Mantenimiento inicial de rodaje	30-1
Comprobaciones previas al arranque	
Servicio diario antes de arrancar el motor.....	35-1

Manejo del motor

Antes de arrancar el motor	40-1
Arranque del motor.....	40-2
Verificación de los medidores e	
indicadores del motor.....	40-3
Cambio de las velocidades del motor.....	40-4
Procedimientos de funcionamiento y	
velocidades del motor recomendados	40-5
Work With Speed/Hour Meter.....	40-5
Motores con turbocompresor.....	40-5
Apague el motor	40-6
Empleo de una batería de refuerzo	40-6

Manejo del tractor

Entrenamiento del operador requerido.....	50-1
Reducción del consumo de combustible	50-1
Conducción en la vía pública.....	50-3
Funcionamiento de la transmisión.....	50-4
Cambio de transmisión.....	50-6
Selección del engranaje	50-7
Uso de frenos	50-7
Uso de la traba del diferencial	50-8
Uso del freno de estacionamiento	50-8
Funcionamiento de la tracción	
delantera mecánica (TDM).....	50-9
Detención del tractor	50-10

Elevador hidráulico y enganche tripuntal

Adaptación de la potencia del tractor al	
implemento.....	55-1
Componentes de enganche tripuntal.....	55-1
Palancas de mando del elevador hidráulico.....	55-1
Use el control de posición de elevador	
hidráulico.....	55-2
Uso del control de tiro.....	55-3
Ajuste de la velocidad del elevador	
hidráulico/ traba para el implemento	55-4
Preparación del accesorio	55-4
Conversión del enganche de categoría	
II a categoría I	55-5
Posición del brazo central	55-6
Conexión de accesorios al enganche tripuntal.....	55-7
Accesorios recomendados	55-8
Ajuste de la parte lateral oscilante del	
enganche	55-8
Nivelación del enganche	55-9

Continúa en la pág. siguiente

Manual original. Todas las informaciones, ilustraciones y especificaciones recogidas en este manual son las más actuales, disponibles hasta la fecha de publicación. John Deere se reserva el derecho de introducir modificaciones técnicas sin previo aviso.

COPYRIGHT © 2010
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved.
A John Deere ILLUSTRATION © Manual
Previous Editions
Copyright © 2009

Página	Página
Ajuste de la fricción de la palanca de control del elevador hidráulico.....55-9	Verificación de la presión de inflado de los neumáticos.....75-2
Calentamiento del aceite del sistema hidráulico.....55-10	Tabla de presión de inflado de neumáticos.....75-2
Cilindros hidráulicos remotos	Selección de la dirección de rotación de los neumáticos frontales.....75-3
Uso correcto de las puntas de las mangueras...60-1	Ajuste correcto de la rueda/eje.....75-3
Identificación de palancas de control y conectores.....60-1	Ajuste de los pernos (eje trasero).....75-3
Conexión de mangueras a cilindros.....60-1	Ajuste de los pernos (Eje trasero).....75-4
Conexión de un cilindro hidráulico de acción simple.....60-3	Observación de las limitaciones del ancho de vía de la rueda trasera.....75-4
Corrección de un cilindro con respuesta invertida.....60-3	Ajustes del ancho de vía—Ruedas traseras de posiciones múltiples.....75-5
Posición neutral de la palanca.....60-3	Ajuste del ancho de vía—Ruedas de la TDM de posiciones múltiples.....75-6
Cilindro de extensión/retracción—VMD I, VMD II y VMD III.....60-4	Verificación de la convergencia.....75-7
Ajuste del tope de cilindro.....60-4	Ajuste de la convergencia.....75-7
Desconexión de las mangueras del cilindro.....60-5	Ajuste de los radios de giro de topes de dirección.....75-8
Barra de tiro y TDF	Montaje de neumáticos.....75-8
Limitaciones de carga de la barra de tiro y del enganche del remolque.....65-1	Uso de las combinaciones correctas de neumáticos.....75-9
Uso de la barra de tiro oscilante.....65-1	Transporte
Uso correcto de la barra de tiro.....65-1	Utilizar las luces y dispositivos de seguridad.....80-1
Mantenerse alejado de los ejes de transmisión giratorios.....65-2	Emplear una cadena de seguridad.....80-1
Acople de accesorio impulsado por la TDF.....65-3	Conducción del tractor en la vía pública.....80-2
Funcionamiento de la TDF del tractor.....65-4	Transporte en trailer para remolque.....80-5
Ajuste del vástago de selección de embrague de la TDF.....65-5	Remolque del tractor.....80-6
Lastre	Combustibles, lubricantes y refrigerante
Planificación para obtener la productividad máxima.....70-1	Manipulación segura del combustible—Prevención de incendios.....85-1
Selección cuidadosa del lastre.....70-1	Manejo seguro de líquidos inflamables—Evitar todo tipo de llamas.....85-1
Adaptación del lastre a la carga del trabajo.....70-1	Almacenamiento de combustible.....85-1
Verificación del lastre correcto.....70-1	Funcionamiento a temperaturas bajas.....85-1
Medición del patinaje de las ruedas — manualmente.....70-2	Uso y almacenamiento de combustible Diesel...85-2
Limitaciones de lastre.....70-3	Combustible diésel.....85-3
Extremo delantero del lastre para transporte.....70-3	Reducción de los efectos del clima frío en motores diesel.....85-4
Lastre de tractores.....70-3	Carga del tanque de combustible.....85-5
Determinación del lastre trasero máximo.....70-4	Lubricantes alternativos y sintéticos.....85-5
Determinación del lastre delantero máximo.....70-4	Almacenamiento de lubricantes.....85-6
Uso de contrapesos de hierro fundido.....70-4	Filtros de aceite.....85-6
Instalación de contrapesos de hierro fundido en la parte trasera.....70-5	Aceite para motores Diesel.....85-6
Uso de peso líquido.....70-5	Refrigerante del motor Diesel.....85-7
Drenaje de neumáticos.....70-6	Acondicionador de refrigerante líquido de motores.....85-7
Uso de códigos de implementos.....70-6	Aceite antivibración de transmisión/sistema hidráulico.....85-8
Ruedas, neumáticos y anchos de vía	Uso de elemento correcto en el filtro de la transmisión/hidráulico.....85-8
Mantenimiento seguro de los neumáticos.....75-1	Aceite para engranajes.....85-9
Verificación de la holgura entre el implemento y el neumático.....75-1	Grasa.....85-9

Continúa en la pág. siguiente

Página	Página
Lubricación y mantenimiento	
Evitar calentamientos cerca de tuberías con líquidos a presión 90-1	
Limpiar el vehículo de pesticidas contaminantes 90-1	
Observación de los intervalos de mantenimiento 90-1	
Uso de lubricantes correctos 90-1	
Mantenimiento inicial de rodaje 90-2	
Intervalos de mantenimiento 90-4	
Mantenimiento — 10 horas	
Verificación del nivel de aceite del motor 95-1	
Verificación del nivel del refrigerante 95-1	
Revisión del radiador 95-2	
Lubricación según sea necesario 95-2	
Limpieza de los filtros de aire de la cabina 95-2	
Mantenimiento — 50 horas	
Cambio del aceite del motor y del filtro 100-1	
Verificación del refrigerante 100-1	
Limpieza del filtro hidráulico 100-2	
Comprobación del desgaste y de la tensión de la correa 100-3	
Comprobar el nivel de aceite de transmisión/sistema hidráulico 100-3	
Lubricación de las clavijas del pivote del eje delantero 100-4	
Lubricación de las clavijas del pedal de freno 100-4	
Lubricación del enganche tripuntal 100-4	
Verificación del nivel de aceite del eje de la TDM 100-5	
Limpieza y verificación de la batería 100-5	
Inspección de todos los neumáticos 100-5	
Inspección del tractor en busca de tornillería floja 100-6	
Mantenimiento a las 100 o 150 horas	
Verificación y ajuste de la holgura del pedal del embrague 105-1	
Limpieza del filtro de combustible 105-1	
Comprobación del desgaste y de la tensión de la correa 105-2	
Mantenimiento — 250 horas	
Revisión del sistema de seguridad del arranque 115-1	
Verificación y ajuste de la holgura del pedal de embrague 115-1	
Ajuste de la varilla del funcionamiento del embrague de la TDF 115-2	
Apriete de las tuberías de alimentación 115-2	
Cambio del filtro de combustible 115-3	
Mantenimiento — 500 horas	
Cambio del refrigerante 120-1	
Revisión del apriete de mangueras y abrazaderas de mangueras 120-2	
Mantenimiento — 1000 horas	
Limpieza del tanque de combustible 125-1	
Cambio de la correa de transmisión del alternador 125-1	
Cambio de aceite en la caja del eje de la TDM 125-2	
Cambio del aceite de la transmisión/sistema hidráulico y filtro 125-3	
Servicio—2 años/2.000 horas	
Enjuague del sistema de enfriamiento 140-1	
Comprobación de los cepillos del motor de arranque 140-2	
Comprobación del turbocompresor 140-2	
Mantenimiento según sea necesario	
Mantenimiento del filtro de aire 145-1	
Limpieza del elemento del filtro primario 145-1	
Limpieza del elemento polvoriento 145-1	
Elemento secundario (seguridad) 145-2	
Instalación 145-2	
Limpieza de los filtros de aire de la cabina 145-2	
Mantenimiento del aire acondicionado (Cabina) 145-3	
Verificación de inyectores 145-3	
Cambio del filtro de aceite hidráulico 145-4	
Drenaje de agua y sedimentos del tanque de combustible y del filtro de combustible 145-4	
Ajuste de la fricción del acelerador 145-5	
Mantenimiento	
Mantenimiento seguro del tractor 150-1	
Trabajar en lugares ventilados 150-1	
Limpiar el vehículo de pesticidas contaminantes 150-2	
Aceite para el rodaje del motor 150-2	
Empleo de lavadoras de alta presión 150-2	
Información adicional acerca del mantenimiento 150-3	
Abra el capó 150-3	
Remoción del capó 150-3	
Limpieza de mallas filtrantes, radiador, enfriador de aceite (si equipado) o condensador del A/A (cabina) 150-4	
Sustitución de la correa del alternador/ventilador 150-5	
Componentes del sistema de combustible 150-5	
Purga del sistema de combustible 150-6	
No modifique el sistema de combustible 150-7	
Componentes del sistema de enfriamiento del motor 150-7	
Enjuague del sistema de enfriamiento 150-7	

Continúa en la página siguiente

Página	Página
Sistema de enfriamiento para el invierno 150-7	Valores de apriete de pernos y tornillos
Impedir la explosión de gases en la batería 150-8	no métricos..... 165-6
Observe las precauciones para el	Etiqueta de certificación del sistema
mantenimiento eléctrico 150-8	de control de emisiones 165-7
Acceso a la batería..... 150-9	Garantía limitada de la batería 165-8
Remoción de la batería 150-9	
Verificación de la condición de la batería 150-10	Números de identificación
Mantenimiento de la batería 150-10	Placas de identificación 170-1
Carga de la batería..... 150-12	Registro del número de serie del tractor 170-1
Especificaciones para sustitución de	Registro del número de serie del motor 170-1
baterías 150-12	Registro del número de serie de la cabina 170-1
Cableado del motor de arranque del	Conserve los documentos de propiedad 170-2
conector 150-12	Guarde su máquina de forma segura..... 170-2
Conexión del cableado del alternador 150-13	
Localización de fusibles..... 150-13	Tablas de registro mantenimiento de engrase
Localización de los fusibles	Tabla de mantenimiento cada 50, 100
Cabina..... 150-14	a 150, 150 y 250 horas 175-1
Tamaño y función de los fusibles..... 150-14	Tabla de mantenimiento cada 500 horas..... 175-2
Objetivo de los faros principales..... 150-15	Tabla de mantenimiento cada 1000 horas..... 175-3
Sustitución de lámpara del faro principal..... 150-15	Tabla de mantenimiento cada 2000 horas..... 175-4
Sustitución de la luz de advertencia y	Tabla de mantenimiento según se requiera..... 175-5
de la luz de posición trasera 150-16	
Sustitución de la lámpara halógena 150-17	Servicio John Deere
Verificación de los neumáticos 150-17	Repuestos John Deere..... 180-1
Reparación de neumáticos sin cámara 150-17	Herramientas adecuadas 180-1
Instalación correcta de la estructura	Mecánicos entrenados 180-1
protectora contra vuelcos (ROPS) 150-18	Rapidez en el servicio 180-2
Localización de averías	
Resolución de problemas del motor 155-1	
Resolución de problemas de la transmisión..... 155-5	
Resolución de problemas del sistema	
hidráulico 155-6	
Resolución de problemas de los frenos 155-6	
Resolución de problemas en el	
elevador hidráulico y el enganche	
tripantal con acoplador rápido..... 155-7	
Resolución de problemas de los	
cilindros hidráulicos remotos..... 155-8	
Resolución de problemas en el sistema	
eléctrico..... 155-9	
Sistema de Calefacción y aire acondicionado	
(cabina)..... 155-10	
Limpiaparabrisas, luces de trabajo, luces de techo de la	
cabina y radio (cabina) 155-13	
Almacenamiento del tractor	
Almacenamiento del tractor..... 160-1	
Extracción del tractor de su lugar de	
almacenamiento..... 160-4	
Especificaciones	
Especificaciones de la máquina 165-1	
Capacidades de drenaje y llenado 165-2	
Dimensiones de la máquina 165-3	
Especificaciones de carga permitida 165-3	
Estimaciones de la velocidad de avance..... 165-4	
Valores de apriete de pernos y tornillos	
métricos..... 165-5	

Seguridad

Reconocer los avisos de seguridad

Este es el símbolo de seguridad de alerta. Al observar este símbolo en la máquina o en este manual, sea consciente de que existe un riesgo para su seguridad personal.

Observe las instrucciones de seguridad y manejo seguro de la máquina.



TS1389 —UN—07DEC88

DX,ALERT -63-29SEP98-1/1

Distinguir los mensajes de seguridad

Los mensajes PELIGRO, ADVERTENCIA o ATENCIÓN se identifican por el símbolo preventivo de seguridad. El mensaje de PELIGRO indica alto riesgo de accidentes.

Los mensajes de PELIGRO o ADVERTENCIA aparecen en todas las zonas de peligro de la máquina. El mensaje de ATENCIÓN informa sobre medidas de seguridad generales. ATENCIÓN también indica normas de seguridad en esta publicación.

 **PELIGRO**

 **ADVERTENCIA**

 **ATENCIÓN**

TS187 —63—27JUN08

DX,SIGNAL -63-03MAR93-1/1

Observar los mensajes de seguridad

Leer cuidadosamente todos los mensajes de seguridad en este manual y en las etiquetas de seguridad de la máquina. Mantener las etiquetas de seguridad correspondientes en buen estado. Sustituir las etiquetas deterioradas o perdidas. Comprobar que los nuevos componentes del equipo y los repuestos contengan las etiquetas de seguridad actualmente en uso. Si necesita etiquetas de seguridad de repuesto, pídaselas a su concesionario John Deere.

Puede que este manual no contenga información de seguridad adicional sobre partes y componentes de proveedores ajenos a John Deere.

Aprenda a utilizar correctamente la máquina y sus mandos. No permita que nadie use la máquina sin haber sido instruido.

Mantener la máquina en buenas condiciones de trabajo. Cualquier modificación no autorizada puede menoscabar



TS201 —UN—23AUG88

el funcionamiento y/o seguridad de la máquina y acortar su vida útil.

Si no se entiende alguna parte de este manual y precisa ayuda, ponerse en contacto con el concesionario John Deere.

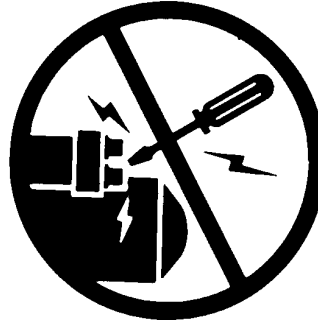
DX,READ -63-16JUN09-1/1

Evitar el arranque imprevisto de la máquina

Evitar el arranque imprevisto de la máquina. ¡Peligro de muerte!

No arrancar la máquina haciendo puentes. La máquina puede ponerse en marcha al arrancarla cuando se ha intervenido en el sistema de arranque.

NO arrancar NUNCA el motor estando Ud de pie al lado de la máquina. Sólo arrancar el motor desde el asiento del operador con el cambio en punto muerto o en posición de estacionamiento.



TS177 —UN—11JAN89

DX,BYPAS1 -63-29SEP98-1/1

Empleo correcto del arco de seguridad abatible y del cinturón de seguridad

Si el tractor va equipado con un arco de seguridad abatible, dejar este siempre bloqueado en posición vertical. En caso de que se quiera utilizar el tractor con arco abatido (p.e. para poder pasar por un portal bajo), conducir con la mayor precaución. NO utilizar el cinturón de seguridad con el arco de seguridad abatido.

Tan pronto como se utilice el tractor en condiciones normales, volver a poner el arco de seguridad en posición vertical y bloqueada. En esta posición ponerse siempre el cinturón de seguridad.



TS205 —UN—23AUG88

DX,FOLDROPS -63-31AUG99-1/1

Utilización segura del tractor

El tractor incorpora funciones diseñadas para que funcione de modo más seguro y pueda usarse en gran variedad de trabajos. Utilice el tractor sólo para aquellos trabajos para los que ha sido concebido: portador de accesorios, transportador de carga, fuente de energía externa o unidad de transporte—no un vehículo de recreo.

El uso negligente o incorrecto puede ocasionar accidentes innecesarios. Esté consciente de los peligros que implica la utilización del tractor. Comprenda las causas de los accidentes y tome las precauciones necesarias para evitarlos. Los accidentes más comunes se deben a:

- Vuelcos del tractor
- Arranques incorrectos
- Aplastamiento y compresión durante el enganche de equipos
- Colisiones con otros vehículos
- Ser arrastrado por el eje de la TDF
- Caídas del tractor

Para evitar accidentes, tome las siguientes precauciones:

Engrane la palanca del freno de ESTACIONAMIENTO antes de abandonar la máquina. Dejar la transmisión engranada en una marcha con el motor detenido NO EVITARÁ el movimiento del tractor.

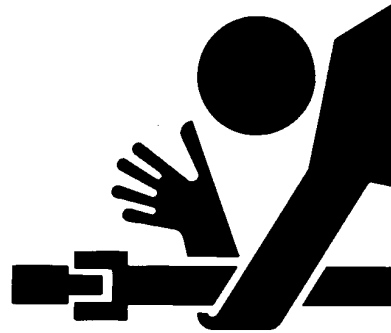
Antes de arrancar, certifique de que no haya nadie cerca del tractor y del accesorio que lleve acoplado.

Nunca suba o baje de un tractor en movimiento.

Antes de abandonar el tractor (sin vigilancia), engrane la palanca del freno de ESTACIONAMIENTO, baje los accesorios al suelo, detenga el motor y retire la llave de contacto.

⚠ ATENCIÓN

- | | |
|---|---|
| 1. Leer el manual del operador antes de usar el tractor. | trabajar cerca de fuentes de peligro, suelo irregular o laderas pronunciadas. |
| 2. Mantener las protecciones en su sitio. | |
| 3. Evitar pérdidas de control atrás: remolcar cargas siempre con barra de tiro. | 8. Unir los pedales de freno el uno al otro para conducir por carretera. |
| 4. Ver que no haya nadie cerca del tractor al arrancar o durante el trabajo. | 9. Usar luces destellantes en carretera a menos que lo prohíba la ley. |
| 5. No llevar acompañantes en el tractor ni en los aperos. | 10. Detener el motor, bajar el apero y cambiar a "ESTACIONAMIENTO" o aplicar los frenos antes de bajarse. |
| 6. No acercar manos, pies ni ropa a partes movidas por líneas de fuerza. | 11. No intervenir en la maquinaria hasta detenerse todo movimiento. |
| 7. Decelerar al virar o pisar los frenos por separado y al | 12. Retirar la llave si se va a dejar desatendido el tractor. |



M47224A —63—27JUN08

TS276 —UN—23AUG88

NR25796,000027F -63-24JUL06-1/1

Precaución al conducir en laderas

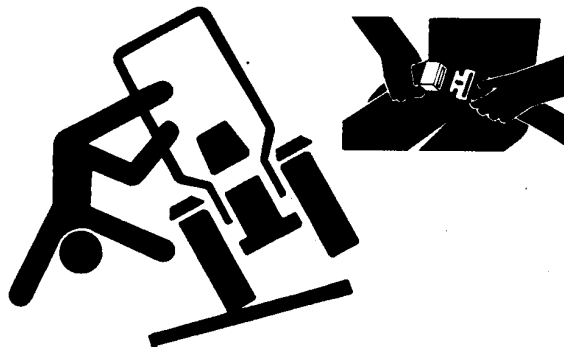
Use el cinturón de seguridad siempre que el ROPS (arco de seguridad antivuelcos) esté en posición elevada.

Evite baches, zanjas u otros obstáculos que puedan hacer que el tractor vuelque, especialmente al conducir en laderas. Evitar cambios de dirección bruscos en el sentido de ascenso de la ladera.

Nunca conduzca cerca del borde de un barranco o terraplén empinado ya que podría caer.

Al conducir hacia adelante para salir de una zanja o zona empantanada, o cuesta arriba en una pendiente muy empinada, sepa que el tractor puede volcar hacia atrás. De ser posible, en tales situaciones conduzca marcha atrás.

⚠ ATENCIÓN: Si bien la rueda motriz mecánica delantera aumenta considerablemente la tracción, **NO** aumenta la estabilidad del tractor. Con la rueda motriz mecánica delantera activada, el tractor puede ascender por pendientes más pronunciadas pero no adquiere mayor estabilidad. Si utiliza esta opción, es necesario extremar la precaución en pendientes. En comparación



TS205 —UN—23AUG88

con los tractores con ruedas motrices dobles, el tractor con rueda frontal mantiene la tracción en laderas con mayor pendiente, aumentando las posibilidades de vuelco.

El riesgo de vuelco aumenta notablemente si el ancho de vía está ajustado a un valor angosto y se conduce la máquina a alta velocidad.

Enganche las cargas a remolcar sólo a la barra de tiro. Si usa una cadena, ténsela lentamente.

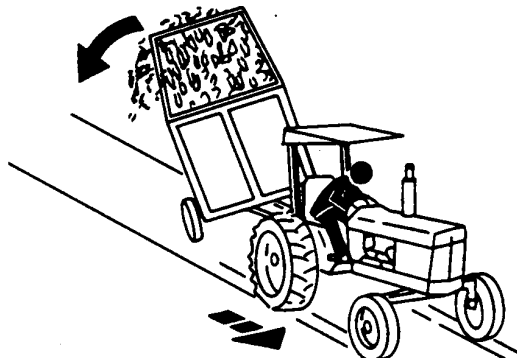
NR25796,00004AE -63-06OCT06-1/1

Cambio a una marcha lenta en colinas

Antes de bajar una pendiente escarpada, cambie a una marcha lenta para poder controlar el tractor con poco o ningún uso de los frenos. Use el freno del motor para reducir la velocidad antes de aplicar los frenos del tractor. Los tractores que se mueven fuera de control frecuentemente vuelcan. En ningún caso se debe bajar por colinas con el motor desembragado.

Al conducir sobre superficies heladas, mojadas o con grava, reduzca la velocidad y asegúrese que el tractor esté debidamente lastrado para evitar derrapes y la pérdida de control de la dirección. Para mayor control, conecte la tracción delantera mecánica (si está equipada).

Es posible que necesite un lastre adicional para transportar aperos pesados montados en el enganche. Con el accesorio elevado, manejar lentamente en terreno



TS216 —UN—23AUG88

accidentado, sin importar la cantidad de lastre que se esté usando.

NR25796,0000281 -63-24JUL06-1/1

Prevención de vuelcos

Use el cinturón de seguridad siempre que el ROPS (arco de seguridad antivuelcos) esté en posición elevada.

No conduzca donde la máquina pueda resbalar o volcar.

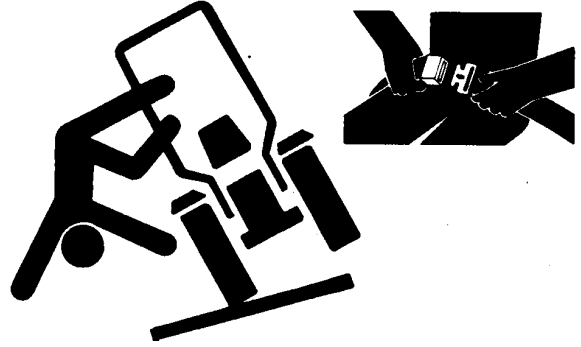
Esté alerta ante la posible existencia de baches, piedras y raíces en el terreno, así como ante otros riesgos imprevistos. Evite los terraplenes.

Disminuya la velocidad mientras se haga una curva cerrada.

Tenga cuidado al remolcar carga o al usar un equipamiento pesado:

- Emplee únicamente barras de tiro con puntos de enganche homologados.
- Limite cargas a aquellas que sean fácilmente controlables.
- Emplee lastres o contrapesos de ruedas cuando así se recomiende en el manual del operador.

Reduzca la velocidad y tenga cuidado en pendientes y en curvas cerradas para evitar volcar o perder el control. Tenga cuidado al cambiar de sentido en una pendiente.



TS205 —UN—23AUG88

No pare o avance repentinamente al bajar o subir una ladera.

Si la máquina se detiene subiendo una colina:

- DETENGA el tractor.
- Retroceda lentamente.

NR25796,0000282 -63-24JUL06-1/1

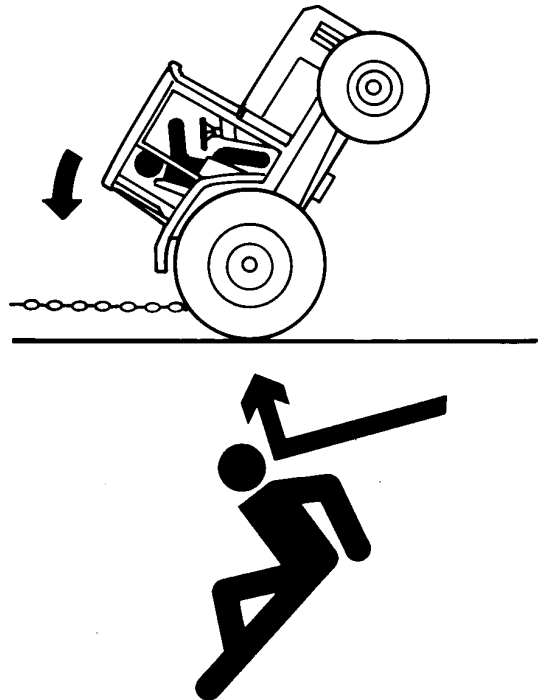
Liberación de una máquina atascada

Al tratar de liberar una máquina atascada pueden producirse situaciones de peligro, como el vuelco hacia atrás del tractor atascado, el vuelco del tractor que trata de sacarlo, o el latigazo que produce la rotura de la cadena o barra de remolque (no se recomienda utilizar un cable).

En caso de quedar atascado en barro, sacar el tractor en marcha atrás. Desenganchar los aperos remolcados. Sacar el barro de detrás de las ruedas traseras. Poner tablas detrás de las ruedas para disponer de una base sólida y tratar de sacar el tractor lentamente en marcha atrás. Si fuera necesario, retirar el barro de delante de todas las ruedas y sacar el tractor lentamente hacia adelante.

De ser necesario remolcarlo con otra unidad, usar una barra de remolque o una cadena larga (no se recomienda utilizar un cable). Revisar el estado de la cadena. Asegurarse de que todos los componentes que intervienen en el arrastre son del tamaño y la resistencia necesarias para resistir la carga.

Enganchar siempre el dispositivo de remolque a la barra de tiro trasera de la unidad de arrastre. No utilizar el punto de enganche del dispositivo de empuje frontal. Antes de comenzar, desalojar la zona. Aplicar la fuerza lentamente para tensar la cadena: un tirón brusco puede romper la cadena de remolque, provocando un peligroso latigazo.



TS1645 —UN—15SEP95

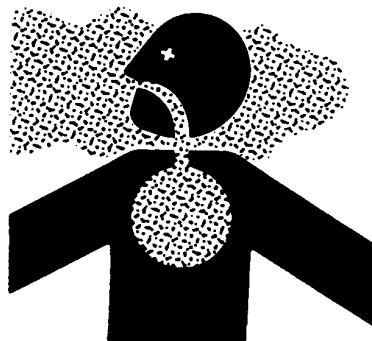
TS263 —UN—23AUG88

DX,MIREO -63-07JUL99-1/1

Trabajar en lugares ventilados

Los gases que se escapan del sistema de escape pueden causar malestares físicos y hasta la muerte. Si fuera necesario hacer funcionar un motor en un lugar cerrado, retirar los gases de escape del recinto mediante una extensión del tubo de escape.

Si se carece de extensión para el escape, abrir todas las puertas y ventanas para que se renueve el aire.



TS220 —UN—23AUG88

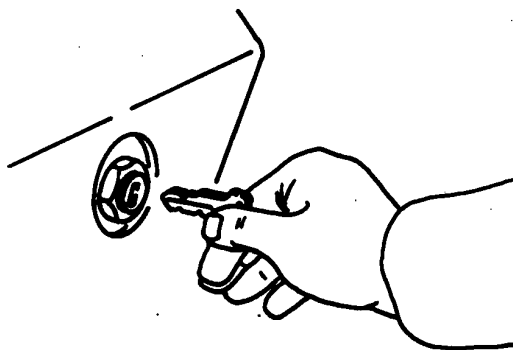
DX,AIR -63-17FEB99-1/1

Estacionamiento seguro del tractor

Para estacionar el tractor de forma segura:

- Desconecte la TDF.
- Bajar el equipo al suelo.
- Active la palanca del freno de ESTACIONAMIENTO.
- PARE el motor.
- Retire la llave.

Antes de abandonar el asiento del operador, espere a que se detengan el motor y los accesorios.

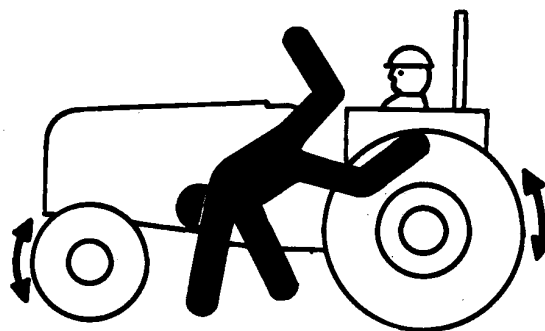


M35691 —UN—26APR89

NR25796,0000285 -63-24JUL06-1/1

No admitir pasajeros en la máquina

Sólo se admite al operador en la máquina. No admitir acompañantes. Los acompañantes corren el riesgo de resultar heridos por objetos extraños o de caer de la máquina. Además los pasajeros obstaculizan la visión del operador lo que resulta en un modo de conducir inseguro por parte del operador.



TS290 —UN—23AUG88

DX,RIDER -63-03MAR93-1/1

Manejo seguro del combustible—Evitar todo tipo de llamas

Manejar el combustible con precaución: es un líquido altamente inflamable. No fumar. No reabastecer de combustible cerca de llamas o chispas.

Detener siempre el motor antes de reabastecer combustible. Llenar siempre el depósito al aire libre.

Evitar incendios manteniendo siempre la máquina limpia de grasa y residuos. Limpiar el combustible derramado.



TS202 —UN—23AUG88

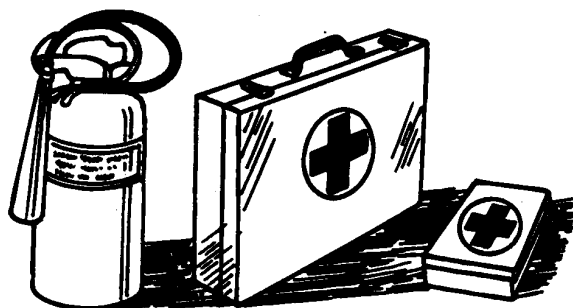
DX,FIRE1 -63-03MAR93-1/1

Estar preparado en caso de emergencia

Estar preparado en caso de incendios.

Tener a mano un botiquín de primeros auxilios y un extintor.

Anotar los números de teléfono de médicos, ambulancias y bomberos y guardarlos cerca del teléfono.



TS291 —UN—23AUG88

DX,FIRE2 -63-03MAR93-1/1

No use fluido de arranque

NO USE fluido auxiliar de arranque en tractores equipados con un sistema de admisión de aire con calentador. (Pida a su concesionario John Deere una lista completa de otros medios de arranque.)

Los tractores están equipados con un sistema de calentamiento de aire de admisión.



LV611 —UN—22APR94

NR25796,0000289 -63-06OCT06-1/1

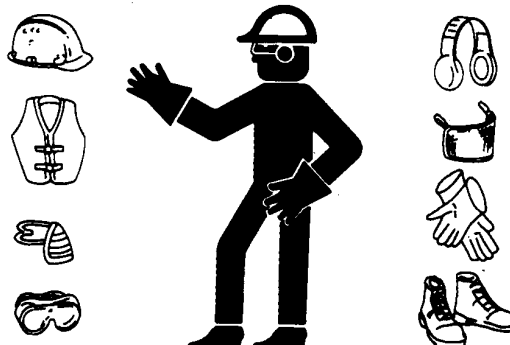
Usar ropa adecuada

Evitar ropa suelta y utilizar equipos de seguridad adecuados según el tipo de trabajo.

La exposición prolongada al ruido puede afectar al oído.

Como medida preventiva, proteger sus oídos con orejeras o tapones.

El manejo seguro de la máquina requiere toda la atención del operador. No ponerse auriculares para escuchar la radio durante el trabajo con la máquina.



TS206 —UN—23AUG88

DX,WEAR -63-10SEP90-1/1

Protección contra el ruido

La exposición prolongada al ruido puede afectar al oído.

Como medida preventiva, proteger sus oídos con orejeras o tapones.



TS207 —UN—23AUG88

DX,NOISE -63-03MAR93-1/1

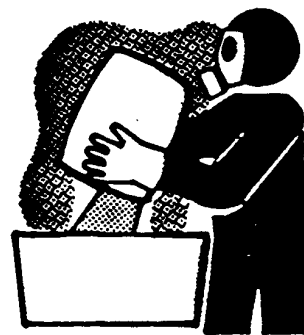
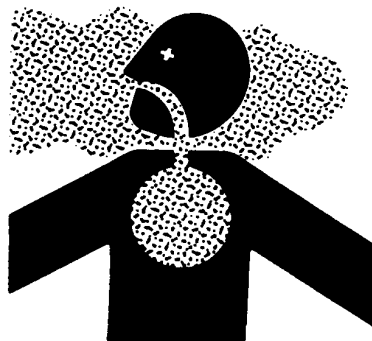
Manipulación segura de productos químicos agrícolas

Los productos químicos utilizados en aplicaciones agrícolas, tales como fungicidas, herbicidas, insecticidas, pesticidas, raticidas y fertilizantes pueden ser perjudiciales para la salud o el medio ambiente si no se los utiliza con cuidado.

Siga siempre todas las indicaciones en las etiquetas para un uso eficaz, seguro y legal de los productos químicos agrícolas.

Reduzca el riesgo de exposiciones y lesiones:

- Utilice el equipo de protección adecuado recomendado por el fabricante. Si no ha recibido instrucciones del fabricante, siga las siguientes pautas generales:
 - Productos químicos con la indicación '**Danger**' (**Peligro**): Muy tóxicos. En general requieren el uso de gafas, mascarilla respiratoria, guantes y protección cutánea.
 - Productos químicos con el rótulo **Advertencia**: Toxicidad intermedia. En general requieren el uso de gafas, guantes y protección cutánea.
 - Productos químicos con la indicación '**Caution**' (**Atención**): Toxicidad mínima. En general requieren el uso de guantes y protección cutánea.
- Evitar la inhalación de vapores, soluciones pulverizadas o polvo.
- Siempre tener jabón, agua y una toalla a mano al trabajar con productos químicos. Si el producto químico entra en contacto con la piel, las manos o el rostro, lavar inmediatamente con agua y jabón. En caso de que estas sustancias entren en contacto con los ojos, enjuagar inmediatamente con abundante agua.
- Lavarse las manos y el rostro después de usar los productos químicos y antes de comer, beber, fumar u orinar.
- No fumar ni comer mientras se aplican los productos químicos.
- Después de manejar los productos químicos, siempre darse una ducha o baño y cambiarse la ropa. Lavar la ropa antes de volverla a usar.
- Acudir al médico inmediatamente si se produce alguna enfermedad durante el uso de los productos químicos o poco después de ello.
- Mantener los productos químicos en sus envases originales. No trasvasar los productos químicos a recipientes sin rótulo ni a recipientes utilizados para comidas o bebidas.
- Almacenar los productos químicos en una zona segura y bajo llave, lejos de todo alimento utilizado para personas o animales. Mantenerlos fuera del alcance de los niños.
- Siempre desechar los envases de modo adecuado. Enjuagar los recipientes vacíos tres veces y perforar o aplastar los envases y desecharlos de modo adecuado.



A34471

TS220 —UN—23AUG88

A34471 —UN—11OCT88

DX,WW,CHEM01 -63-25MAR09-1/1

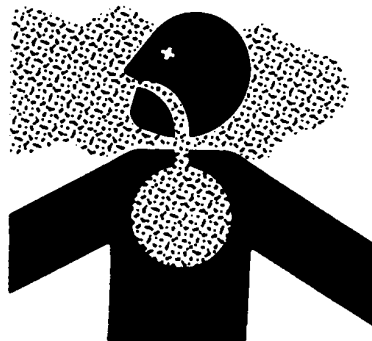
Mantenimiento y uso seguro de aerosoles químicos

Las sustancias químicas utilizadas en aerosoles de uso agrícola pueden resultar perjudicial para su salud o para el medio ambiente si no se usan con precaución.

Seguir siempre las instrucciones de las etiquetas a fin de conseguir mayor efectividad, seguridad y legitimidad en el uso de sustancias químicas.

Para reducir el riesgo de exposición y lesiones:

- Vestir indumentaria de protección personal apropiada tal como la recomendada por el fabricante. (Ver 'Manejo seguro de sustancias químicas' en la sección Seguridad.)
- Llenar, enjuagar, calibrar y descontaminar el aerosol en una zona donde en caso de derramarse, no pueda alcanzar piscinas, lagos o arroyos, zonas de ganado, zonas frecuentadas por personas o jardines.
- Mantener los productos y soluciones químicos alejados del alcance de los niños.
- Si el aerosol químico entrara en contacto con la piel, manos o cara, lavar inmediatamente con agua y jabón. Si el aerosol entrara en contacto con los ojos, enjuagar inmediatamente con abundante agua.
- Si se atasca el inyector o se producen fallos en el sistema, detener el motor y liberar la presión del aerosol del sistema.
- Nunca intentar desatascar el extremo del inyector u otros componentes con la boca. Tener siempre a mano boquillas para su sustitución.
- Evitar el riesgo de dispersión del aerosol.
 - Utilizar boquillas grandes para trabajar a presiones bajas.
 - No hacer funcionar el sistema de suministro de solución a presiones superiores a 345kPa (3.5 bar) (50 psi).
 - No pulverizar si el viento excede los 16 km/h (10 mph).



- Nunca pulverizar si el viento sopla en dirección a cultivo sensible próximo, a jardines o zonas frecuentadas por personas.
- Disponer siempre de sustancias químicas sin usar, soluciones de lavado y recipientes vacíos apropiados para sustancias químicas.
- Descontaminar la vestimenta utilizada para mezclar, transvasar o aplicar sustancias químicas después de su uso.

TS272 —UN—23AUG88

TS220 —UN—23AUG88

DX,WW,CHEM02 -63-05APR04-1/1

Mantenerse alejado de los ejes de transmisión giratorios

Se pueden sufrir lesiones graves o mortales al ser atrapado por el eje de transmisión.

Durante el funcionamiento de dichos ejes la protección de la TDF del tractor y las protecciones de ejes o árboles deben estar siempre montadas correctamente. Asegúrese que las protecciones giren libremente.

Use ropa ceñida. Parar el motor y asegurarse de que el eje de transmisión de la TDF se haya detenido antes de efectuar ajustes, acoplamientos o antes de limpiar el equipo acoplado a la TDF.

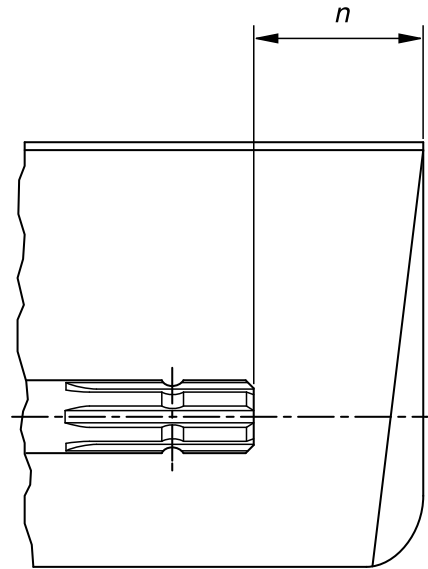
Entre la TDF del tractor y el eje de transmisión del accesorio no instalar ningún adaptador que permita a un tractor con TDF de 1000 r/min accionar un accesorio destinado para trabajar como máximo a 540 r/min a un régimen superior al permitido (540 r/min).

No instalar un adaptador que deje sin proteger una parte del eje giratorio del accesorio, del eje del tractor o del mismo adaptador. La protección del tractor debe cubrir el extremo del eje estriado y el adaptador acoplado, como se especifica en la tabla.

Tipo de TDF	Diámetro	Estriado	$n \pm 5 \text{ mm (0.20 in.)}$
1	35 mm (1.378 in.)	6	85 mm (3.35 in.)
2	35 mm (1.378 in.)	21	85 mm (3.35 in.)
3	45 mm (1.772 in.)	20	100 mm (4.00 in.)



TS1644 —UN—22AUG95



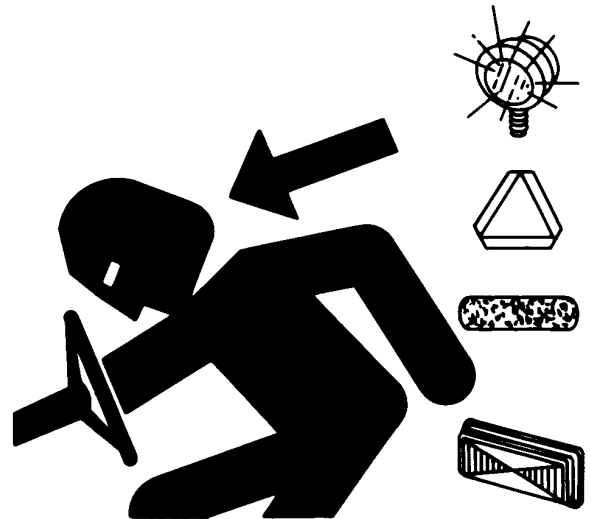
H96219 —UN—29APR10

DX,PTO -63-30JUN10-1/1

Utilizar las luces y dispositivos de seguridad

Prevenir colisiones con otros vehículos, especialmente con vehículos lentos como tractores, máquinas autopropulsadas y equipos o accesorios remolcados ya que estos últimos pueden crear una situación de peligro al circular por vías públicas. Vigilar con frecuencia el tráfico por detrás, especialmente al cambiar de dirección y utilizar intermitencias de giro o señalar con la mano.

Utilizar faros, luces intermitentes de aviso e intermitencias de giro tanto de día como de noche. Respetar los reglamentos locales en cuanto a estos elementos de seguridad. Mantener la visibilidad y el buen estado de las luces y dispositivos de aviso. Sustituir o reparar las luces y dispositivos de aviso dañados o perdidos. Está disponible un conjunto de luces de seguridad en su concesionario John Deere.



TS951 —UN—12APR90

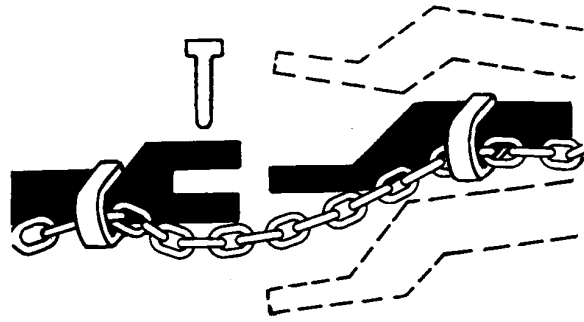
DX,FLASH -63-07JUL99-1/1

Emplear una cadena de seguridad

Una cadena de seguridad asegura el equipo arrastrado en caso de que se separase de la barra de tiro.

Utilizar las piezas de unión adecuadas y enganchar la cadena a la barra de tiro u otro punto de anclaje especificado. Asegurarse de que haya holgura suficiente para tomar curvas con el equipo.

Consultar al concesionario John Deere para conseguir una cadena que aguante obradamente el peso del equipo arrastrado. No utilizar la cadena para remolcar equipos u otras máquinas.



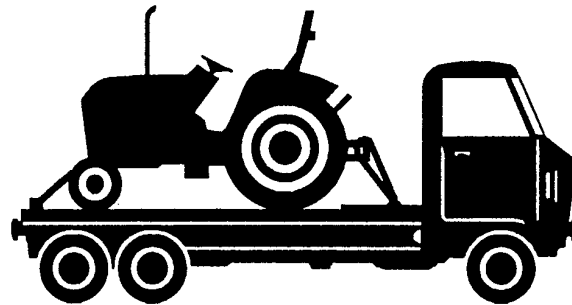
TS217 —UN—23AUG88

DX,CHAIN -63-03MAR93-1/1

Transporte seguro del tractor

Transportar un tractor averiado preferentemente en un camión de camada plana. Sujete el tractor en el camión con cadenas.

Para remolcar el tractor, nunca lo haga a más de 16 km/h (10 mph). Al remolcar una persona debe dirigir y frenar el tractor.



LV610 —UN—22APR94

NR25796,0000291 -63-24JUL06-1/1

Transportar el equipo remolcado a velocidades prudentes

No sobrepasar la velocidad máxima de transporte. Este tractor es capaz de funcionar a velocidades de transporte que exceden la velocidad máxima de transporte permitida en la mayoría de los equipos remolcados.

Antes de transportar un accesorio remolcado, determinar la velocidad máxima de transporte permitida según la información indicada en las etiquetas del accesorio o en la información en el manual del operador. Nunca transportar el accesorio a velocidades superiores a la velocidad máxima de transporte. Si se excede la velocidad máxima de transporte del accesorio, podría resultar en:

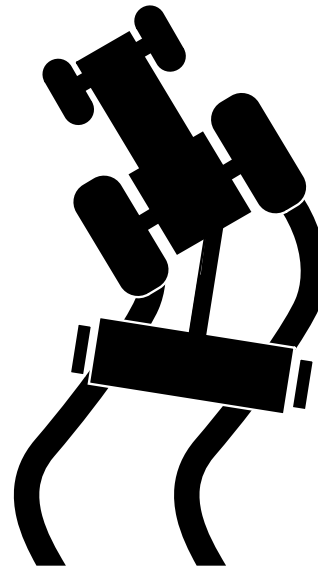
- Pérdida del control del tractor y del remolque
- Capacidad reducida o nula de frenado
- Avería en los neumáticos del accesorio
- Daños a la estructura o componentes del accesorio

Accesorios sin frenos:

- No transportar la máquina a velocidades que excedan los 32 km/h (20 mph).
- El peso del accesorio debe ser 1,5 veces menor que el peso del tractor o inferior a 1,5 toneladas (3300 lb) a plena carga.

Accesorios con frenos:

- Si no existe velocidad máxima de transporte permitida especificada de fábrica, no remolcar a velocidades superiores a 40 km/h (25 mph).



TS1686 —UN—27SEP06

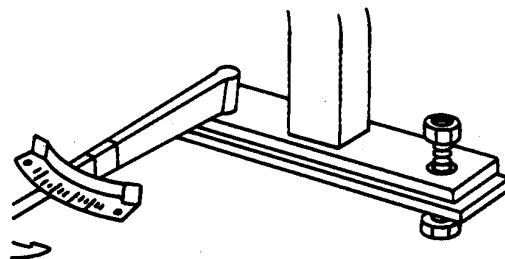
- Si se transporta el accesorio a una velocidad superior a 40 km/h (25 mph), el peso del accesorio a plena carga debe ser como mínimo 4,5 veces menor que el peso del tractor.
- Si se transporta el accesorio a una velocidad entre 40 y 50 km/h (25 mph), el peso del accesorio a plena carga debe ser 3 veces menor que el peso del tractor.

DX,TOW1 -63-14SEP06-1/1

Instalación correcta de la estructura protectora contra vuelcos (ROPS)

Asegurarse de que todas las piezas estén reinstaladas correctamente después de aflojar o separar la estructura protectora contra vuelcos (ROPS). Apretar los tornillos de anclaje con el par especificado.

El vuelco del tractor o diversas operaciones efectuadas en la estructura protectora contra vuelcos (ROPS) como soldar, doblar, perforar o serrar, etc. debilitarían su solidez estructural. No reparar por ello un componente deformado o dañado de la estructura protectora sino sustituir la estructura completa.



TS212 —UN—23AUG88

DX,ROPS3 -63-03MAR93-1/1

Mantenimiento seguro

Familiarizarse con los procedimientos de mantenimiento antes de efectuar los trabajos. La zona de trabajo debe estar limpia y seca.

No efectuar ningún trabajo de engrase, reparación o ajuste con el motor en marcha. Mantener las manos, pies y ropa siempre lejos de componentes móviles. Poner todos los mandos en punto muerto para aliviar la presión. Bajar hasta el suelo todos los equipos. Detener el motor. Retirar la llave de contacto. Esperar a que se enfríe el motor.

Apoyar cuidadosamente todos los elementos de la máquina que se levantan para efectuar trabajos de mantenimiento.

Todos los componentes deben estar en buen estado y correctamente instalados. Reparar daños inmediatamente. Cambiar cualquier pieza desgastada o rota. Mantener todos los componentes de la máquina limpios de grasa, aceite y suciedad acumulada.

Al tratarse de equipos autopulsados, desconectar el cable de masa de la batería antes de intervenir en los componentes del sistema eléctrico o antes de realizar trabajos de soldadura en la máquina.

Al tratarse de equipos arrastrados, desconectar los grupos de cables del tractor antes de intervenir en los componentes del sistema eléctrico o antes de realizar trabajos de soldadura en la máquina.



TS218 —UN—23AUG88

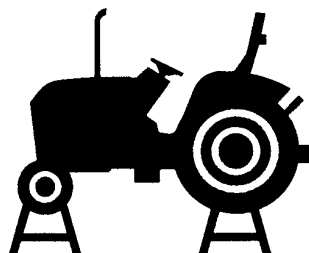
DX,SERV -63-17FEB99-1/1

Mantenimiento seguro del tractor

No realice tareas de mantenimiento mientras el tractor está en movimiento o el motor en funcionamiento.

Cuando se efectúan trabajos de mantenimiento en tractores con tracción delantera que exijan la elevación y el giro de las ruedas traseras mediante el motor, deben también levantarse las ruedas delanteras. Al poner en funcionamiento las ruedas motrices delanteras se quitará la estabilidad de las ruedas traseras si las ruedas delanteras no se encuentran elevadas.

Apriete la tornillería para corregir el par de apriete según se indica en la sección Ruedas, neumáticos y ancho de vía. Ajuste transcurridos los intervalos indicados en las secciones Período de rodaje y Lubricación y mantenimiento, para asegurarse de que no se afloje la tornillería de las ruedas.



LV828 —UN—08AUG84

Coloque las protecciones nuevamente retiradas durante las tareas de mantenimiento.

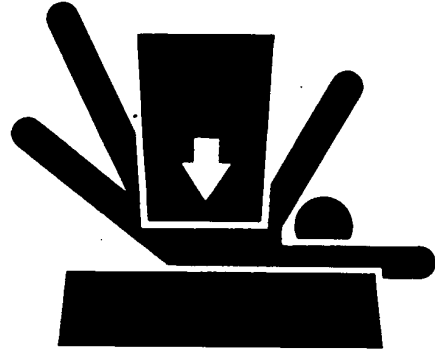
AH98466,000045B -63-23AUG07-1/1

Apoyo seguro de la maquina

Bajar siempre el accesorio o equipo al suelo antes de trabajar con la máquina. Cuando sea necesario trabajar en una máquina o equipo elevado, apoyar éstos de forma segura. Un equipo mantenido hidráulicamente en posición elevada puede bajarse por ejemplo debido a una fuga de aceite.

No emplear nunca ladrillos huecos ni mazizos u otros materiales que pudieran ceder bajo una carga continua semejante. No trabajar debajo una máquina que sólo esté apoyada en un gato. Observar siempre las instrucciones de manejo dadas en este manual.

Al utilizar equipos o accesorios en una máquina, atenerse siempre a las instrucciones relacionadas en el manual del operador del apero o equipo correspondiente.



TS229 —UN—23AUG88

DX,LOWER -63-24FEB00-1/1

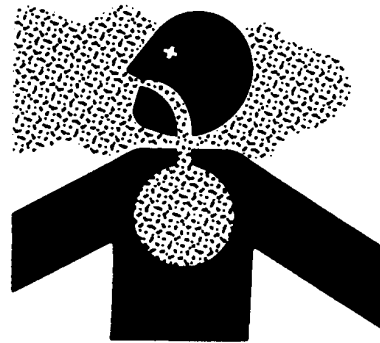
Quitar la pintura antes de soldar o calentar

Evitar la inhalación de humo o polvo potencialmente tóxico.

Al soldar o al utilizar un soplete sobre una zona con pintura, puede desprenderse humo tóxico.

Quitar la pintura antes de calentar:

- Quitar 100 mm (4 in.) como mínimo de la zona afectada por el calentamiento. Si no es posible quitar la pintura, utilizar una mascarilla de protección adecuada antes de calentar o soldar.
- Si se quita la pintura con un chorro de arena o con una lijadora mecánica, evitar inhalar el polvo. Utilizar una mascarilla de protección adecuada.
- En caso de emplear disolvente o decapante, eliminar los restos de decapante con agua y jabón, antes de soldar. Retirar de las inmediaciones los envases de disolvente o decapantes y otros materiales inflamables de la zona. Ventilar el local durante al menos 15 minutos antes de soldar o calentar.



TS220 —UN—23AUG88

No utilizar un disolvente clorurado en áreas donde se llevan a cabo trabajos de soldadura.

Realizar todos los trabajos en una zona bien ventilada para eliminar el polvo y los gases nocivos.

Desechar la pintura y el disolvente de forma adecuada.

DX,PAINT -63-24JUL02-1/1

Evitar calentamientos cerca de tuberías con líquidos a presión

El chorro pulverizado generado por un calentamiento cerca de tuberías con líquidos a presión podría producir quemaduras severas a todas las personas cercanas. Evitar calentar con un soplete o soldar cerca de tuberías que contengan líquidos a presión u otros materiales inflamables. Las tuberías a presión pueden explotar accidentalmente cuando el calor alcanza la zona inflamable.



TS953 —UN—15MAY90

DX,TORCH -63-10DEC04-1/1

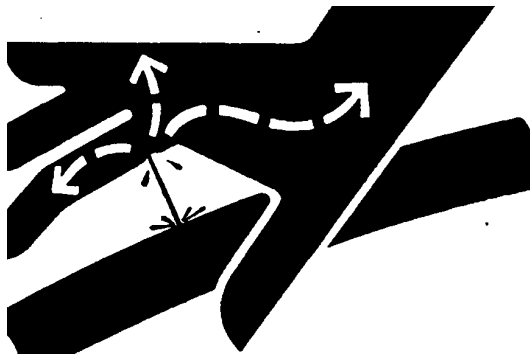
Evitar fluidos a alta presión

Las fugas de fluidos a presión pueden penetrar en la piel y provocar lesiones de gravedad.

Evite el peligro aliviando la presión antes de desconectar tuberías hidráulicas o de otro tipo. Apriete todas las conexiones antes de aplicar presión.

Para localizar fugas use un pedazo de cartón. No acerque las manos ni el cuerpo a fugas de alta presión.

En caso de accidente, acuda de inmediato a un médico. El fluido que haya penetrado en la piel deberá extraerse quirúrgicamente antes de unas pocas horas tras el accidente, de lo contrario podría originarse una gangrena. Los médicos que no tengan experiencia en tratar este tipo de lesiones deberán dejar al paciente en manos del profesional adecuado. Dicha información puede



X9811 —JUN—23AUG88

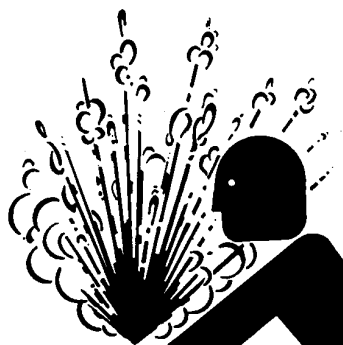
solicitarse en inglés a Deere & Company Medical Department en Moline, Illinois, EE.UU., en los teléfonos 1-800-822-8262 ó +1 309-748-5636.

DX,FLUID -63-20AUG09-1/1

Mantenimiento seguro del sistema de refrigeración

La salida violenta de refrigerante bajo presión puede causar quemaduras graves.

Detener el motor. Quitar el tapón únicamente cuando pueda sujetarse con la mano. Aflojar lentamente el tapón para aliviar la presión antes de quitarlo del todo.



TS281 —JUN—23AUG88

DX,RCAP -63-04JUN90-1/1

Almacenamiento seguro de accesorios

Los accesorios que no están almacenados correctamente como p.e. ruedas gemelas, ruedas metálicas o palas cargadoras pueden caerse y causar lesiones incluso mortales

Almacenar por ello cualquier accesorio o equipo de forma segura evitando la caída de los mismos. Mantener alejados a los menores y adultos no autorizados en el área.



TS219 —JUN—23AUG88

DX,STORE -63-03MAR93-1/1

Seguridad en el manejo de baterías

⚠ ATENCIÓN: El gas que se desprende de las baterías es explosivo. Mantener las chispas y las llamas alejadas de las baterías. Use una linterna para comprobar el nivel del electrolito.

Nunca compruebe la carga de la batería colocando un objeto metálico en los polos. Utilice un voltímetro o un hidrómetro.

Retire siempre primero el cable de masa (-) de la batería y vuelva a ponerlo en último lugar.

El ácido sulfúrico del electrolito de la batería es venenoso, y suficientemente fuerte para quemar la piel, hacer hoyos en la ropa y causar ceguera si llegara a salpicar los ojos.

Evite los riesgos:

- Cargando las baterías en un lugar bien ventilado
- Utilizando guantes y gafas de seguridad
- Evitando el uso de aire a presión para limpiar las baterías
- No inhalando los vapores al agregar electrolito
- Evite los derrames o el goteo de electrolito
- Siguiendo procedimientos correctos de arranque con baterías de refuerzo

Si el ácido salpica la piel o los ojos:

1. Enjuague la piel con agua.
2. Preparar una solución con bicarbonato sódico u otro agente básico para neutralizar el ácido.
3. Enjuagarse los ojos con agua por 15 a 30 minutos. Acuda inmediatamente al médico.

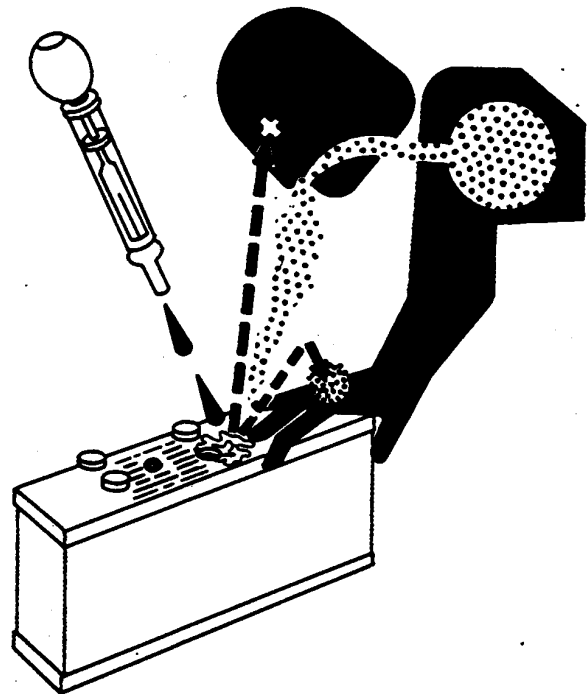
Si se ingiere electrolito:

1. No induzca al vómito.
2. Beba grandes cantidades de agua o leche, pero no más de 2 litros (2 qt).
3. Acuda inmediatamente al médico.

CUIDADO: Los bornes de las baterías, los terminales y los accesorios relacionados contienen plomo y compuestos de plomo, productos químicos reconocidos en el Estado de California como causantes de cáncer y



TS204 —UN—23AUG88



TS203 —UN—23AUG88

daños reproductivos. **Lávese las manos después de la intervención.**

SS40167,000091C -63-17NOV07-1/1

Mantenimiento seguro de los neumáticos

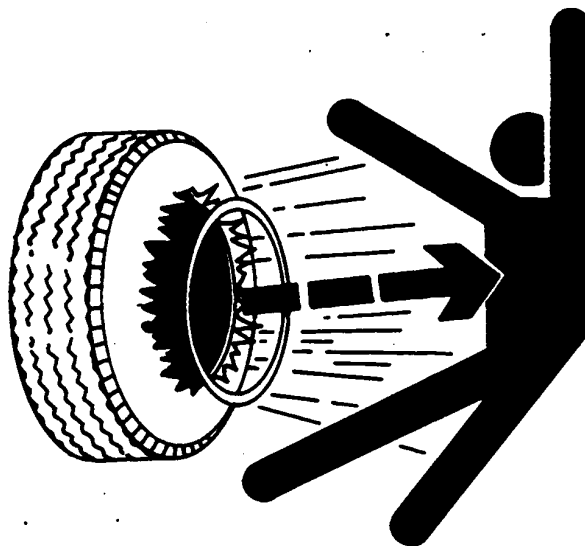
La separación violenta entre neumáticos y llanta puede causar lesiones muy graves y hasta mortales.

El montaje de neumáticos debe encargarse tan sólo a personas experimentadas que posean las herramientas necesarias para ello.

Prestar atención a la presión de inflado correcta de los neumáticos. Nunca calentar o efectuar trabajos de soldadura en una rueda con neumático montado. El calor puede originar un aumento de la presión de inflado provocando la explosión del neumático. Las soldaduras pueden debilitar o deformar la estructura de la rueda.

Al inflar neumáticos, utilizar una boquilla con traba y una manguera de extensión que le permita ponerse en un lado y NO en frente o por encima del neumático. Utilizar una jaula de seguridad si está disponible.

Comprobar los neumáticos y las ruedas diariamente. No trabajar con neumáticos inflados insuficientemente, con grietas, bultos, llantas deterioradas o con tornillos y tuercas faltantes.



TS211 —UN—23AUG88

DX,RIM -63-24AUG90-1/1

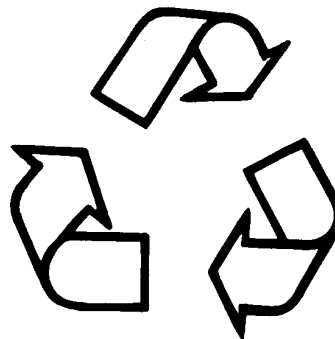
Vertido adecuado de desechos

El vertido incontrolado de desechos puede perjudicar el medio ambiente y la ecología. Desechos potencialmente contaminantes utilizados en equipos John Deere incluyen sustancias o componentes como p.e. aceite, combustible, refrigerante, líquido de frenos, filtros y baterías.

Utilizar recipientes herméticos al drenar residuos líquidos. Nunca utilizar bidones u otros recipientes empleados para comestibles y bebidas evitando así graves errores.

No verter desechos en el suelo, en desagües o en arroyos, estanques o lagos, etc.

Los refrigerantes utilizados en sistemas de aire acondicionado que se escapan al aire pueden deteriorar a la atmósfera de la tierra. Puede existir una legislación gubernamental respecto al manejo y reciclaje de refrigerante usado con ayuda de centros de servicio especializados.



Informarse de la forma correcta de reciclar estas sustancias usadas y de las posibilidades de realizar dichos vertidos en su oficina local de medio ambiente o en su concesionario John Deere.

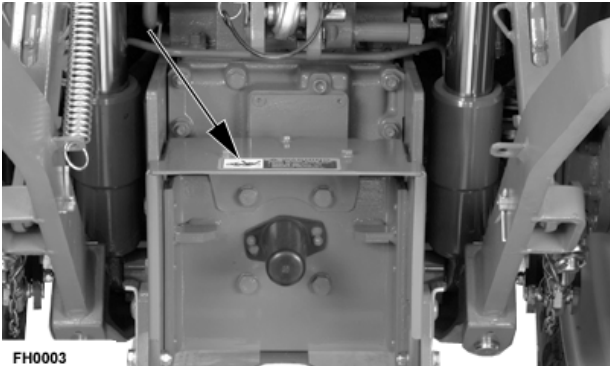
TS1133 —UN—26NOV90

DX,DRAIN -63-03MAR93-1/1

Etiquetas de seguridad

Etiquetas de advertencia

Mantener las etiquetas de advertencia en buen estado; repararlas o cambiarlas si no se pueden leer.

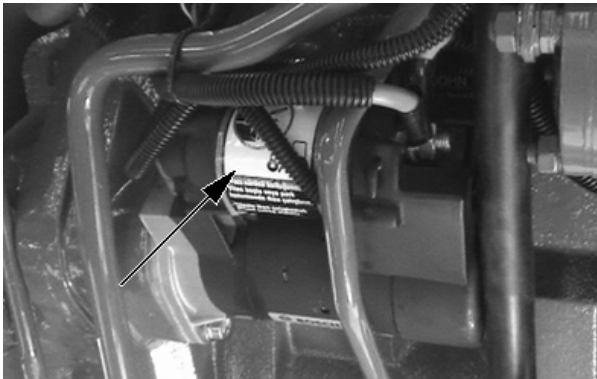


Cara superior de la protección de la TDF



Advertencia

SS40167,0000F52 -63-17SEP09-1/7



En el cuerpo del motor de arranque



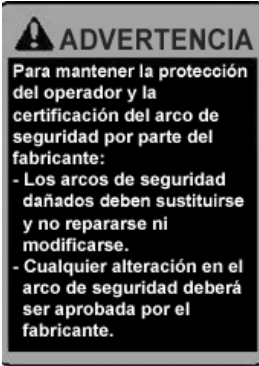
PY6611

¡PELIGRO!

SS40167,0000F52 -63-17SEP09-2/7



Estructura de la ROPS



Advertencia

Continúa en la pág. siguiente

SS40167,0000F52 -63-17SEP09-3/7



FH1728

FH1728 —UN—16APR08

Sin cabina



FH1592

FH1592 —UN—30NOV07

Tractores con cabina

**ATENCIÓN**

1. Leer el manual del operador antes de usar este tractor.

2. Mantener todos los escudos en su lugar.

3. Conectar las cargas remolcadas únicamente a la barra de tiro para evitar las volcaduras.

4. Asegurarse que las demás personas estén alejadas de la máquina antes de arrancar el motor.

5. No llevar pasajeros en el tractor ni en el equipo.

6. Mantener las manos, los pies y la ropa alejados de las piezas móviles.

7. Reducir la velocidad al hacer virajes o al aplicar los pedales individuales de frenos, o al trabajar cerca de zonas peligrosas, en terreno irregular y en pendientes empinadas.

8. Unir los pedales de frenos para conducir la máquina sobre carreteras.

9. Usar las luces de advertencia al conducir sobre carreteras, a menos que la ley lo prohíba.

10. Apagar el motor, bajar el accesorio al suelo y poner la transmisión en estacionamiento o aplicar el freno bien firme antes de abandonar la máquina.

11. Esperar a que todo movimiento cese antes de intervenir en la máquina.

12. Sacar la llave si se va a dejar el tractor desatendido.

LV4307 —63—23SEP09

Atención

Continúa en la pág. siguiente

SS40167,0000F52 -63-17SEP09-4/7

10-2

121310
PN=28



FH1729

FH1729—UN—16APR08

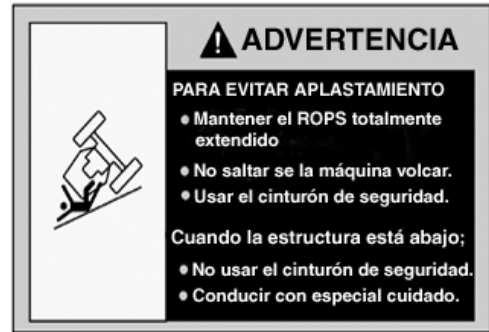
Sin cabina



FH1733

FH1733—UN—16APR08

Tractores con cabina



PY6613

Advertencia

PY6613—63—20DEC06

SS40167,0000F52 -63-17SEP09-5/7



FH2276

FH2276—UN—18AUG09

Guardabarros derecho, plataforma de conducción abierta (OOS) solamente



Advertencia

PY5648—63—02JUL08

Continúa en la pág. siguiente

SS40167,0000F52 -63-17SEP09-6/7



Batería

FH1576 —UN—20NOV07

**¡PELIGRO!****¡TÓXICO!**

Los gases explosivos provocan quemaduras graves

Contiene ácido sulfúrico. Evite el contacto con la epidermis, los ojos o la ropa. Contramedida: Externo – Enjuague con agua. Interno - Beba grandes cantidades de agua o leche. Siga con leche de magnesia, huevos batidos o aceite vegetal. Llame inmediatamente a un médico. Ojos – Enjuague con agua durante 15 minutos y reciba atención médica urgente. Cigarrillos, llamas o chispas pueden hacer que la batería explote. Protéjase siempre los ojos y el rostro frente a la batería. No cargue la batería ni use cables de arranque ni ajuste las conexiones de los bornes si no tiene la capacitación adecuada. Ventile al cargar o al usar en espacios cerrados. Mantenga los tapones respiraderos apretados y nivelados. Manténgalo alejado del alcance de los niños.

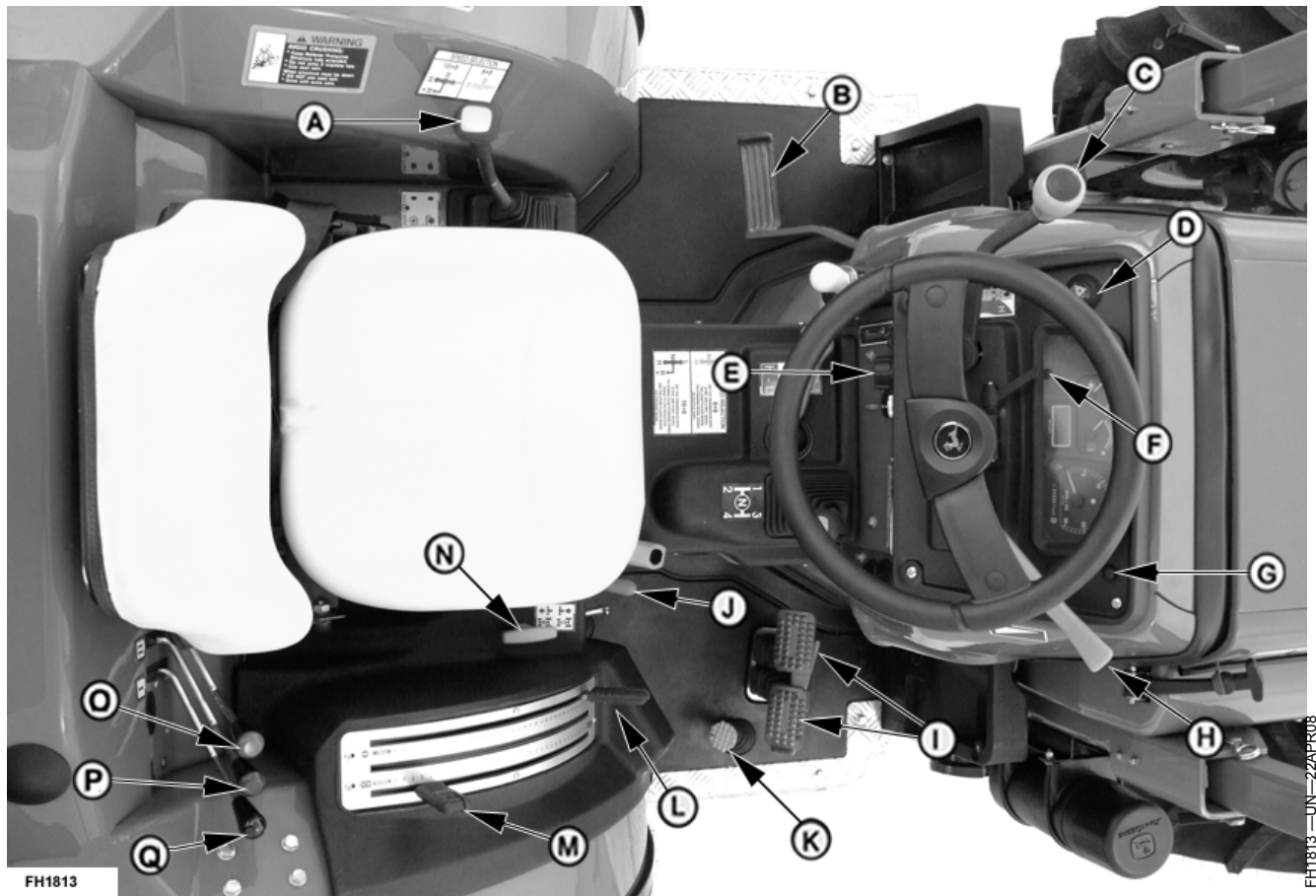
FH1577 —63—02JAN08

Peligro/Tóxico

SS40167,0000F52 -63-17SEP09-7/7

Mandos e instrumentos

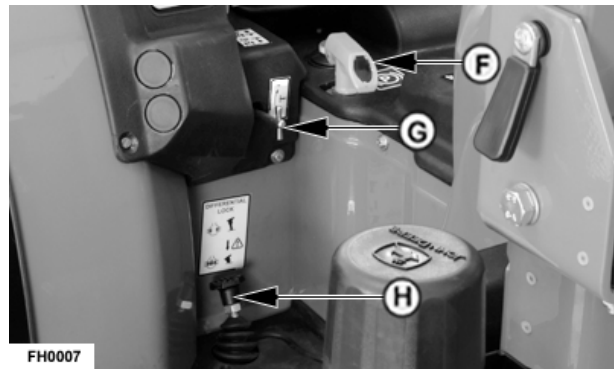
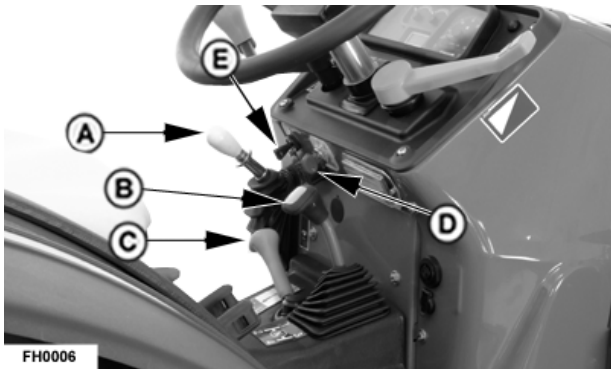
Mandos del tractor



- | | | | |
|--|---------------------------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| A—Palanca de cambio de grupos | F—Palanca para el ajuste del volante | K—Pedal del acelerador | P—Segunda palanca de la VMD |
| B—Pedal de embrague | G—Interruptor de calibración | L—Palanca de mando de tiro | Q—Primera palanca de la VMD |
| C—20% Reducción de fuerza y Palanca de retroceso | H—Acelerador manual | M—Palanca de mando de posición | |
| D—Interruptor de luces de emergencia | I— Pedales del freno | N—Palanca para colocar el TDM | |
| E—Interruptor de luces | J— Palanca para el ajuste del asiento | O—Tercera palanca de la VMD | |

Continúa en la pág. siguiente

AH98466,000043E -63-22APR08-1/2



A—Palanca de la TDF
B—Palanca de cambio de marchas

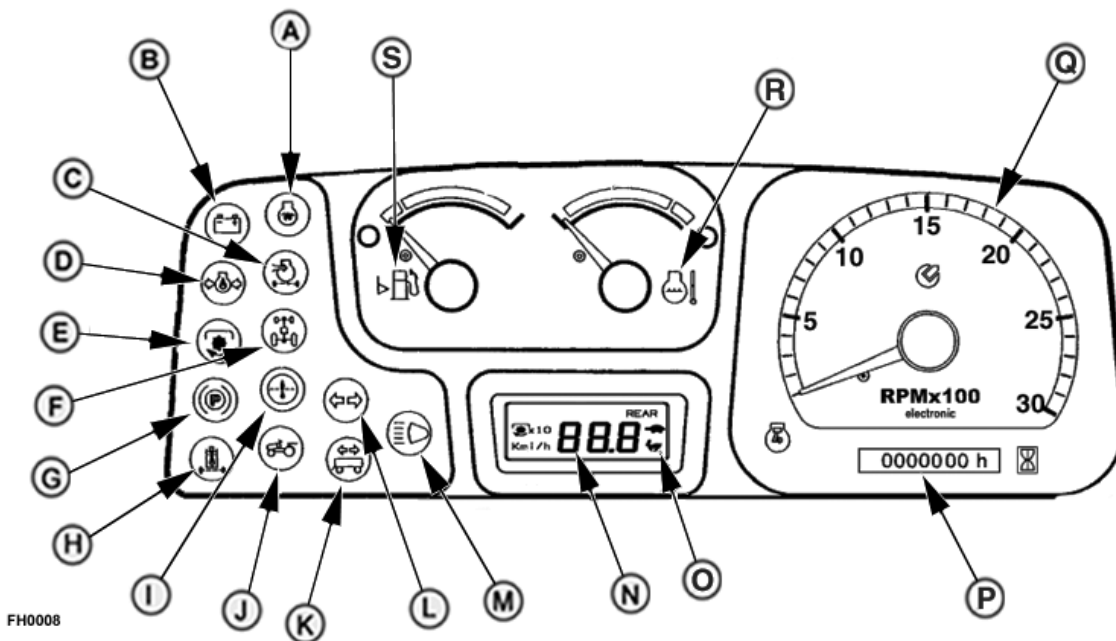
C—Palanca de selección modos
D—Interruptor de encendido

E—Interruptor de intermitencia de giro
F—Freno de estacionamiento

G—Válvula de seguridad de carga y velocidad
H—Bloqueo de diferencial

AH98466,000043E -63-22APR08-2/2

Panel de instrumentos



A—Indicador de precalentamiento
B—Indicador del sistema de carga
C—Indicador de obstrucción de aire
D—Indicador de presión de aceite del motor
E—Indicador para colocar la TDF

F—Indicador de tracción de la rueda motriz delantera
G—Indicador de estacionamiento
H—Indicador de restricción del aceite hidráulico
I—Indicador libre (no usado)
J—Indicador de ROPS

K—Indicador de la señal de giro de remolque
L—Luz testigo de intermitencias de giro
M—Luz del reflector alto
N—Velocímetro
O—Indicador del rango TDF trasero

P—Dosificador de horas
Q—Tacómetro
R—Medidor de temperatura del refrigerante
S—Medidor de combustible

MK41968,00001A7 -63-29APR08-1/1

Equipo de luces

Posiciones del interruptor de luces

El interruptor de luces del tractor tiene cinco posiciones:

P- Enciende sólo las luces de advertencia. Para la conducción diurna por la carretera.

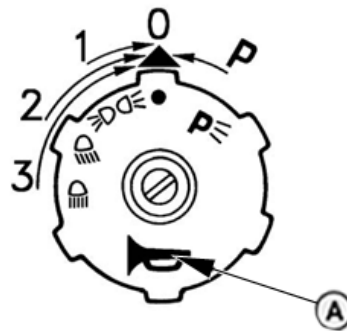
0- Apaga todas las luces.

1- Posición de trabajo, enciende los faros principales de luz alta.

2- Enciende los faros principales de luz baja, luces traseras y luces de advertencia. Coloque el interruptor en esta posición antes de cruzarse con otros vehículos. Para la conducción por la carretera durante el día y la noche.

3- Enciende los faros principales de luz alta, luces traseras y luces de advertencia. Para la conducción por la carretera durante el día y la noche.

A-Presione la perilla para la bocina.



FH0801

FH0801 —UN—24SEP07

P—Posición de las luces de advertencia
0—Apagados
1—Luz para el campo

2—Posición de luces bajas de trabajo, luces traseras y luces de advertencia
3—Posición de luces altas de trabajo, luces traseras y luces de advertencia
A—Bocina

SS40167,00009E7 -63-16APR08-1/1

Uso de los faros principales

Los faros principales de haz doble (A) se encienden mediante el "reflector bajo" (2) o el "reflector alto" (3) posiciones del interruptor de luces.

Atenúe las luces al cruzarse con otro vehículo.

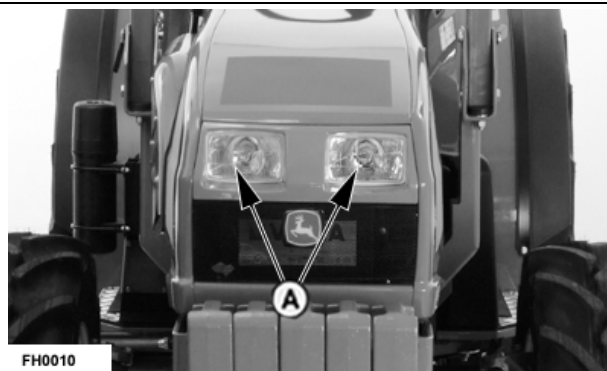
Mantenga los faros principales debidamente ajustados (ver Ajuste de los faros principales en la sección Servicio).

A—Faros principales

1—Faros de trabajo

2—Posición de faros principales de luz baja, luces traseras y luces de advertencia

3—Posición de faros principales de luz alta, luces traseras y luces de advertencia
0—Apagados



FH0010

FH0010 —UN—20JUL07



FH0009

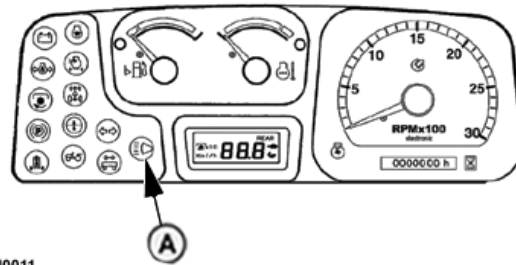
FH0009 —UN—20JUL07

AH98466,000043C -63-23AUG07-1/1

Indicador de reflector alto

El indicador de reflector alto (A) debería brillar cuando el interruptor de luces se cambia a la posición de "faros principales de luz alta".

A—Indicador de reflector alto



FH0011

FH0011 —UN—20JUL07

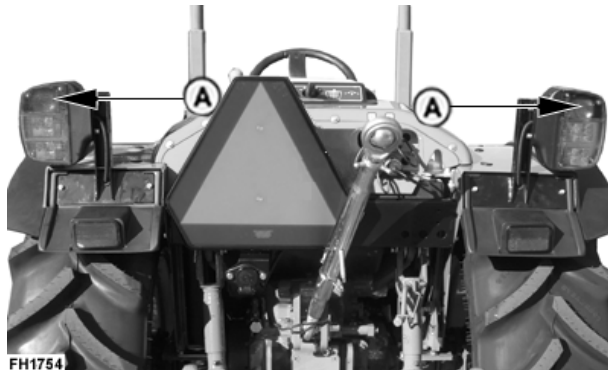
SS40167,0000259 -63-26JUL07-1/1

Uso de las luces de posición traseras

Las luces rojas traseras de posición (A) se encienden con los faros principales de luz alta o con la posición del interruptor de luces de los faros principales de luz baja.

Antes de circular por carretera, comprobar que los faros de las luces traseras estén limpias, y que sean visibles por otros conductores.

A—Luces de posición traseras



FH1754

Sin tapa

FH1754 —UN—28MAY08



FH1819

Con tapa

FH1819 —UN—29APR08

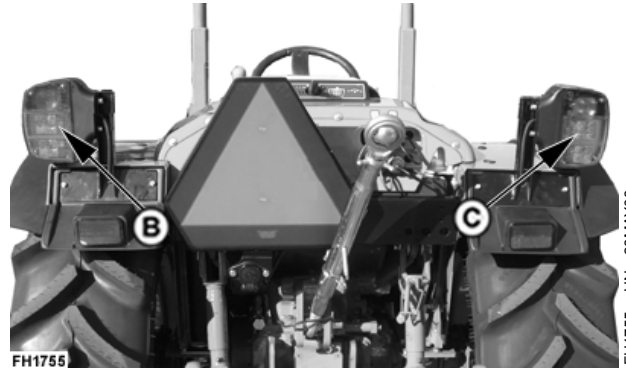
SS40167,00006A4 -63-29APR08-1/1

Uso de los indicadores de giro



FH0153

FH0153 —UN—20JUL07



FH1755

FH1755 —UN—28MAY08

Sin tapa

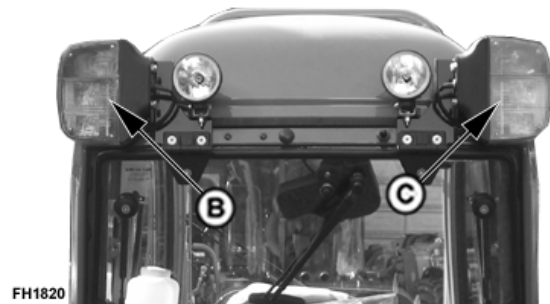
Mueva el interruptor del indicador de giro (A) izquierdo para indicar un giro hacia la izquierda o hacia la derecha para un giro a la derecha. Las luces indicadoras (D) destellan al indicar el sentido de viraje.

Cuando el interruptor del indicador de giro es hacia el lado derecho, las luces frontales y traseras del lado derecho (C) destellan mientras que las luces del lado izquierdo (B) brillan de manera constante. Las luces del lado izquierdo destellan y las luces del lado derecho brillan de manera constante cuando el giro es hacia el lado izquierdo.

NOTA: Tras haber virado, no olvide llevar manualmente la palanca de nuevo a la posición central.

A—Interruptor de intermitencia de giro
B—Luz de giro a la izquierda

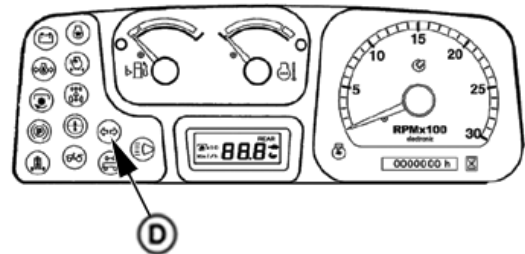
C—Luz de giro a la derecha
D—Enciende las luces indicadoras de giro



FH1820

FH1820 —UN—29APR08

Con tapa



FH0155

FH0155 —UN—25JUL07

AH98466,000043D -63-23AUG07-1/1

Uso de los intermitentes de avería

Los 4 intermitentes (2 delante y 2 detrás) empiezan a parpadear cuando se pulsa el conmutador de luces de advertencia (C). Conectar las luces de advertencia para advertir a vehículos acercándose en la carretera de la presencia del tractor si se ha detenido en medio de la carretera.

A—Intermitente trasero

B—Interruptor de luces de advertencia



Sin cabina

FH1756

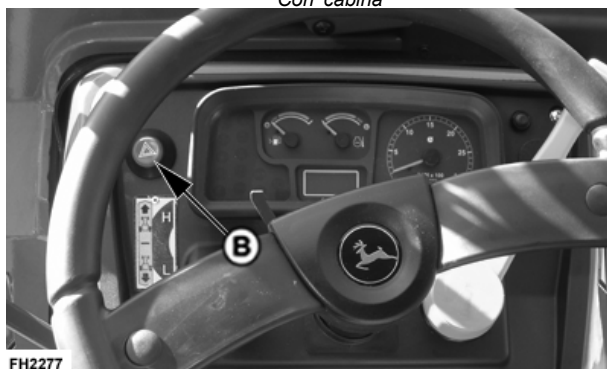
FH1756 —UN—28MAY08



Con cabina

FH1822

FH1822 —UN—29APR08



FH2277

FH2277 —UN—18AUG09

SS40167,0000F56 -63-18AUG09-1/1

Uso de la toma de corriente de siete polos

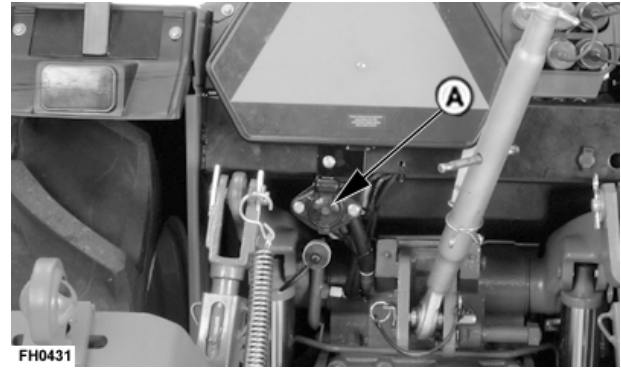
La toma de corriente de siete polos (A) se emplea para conectar luces, intermitencias de giro y equipos eléctricos remotos para remolques y otros equipos. Usar siempre las luces auxiliares en equipos remolcados cuando las señales y luces traseras del tractor queden ocultas.

Los circuitos transistorizados tienen un valor nominal fijo. Si tienen que añadirse otros dispositivos eléctricos al tractor, le recomendamos usar una regleta de enchufes o tomacorrientes auxiliares que dispongan además de un interruptor de encendido/apagado. El empalme de un cable en una ubicación incorrecta podría ocasionar una sobrecarga en el circuito apagándolo.

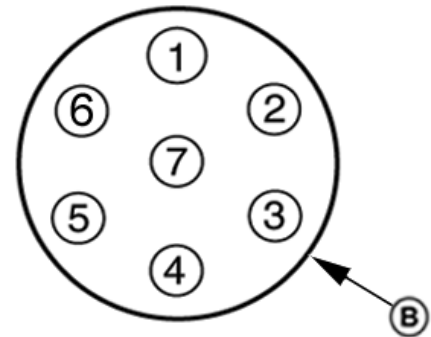
Si necesita luces y controles adicionales para los aperos, como interruptores, contacte con el concesionario John Deere. Él podrá informarle de cómo unir el interruptor de luces con uno de los cables de accesorios de la toma de 7 polos en la parte trasera del tractor.

NOTA: Su concesionario John Deere dispone de enchufes de conexión adecuados.

Número de terminales (B)	Función
1	Conexión a masa
2	Sin conexión
3	Intermitente de giro a derecha
4	Sin conexión
5	Intermitente de giro a izquierda
6	Luz de posición
7	Accesorios



FH0431 —UN—27AUG07



FH1587 —UN—28NOV07

A—Toma de corriente de siete polos **B—Números de terminales polos**

SS40167,0000F59 -63-18AUG09-1/1

Plataforma de conducción

Funcionamiento de la estructura antivuelco (ROPS) plegable

⚠ ATENCIÓN: Si se ha aflojado o retirado la estructura antivuelco (ROPS) por cualquier motivo, asegurarse que todos los componentes queden bien instalados. Apretar los pernos de montaje con el par de apriete especificado.

La protección proporcionada por la estructura antivuelco ROPS ya no estará asegurada si se producen daños en caso de vuelco lateral, o modificaciones de cualquier tipo por soldadura, torcedura, perforación o corte. Sustituir la ROPS si está dañada; no repararla. Cualquier alteración en el arco de seguridad deberá ser aprobada por el fabricante.

Siempre mantener la parte superior de la ROPS fijada en posición vertical (como se ilustra) al usar el tractor. Si el tractor se usa con la ROPS plegada (por ejemplo, para entrar a un edificio de poca altura), conduzca con sumo cuidado y NO use el cinturón de seguridad.

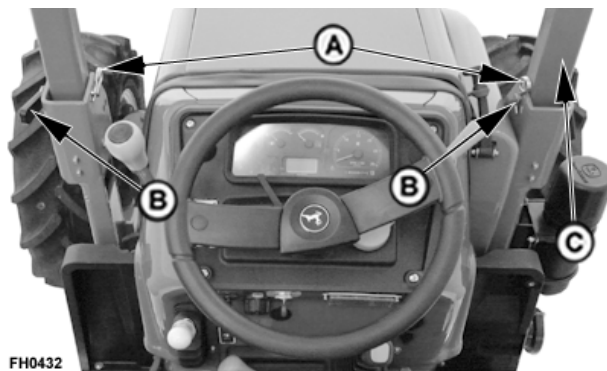
Desplegar la ROPS nuevamente tan pronto como se maneje el tractor bajo condiciones normales.

Para bajar el travesaño (C) de la ROPS:

1. Retirar los pasadores de cierre rápido (A) y los pasadores con cabeza (B) de ambos lados de la barra del travesaño de la ROPS.
2. Bajar el travesaño de la ROPS (C) hasta los topes.
3. Colocar nuevamente los pasadores (A y B) en los agujeros del travesaño de la ROPS (C) para bloquearlo en posición abatida.

Para poner la ROPS en posición de trabajo:

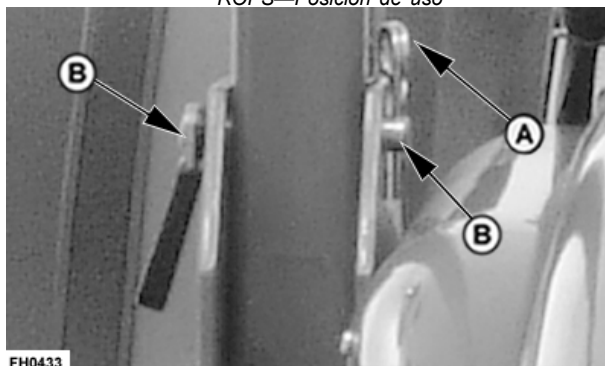
1. Retirar los pasadores (A y B) del travesaño de la ROPS (C).
2. Levantar el travesaño (C) de la ROPS hasta la posición ilustrada.
3. Colocar nuevamente los pasadores (A y B) en los agujeros inferiores del travesaño de la ROPS (C) para bloquearlo en posición de trabajo.



FH0432

ROPS—Posición de uso

FH0432 —UN—02MAY08



FH0433

Instalación de pasadores

FH0433 —UN—02MAY08



FH0434

ROPS—Plegada

FH0434 —UN—02MAY08

A—Pasadores de cierre rápido C—Travesaño de la estructura antivuelco
B—Pasadores con cabeza

SS40167.0000F5A -63-18AUG09-1/1

Uso del cinturón de seguridad

⚠ ATENCIÓN: Utilice el cinturón de seguridad cuando opere una estructura de seguridad antivuelcos (ROPS) a fin de reducir al mínimo la probabilidad de sufrir lesiones en caso de accidente al volcar el tractor. **NO** utilice el cinturón de seguridad cuando la ROPS se encuentre plegada.

Para asegurar debidamente al operador, el cinturón de seguridad (A) debe ajustarse correctamente alrededor del abdomen.

A—Cinturón de seguridad



FH0157

FH0157 —UN—20JUL07

SS40167,000025F -63-26JUL07-1/1

Selección de la posición del asiento

El asiento tiene dos ajustes disponibles:

Mueva la palanca (A) y deslice el asiento acercándolo o alejándolo del panel del tablero y de los controles.

Para elevar o bajar el asiento: Utilice la perilla reguladora de altura del asiento (B).

A—Palanca de ajuste del asiento (frontal o longitudinal)

B—Perilla de ajuste del asiento (elevar o bajar)



FH0158

FH0158 —UN—20JUL07



FH0159

FH0159 —UN—20JUL07

AH98466,000043F -63-23AUG07-1/1

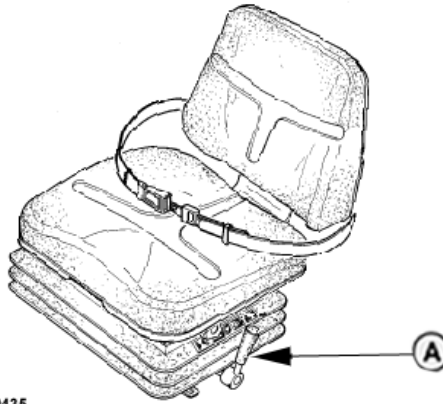
Ajuste la amortiguación

La perilla de ajuste está situada detrás del asiento.

Del lado derecho del asiento se encuentran las marcas de peso. Girar la perilla de ajuste (A) para endurecer o suavizar la amortiguación. Las marcas de peso del lado derecho del asiento son ajustes recomendados para que la suspensión del asiento sea adecuadamente relativa al peso del operador.

A—Perilla de ajuste

FH0435



FH0435 —UN—18AUG07

SS40167,00006A9 -63-20AUG07-1/1

Estación del operador—Cabina

Utilización de la salida de emergencia

La puerta derecha (A) proporciona una vía de salida amplia si las puertas de la cabina quedaran obstruidas en una situación de emergencia.

A—Puerta derecha

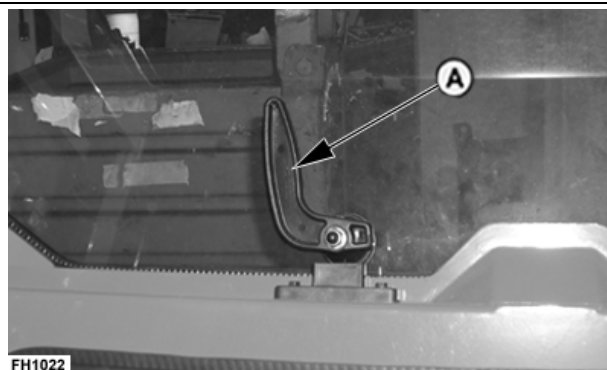


FH1863 —UN—28MAY08

NR25796,0000F16 -63-28MAY08-1/1

Apertura de ventanillas

La ventanilla trasera puede ser abierta. Suelte el pestillo y empuje la ventanilla hacia fuera para abrirla.



FH1022 —UN—26SEP07

Pestillo de la puerta derecha

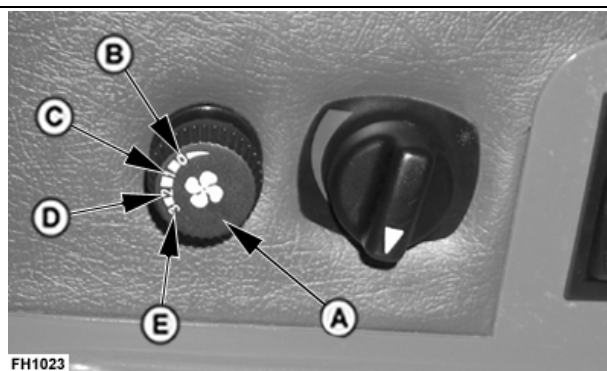
NR25796,0000F17 -63-28MAY08-1/1

Ajuste de la velocidad del ventilador

Girar la perilla de control de velocidad del ventilador (A) para obtener el ajuste deseado (B—E).

A—Perilla de control de la
velocidad del ventilador
B—Off (Desconectado)
C—Low (Bajo)

D—Medium (Medio)
E—High (Alto)



FH1023 —UN—26SEP07

NR25796,0000F19 -63-27SEP07-1/1

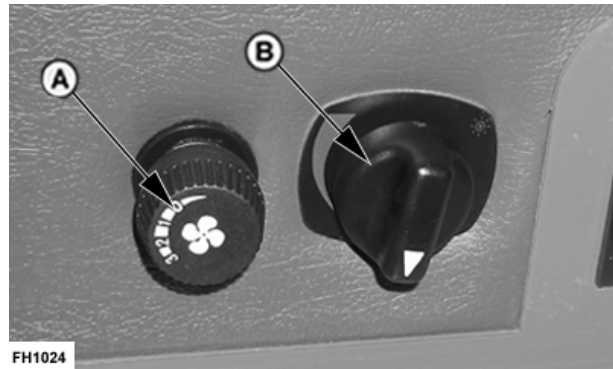
Control de temperatura

La perilla de control de la velocidad del ventilador (A) lo enciende y regula su velocidad. (Remítase a AJUSTE DE LA VELOCIDAD DEL VENTILADOR en esta sección.)

Ajuste de la temperatura del aire acondicionado: Gire la perilla de control de temperatura del aire acondicionado (B) hacia la derecha para hacer circular aire más caliente a través de los respiraderos y hacia la izquierda para hacer circular aire más fresco a través de los respiraderos.

A—Perilla de control de la velocidad del ventilador

B—Perilla de control de la temperatura

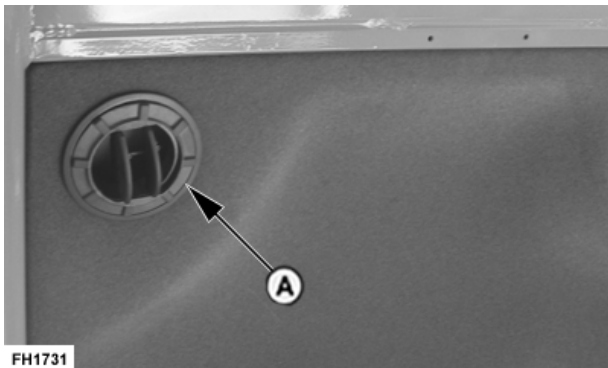


FH1024

FH1024 —UN—27SEP07

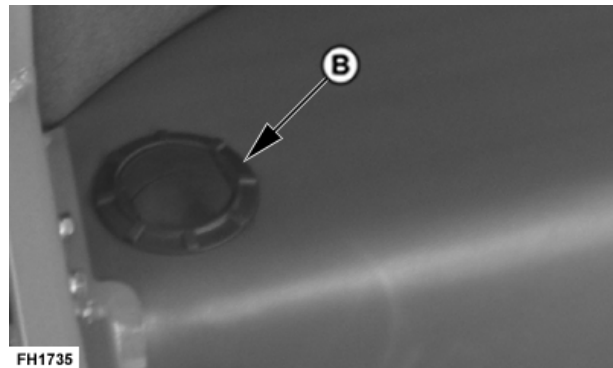
NR25796,0000F1A -63-28SEP07-1/1

Rendimiento óptimo del aire acondicionado y calefactor



FH1731

FH1731 —UN—16APR08



FH1735

FH1735 —UN—16APR08

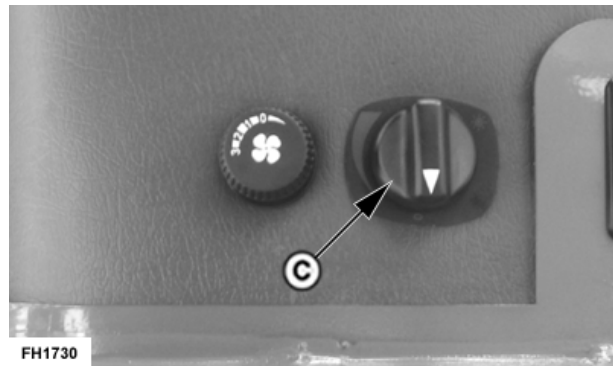
Para conseguir una temperatura corporal mayor o inferior de forma eficiente, dirija los respiraderos individuales, que se encuentran en ambos lados del revestimiento, hacia diferentes partes de su cuerpo.

- Dirija los respiraderos delanteros (A) hacia su cabeza.
- Dirija los respiraderos traseros (B) hacia su espalda.

NOTA: Para un efecto de refrigeración máximo, gire la perilla de control de la temperatura del calefactor (C) totalmente hacia izquierda.

A—Respiradero delantero
B—Respiradero trasero

C—Perilla de control de la temperatura



FH1730

FH1730 —UN—16APR08

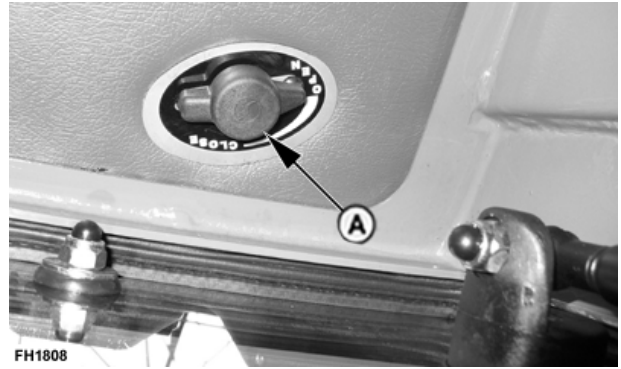
NR25796,0000F1C -63-22APR08-1/1

Control de aire fresco

Para controlar la cantidad de aire fresco que ingresa en la cabina, es suministrada una perilla de control de aire fresco (A) localizada a la izquierda de la parte trasera.

Si el operador desea aire fresco, la llave debe estar en la posición "CLOSE", de lo contrario el aire continuará fluyendo a alta temperatura o al menos mezclado con el aire fresco suministrado por el aire acondicionado.

A—Perilla de control de aire fresco



FH1808

FH1808 —UN—20APR08

SS40167,0000D5F -63-21APR08-1/1

Funcionamiento de los limpia-lavaparabrisas

Pulse el interruptor (B) para hacer funcionar el lavaparabrisas.

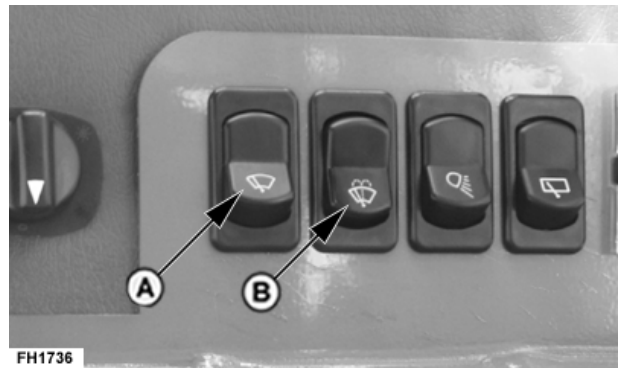
Presione el interruptor (A) para activar el limpiaparabrisas.

Llene el depósito (C) con líquido anticongelante para lavaparabrisas. El depósito se encuentra dentro de la cabina.

A—Control del limpiaparabrisas

B—Interruptor del lavaparabrisas

C—Depósito de líquido para el lavaparabrisas



FH1736

FH1736 —UN—16APR08



FH1737

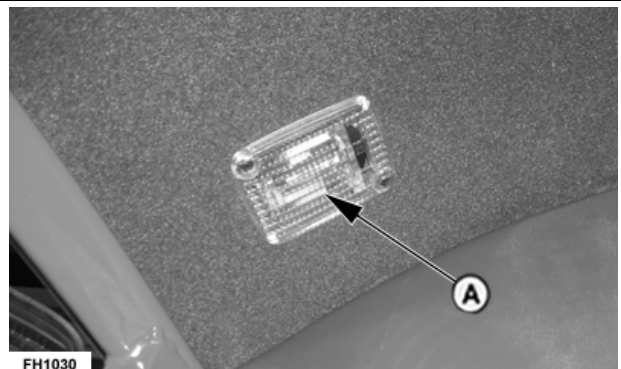
FH1737 —UN—16APR08

NR25796,0000F1D -63-27SEP07-1/1

Uso de la iluminación de control

La iluminación de control (A) se enciende con los faros principales de la parrilla delantera cuando el interruptor de luces se coloca en posición de luz de trabajo, posiciones Transport 1 (Transporte 1) o Transport 2 (Transporte 2).

A—Iluminación de control



FH1030

FH1030 —UN—26SEP07

NR25796,0000F20 -63-27SEP07-1/1

Periodo de rodaje

Observar detenidamente el funcionamiento del motor

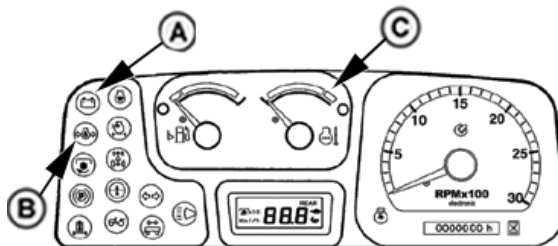
IMPORTANTE: El motor está preparado para un funcionamiento normal. Conducir con especial precaución durante las primeras 100 horas, hasta familiarizarse totalmente con el sonido y las características del nuevo tractor. Poner máxima atención y estar alerta.

Calentar el tractor con cuidado. Revisar las luces indicadoras de advertencia de carga (A) y presión de aceite (B) y el medidor de la temperatura del refrigerante (C).

Evitar el funcionamiento innecesario del motor al ralentí.

Revisar los niveles de aceite del motor, refrigerante y aceite hidráulico/de la transmisión con frecuencia. Controlar si hay pérdidas de fluidos.

NOTA: Si debe añadir aceite al motor, use aceite de una viscosidad apropiada para la estación. Utilice sólo lubricantes que cumplan las especificaciones dadas en la sección Combustible, lubricantes y refrigerante.



FH0160

A—Indicador de carga de la batería
B—Indicador de presión del aceite

C—Indicador de temperatura del refrigerante

FH0160—UN—25JUL07

SS40167,0000F79 -63-20AUG09-1/1

Mantenimiento inicial de rodaje

IMPORTANTE: Mantener la tornillería de las ruedas apretada para evitar dañar el tractor. Comprobar el par de apriete de la tornillería de las ruedas antes de utilizar el tractor, dos veces durante las primeras 10 horas de funcionamiento, después de 50 horas de funcionamiento y periódicamente de allí en adelante.

Durante las primeras 10 horas de funcionamiento:

Realice un servicio diario o cada 10 horas. (Consulte Intervalos de mantenimiento en la sección Lubricación y mantenimiento.)

Ajuste la tornillería de las ruedas. (Consulte la sección Ruedas, neumáticos y ancho de vía.)

¹ Consulte Aceite para rodaje del motor en la sección Mantenimiento para mayor información.

Después de las primeras 50 horas de funcionamiento:

Ajuste la tornillería de las ruedas. (Consulte la sección Ruedas, neumáticos y ancho de vía.)

Apriete las abrazaderas de las mangueras del sistema de enfriamiento y entrada de aire

Comprobación de aceite del motor y del filtro¹

Efectuar el servicio de cada 50 horas.

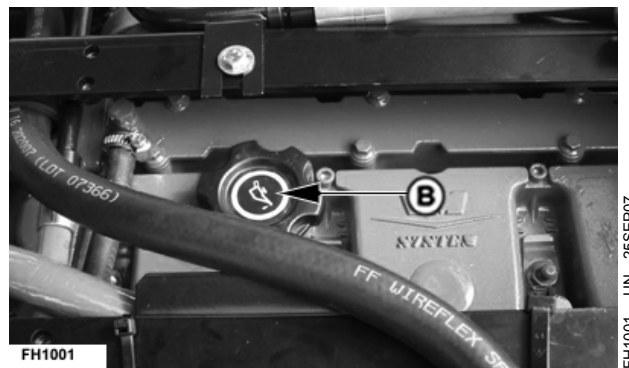
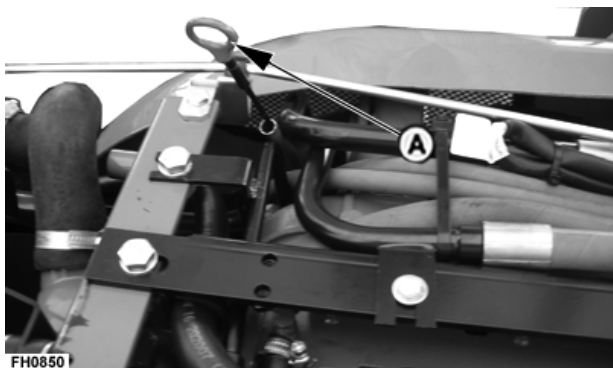
Después de las primeras 100 horas de funcionamiento:

Cambiar el elemento del filtro de la transmisión/sistema hidráulico.

NR25796,0001AAE -63-17AUG09-1/1

Comprobaciones previas al arranque

Servicio diario antes de arrancar el motor



Continúa en la pág. siguiente

SS40167,0000F5B -63-18AUG09-1/2

NOTA: Aparcar el tractor en una superficie nivelada antes de hacer las revisiones.

1. Revisar el nivel de aceite del motor. Limpiar la varilla de nivel (A) y volver a introducirla completamente. Extraerla y examinar el nivel de aceite.

Para un correcto funcionamiento del tractor, el nivel debe estar situado entre las dos marcas de la varilla de nivel. No poner en funcionamiento el motor cuando el nivel de aceite esté por debajo de la marca baja (D) de la varilla de nivel. Añadir aceite de una viscosidad apropiada para la estación por el agujero de llenado (B). (Ver la sección Combustibles, lubricantes y refrigerantes para las especificaciones del aceite.)

2. Comprobar el nivel del refrigerante del depósito de recuperación (E). Si el motor está frío y el nivel del refrigerante está por debajo de la marca LOW, añadir refrigerante en el depósito de expansión (E) hasta que el nivel llegue en la marca LOW.

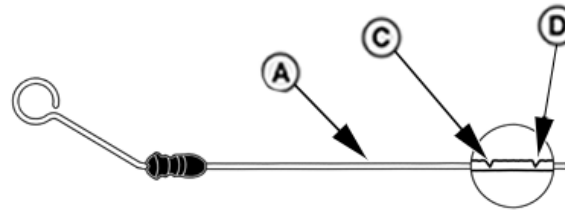
NOTA: Con el motor frío, el nivel de refrigerante debe estar en la marca LOW. El nivel de refrigerante debe estar en la marca FULL a la temperatura de trabajo.

3. Engrasar los siguientes puntos cada 50 horas de funcionamiento del tractor si las condiciones de uso son extremadamente húmedas o con mucho barro.

- Bulones del pivote del eje delantero
- Eje de transmisión de la dirección
- Extremos de la barra de acoplamiento
- Pasador del pedal del freno
- Brazos del enganche tripuntal
- Tensores laterales

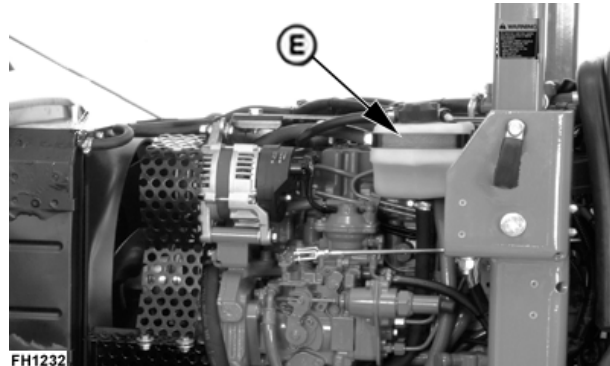
4. Comprobar el nivel de aceite hidráulico de la transmisión. Retirar la varilla de nivel y limpiarla. Insertar la varilla de nivel hasta el fondo. El nivel de aceite debe quedar entre las dos marcas de la varilla. Si el nivel está por debajo, agregue aceite.

5. Asegurarse de que la manguera del respiradero de la tapa del balancín no está aplastada. Quitar la suciedad que pueda haber en el extremo de la manguera.



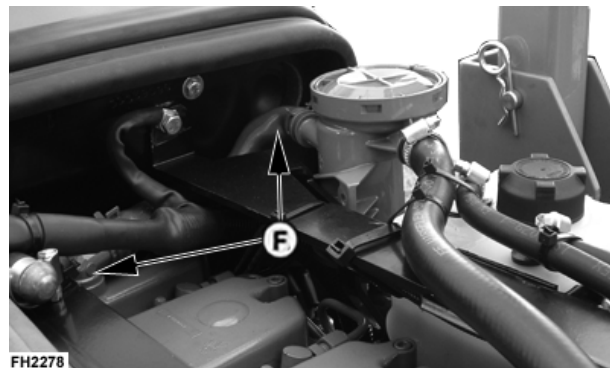
FH0412

FH0412—UN—06AUG07



FH1232

FH1232—UN—28MAY08



FH2278

FH2278—UN—18AUG09

- | | |
|--|--|
| A—Varilla de nivel de aceite del motor | D—Marca de nivel de aceite bajo |
| B—Tapa del conducto de llenado | E—Depósito de recuperación de refrigerante |
| C—Marca de llenado del aceite | F—Tubo de ventilación del cárter |

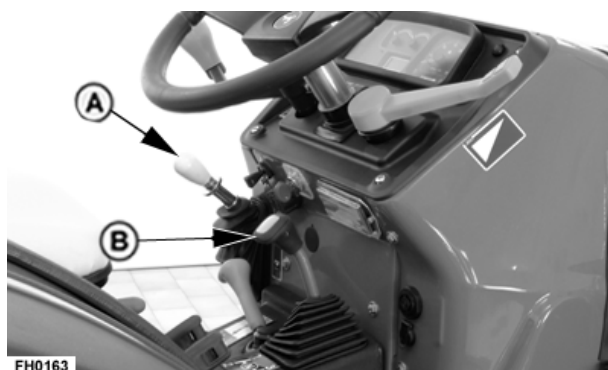
SS40167,0000F5B -63-18AUG09-2/2

Manejo del motor

Antes de arrancar el motor



TS220 —UN—23AUG68

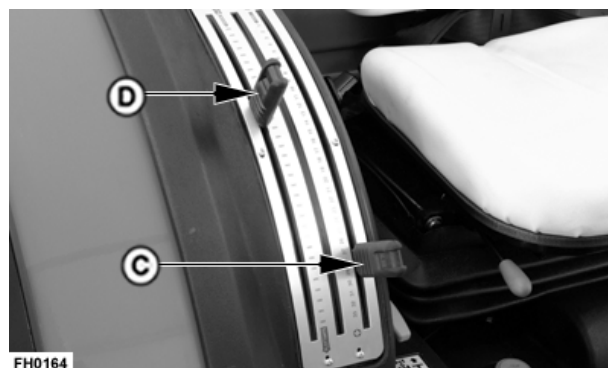


FH0163 —UN—20JUL07

⚠ ATENCIÓN: Evitar la asfixia. Los gases de escape pueden causar malestares físicos y hasta la muerte.

Si ha de poner en funcionamiento el motor en espacios interiores, comprobar que se dispone de ventilación suficiente. Emplear una extensión de tubo de escape para eliminar los gases de escape o abrir las puertas y ventanas para obtener suficiente ventilación.

1. Examinar el medidor de combustible para asegurarse de que el tractor tenga suficiente cantidad de combustible.
2. Poner la palanca de cambio (B) en punto muerto y la palanca de la TDF (A) en la posición OFF (desactivada). El motor de arranque no funcionará si la palanca de cambio de marchas y la palanca de la TDF no se encuentran en estas posiciones.
3. Poner las palancas (C y D) de control del elevador hidráulico en la posición inferior.
4. Comprobar las luces testigo. Las luces testigo deberán iluminarse al girar la llave de contacto a la posición "ON".



FH0164 —UN—20JUL07

A—Palanca de la TDF
B—Palanca de cambio de marchas

C—Palanca de control de tiro del elevador hidráulico
D—Palanca de control de la posición del elevador hidráulico

Si alguno de los indicadores no funciona debidamente, acuda a su concesionario John Deere.

SS40167,0000F5C -63-18AUG09-1/1

Arranque del motor

1. Empuje hacia atrás el acelerador manual (A), fuera de la posición de ralentí, (aproximadamente 1/3 de la aceleración máxima). Es posible que el motor no arranque con la palanca del acelerador en la posición más baja.

⚠ ATENCIÓN: Evite posibles lesiones graves o mortales debido a los movimientos imprevistos de la máquina.

NO encienda el motor haciendo un puente en los bornes del motor de arranque. La máquina puede arrancar con una marcha engranada y moverse en caso de haber puenteado el circuito normal.

Encienda el motor únicamente desde el asiento del operador con la transmisión en NEUTRAL y la TDF en "OFF" (apagado).

NUNCA arranque el motor estando de pie al lado de la máquina.

IMPORTANTE: NO haga funcionar un motor frío a máxima aceleración.

2. Gire la llave (B) de la siguiente manera:

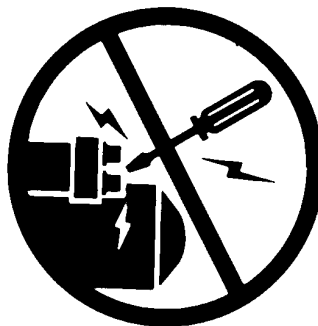
0: Motor en OFF (apagado)

1: Apague el motor y encienda los instrumentos y la luz indicadora. Posición para el precalentamiento: Sostenga la llave en esta posición hasta que el indicador de precalentamiento se apague.

2: Presione la llave y luego colóquela en la posición ON.

Suelte la llave cuando el motor arranque. Si la llave se suelta antes de que arranque el motor, espere hasta que el arranque y el motor dejen de girar antes de intentar otra vez.

IMPORTANTE: NO accionar el arrancador más de 20 segundos seguidos. Si el motor del tractor no arranca, espere al menos 2 minutos a que el motor de arranque se enfríe antes de volver a intentar arrancar. Si el motor no arranca al cuarto intento, consulte la sección "Resolución de problemas".

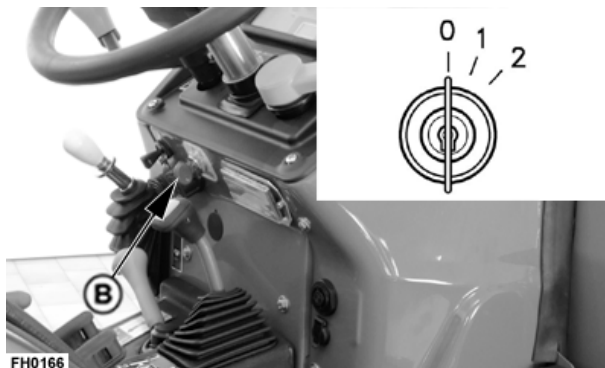


TS177 —UN—11JAN89



FH0165

FH0165 —UN—20JUL07



FH0166

FH0166 —UN—20JUL07

A—Acelerador manual

B—Llave

SS40167,00009EF -63-26MAY08-1/1

Verificación de los medidores e indicadores del motor

IMPORTANTE: Si no se apagan el sistema de carga y los indicadores de la presión del aceite (D o E) o bien el medidor de temperatura (A) indica que esta se encuentra alta, apague el motor y determine la causa.

Medidor de temperatura refrigerante (A)

La aguja del medidor de temperatura (A) asciende a medida que el motor se calienta. Si la aguja alcanza la zona roja, detenga el motor y determine la causa.

Verifique el nivel del refrigerante del tanque de recuperación y del radiador cuando el motor se enfríe. Verifique también la rejilla, el radiador y la pantalla del radiador en caso de existir una obstrucción. Verifique la tensión de la correa del ventilador. Si esto no resuelve el problema, contacte al concesionario John Deere.

Nivel del medidor de combustible (A)

Vuelva a colocar combustible cuando la luz del medidor de combustible se ponga roja.

IMPORTANTE: Utilice sólo combustible diesel.
Remítase a la sección Combustible, lubricantes y refrigerantes para especificaciones acerca del combustible.

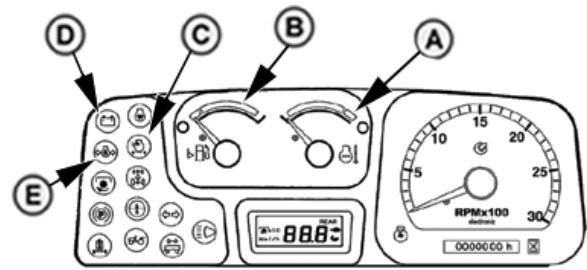
Si el tractor se quedara sin combustible y no arrancara tras varios intentos, debe purgarse el aire del sistema de combustible. (Remítase a PURGA DEL SISTEMA DE COMBUSTIBLE en la sección Mantenimiento. Sistema de combustible.)

Indicador de obstrucción del filtro de aire (C)

El indicador de obstrucción del filtro de aire (C) se enciende si se tapa el filtro de aire. Realice el mantenimiento del filtro de aire tan pronto como sea posible. (Remítase al procedimiento en la sección Mantenimiento general e inspección).

Indicador del sistema de carga (D)

El indicador del sistema de carga (D) se enciende cuando la potencia de salida del alternador es baja. El indicador debe encenderse al girar la llave hacia la posición "1" y apagarse cuando el motor arranca en la posición "2".



FH0167

- | | |
|---|-----------------------------------|
| A—Medidor de temperatura refrigerante | D—Indicador del sistema de carga |
| B—Indicador del nivel de combustible | E—Indicador de presión del aceite |
| C—Indicador de obstrucción del filtro de aire | |

Si el indicador permanece encendido más de cinco segundos en condiciones normales de funcionamiento, apague el motor y verifique la causa. Si la causa no es la correa del ventilador floja o rota, contacte al concesionario John Deere.

Indicador de presión del aceite (E).

El indicador de presión del aceite (E) se enciende si la presión del aceite del motor es baja. El indicador debe encenderse al girar la llave hacia la posición RUN (ARRANQUE) y apagarse cuando arranca el motor.

IMPORTANTE: JAMAS haga funcionar al motor sin la suficiente presión de aceite. Si el indicador permanece encendido más de cinco segundos en condiciones normales de funcionamiento, apague el motor y verifique la causa.

If low oil level is not the problem, see your John Deere dealer.

AH98466,000049E -63-28AUG07-1/1

FH0167—UN—25JUL07

Cambio de las velocidades del motor

Para aumentar la velocidad, empuje el acelerador manual (A) hacia atrás.

A—Acelerador manual

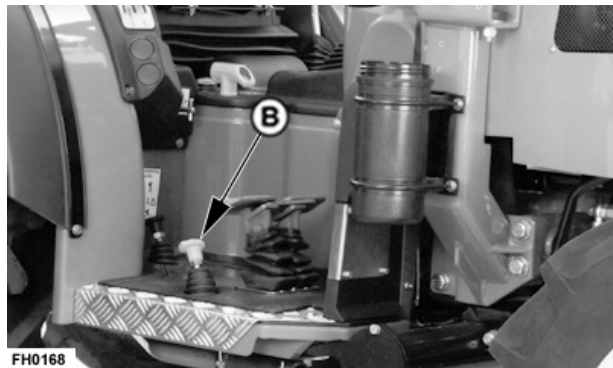


FH0165—UN—20JUL07

SS40167,00006AD -63-07AUG07-1/2

Para aumentar temporalmente la velocidad del motor por encima del acelerador manual, pise el pedal del acelerador (B).

B—Acelerador a pedal



FH0168—UN—20JUL07

SS40167,00006AD -63-07AUG07-2/2

Procedimientos de funcionamiento y velocidades del motor recomendados

El tacómetro (A) indica las rpm del motor expresadas en centenas.

Calentamiento del motor

No coloque el tractor a plena carga hasta que el mismo se haya calentado adecuadamente.

1. Deje encendido el motor entre 1200 y 1500 rpm durante varios minutos.
2. Haga funcionar el motor a unas 1900 rpm y con una carga liviana hasta que el motor alcance el estado normal de funcionamiento.

Evite el lento funcionamiento del motor

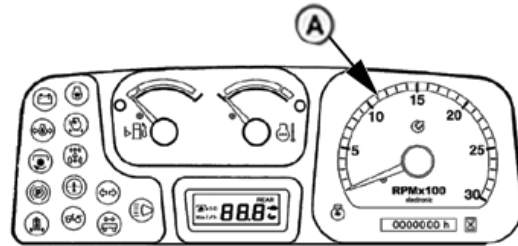
El lento funcionamiento del motor a pocas rpm utiliza combustible de manera ineficiente y puede ocasionar la acumulación de carbonilla en el motor.

De ser necesario dejar el tractor en marcha durante más de tres o cuatro minutos, la velocidad mínima del motor debe ser de 1200 rpm.

Observe el trabajo del motor y la consistencia con las velocidades aumentadas

La velocidad a ralentí debe ser de 900 ± 50 rpm. Con carga ligera o sin carga, la velocidad de aceleración máxima aumentará a 2625 ± 25 rpm.

La velocidad normal al trabajar es de 1600 a 2400 rpm de velocidad promedio. Sin sobrepasar estos límites, el motor puede funcionar a plena carga.



FH0169

A—Tacómetro

Correcta velocidad de la TDF.

Velocidad TDF		
Seleccionar	RPM de la TDF	Motor
540	540	2430

Vuelva a arrancar un motor calado

Si el motor se cala mientras se trabaja bajo carga, pise el embrague y vuelva a encenderlo inmediatamente para evitar que se caliente de manera anormal y continúe con su normal funcionamiento, o bien opere a baja velocidad durante uno o dos minutos antes de parar.

SS40167,0000931 -63-20NOV07-1/1

Work With Speed/Hour Meter

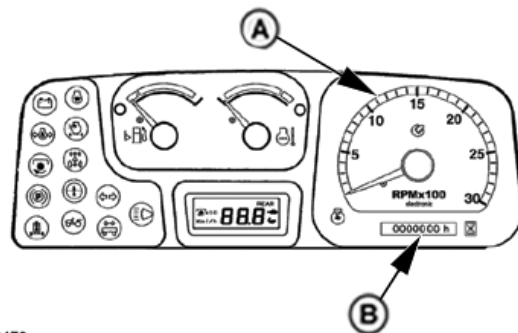
El tacómetro (A) indica las rpm del motor expresadas en centenas.

Para que la velocidad de la TDF sea la correcta, haga funcionar el motor a 2400 rpm para lograr una operación estándar de 540 rpm.

El contador de horas (B) indica las horas de funcionamiento en horas completas y decimales.

A—Tacómetro

B—Contador de horas



FH0170

SS40167,00006AF -63-07AUG07-1/1

Motores con turbocompresor

IMPORTANTE: Si el motor "se cala" estando en funcionamiento, póngalo en marcha de INMEDIATO. Esto evitará el recalentamiento del turbocompresor.

La mayor parte de las averías del turbocompresor se originan por no seguir el procedimiento correcto de encendido y apagado del motor. Luego de encender el motor y antes de apagarlo, déjelo funcionar sin darle marcha y sin carga durante al menos 30 segundos.

SS40167,000065D -63-25JUL07-1/1

Apague el motor

1. Empuje el acelerador manual (A) hacia adelante para disminuir la posición de lentitud. Deje el motor en marcha durante uno o dos minutos.

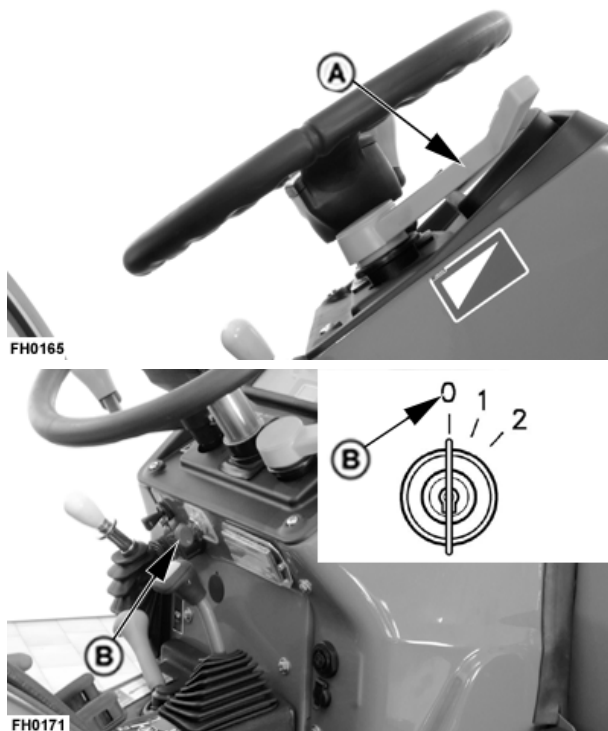
IMPORTANTE: El enfriamiento de ciertas piezas del motor se produce mediante el aceite de motor. La parada súbita de un motor caliente puede provocar daños en estas piezas por sobrecalentamiento o falta de lubricación.

2. Gire la llave de contacto hacia la posición "OFF" ("APAGADO"), es decir, la llave de contacto en la posición "0".

⚠ ATENCIÓN: Retire la llave de contacto del interruptor para evitar el funcionamiento por parte de personas inexpertas.

A—Acelerador manual

B—Gire la llave de contacto a la posición Off (de apagado).



FH0165—UN—20JUL07

FH0171—UN—20JUL07

AH98466,0000443 -63-23AUG07-1/1

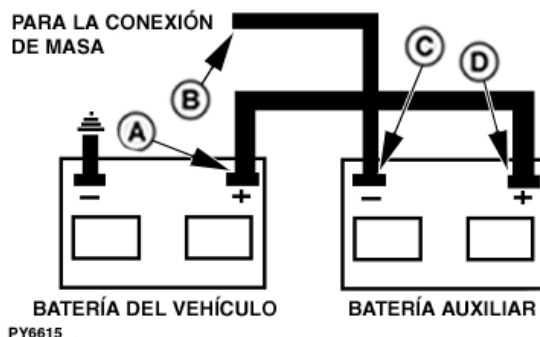
Empleo de una batería de refuerzo

⚠ ATENCIÓN:

El gas que se desprende de la batería es explosivo:

- NO fume mientras al cargar la batería.
- Mantenga todas las llamas y chispas alejadas de la batería.
- NO cargue una batería congelada.
- NO conecte el cable negativo (-) de la batería de refuerzo al borne negativo (-) del vehículo de arranque.

1. Acceso a la batería. (Remítase al procedimiento en la sección Mantenimiento.)
2. Conecte el cable positivo (+) de refuerzo al borne positivo (+) de la batería de refuerzo (D).
3. Conecte el otro extremo del cable positivo (+) de refuerzo al borne positivo (+) de la batería del tractor (A).
4. Conecte el cable negativo (-) de refuerzo al borne negativo (-) de la batería de refuerzo (C).



PY6615

A—Borne positivo (+) de la batería del tractor
B—Conexión a masa del motor

C—Borne negativo (-) de la batería de refuerzo
D—Borne positivo (+) de la batería de refuerzo

5. Conecte el otro extremo del cable negativo (-) de refuerzo al motor (B) apartado de la batería y del motor de arranque.

PY6615—63—20DEC06

AH98466,0000445 -63-23AUG07-1/1

Manejo del tractor

Entrenamiento del operador requerido

- Estudie la sección Funcionamiento de este manual antes de conducir el tractor.
- Conduzca el tractor en un área despejada y sin obstrucciones bajo la supervisión de un operador experimentado.
- Familiarícese con el funcionamiento de todos los controles.
- el operador necesita tener experiencia para aprender a mover, detener, girar y otras características respecto al funcionamiento del tractor.

SS40167,000026F -63-20JUL07-1/1

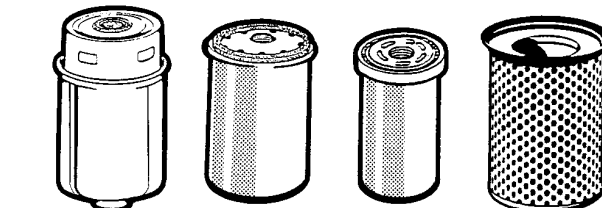
Reducción del consumo de combustible

Mantenimiento correcto

Sustituya el filtro de aire, el filtro del combustible, el filtro de aceite del motor y el filtro para la transmisión/sistema hidráulico de acuerdo con los intervalos de mantenimiento especificados (consulte la sección Mantenimiento).

¡Emplee únicamente filtros originales John Deere!

Utilice sólo los aceites y lubricantes recomendados (consulte la sección "Combustible, lubricantes, aceite hidráulico y refrigerante").

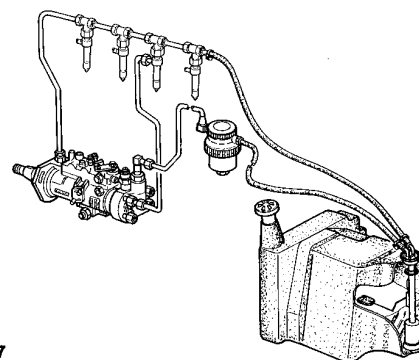


LX007829

LX007829 —UN—15AUG94

SS40167,0000270 -63-29APR08-1/6

Haga revisar regularmente el sistema de alimentación en su concesionario John Deere.

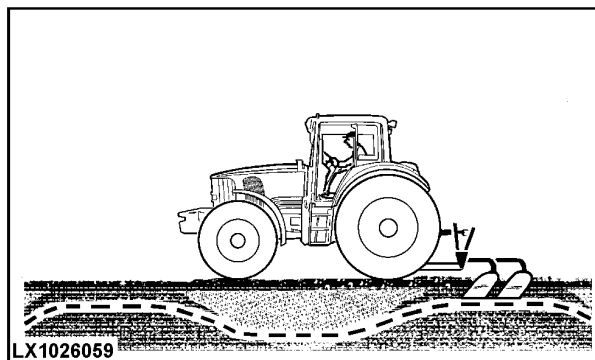


LX000347

LX000347 —UN—15AUG94

SS40167,0000270 -63-29APR08-2/6

Haga verificar la función de control del elevador hidráulico regularmente en un concesionario John Deere.



LX1026059

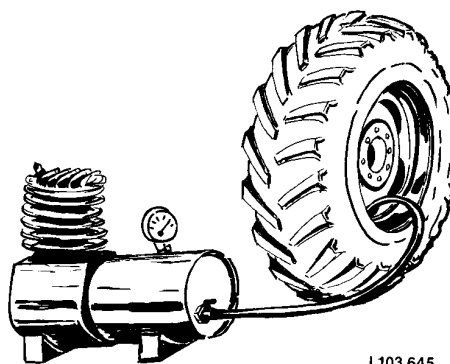
LX1026059 —UN—18MAY01

Continúa en la pág. siguiente

SS40167,0000270 -63-29APR08-3/6

Conducción con neumáticos a una presión correcta

Adapte la presión de inflado de los neumáticos al tipo de trabajo y a las condiciones del suelo (contacte al concesionario John Deere o al agente de neumáticos).



L103 645

L103645 —UN—15AUG94

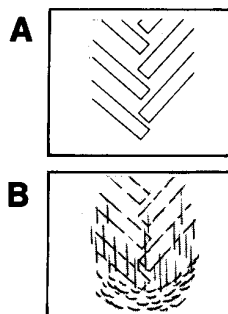
SS40167,0000270 -63-29APR08-4/6

Elección de un lastre correcto

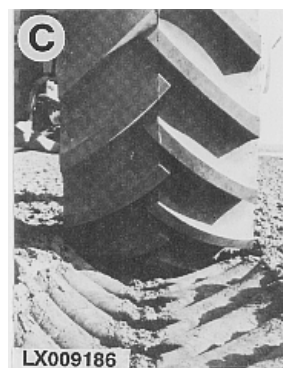
Escoja un lastre que resulte en un patinaje de ruedas del 10 al 15%. No utilice más lastre del necesario, reduzca el lastre para trabajos ligeros.

A—Lastrado excesivo
B—Lastrado insuficiente

C—Lastrado correcto



LX009185



LX009186

LX009185 —UN—01SEP94

LX009186 —UN—01SEP94

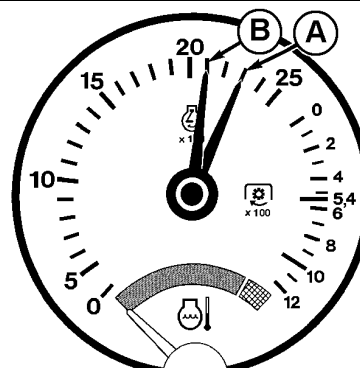
SS40167,0000270 -63-29APR08-5/6

Selección de la marcha adecuada

Conduzca siempre con la marcha más alta posible a un régimen reducido.

Elija una marcha de tal modo que la velocidad del motor (A) con el motor sin carga descienda de 150 a 250 rpm cuando el tractor opera sin carga y el motor con baja carga (B).

NOTA: Para trabajos ligeros, reduzca la velocidad del motor por debajo de las 2000 rpm. Seleccionar la marcha de manera que el régimen del motor se reduzca al trabajar entre 200 y 300 r/min.



LX1017710

LX1017710 —UN—01OCT97

SS40167,0000270 -63-29APR08-6/6

Conducción en la vía pública

⚠ ATENCIÓN: Al transportar la máquina por la vía pública o una carretera, utilice luces y dispositivos accesorios para advertir a los conductores de otros vehículos. Verifique los reglamentaciones gubernamentales locales. El concesionario John Deere tiene disponibles varios dispositivos de seguridad. Mantenga en buen estado los artículos de seguridad. Sustituya los artículos extraviados o deteriorados.

Observe las siguientes precauciones al operar el tractor en la vía pública:

⚠ ATENCIÓN: Antes de operar en tractor en la carretera, trabe los dos pedales de freno. Aplique los frenos con delicadeza y cuidado a velocidades de transporte.

1. Una los pedales del freno por medio de la barra de bloqueo de frenos (A). Evite accionar los frenos bruscamente. Reduzca la velocidad si la carga remolcada pesa más que el tractor y no tiene frenos.

Extreme las precauciones al remolcar cargas en condiciones adversas del suelo y al girar o frenar en declives. Asegurarse de que el dibujo del neumático se ajuste completamente para brindar máxima estabilidad.

IMPORTANTE: A fin de evitar desgastes innecesarios, no conduzca con el pie apoyado sobre los pedales del freno.

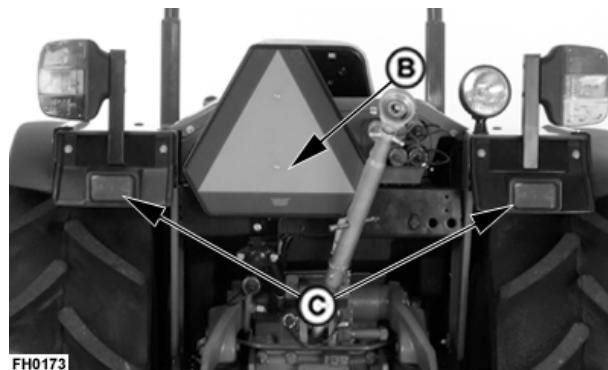
2. Verifique las leyes y reglamentaciones locales respecto a los requerimientos de iluminación. Compruebe que el emblema Vehículo en Movimiento Lento (VML) y las luces de advertencia estén limpios y visibles. Si el equipo cargado o remolcado impide ver estos dispositivos de seguridad, coloque el emblema de VML y las luces de advertencia en dicho equipo. (Contacte al concesionario John Deere).

3. Gire el interruptor de luces hasta su posición (E).

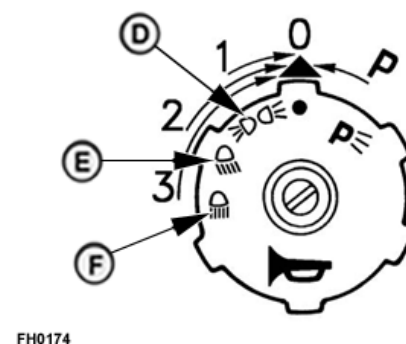
Gire siempre el interruptor de luces hacia la posición de luz baja (E) al cruzarse con otro vehículo. No utilice nunca cualquier otra luz que pudiera cegar o confundir a otros conductores.



FH0172 —UN—20JUL07



FH0173 —UN—02MAY08



FH0174 —UN—20JUL07

A—Barra de bloqueo de los frenos
B—Reflector Reflex
C—Emblema del VML (vehículo de movimiento lento)

D—Luz de trabajo
E—Posición de los faros principales de luz baja, luces traseras y luz de advertencia
F—Posición de faros de luz alta, luces traseras y luz de advertencia

Continúa en la pág. siguiente

SS40167,00006B2 -63-20AUG07-1/2

4. Utilice el indicador de giro al efectuar cambios de dirección. Asegúrese de colocar nuevamente la palanca (G) en su posición central luego de realizar el giro.
5. Conduzca a una velocidad lo suficiente lenta para no perder nunca el control sobre el vehículo. Antes de bajar una pendiente, cambie a una marcha lo suficientemente baja como para controlar la velocidad sin utilizar los frenos. Reduzca la velocidad en un terreno irregular y en curvas cerradas, especialmente al transportar equipamiento pesado en la parte trasera.



FH0175 —UN—20JUL07

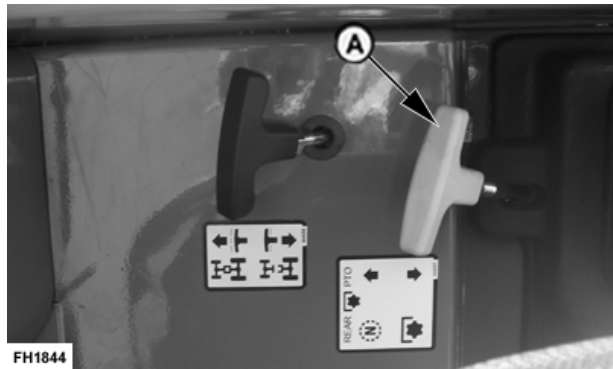
G—Palancas del indicador de giro

SS40167,00006B2 -63-20AUG07-2/2

Funcionamiento de la transmisión

NOTA: La palanca de activación de la TDF (A) debe estar en la posición "NEUTRAL".

A—Palanca de activación de la TDF



FH1844 —UN—26MAY08

Lado izquierdo del asiento del Operador

Continúa en la pág. siguiente

SS40167,0000D69 -63-04JUN08-1/3

Para modelos con doble marcha y reversa

Los tractores de las series F John Deere están equipados con una transmisión de modo dual, ofreciéndole a los operadores la selección de transmisión 8+8, o una transmisión 16+8.

(16+8) Modos

La transmisión 16+8 le da a los operadores 16 velocidades de avance, y 8 velocidades de retroceso. La transmisión 16+8 es ideal para bajas velocidades cuando están siendo usados accesorios para el terreno.

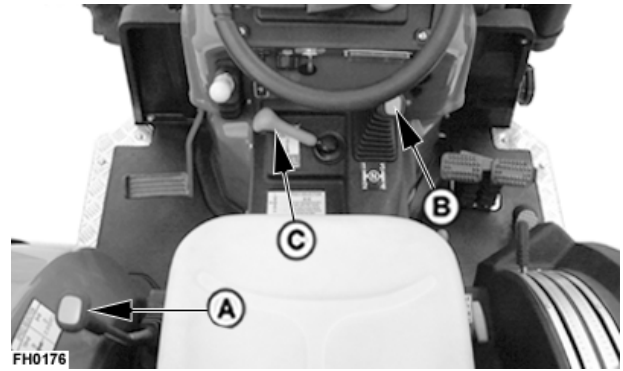
Seleccione la transmisión 16+8 con la palanca de selección del modo de transmisión (C). El operador usará la palanca de avance/retroceso (D) para seleccionar la dirección de avance, y la dirección de avance con una reducción de velocidad de 20%. La reducción de velocidad de 20% disminuirá la velocidad del tractor, pero no disminuirá las revoluciones del motor. Esto permitirá que los operadores disminuyan la velocidad del tractor enviando potencia adicional a los accesorios. La palanca de cambio de grupo (A) seleccionará las velocidades HI o LOW (altas o bajas). En la palanca de cambio de grupo de la transmisión 16+8 (A) también seleccionará retroceso si la dirección de retroceso fuera necesaria.

A—Palanca de cambio de grupos

B—Palanca de cambio de marchas

C—Palanca de selección de modos de transmisión

D—Palanca de avance/retroceso



Continúa en la pág. siguiente

SS40167,0000D69 -63-04JUN08-2/3

FH0176 —UN—20JUL07

FH0178 —UN—20JUL07

(8+8) Modos

La transmisión 16+8 le da a los operadores 8 velocidades de avance, y 8 velocidades de retroceso. La transmisión 8+8 es ideal para cuando las direcciones de avance y retroceso sean usadas a lo largo de la tarea.

Al seleccionar la transmisión 8+8 con la palanca de selección del modo de transmisión (C), el operador usará la palanca de avance/retroceso (D) para seleccionar las direcciones de avance o retroceso. La palanca de cambio de grupo (A) seleccionará las velocidades Alta o Baja, y el la palanca de cambio de marchas (B) seleccionará las velocidades 1-4.

A—Palanca de cambio de grupos
B—Palanca de cambio de marchas

C—Palanca de selección de modos de transmisión
D—Palanca de avance/retroceso



FH0176

FH0176—UN—20JUL07



FH0178

FH0178—UN—20JUL07

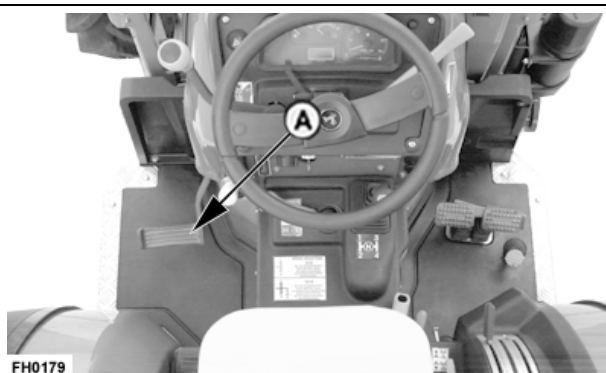
SS40167,0000D69 -63-04JUN08-3/3

Cambio de transmisión

IMPORTANTE: Para evitar dañar la transmisión, no utilice el cambio de velocidad con el vehículo en movimiento. A fin de evitar desgastes innecesarios, no conduzca con el pie apoyado sobre el pedal de embrague.

Pise el pedal del embrague (A) y detenga el tractor antes de utilizar la palanca de cambio de marcha o de engranaje. Suelte el pedal del embrague gradualmente para aumentar la carga suavemente.

A—Pedal del embrague



FH0179

FH0179—UN—20JUL07

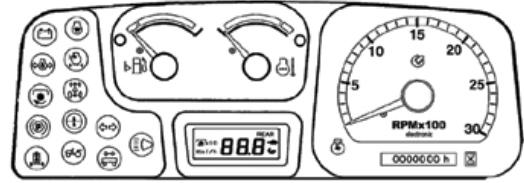
SS40167,00006B3 -63-07AUG07-1/1

Selección del engranaje

IMPORTANTE: Para prolongar la vida útil del tren de mando y evitar una compresión del suelo y una resistencia a la rodadura excesivas al utilizar el lastre, utilice una marcha más baja de lo normal.

El tractor puede funcionar en cualquier marcha con las velocidades del motor entre 1700 y 2300 rpm en promedio. Dentro de estos límites, el motor puede trabajar a plena carga. Para cargas más livianas, utilice una marcha superior y una velocidad del motor más baja. Ello ahorra combustible y reduce el desgaste.

Las estimaciones de velocidad de avance en función del tamaño de los neumáticos se encuentran en la sección Especificaciones.



FH0180

FH0180 —UN—25JUL07

AH98466,00004A1 -63-28AUG07-1/1

Uso de frenos

¡ATENCIÓN: Antes de conducir el tractor por la carretera, bloquee entre sí los pedales de freno. Aplique los frenos con delicadeza y cuidado a velocidades de transporte.

Utilice los pedales individuales de freno para efectuar giros cerrados. Suelte la barra de bloqueo del pedal del freno (A) y pise sólo un pedal del freno.

Para detener el tractor, pise ambos pedales de freno.

IMPORTANTE: A fin de evitar desgastes innecesarios, no conduzca con el pie apoyado sobre los pedales del freno.

Reduzca la velocidad si la carga remolcada no tiene frenos y pesa más que el tractor. Evitar frenar bruscamente.

Extreme las precauciones al remolcar cargas en condiciones adversas, al girar o detenerse en declives.



FH0172

A—Barra de bloqueo de los pedales de freno

FH0172 —UN—20JUL07

SS40167,0000275 -63-20JUL07-1/1

Uso de la traba del diferencial

⚠ ATENCIÓN: Sólo utilice el bloqueo del diferencial con la marca lenta. **NO** conduzca el tractor a alta velocidad ni intente girar con la traba del diferencial engranada.

IMPORTANTE: Para evitar dañar el tren de mando **NO CONECTE** el bloqueo del diferencial cuando una de las ruedas esté funcionando y la otra está detenida por el respectivo freno.

Cuando una rueda empieza a perder tracción, engrane la traba del diferencial pisando el pedal (A) y la luz indicadora (B).

Mantenga el pedal pisado hasta que la tracción en ambas ruedas se iguale y el tractor salga de la zanja. Si el bloqueo no se desconecta, pise un pedal de freno y después el otro.

Si los neumáticos patinan repetidamente, recuperan la tracción y vuelven a patinar, mantenga el pedal en la posición de engrane.

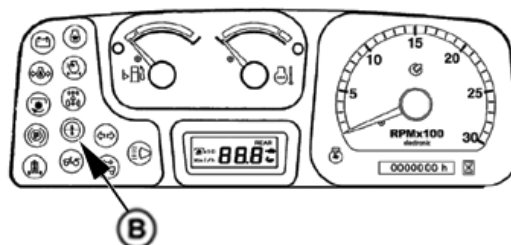
A—Pedal de bloqueo del diferencial

B—Indicador del bloqueo del diferencial



FH0182

FH0182—UN—17AUG07



FH0292

FH0292—UN—08AUG07

SS40167,00006CA -63-20AUG07-1/1

Uso del freno de estacionamiento

⚠ ATENCIÓN: No conduzca el tractor con el freno de estacionamiento engranado.

Una vez detenido el tractor tirar de la palanca de freno de estacionamiento; para aponer en movimiento el tractor, empujar la palanca de freno de estacionamiento (A).

El indicador de freno de estacionamiento (B) se encenderá cuando el motor arranque con el freno de estacionamiento conectado.

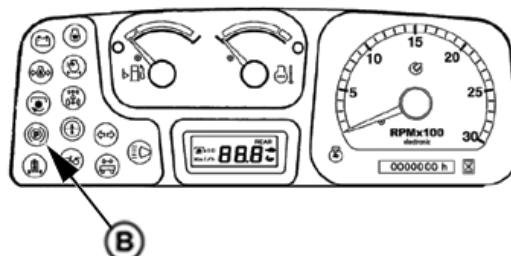
A—Palanca del freno de estacionamiento

B—Indicador de freno de estacionamiento



FH0294

FH0294—UN—26JUL07



FH0295

FH0295—UN—08AUG07

SS40167,0000F5E -63-18AUG09-1/1

Funcionamiento de la tracción delantera mecánica (TDM)

Si es necesario, utilice la tracción delantera mecánica (TDM) para lograr una mejor tracción.

⚠ ATENCIÓN: La tracción delantera mecánica aumenta considerablemente la tracción. Cuando se usa esta opción, se requiere cuidado adicional en las pendientes. Un tractor con tracción delantera mecánica (TDM), comparado con un tractor sin TDM, mantiene la tracción en pendientes más pronunciadas, lo que aumenta las posibilidades de vuelco.

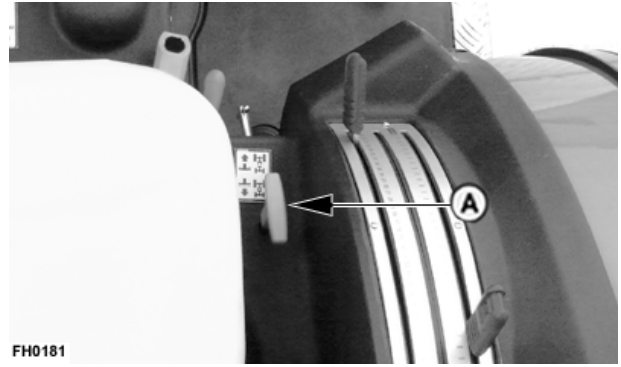
Al conducir por superficies heladas, húmedas o con gravilla, reducir la velocidad y asegurarse de que el tractor esté lastrado correctamente para evitar el patinaje y la pérdida de control de la dirección. Para mayor control del vehículo, conectar la tracción delantera mecánica.

IMPORTANTE: Para alargar la duración de los neumáticos, conecte la tracción delantera mecánica cuando sea necesario. **NO** la conecte al conducir sobre superficies duras.

NO use cadenas de neumáticos en las ruedas delanteras del tractor. Éstas pueden golpear el tractor, dañándolo.

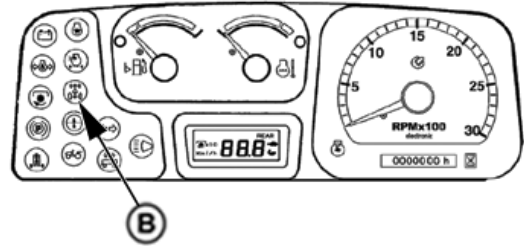
Para no dañar la transmisión, **NO** conecte ni desconecte la tracción delantera mecánica sobre la marcha.

Pise el pedal del embrague y detenga el tractor antes de conectar o desconectar la TDM. Empuje la palanca de cambios (A) hacia adelante para conectar la TDM y hacia atrás para desconectarla.



FH0181

FH0181 —UN—20JUL07



FH0293

FH0293 —UN—08AUG07

A—Palanca de TDM

B—Indicador de tracción delantera

El indicador de la TDM (B) se encenderá si aprieta la palanca de la TDM.

SS40167,0000F60 -63-18AUG09-1/1

Detención del tractor

⚠ ATENCIÓN: Poner siempre la palanca de cambio de marchas en punto muerto y aplicar el freno de estacionamiento antes de bajar del tractor. Si deja una marcha engranada estando el motor apagado, el tractor puede moverse inesperadamente.

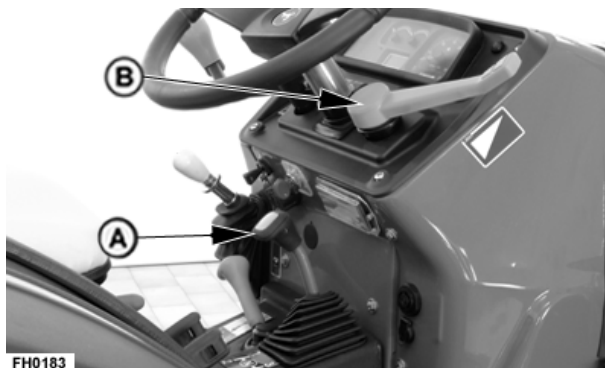
1. Detener el tractor y poner la palanca de cambio (A) en punto muerto.
2. Bajar todos los equipos al suelo utilizando la palanca de control de posición del elevador hidráulico (D) y la palanca de control de tiro del elevador hidráulico (C).
3. Tirar de la palanca del acelerador manual (B) hacia arriba a la posición de ralentí, o soltar el pedal del acelerador. Dejar que el motor funcione sin carga entre uno y dos minutos.
4. Empujar hacia arriba el freno de estacionamiento (E).
5. Girar la llave de contacto hacia la posición "OFF" ("APAGADO"), es decir, la llave de contacto en la posición "0".

IMPORTANTE: El aceite del motor enfría determinados componentes del motor. La parada brusca de un motor caliente podría dañar estos componentes por sobrecalentamiento o falta de lubricación.

⚠ ATENCIÓN: Retirar la llave del interruptor para evitar que el motor se ponga accidentalmente en marcha por parte de personal inexperto.

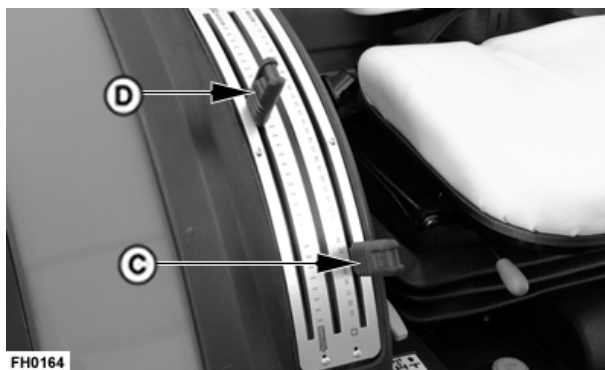
A—Palanca de cambio de marchas
B—Acelerador manual
C—Palanca de control de tiro del elevador hidráulico

D—Palanca de control de la posición del elevador hidráulico
E—Palanca del freno de estacionamiento



FH0183

FH0183—UN—20JUL07



FH0164

FH0164—UN—20JUL07



FH0296

FH0296—UN—08AUG07

SS40167,0000F62 -63-18AUG09-1/1

Elevador hidráulico y enganche tripuntal

Adaptación de la potencia del tractor al implemento

IMPORTANTE: La potencia del tractor debe adaptarse al tamaño de determinados implementos. La potencia excesiva puede dañar un implemento y

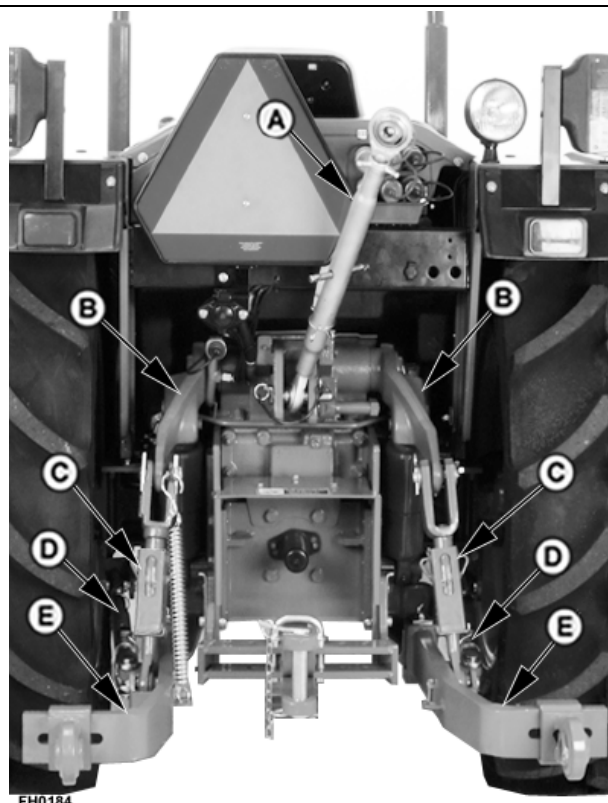
un implemento demasiado grande puede dañar el tractor. (Consulte el manual del operador acerca de los accesorios para obtener los requisitos de potencia mínimos y máximos antes de acoplarlos al tractor.)

SS40167,000063D -63-25JUL07-1/1

Componentes de enganche tripuntal

A—Eslabón central
B—Brazos de elevación
C—Brazo de elevación

D—Cadenas de balanceo
E—Conexiones de tiro



FH0184

FH0184 —UN—20JUL07

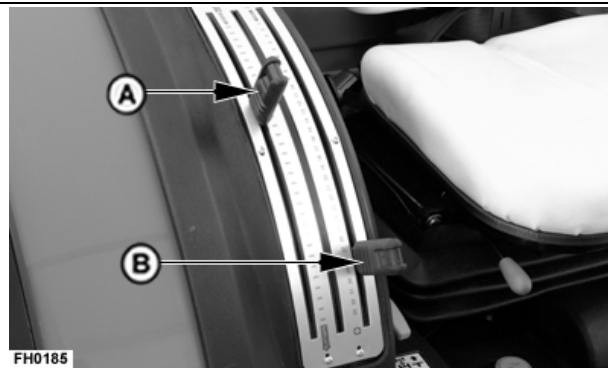
SS40167,000063E -63-25JUL07-1/1

Palancas de mando del elevador hidráulico

La posición del elevador hidráulico es controlada por dos palancas, la palanca de control de posición del elevador hidráulico (A) y la palanca de control de tiro del elevador hidráulico (B).

La palanca de control de posición del elevador hidráulico (A) eleva el enganche al tirarlo hacia atrás y lo hace descender al moverlo hacia adelante. Para más información, remítase a Uso del control de posición del elevador hidráulico en esta sección.

La palanca de control de tiro del elevador hidráulico (B) controla la posición del enganche en relación a las cargas de tiro. Para más información, remítase a Uso del control de tiro en esta sección.



FH0185

FH0185 —UN—17AUG07

A—Palanca de control de la posición del elevador hidráulico

B—Palanca de control de tiro del elevador hidráulico

SS40167,000063F -63-25JUL07-1/1

Use el control de posición de elevador hidráulico

⚠ ATENCIÓN: Para evitar movimientos inesperados del elevador hidráulico, coloque la palanca de control de tiro (B) totalmente hacia adelante antes de añadir cualquier implemento.

Coloque la palanca de control de tiro (B) hacia adelante cuando NO desee que el elevador hidráulico se ajuste automáticamente, por ejemplo cuando añada un implemento al tractor.

Utilice la palanca de control de posición (A) para controlar el movimiento y la profundidad del enganche. El control de posición debe ser utilizado para las siguientes aplicaciones:

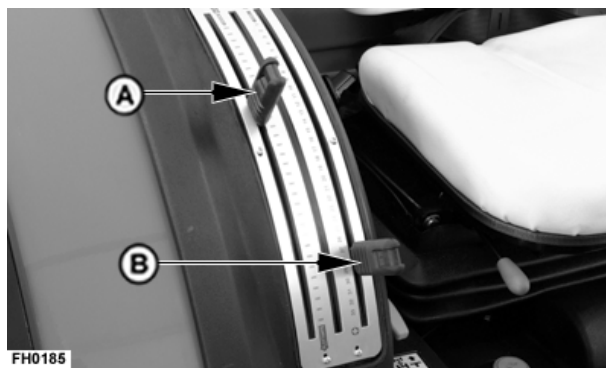
TRANSPORTE de implementos y fin de giro en el campo. La palanca de control de posición debe ser movida totalmente hacia atrás (C) para el transporte tanto con o sin detección de carga.

PROFUNDIDAD CONSTANTE de los implementos en terrenos nivelados y para accesorios suspendidos sin contacto con el suelo, tales como esparcidores o pulverizadores. Coloque la palanca de control de posición en la profundidad deseada (D).

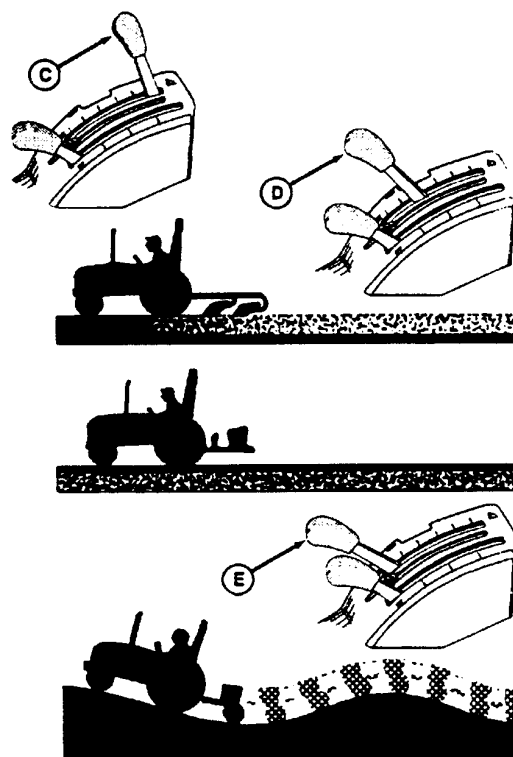
Funcionamiento en **FLOTACIÓN** para implementos con patines o con ruedas con una profundidad estándar diseñados para cargar todo el peso del implemento. Empuje ambas palancas completamente hacia adelante (E) para que el implemento pueda seguir el contorno del terreno.

A—Palanca de control de posición del elevador hidráulico
B—Palanca de control de tiro del elevador hidráulico
C—Palanca de control de posición en posición hacia atrás

D—Palanca de control de posición en la profundidad deseada
E—Palanca de control de posición y palanca de control de tiro en posición de flotación



FH0185—UN—17AUG07



M47168—UN—31JAN92

SS40167,0000640 -63-26JUL07-1/1

Uso del control de tiro

El elevador hidráulico está equipado con un sistema de control de tiro ajustable.

Utilice el detector de carga de tiro cuando:

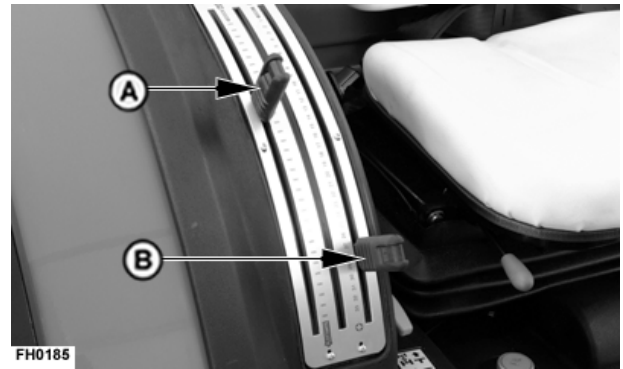
- Trabaje con un implemento totalmente montado en pendientes o depresiones. El implemento se eleva y desciende para seguir los contornos del terreno mientras mantiene una profundidad prácticamente constante.
- Trabaje en condiciones variables del suelo. El implemento se eleva suavemente al pasar por los lugares más complicados para que usted no deba que bajar una marcha.

La palanca de control de tiro (B) controla la cantidad de carga requerida antes de que el enganche responda. Con la palanca situada totalmente hacia adelante hacia la posición con la marca "+33" (C), no funciona el sensor de carga. La colocación de la palanca hacia atrás disminuye la cantidad de la carga de tiro requerida con el fin de anular la configuración de la posición determinada por la palanca de control de posición (A) y sube el elevador hidráulico.

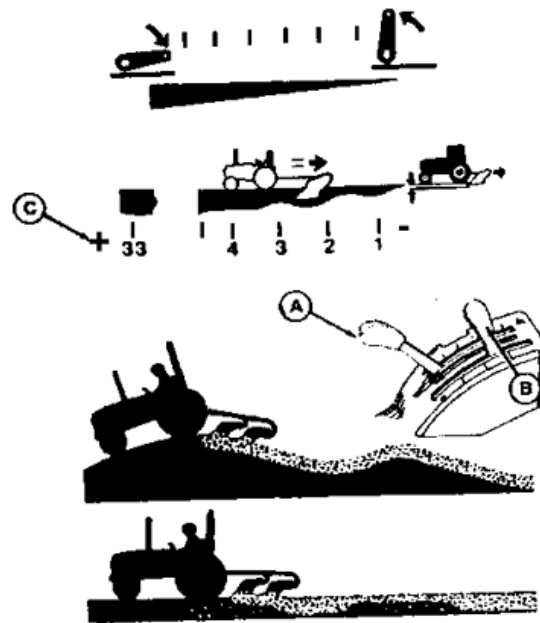
Los rangos de detección de tiro pueden cambiarse, alterando la posición del eslabón central. (Para mayor información, remítase a Posición del eslabón central en esta sección.)

Para trabajar con el sensor de carga de tiro:

- Sitúe inicialmente la palanca de control de posición (A) completamente hacia atrás y la palanca de control de tiro (B) completamente hacia adelante (tiro mínimo).
- Con el tractor en marcha, empuje la palanca de control de posición (A) hacia adelante para fijar la profundidad del funcionamiento del implemento. El sistema de profundidad del funcionamiento impide que el elevador hidráulico descienda totalmente cuando el tractor comience a resbalar. A continuación, tire hacia atrás de la palanca del sensor de carga (B) hasta obtener la sensibilidad de detección de tiro deseada.
- La palanca de mando de posición (A) puede también elevarse ligeramente para anular el ajuste del mando de tiro y así poder pasar más fácilmente a través de lugares resbaladizos sin quedar atascado.
- La palanca de mando de posición (A) puede desplazarse totalmente hacia atrás para elevar el enganche al llegar al final del campo.



FH0185 —UN—17AUG07



FH0186

FH0186 —UN—25JUL07

A—Palanca de control de posición del elevador hidráulico
B—Palanca de control de tiro del elevador hidráulico

C—Detección de tiro; Posición "+33"

SS40167,00006BF -63-08AUG07-1/1

Ajuste de la velocidad del elevador hidráulico/ traba para el implemento

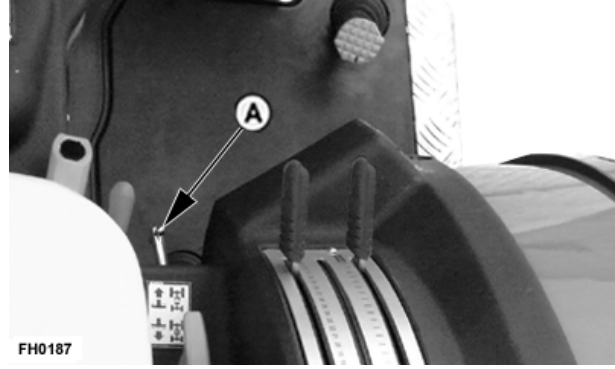
¡ATENCIÓN: La velocidad excesiva puede ocasionar daño o lesiones. Un descenso completo del implemento requiere por lo menos dos segundos.

El elevador hidráulico desciende más rápido cuando se acopla un implemento pesado. Ajuste la perilla de velocidad de descenso para fijar una velocidad que resulte segura y evitar así dañar el implemento.

Gire hacia la derecha la perilla de velocidad del elevador hidráulico (A), que se encuentra debajo del asiento, para reducir la velocidad de descenso del mismo.

Gire la perilla hacia la izquierda para aumentar la velocidad de descenso.

La perilla de velocidad de descenso también se la denomina traba del implemento. Con la perilla atornillada al máximo, el implemento no puede bajarse aún cuando la



A—Perilla de velocidad de caída del elevador hidráulico / traba para el implemento

palanca de control de posición está completamente hacia abajo. Utilice la traba cuando transporte el implemento.

SS40167,0000642 -63-26JUL07-1/1

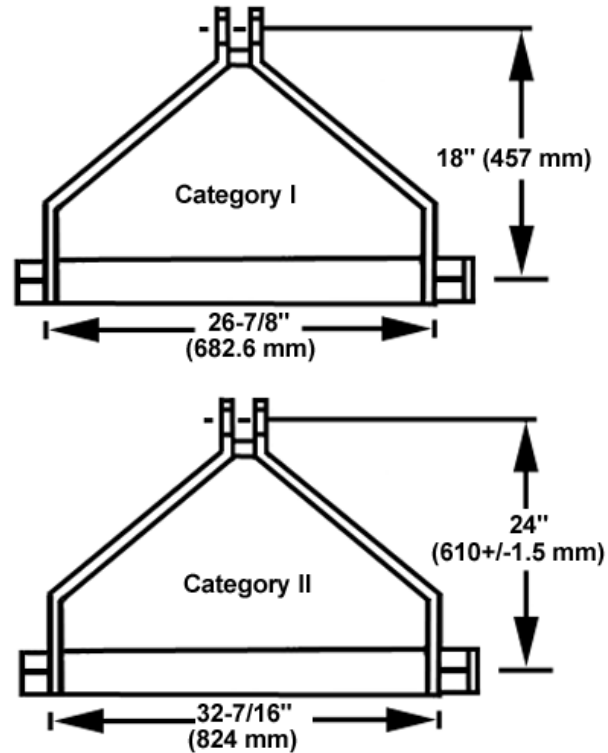
Preparación del accesorio

IMPORTANTE: Cuando se añaden accesorios de categoría I al tractor, las cadenas oscilantes puede que deban ser alargadas para evitar el atascamiento y limitar la elevación completa del enganche. (Consulte Ajuste de la oscilación lateral del enganche, en esta sección.)

El enganche tripuntal de la categoría I es más angosto y se utiliza con implementos de menor tamaño que los de la categoría II. Consultar la tabla siguiente para identificar la categoría del accesorio.

Los accesorios de la categoría II deben tener el orificio superior del mástil del accesorio situado 24,02 in (24 in.) por encima de los pasadores inferiores. Perfore otro agujero en el mástil superior o extiéndalo de ser necesario.

Categoría	Altura del mástil	Ancho entre las clavijas inferiores	Tamaño de las clavijas (Diámetro)	
			Descenso	Ascenso
I	457 mm (18 in.)	682.6 mm (26-7/8 in.)	22 mm (7/8 in.)	19 mm (3/4 in.)
II	610+/-1,5 mm (24 in.)	824 mm (32-7/16 in.)	28,7+0,3 mm (1-1/8 in.)	25,5 mm (1 in.)



FH1823

FH1823 —UN—30APR08

SS40167,00006CF -63-30APR08-1/1

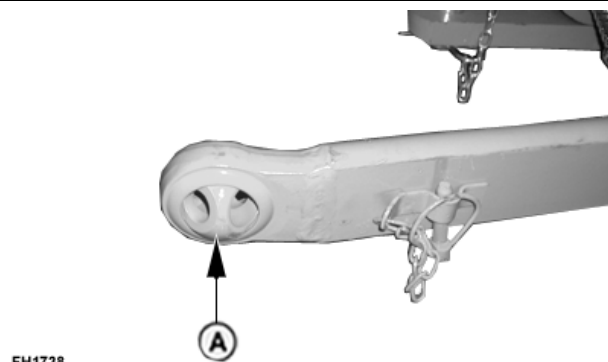
Conversión del enganche de categoría II a categoría I

Si los accesorios de la categoría I son utilizados, el enganche para los de categoría II puede ser convertido según se indica a continuación:

1. Gire las rótulas del brazo de tiro (A) en los extremos del brazo de tiro para reducir el diámetro de los extremos del brazo de tiro y adecuarlos en las chavetas del accesorio.
2. Gire las rótulas del tensor central (A) en los extremos del tensor central para reducir el diámetro de los extremos del tensor central y adecuarlos en las chavetas del accesorio.

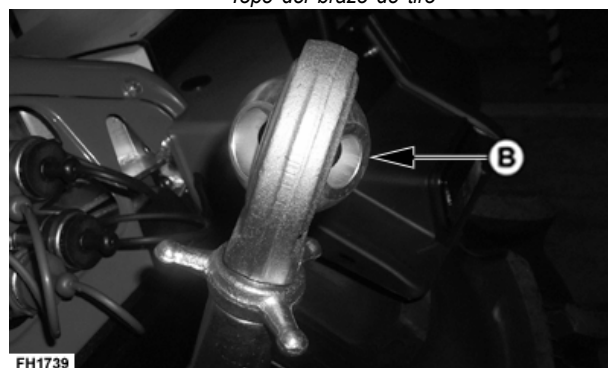
Consulte al concesionario John Deere para las piezas correspondientes.

A—Rótula del brazo de tiro (se usan 2) B—Rótula del tensor central



FH1738

Tope del brazo de tiro



FH1739

Extremo del brazo central

FH1738 —UN—17APR08

FH1739 —UN—17APR08

SS40167,0000644 -63-02MAY08-1/1

Posición del brazo central

El brazo central del elevador hidráulico con sensor de carga presenta agujeros que permiten tres posiciones diferentes para fijar el brazo central. La posición determina la sensibilidad del sensor de tiro.

La posición estándar es (C).

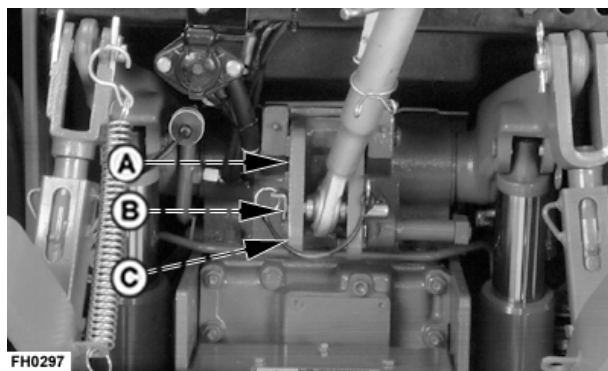
Traslade el accesorio del brazo central hacia los agujeros (B) si:

- Al accionar el control de carga se producen demasiados movimientos o fluctuaciones del enganche.
- La parte trasera del implemento se eleva excesivamente al levantarse. El peso del implemento que puede elevarse se reduce ligeramente con el accesorio del brazo central en los agujeros inferiores.
- El rango de la palanca de control de tiro es demasiado corto.

Traslade el accesorio del brazo central hacia los agujeros (C) si:

- El enganche no responde al funcionamiento del mando de tiro y permite que la velocidad del motor se reduzca demasiado antes de subir el elevador hidráulico.
- La parte trasera del implemento cuelga y se arrastra por el campo al ser elevado.

El agujero superior (A) elimina casi por completo la detección del tiro.



A—Agujero superior
B—Agujero central

C—Agujero inferior

NOTA: Para implementos de categoría I con altura de mástil de 457 mm (18 in.) normalmente se utilizan los dos orificios superiores para su fijación. Para implementos de categoría II con altura de mástil de 610 mm (24 in.) normalmente se utilizan los dos orificios superiores para su fijación.

SS40167.00006C9 -63-08AUG07-1/1

Conexión de accesorios al enganche tripuntal

1. Asegurarse de que la barra de tiro no interfiera. En caso necesario, desplazar la barra de tiro hacia adelante, o retirarla. Comprobar si otros componentes estorban.

⚠ ATENCIÓN: Antes de acoplar un apero al enganche, para evitar el desplazamiento imprevisto del elevador hidráulico, sitúe la palanca sensora de tiro hacia adelante o en posición OFF (desconectada).

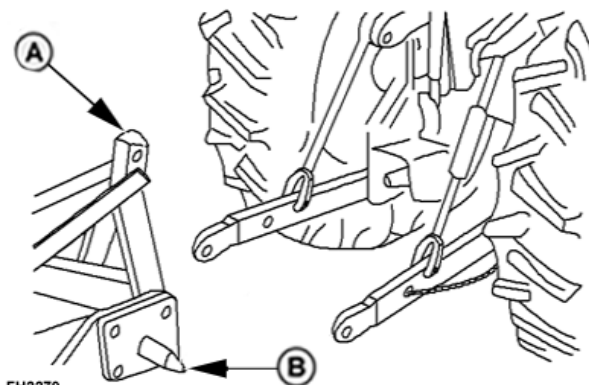
2. Haga retroceder el tractor hacia el apero (A) de modo que los puntos de enganche se alinien. Accione el freno de estacionamiento y apague el motor ANTES de desocupar el asiento del tractor.
3. Deslizar los brazos de tiro sobre los pasadores de enganche (B) del accesorio y fijarlos con los pasadores de cierre rápido.

NOTA: Cuando no se usan, los pasadores de bloqueo pueden guardarse en las barras de tiro (en los agujeros de las orejetas de las cadenas estabilizadoras).

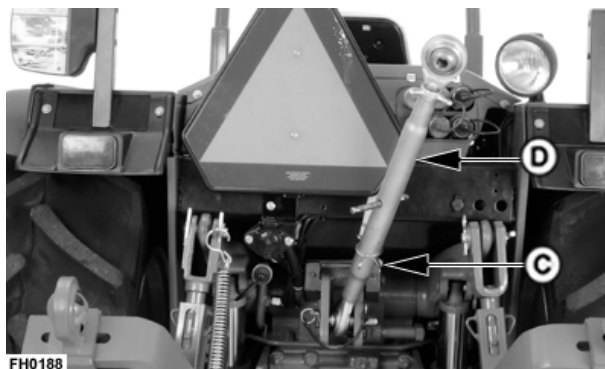
4. Presionar el pasador de bloqueo (C) para quitar el tensor central (D) del gancho de transporte.
5. Enganche el tensor central al mástil superior del apero.
6. Ajustar el tensor central y los brazos elevadores según sea necesario. (Ver Nivelación del enganche, en esta sección.)

⚠ ATENCIÓN: Para evitar lesiones físicas o daños en la máquina cuando se acopla un accesorio, un acoplador rápido de accesorios u otro tipo de acoplamiento al enganche tripuntal del tractor, comprobar que el enganche se mueve libremente al conectar o desconectar la TDF.

7. Con la palanca de control de posición del eje oscilante (E), bajar y subir lentamente el accesorio y comprobar si se produce interferencia en algún punto.



FH2279



FH0188



FH0189

- | | |
|---|---|
| A—Apero | D—Tensor central |
| B—Pasadores de enganche del apero | E—Palanca de control de la posición del elevador hidráulico |
| C—Pasador de bloqueo del tensor central | |

FH2279 —UN—18AUG09

FH0188 —UN—20JUL07

FH0189 —UN—20JUL07

SS40167,0000F63 -63-18AUG09-1/1

Accesorios recomendados

⚠ ATENCIÓN: Los accesorios excesivamente grandes pueden dañar o hacer que la máquina sea insegura.

NOTA: Accesorios recomendados significa accesorios John Deere.

Les es recomendado a los operadores que usen kits con el peso recomendado suministrados por John Deere para lastre.

Abajo, la tabla muestra los accesorios recomendados para diferentes operaciones.

Accesorio	85F	100F
Corte Rotativo	MX6, RC1072	MX6, RC1072
Equipo de labranza	RT1270	RT1270
Segadora de terminación	GM2190R	GM2190R
Láminas traseras	RB1072	RB1072
Rastra de disco	DH1396	DH1396
Lámina de caja	BB1072	BB1072
Pulverizador	500g de tipo desmontable	500g de tipo desmontable
Segadora de cuchillas	No se recomienda	No se recomienda

SS40167,0000D63 -63-28MAY08-1/1

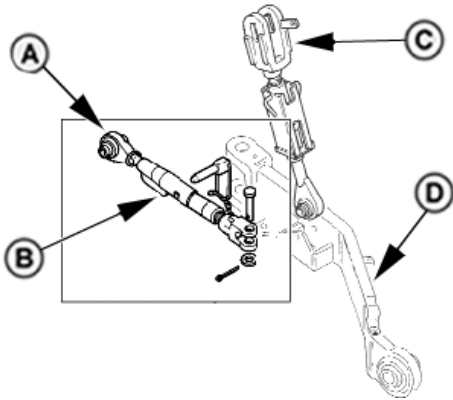
Ajuste de la parte lateral oscilante del enganche

NOTA: Verifique el manual del operador del accesorio para saber si debe permitirse o no la oscilación lateral.

IMPORTANTE: NO acorte demasiado las cadenas de modo tal que no permitan elevar al enganche completamente. Si la cadena impide elevar el enganche, la válvula hidráulica de alivio se abre, lo que provoca un calentamiento excesivo del aceite, daños a la bomba y daños al equipo.

NOTA: Emplee un resorte o tira de caucho para apartar los brazos de tiro de los neumáticos traseros cuando los brazos de tiro no estén fijados al implemento.

Debe ajustar el implemento oscilante lateral cuando el elevador hidráulico se eleve para el transporte mediante la rotación de la carrocería central (B) con el fin de aumentar o disminuir la longitud de la oscilación.



FH0440

A—Brazo oscilante
B—Cuerpo central

C—Brazo de tiro
D—Brazo de elevación

FH0440—UN—06AUG07

SS40167,00006C1 -63-20AUG07-1/1

Nivelación del enganche

1. Bajar el apero para aliviar el peso sobre el enganche.

IMPORTANTE: NO intentar extender el tensor central más allá del límite establecido por la pinza de bloqueo ni elevar los tensores más allá de los topes. Las roscas del cuerpo pueden dañarse.

NOTA: El ajuste máximo del tensor central sólo puede alcanzarse si los extremos ocupan una posición idéntica dentro del cuerpo, una vez acoplados a un accesorio.

2. Ajustar el tensor central para nivelar el apero longitudinalmente. Soltar la pinza de bloqueo (A). Girar el cuerpo (B) del tensor central en sentido horario para alargar el tensor central o en sentido contrahorario para acortarlo. No olvidarse de enganchar la fijación de bloqueo.
3. Ajustar el tensor derecho para nivelar el accesorio lateralmente. Levantar la palanca de bloqueo (C) y girarla 1/4 de vuelta para engancharla en el pasador hueco de la parte central del tensor.

Girar la palanca de bloqueo (C) en sentido horario para elevar la barra de tiro.

Girar la palanca de bloqueo (C) en sentido antihorario para bajar la barra de tiro.

Tras el ajuste, levantar la palanca de bloqueo (C) y girarla para enganchar la escuadra (D) a la parte inferior del cuerpo para evitar que el ajuste pueda alterarse durante el trabajo.



A—Pinza de bloqueo
B—Cuerpo del tensor central
C—Palanca de bloqueo
D—Soporte

4. Seguir el paso 3 para ajustar la longitud del tensor izquierdo para la instalación de neumáticos de diferentes tamaños.

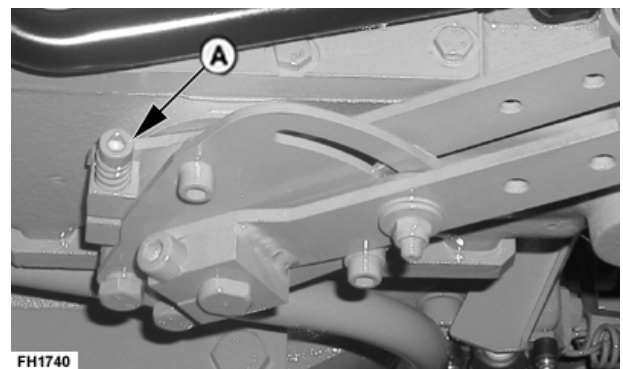
Ajustar los tensores derecho e izquierdo para instalar neumáticos de diversos tamaños. Ajustar los tensores laterales para que las bolas de la barra de tiro totalmente bajadas estén a unas 18 cm del suelo, a fin de que el enganche disponga del máximo recorrido sin obstáculos.

SS40167,0000F64 -63-19AUG09-1/1

Ajuste de la fricción de la palanca de control del elevador hidráulico.

Si la palanca de control de posición o la palanca de control de tiro del elevador hidráulico no permanece en la posición fijada, aumente la fricción de la palanca apretando los tornillos de ajuste (A) de la palanca correspondiente hasta conseguir el índice de fricción que desea.

A—Tornillo de ajuste de la palanca de control



SS40167,0000649 -63-17APR08-1/1

Calentamiento del aceite del sistema hidráulico

El sistema hidráulico puede responder con lentitud al arrancar el tractor en tiempo frío. Esto se debe a que el aceite frío no atraviesa con tanta facilidad la rejilla del filtro o el filtro del sistema hidráulico (A).

La dirección puede resultar lenta hasta que el sistema se caliente.

El sistema hidráulico funcionará normalmente cuando el aceite se caliente.

IMPORTANTE: Para evitar dañar la bomba hidráulica o la válvula de alivio, **NO** caliente el motor por más de dos o tres minutos.

1. Pise el pedal del embrague y coloque la palanca de selección de marcha en punto muerto. Ponga en marcha el motor y hágalo funcionar a 1000 rpm.
2. Haga girar y mantenga sujeto el volante al realizar un giro hacia la izquierda o la derecha.



FH0441

A—Filtro del aceite hidráulico

FH0441—UN—08AUG07

AH98466,000044C -63-17APR08-1/1

Cilindros hidráulicos remotos

Uso correcto de las puntas de las mangueras

Si el tractor está equipado con una SCV (válvula de mando selectiva), los enchufes hembra aceptan una punta de manguera estándar, tal como lo recomienda

¹Organización de normas internacionales

²Sociedad de Ingenieros Automotrices

la ISO¹ y la SAE². Existen adaptadores que permiten conectar las puntas de manguera John Deere antiguas a las cuplas ISO del tractor.

SS40167,000064D -63-25JUL07-1/1

Identificación de palancas de control y conectores

El movimiento longitudinal de la palanca SCV I (A) frontal y trasera acciona los enchufes hembra de la cupla (D).

El movimiento de la palanca de la SCV II (B) frontal y trasera acciona los enchufes hembra de la cupla II (E).

El movimiento de la palanca de la SCV III (C) frontal y trasera acciona los enchufes hembra de la cupla III (F).

La cupla I tiene una posición de flotación con tope cuando la palanca (A) se desplaza totalmente hacia adelante.

La cupla II tiene una posición regenerativa cuando la palanca (B) se desplaza totalmente hacia adelante.

La cupla III tiene una posición regenerativa cuando la palanca (C) se desplaza totalmente hacia adelante.

A—Palanca de la SCV I

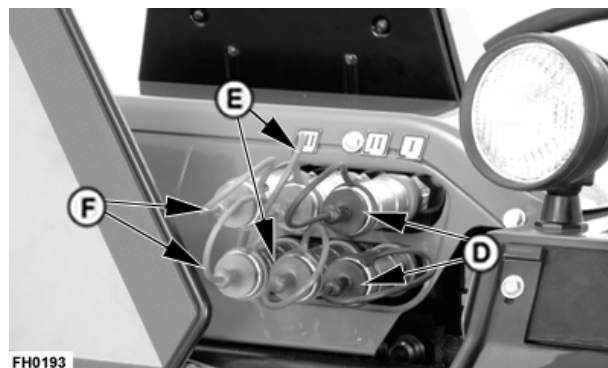
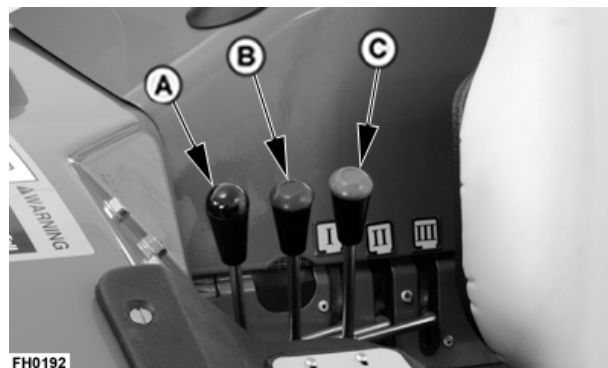
B—Palanca de la SCV II

C—Palanca de la SCV III

D—Receptáculos de la SCV I

E—Receptáculos de la SCV II

F—Receptáculos de la SCV III



FH0192 —UN—17AUG07

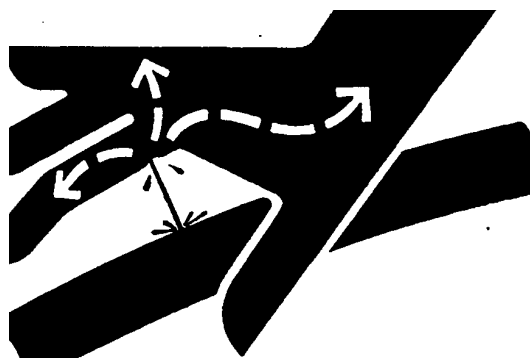
FH0193 —UN—17AUG07

AH98466,000044D -63-23AUG07-1/1

Conexión de mangueras a cilindros

¡ATENCIÓN: La fuga de fluidos bajo presión pueden penetrar en la piel y causar heridas graves. Evite el riesgo, aliviando la presión antes de la desconexión de los conductos hidráulicos u otros conductos. Ajuste todas las conexiones antes de aplicar presión. Localice fugas con un pedazo de cartón. Proteja las manos y el cuerpo de los fluidos a alta presión.

En caso de accidente, acuda de inmediato a su médico. Cualquier fluido inyectado en la piel debe extraerse quirúrgicamente a la mayor brevedad posible, de lo contrario podría producirse gangrena. Los médicos que no tengan experiencia en tratar este tipo de lesiones pueden encaminar al paciente a un centro médico especializado. Tal información puede obtenerse de Deere & Company Medical



X9811 —UN—23AUG88

Department (Departamento médico de Deere & Company) en Moline, Illinois, EE.UU.

1. Retire los guardapolvos de los extremos de la manguera.

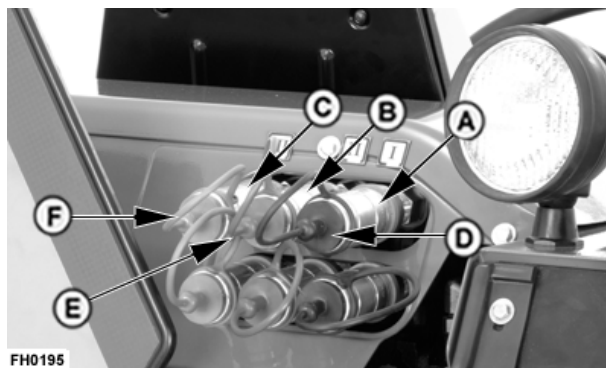
Continúa en la pág. siguiente

AH98466,00004A3 -63-28AUG07-1/3

2. Empuje el enchufe del guardapolvos (D), (E) o (F) de las cuplas.
3. Asegúrese de que los extremos de la manguera y las cuplas estén limpios.
4. Verifique las mangueras para ver cuál es usada para extender el cilindro. Esta manguera debe conectarse a una cupla hembra (A), (B) o (C) para que el cilindro se extienda al desplazar las palancas de de la SCV hacia atrás o hacia adentro.

A—Receptáculo de la cupla I
B—Receptáculo de la cupla II
C—Receptáculo de la cupla III

D—Enchufe del guardapolvos negro
E—Enchufe del guardapolvos azul
F—Enchufe del guardapolvos verde



FH0195

FH0195—UN—20JUL07

AH98466,00004A3 -63-28AUG07-2/3

⚠ ATENCIÓN: Las mangueras hidráulicas pueden fallar por daños físicos, torceduras, deterioro o exposición. Verifique las mangueras con regularidad. Sustituya las mangueras dañadas. Contacte al concesionario John Deere.

5. Para conectar cada manguera, empuje firmemente la punta de la manguera hasta introducirla en la cupla hembra. Estire ligeramente la manguera para asegurarse de que está correctamente conectada.

A—Tapón del guardapolvos



FH0196

FH0196—UN—20JUL07

AH98466,00004A3 -63-28AUG07-3/3

Conexión de un cilindro hidráulico de acción simple

Para que la palanca (A) funcione correctamente, el cilindro de acción simple debe conectarse únicamente a la salida de la SCV I en la posición de extensión (cupla superior) (B).

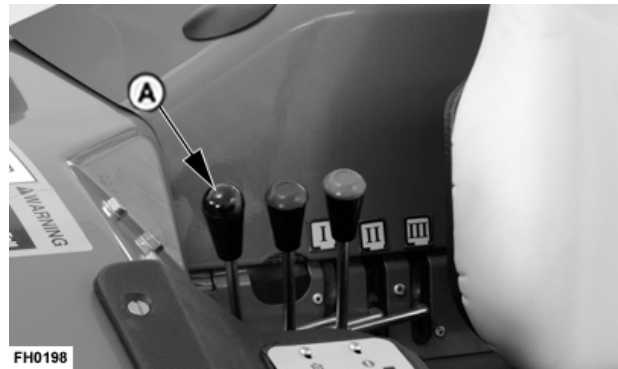
IMPORTANTE: El volumen de aceite requerido para extender el cilindro no deberá hacer que el nivel de aceite de la transmisión/sistema hidráulico descienda por debajo del tubo visor. Verifique que el nivel de aceite con el cilindro totalmente extendido. (Remítase a Verificación del nivel de aceite de la transmisión-sistema hidráulico en la sección Servicio - 50 horas.)

Empuje la palanca de control de la SCV totalmente hacia adelante para usar la posición de "flotación" con el fin de bajar el cilindro de acción simple.

La posición de "flotación" permite al cilindro extenderse y retraerse libremente sin restarle potencia al motor.

A—Palanca de mando de la SCV I

B—Salida de la SCV I



FH0198 —UN—20JUL07

FH0197 —UN—20JUL07

AH98466,000044F -63-23AUG07-1/1

Corrección de un cilindro con respuesta invertida

⚠ ATENCIÓN: Si la respuesta del cilindro está invertida, extendiéndose cuando debiera

retraerse, invierta las conexiones de las mangueras del cilindro en la cupla.

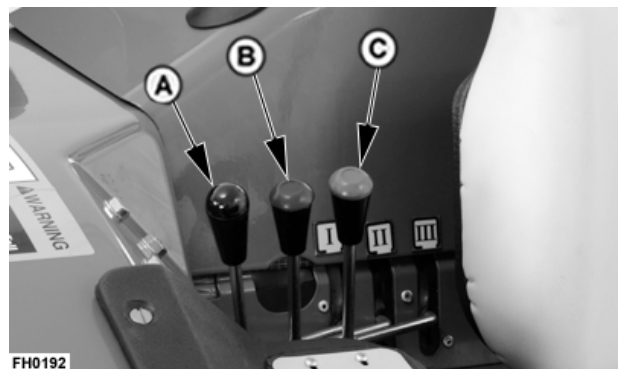
SS40167,0000651 -63-25JUL07-1/1

Posición neutral de la palanca

La palanca de la SCV I, la de la SCV II o la de la SCV III, la presión reestablece la palanca (A, B o C) hacia una posición central (excepto cuando la palanca se encuentre completamente hacia adelante en la posición de flotación). Si las palancas de control están en posición central, el cilindro remoto queda hidráulicamente trabado en su sitio.

A—Palanca de la SCV I
B—Palanca de la SCV II

C—Palanca de la SCV III



FH0192 —UN—17AUG07

SS40167,0000652 -63-25JUL07-1/1

Cilindro de extensión/retracción—VMD I, VMD II y VMD III

Cilindro de extensión

Jale de la palanca (A, B ó C) sobrepasando la posición de punto muerto y manténgala en esa posición contra la tensión de resorte. Esto extiende el cilindro (B) (flecha hacia arriba) conectado a (VMD I, VMD II ó VMD III) las cuplas y en la mayoría de los casos el accesorio se eleva. La palanca regresa al punto muerto cuando se la suelta.

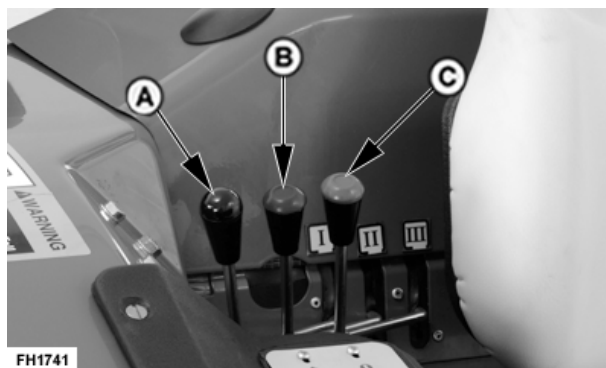
Cilindro de retracción

Empuje la palanca (A, B o C) hacia adelante y manténgala en esa posición y contra la presión del resorte. Esto extiende el cilindro (D) conectado a (VMD I, VMD II ó VMD III) las cuplas y en la mayoría de los casos el accesorio desciende. La palanca regresa al punto muerto cuando se la suelta.

Posición de flotación

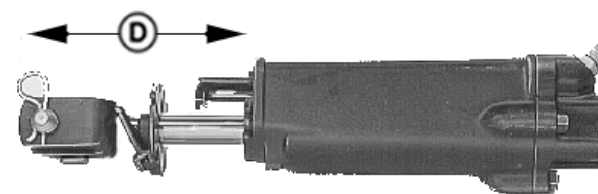
Empuje la palanca totalmente hacia adelante hasta el tope para accionar la función de flotación. La función de flotación permite al cilindro extenderse y retraerse libremente, por ejemplo cuando el accesorio sigue el contorno del suelo.

IMPORTANTE: Cuando la función de flotación no es necesaria, desplace manualmente la palanca para devolverla a la posición de punto muerto evitando así el accionamiento accidental de la función "Float" ("flotación").



FH1741

FH1741—UN—17APR08



FH1742

FH1742—UN—17APR08

A—Palanca de control de VMD I
B—Palanca de control de la VMD II

C—Palanca de control de la SCV III
D—Cilindro de extensión y retracción

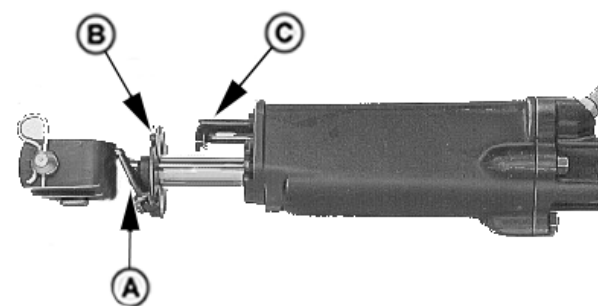
SS40167,0000653 -63-17APR08-1/1

Ajuste del tope de cilindro

La carrera útil del cilindro remoto es ajustable. El cilindro sólo se retrae hasta hacer contacto con el tope móvil, y después se detiene automáticamente.

1. Palanca de elevación (A).
2. Deslice el tope ajustable (B) hasta la posición deseada.
3. Empuje firmemente la palanca hacia abajo. Asegúrese de que la palanca no haga contacto con el brazo de la vara del tope (C).

IMPORTANTE: Asegúrese de que las abrazaderas al tope se encuentren fijadas a la vara. De no estarlo, eleve la palanca y gírela hacia la derecha, y a continuación empújela firmemente hacia abajo.



PY6986

PY6986—UN—17MAY07

A—Palanca
B—Tope ajustable

C—Brazo de la vara del tope

SS40167,0000655 -63-27JUL07-1/1

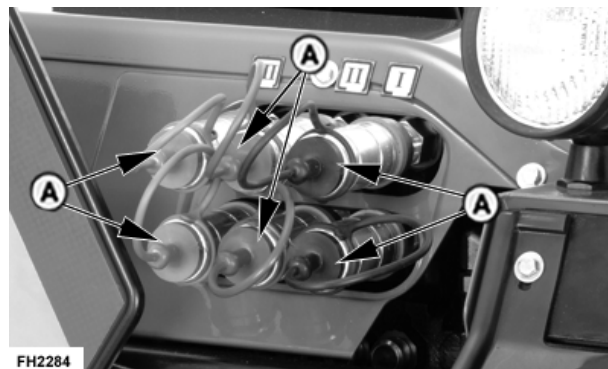
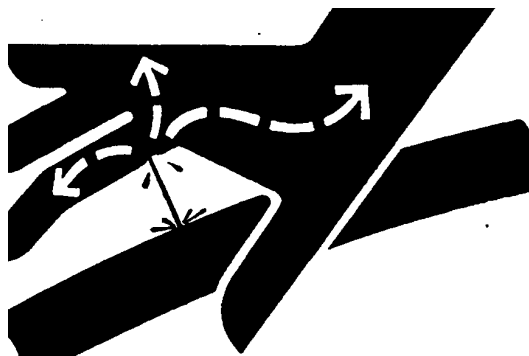
Desconexión de las mangueras del cilindro

1. Si es posible, retraer al máximo el cilindro remoto para evitar dañar la varilla.

⚠ ATENCIÓN: Las fugas de líquidos a presión pueden penetrar en la piel, provocando graves lesiones. Evitar riesgos, aliviando la presión antes de desconectar los manguitos hidráulicos u otros conductos. Asegurarse de que todas las conexiones y los racores están bien apretados antes de aplicar presión al sistema. Localizar fugas con un pedazo de cartón. Proteger las manos y el cuerpo de fluidos a alta presión

Si ocurre un accidente, consulte inmediatamente a un médico. El fluido inyectado en la piel debe extraerse quirúrgicamente a las pocas horas de haber ocurrido, de lo contrario podría producirse gangrena. Los médicos que no tengan experiencia en este tipo de lesiones deben consultar el caso con un centro médico especializado. Puede dirigirse a Deere & Company Medical Department en Moline, Illinois, EE.UU.

2. Una vez se ha descargado de las mangueras toda la presión hidráulica, tirar de ellas para desconectarlas de los acopladores.
3. Comprobar que los tapones guardapolvo (A) de los enchufes hembra y las tapas de las mangueras están limpios, e instalar los tapones guardapolvo.



A—Tapón guardapolvo

X9811 —UN—23AUG88

FH2284 —UN—19AUG09

SS40167,0000F6A -63-19AUG09-1/1

Barra de tiro y TDF

Limitaciones de carga de la barra de tiro y del enganche del remolque

IMPORTANTE: Algunos equipos pesados, como por ejemplo un remolque monoeje cargado, pueden someter la barra de tiro a esfuerzo excesivo. La sobrecarga es agravada por la velocidad y un terreno accidentado.

La carga vertical estática en la barra de tiro / enganche del remolque no debe sobrepasar los 500 kg (1102 lb.).

Conduzca despacio con cargas pesadas.

SS40167,0000D50 -63-17APR08-1/1

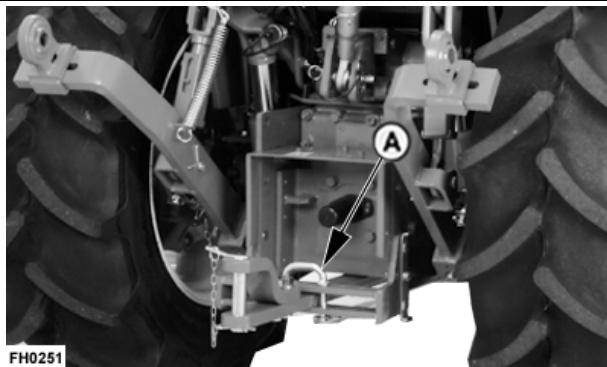
Uso de la barra de tiro oscilante

El retén de la barra de tiro (A) puede extraerse para que la barra de tiro oscile libremente. Esto ayuda al hacer giros bajo carga.

Los tornillos de la barra de tiro deben estar colocados y apretados en todo momento.

IMPORTANTE: Colocar los tornillos de la barra de tiro para evitar que ésta oscile libremente al remolcar cargas.

A—Retén de la barra de tiro de la horquilla



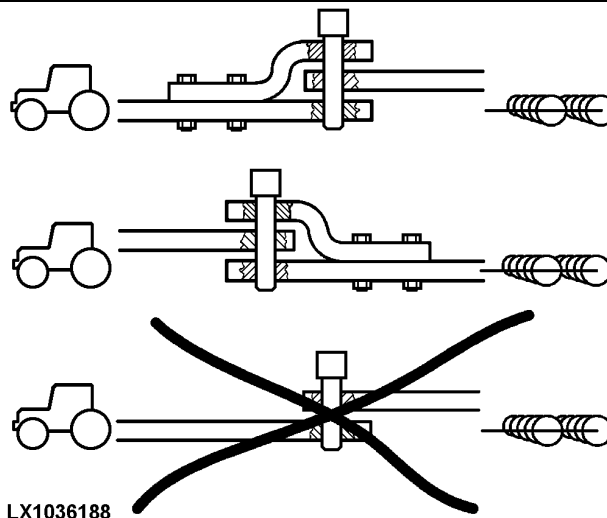
FH0251

FH0251 —UN—20JUL07

AH98466,00004A5 -63-28AUG07-1/1

Uso correcto de la barra de tiro

IMPORTANTE: Cumpla con las normas locales de tráfico al usar la barra de tiro. Emplear únicamente clavijas de enganche aprobadas. Combine las barras de tiro sólo como se indica.



LX1036188

LX1036188 —UN—02MAY05

SS40167,00002A5 -63-20JUL07-1/1

Mantenerse alejado de los ejes de transmisión giratorios

Se pueden sufrir lesiones graves o mortales al ser atrapado por el eje de transmisión.

Durante el funcionamiento de dichos ejes la protección de la TDF del tractor y las protecciones de ejes o árboles deben estar siempre montadas correctamente. Asegúrese que las protecciones giren libremente.

Use ropa ceñida. Parar el motor y asegurarse de que el eje de transmisión de la TDF se haya detenido antes de efectuar ajustes, acoplamientos o antes de limpiar el equipo acoplado a la TDF.

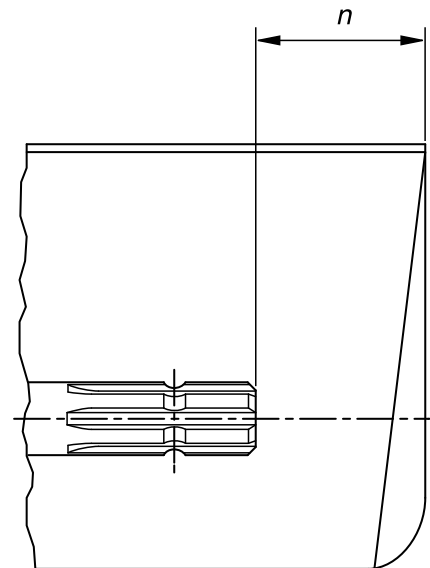
Entre la TDF del tractor y el eje de transmisión del accesorio no instalar ningún adaptador que permita a un tractor con TDF de 1000 r/min accionar un accesorio destinado para trabajar como máximo a 540 r/min a un régimen superior al permitido (540 r/min).

No instalar un adaptador que deje sin proteger una parte del eje giratorio del accesorio, del eje del tractor o del mismo adaptador. La protección del tractor debe cubrir el extremo del eje estriado y el adaptador acoplado, como se especifica en la tabla.

Tipo de TDF	Diámetro	Estriado	$n \pm 5 \text{ mm (0.20 in.)}$
1	35 mm (1.378 in.)	6	85 mm (3.35 in.)
2	35 mm (1.378 in.)	21	85 mm (3.35 in.)
3	45 mm (1.772 in.)	20	100 mm (4.00 in.)



TS1644 —UN—22AUG95



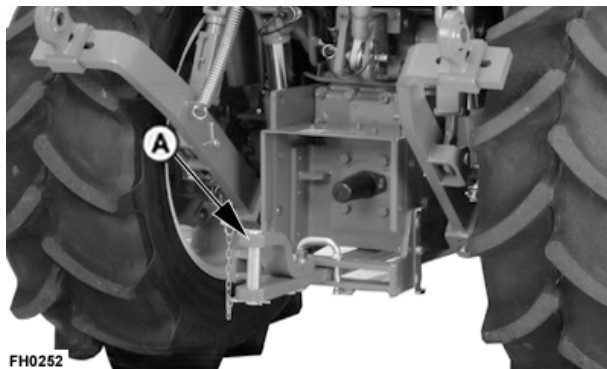
H96219 —UN—29APR10

DX,PTO -63-30JUN10-1/1

Acople de accesorio impulsado por la TDF

⚠ ATENCIÓN: Detenga el motor antes de conectar los accesorios o trabajar cerca de la zona del enganche del accesorio.

1. Gire la llave a la posición OFF (APAGADO) para apagar el motor.
2. Si va a acoplarse el accesorio a la barra de tiro (A), la misma debe situarse de modo que exista un espacio entre el extremo de la TDF y el centro del agujero de la clavija de la barra de tiro. Comprobar que los pasadores de traba y los pasadores de resorte estén en su sitio. Si se conecta el accesorio al enganche tripuntal, asegúrese que la barra de tiro no interfiera. Quitarla de ser necesario.
3. Fije el accesorio al tractor antes de conectar la línea de mando de la TDF. Coloque el enganche en una posición elevada si no va a utilizarse.
4. Para dejar espacio libre, gire hacia arriba la protección de la TDF. Con el motor apagado, gire ligeramente el eje a mano para alinear las estrías de ser necesario. Conecte la línea de mando al eje de la TDF. Jale hacia afuera del eje para asegurarse que la línea de mando quede fijada al eje de la TDF. Coloque la protección de la TDF hacia abajo.
5. Asegúrese que todas las protecciones están en su sitio y en buen estado. Nunca accionar la TDF a menos



A—Barra de tiro

que el escudo maestro esté debidamente colocado. CON EL MOTOR PARADO, revisar los escudos integrales de la línea de mando, comprobando que giran libremente en el eje. Lubrique o repare según sea necesario.

6. Comprobar que el enganche no interfiere al subir con ningún otro componente del tractor y asegurarse de que el enganche esté elevado hasta su posición superior si no está en uso.

AH98466,0000453 -63-21APR08-1/1

FH0252—UN—20JUL07

Funcionamiento de la TDF del tractor

1. Empuje la palanca del embrague de la TDF (B) a la posición inferior. Una alarma sonora será emitida una vez que la palanca del embrague de la TDF (B) esté en la posición inferior. La luz indicadora de la TDF (C) se encenderá. No es necesario activar el pedal de embrague del tractor cuando se usa la palanca de embrague de la TDF (B).
2. Empuje la palanca del embrague de la TDF (A) a la posición inferior. Puede ocurrir un chirrido leve pero eso es normal.
3. Levante la palanca del embrague de la TDF (B) a la posición superior. La alarma sonora se detendrá y la TDF se activará y comenzará a girar. La luz indicadora de la TDF (C) se apagará.

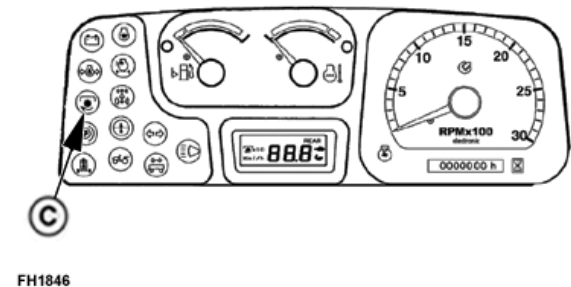
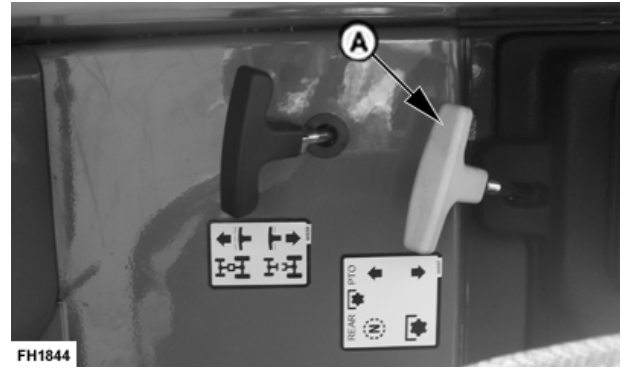
IMPORTANTE: Un alarma de advertencia sonará si el operador sale del asiento con la TDF accionada.

4. Empuje la palanca del embrague de la TDF (B) a la posición inferior para desactivar la TDF.. Una alarma sonora será emitida una vez que la palanca del embrague de la TDF (B) esté en la posición inferior. La luz indicadora de la TDF (C) se encenderá.
5. Empuje la palanca del embrague de la TDF (A) a la posición "NEUTRAL".

⚠ ATENCIÓN: Gire la llave para apagar el motor y asegúrese que todos los mecanismos se hayan detenido antes de limpiar la máquina o efectuar ajustes en el implemento impulsado por la TDF.

NOTA: El tractor no arrancará si la palanca de activación de la TDF (A) está en la posición inferior. Si el tractor no arranca, asegúrese que la palanca de activación de la TDF (A) esté en la posición "NEUTRAL", el cambio de marcha en punto muerto, y el freno de estacionamiento activado.

6. Levante la palanca del embrague de la TDF (B) a la posición superior.



A—Palanca de activación de la TDF
B—Palanca de embrague de la TDF

C—Indicador de TDF conectada

SS40167,00002A8 -63-05JUN08-1/1

FH1844 —UN—26MAY08

FH1848 —UN—26MAY08

FH1846 —UN—26MAY08

Ajuste del vástago de selección de embrague de la TDF

1. Mueva la palanca de la TDF (A) hacia atrás (posición desembragada).
2. Retire la protección externa.
3. Afloje la contratuerca (D) de la horquilla (C).
4. Ajuste la longitud del vástago (B). Alargue el vástago (B) girando la horquilla (C) para proporcionar un poco de holgura a la palanca.
5. Después de ajustar la holgura de TDF, apretar la contratuerca (D).

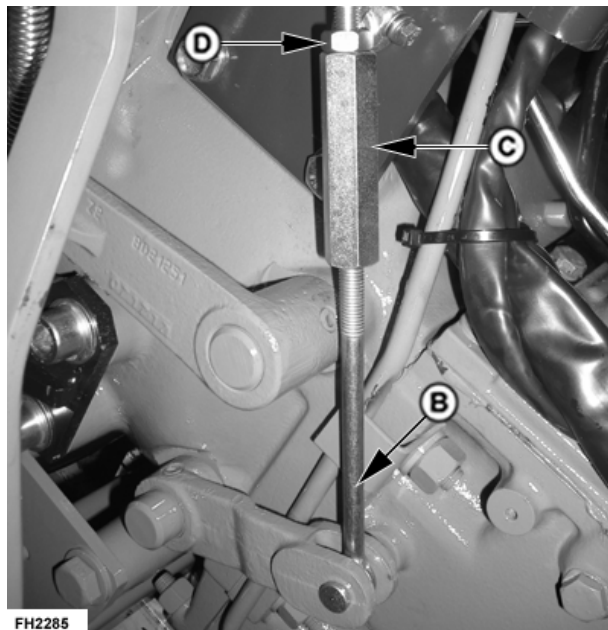
A—TDF
B—Vástago

C—Horquilla
D—Contratuerca



FH0253

FH0253 —UN—20JUL07



FH2285

FH2285 —UN—19AUG09

SS40167,0000F6B -63-19AUG09-1/1

Lastre

Planificación para obtener la productividad máxima

El lastre adecuado es un factor importante para lograr el rendimiento debido del tractor. La productividad máxima se obtiene únicamente si el peso del tractor es apropiado para la tarea.

Las publicaciones acerca de los FMO (Fundamentos de funcionamiento de las máquinas) de tractores de John

Deere tratan diferentes métodos para calcular el peso correcto del tractor y escoger el lastre adecuado. La publicación acerca de los FMO, Manejo de maquinaria, incluye información sobre la correspondencia de los tractores e implementos y el incremento de la productividad. (Estas publicaciones pueden solicitarse utilizando el formulario al final de este manual).

Su concesionario John Deere puede aconsejarle al respecto.

AH98466,0000454 -63-23AUG07-1/1

Selección cuidadosa del lastre

Haga coincidir la cantidad de lastre según lo requiera cada trabajo. La cantidad correcta para un trabajo podría no serlo para otro. Aplique lastre para mejorar la tracción y la estabilidad.

Factores que determinan la cantidad de lastre:

- Superficie del terreno - suave o firme
- Tipo de implemento-integral/semi-integral o remolcado.
- Velocidad de avance - lenta o rápida
- Potencia de salida del tractor-carga parcial o completa.
- Neumáticos sencillos, que exceden el tamaño o dobles.
- Tipo de eje delantero.

AH98466,0000455 -63-23AUG07-1/1

Adaptación del lastre a la carga del trabajo

Utilice no más lastre que la cantidad necesaria y remuévalo cuando ya no sea necesario.

En lugar de sobrecargar al tractor para el empuje de cargas pesadas, intente reducir la carga. El empuje de una carga más liviana a una velocidad más alta es más económico y eficiente.

Lastre insuficiente		Lastre excesivo	
1.	Deslizamiento excesivo de la rueda	1.	Carga aumentada
2.	Pérdida de potencia al agitar el suelo	2.	Pérdida de potencia por llevar más peso de lo normal
3.	Desgaste de los neumáticos	3.	Tensión de los neumáticos
4.	Derroche de combustible	4.	Compresión del suelo
5.	Productividad reducida	5.	Derroche de combustible
		6.	Productividad reducida

AH98466,0000456 -63-23AUG07-1/1

Verificación del lastre correcto

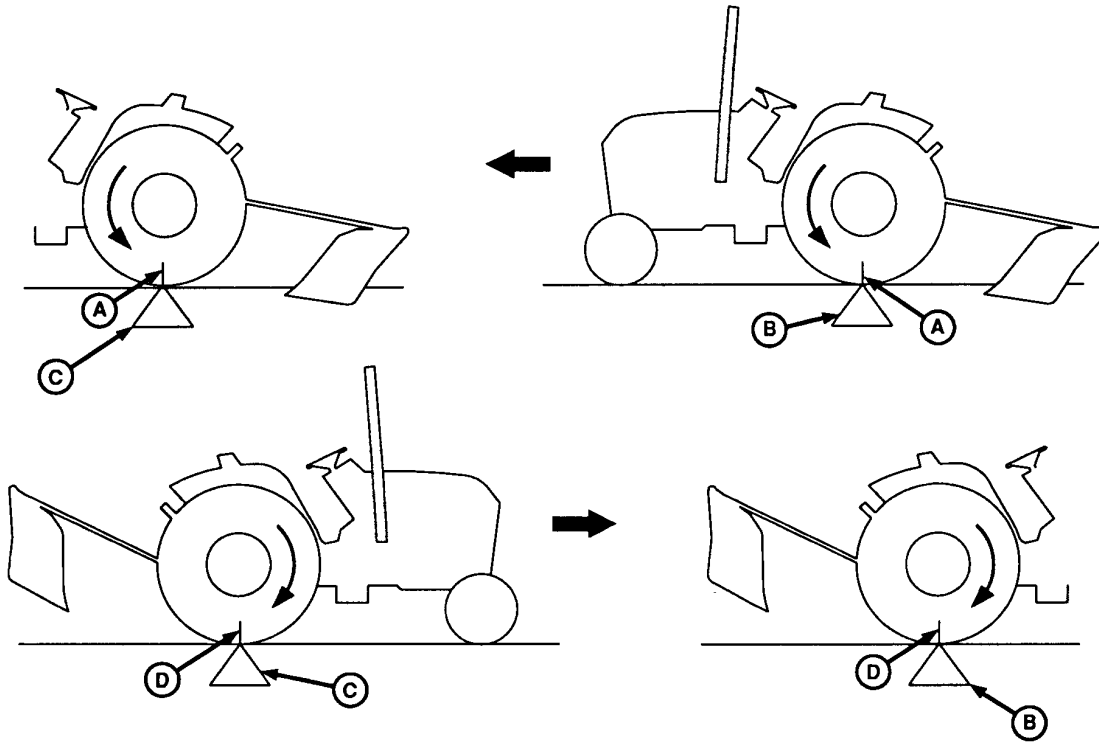
La mejor manera de verificar que el lastre sea el correcto es midiendo la cantidad de reducción del recorrido (porcentaje de patinaje) de las ruedas motrices. Bajo

condiciones normales del campo, la reducción del recorrido debería ser de 10 a 15%.

Agregue más peso a la rueda motriz si el patinaje de las ruedas motrices es excesivo. Si el porcentaje de patinaje es inferior al 10%, debe quitarse peso.

AH98466,0000457 -63-23AUG07-1/1

Medición del patinaje de las ruedas — manualmente



A—Primera marca en el neumático trasero

B—Punto de partida en el suelo

C—Segundo punto en el suelo

D—Segunda marca en el neumático trasero

- Haga una marca (A) en el neumático trasero que sea fácilmente reconocible (se recomienda una marca con tiza).
- Con el tractor en marcha, dibuje un punto de partida (B) sobre el suelo en el mismo lugar en que la marca del neumático (A) toca el suelo.
- Haga una marca sobre el suelo nuevamente (A) en el punto en que la marca del neumático llegue a las diez revoluciones completas (C).
- Con el implemento elevado, regrese a la dirección opuesta. En la segunda marca en el suelo (C), vuelva a marcar el neumático (D).
- Al conducir el tractor por la misma senda (implemento elevado), cuente las revoluciones del neumático hasta alcanzar el punto de partida (B).
- Emplee el número contabilizado de revoluciones al regresar y la tabla de patinaje de la rueda para calcular el patinaje. Se considera como ideal del 10 al 15% para una tracción de dos ruedas o de 8 al 12% para la TDM de tractores en funcionamiento.

- Ajuste el lastre o la carga para proporcionar el patinaje correcto.

NOTA: Los caballos disponibles se reduce considerablemente cuando el patinaje de la rueda cae por debajo del 10%.

TABLA DE PATINAJE DE LA RUEDA

Revoluciones de las ruedas sin carga (Paso 5)	Porcentaje de patinaje estimado	Acción recomendada
10	0	Retire el lastre
9-1/2	5	Retire el lastre
9	10	Lastre adecuado
8-1/2	15	Lastre adecuado
8	20	Aumento del lastre
7-1/2	25	Aumento del lastre
7	30	Aumento del lastre

AH98466,00004A6 -63-28AUG07-1/1

LV733—UN—25JUN94

Limitaciones de lastre

El lastre debe estar limitado ya sea por la capacidad de los neumáticos o del tractor. Todo neumático posee una capacidad de carga recomendada que no debe sobrepasarse (ver la sección Ruedas, neumáticos y

ancho de vía). Si se necesita mayor cantidad de peso para tracción, se deberá usar un neumático sencillo más grande.

Puede añadirse lastre en forma de líquido o de hierro fundido.

MX,BAIP,QA2 -63-24JUL95-1/1

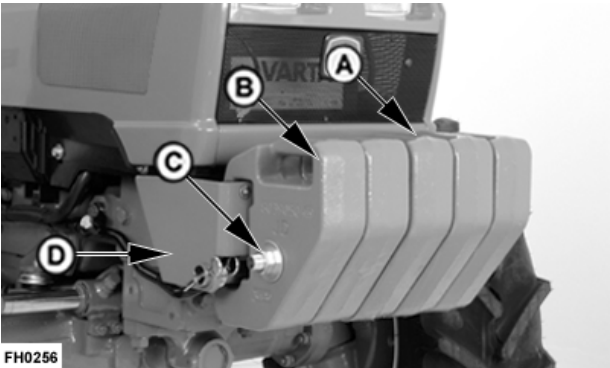
Extremo delantero del lastre para transporte

⚠ ATENCIÓN: Se puede necesitar lastre adicional en el lado delantero para transportar implementos montados en la parte trasera. Con el accesorio elevado, manejar lentamente en terreno accidentado, sin importar la cantidad de lastre que se esté usando.

⚠ ATENCIÓN: Los contrapesos son pesados. Utilizar dispositivos elevadores adecuados. El peso aproximado del motor de arranque (D) es de: 20 kg (44 lb). El peso aproximado de los contrapesos (B) es de 20 kg (44 lb).

	Valor especificado
Contrapeso inicial	
(lastre)—Contrapeso.....	20 kg (44 lb) cada uno
Peso frontal	
(lastre)—Contrapeso.....	20 kg (44 lb) cada uno

1. Instale los pesos en pares, uno a cada lado del centro (A).
2. Para sujetar los pesos en su posición, inserte los pernos de retención (C) a través de los agujeros de lado a lado. Apriételos según la especificación.



A—Centro del lastre
 B—Pesos delanteros

C—Pernos de retención del lastre
 D—Contrapeso inicial

	Valor especificado
Tuercas de fijación de los pesos del lastre.—Par de apriete.....	245 N·m (180 lb-ft)
Pernos del peso inicial.—Par de apriete.....	260 N·m (190 lb-ft)

SS40167,00002B0 -63-02MAY08-1/1

Lastre de tractores

Añada contrapeso al extremo delantero de ser necesario para obtener estabilidad. Los arrastres pesados y los implementos transportados en la parte trasera tienden a elevar las ruedas delanteras. Añada el lastre necesario para mantener el control de la dirección y evitar vuelcos.

Consulte el manual del operador de implementos, así como también los "Códigos de uso de implementos" en esta sección para determinar el mínimo de contrapeso frontal que requiere su modelo de tractor.

SS40167,00002B1 -63-20JUL07-1/1

Determinación del lastre trasero máximo

IMPORTANTE: NO sobrecargue los neumáticos.

Si el peso máximo mostrado en la tabla no es suficiente para el funcionamiento seguro, reduzca la carga o instale neumáticos con capas más pesadas.

Para prolongar la vida útil del tren de mando y evitar una compresión del suelo y una resistencia a la rodadura excesivas, jamás añada demasiado lastre. El lastre nunca debe exceder el peso necesario para suministrar tracción para cargas completas continuas en 3ª marcha para tractores con tracción de 2-WD. Retire el lastre si el motor del tractor no funciona

correctamente al cargarlo excesivamente en las primeras tres marchas. Cuando se utilice una tracción mecánica delantera, el lastre es adecuado en un engranaje más lento.

La tabla muestra la capacidad de carga por neumático.

CARGA MÁXIMA POR RUEDA		
Tamaño del neumático	Tipo	Capacidad kg (lb)
360/70 X 24	122 A8	3000 (6614)
380/70 X 20	112 A8	1500 (7275)

AH98466,0000459 -63-30APR08-1/1

Determinación del lastre delantero máximo

Utilice el lastre delantero apropiado para cada situación de trabajo en particular. Los tractores con tracción en dos ruedas sólo deben tener lastre suficiente para mantener un control seguro de la dirección. Los tractores equipados con TDM deben tener lastre suficiente para cargar las ruedas delanteras de manera apropiada. Remueva el lastre cuando ya no se necesite.

La tabla muestra la capacidad de carga por neumático.

IMPORTANTE: NO sobrecargue los neumáticos.

Si el peso máximo mostrado en la tabla no

es suficiente para el funcionamiento seguro, reduzca la carga o instale neumáticos con una capacidad de carga mayor.

TDM		
Tamaño del neumático	Número de capas	Capacidad kg (lb)
240/70 X 16	104 A8	1854 (4089)
260/70 X 16	109 A8	2060 (4542)

SS40167,00002B3 -63-28SEP07-1/1

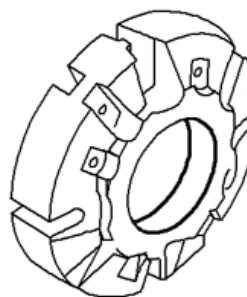
Uso de contrapesos de hierro fundido

Los contrapesos de hierro fundido son de 33,5 kg (73.9 lb). Los contrapesos pueden instalarse en el interior o en el exterior de la rueda. Contacte al concesionario John Deere para más información y recomendaciones acerca del uso y colocación de los contrapesos.

Valor especificado

Contrapesos de hierro fundido—Contrapeso..... 33.5 kg (73.9 lb)

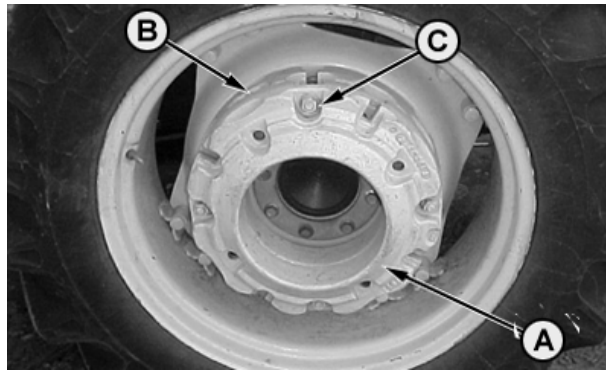
PY6488



PY6488 —UN—13MAR07

SS40167,0000D6A -63-22APR08-1/1

Instalación de contrapesos de hierro fundido en la parte trasera



A—Contrapesos adicionales

B—Contrapeso

C—Agujeros del contrapeso

¡ATENCIÓN: El contrapeso opcional de hierro fundido es de 33,5 kg (73.9 lb). ¡Utilícelo con cuidado! Use el equipo apropiado o solicite al concesionario John Deere que realice el trabajo.

1. Para instalar contrapesos en la rueda, es necesario retirar la rueda. (Véase la sección "Ruedas, neumáticos y ancho de vía".)
2. Fije el contrapeso inicial a los discos de las ruedas.
3. Para instalar contrapesos adicionales (A), instale los pernos en el contrapeso anterior (B). Gire el contrapeso añadido para alinear los pernos con los agujeros del contrapeso (C).
4. Apriete firmemente los pernos de fijación. Vuelva a ajustarlos después luego de unas pocas horas luego de haberse realizado el mantenimiento. Verifique la firmeza regularmente.

AH98466,000045A -63-17APR08-1/1

PY1635 —UN—17FEB06

Uso de peso líquido

¡ATENCIÓN: La instalación de lastre líquido requiere de un equipamiento y entrenamiento especial. Pida que lo haga el concesionario John Deere o un taller de mantenimiento para neumáticos.

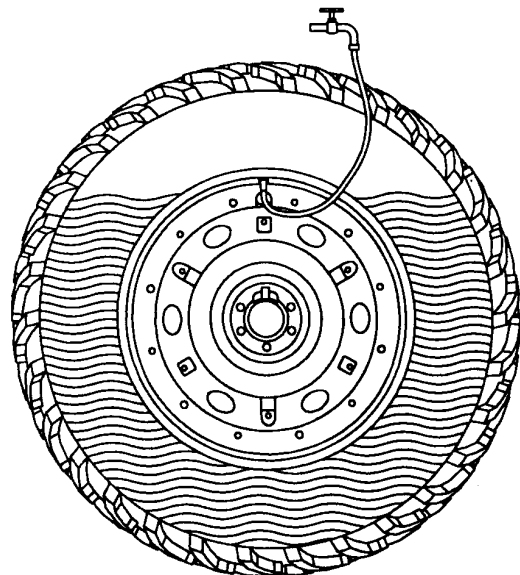
IMPORTANTE: NUNCA llene el neumático más del 75 por ciento de su capacidad. Una mayor solución dejaría un espacio demasiado reducido para el aire para absorber golpes. Los neumáticos podrían dañarse.

Una solución de agua y cloruro de calcio proporciona un lastre seguro y económico. De utilizarse adecuadamente, no dañará ni los neumáticos, ni los tubos, ni las llantas.

Utilice cloruro de calcio para impedir que se congele el agua. Una mezcla de 0.4 kg por litro (3.5 lb de cloruro de calcio por galón) no se solidificará a una temperatura por encima de los -45°C (-50°F).

NOTA: No se recomienda el empleo de alcohol como líquido de lastre. La solución de cloruro de calcio es más pesada y más económica.

Llene los neumáticos sin cámara hasta un nivel levemente por encima del nivel de la válvula (porcentaje mínimo de llenado: 75%). Una cantidad menor de solución dejaría



expuesta parte de la llanta, provocando posiblemente corrosión. Los neumáticos con cámara pueden llenarse a cualquier nivel inferior al 75%.

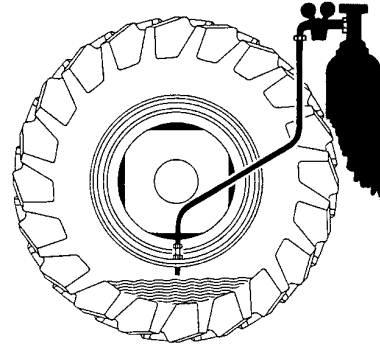
NR25796,0000A78 -63-20AUG07-1/1

RW25003 —UN—07JUL93

Drenaje de neumáticos

Levante la rueda con un gato. Quite la válvula de aire y deje que se vacíe el agua.

Para extraer el agua residual del neumático, inserte el tubo de drenaje con la extensión de la manguera y bombee el aire en el neumático. La presión del aire expulsará el agua residual del neumático.



LX009451

LX009451—UN—03JAN95

SS40167,00002B7 -63-20AUG07-1/1

Uso de códigos de implementos

¡ATENCIÓN: NO intente transportar un implemento sin tener el lastre delantero adecuado. Se puede perder el control de la dirección.

Los ingenieros de John Deere han elaborado un código para determinar cuánto lastre delantero se necesita para mantener la estabilidad y el control de la dirección.

1. Busque el código del implemento en el manual de operaciones.
2. Utilice la siguiente tabla para determinar cuantos pesos delanteros para un QUIK-TATCH™ son necesarios según el modelo de su tractor.

Para usar la tabla, busque el código del implemento en la columna izquierda en donde éste encaja. Seguidamente, dirijase hacia a la derecha hasta situarse debajo de la columna correspondiente que identifica la configuración de su tractor. El número situado en este punto en la tabla, es número de contrapesos del QUIK-TATCH™ necesarios.

QUIK-TATCH es una marca comercial de Deere & Company.

Por ejemplo, un implemento del código 100, que vaya a usarse en un tractor con la TDM provisto de una cupla ligera pero sin líquido en los neumáticos delanteros, requiere 4 contrapesos frontales.

Con el lastre frontal máximo, no intente transportar implementos cuyo código exceda:

- 137 para tractor con TDM

NÚMERO DE CONTRAPESOS QUIK-TATCH™ NECESARIOS		
TDM		
Código del implemento	Neumáticos delanteros sin líquido	Neumáticos delanteros con líquido
0—87	0	—
88—97	2	0
98—107	4	2
108—117	6	4
118—127	8	6
128—137	—	8

SS40167,00006C4 -63-08AUG07-1/1

Ruedas, neumáticos y anchos de vía

Mantenimiento seguro de los neumáticos

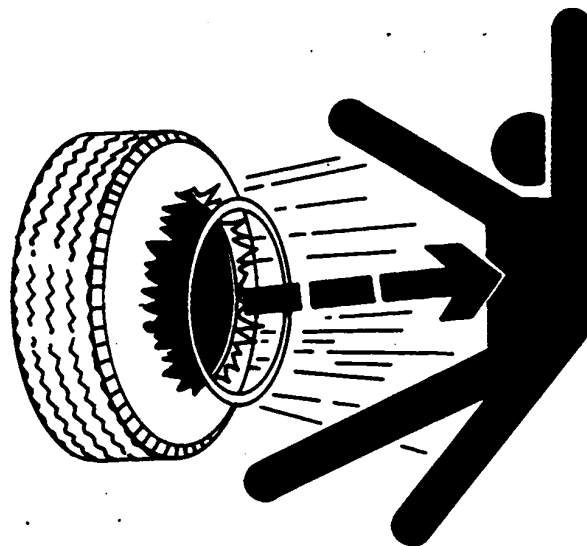
La separación violenta entre neumáticos y llanta puede causar lesiones muy graves y hasta mortales.

El montaje de neumáticos debe encargarse tan sólo a personas experimentadas que posean las herramientas necesarias para ello.

Prestar atención a la presión de inflado correcta de los neumáticos. Nunca calentar o efectuar trabajos de soldadura en una rueda con neumático montado. El calor puede originar un aumento de la presión de inflado provocando la explosión del neumático. Las soldaduras pueden debilitar o deformar la estructura de la rueda.

Al inflar neumáticos, utilizar una boquilla con traba y una manguera de extensión que le permita ponerse en un lado y NO en frente o por encima del neumático. Utilizar una jaula de seguridad si está disponible.

Comprobar los neumáticos y las ruedas diariamente. No trabajar con neumáticos inflados insuficientemente, con grietas, bultos, llantas deterioradas o con tornillos y tuercas faltantes.



TS211 —UN—23AUG88

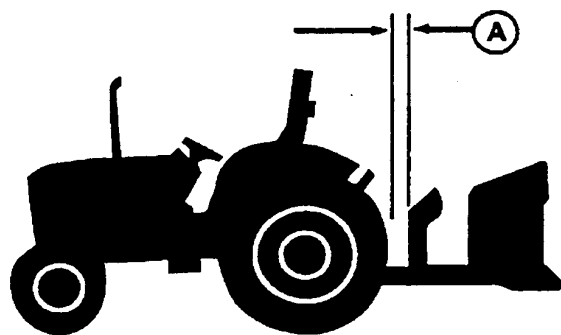
DX,RIM -63-24AUG90-1/1

Verificación de la holgura entre el implemento y el neumático

IMPORTANTE: Check for adequate clearance (A) between outside diameter of the tire and implement with hitch in raised position.

Cuando a un tractor provisto de un enganche tripuntal se le colocan neumáticos traseros de gran diámetro, se necesita una cupla rápida o un dispositivo similar para establecer la holgura suficiente entre el implemento y el neumático.

A—Holgura



M47177 —UN—31JAN92

SS40167,00002BA -63-20JUL07-1/1

Verificación de la presión de inflado de los neumáticos

Verifique los neumáticos diariamente en busca de daños o de una pérdida de presión evidente.

Compruebe la presión de inflado con un manómetro al menos cada 100 horas de funcionamiento. Emplee un manómetro preciso con graduaciones de 10 kPa (0.1 bar) (1 psi).

Si los neumáticos contienen lastre líquido, utilice un manómetro de aire-agua especial con el vástago de la válvula en la parte inferior.

NOTA: Al abrir surcos o al trabajar en pendientes, la presión de los neumáticos puede aumentar a 28 kPa (0.28 bar) (4 psi) POR ENCIMA del máximo para evitar que los neumáticos se estrién o deformen.

IMPORTANTE: Verifique siempre la presión de inflado con un manómetro para neumáticos preciso, a fin de evitar el inflado excesivo. Un inflado excesivo reduce el rendimiento y aumenta la tensión tanto del neumático como de la llanta.

NOTA: la siguiente información acerca del inflado corresponde tanto a los neumáticos delanteros como traseros y al cuadro de presión de inflado de neumáticos.

1. Todas las presiones de inflado se calculan para velocidades de recorridos de 29 km/h (18 mph) y para neumáticos de telas tanto diagonales como radiales.
2. El funcionamiento de los neumáticos con la presión de inflado que se indica en la tabla resultará en

un rendimiento de tracción óptimo del sistema de neumáticos/vehículos. Los neumáticos radiales correctamente inflados presentan una desviación considerable de sus paredes laterales o "mejillas". Esto es normal y el neumático no se daña si se mantiene la presión de inflado.

3. Las presiones de inflado de menos de 80 kPa (12 psi) deben revisarse con frecuencia debido al aumento en el riesgo de fugas de aire de baja presión (especialmente si se debe a fugas del centro de la válvula).
4. En los tractores que trabajan en pendientes laterales pronunciadas se debe aumentar la presión de inflado a 28 kPa (4 psi) por encima de los valores indicados para compensar la transferencia de peso en sentido lateral.
5. Los neumáticos simples usados en condiciones de alta tracción pueden experimentar patinaje del talón si éste no se encuentra bien asentado o si se usó demasiado lubricante para colocar el neumático. El aumentar la presión de inflado compensará esta condición pero no reducirá la tracción. Si se da este problema, contacte al concesionario de neumáticos.
6. Si se necesitan mayores capacidades de carga, contacte al concesionario John Deere para obtener mayor información acerca de los fabricantes de neumáticos y la tabla de carga e inflado.

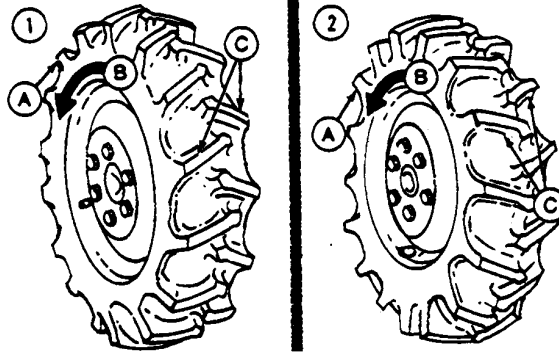
SS40167,00002BB -63-20JUL07-1/1

Tabla de presión de inflado de neumáticos

Neumáticos delanteros		Poco o ningún contrapeso adicional			Con lastre máximo o accesorio pesado suspendido
Tamaño del neumático	Tipo	kPa	(bar)	(psi)	N.A.
240/70 X 16	104 A8	240	(2.4)	(34)	N.A.
260/70 X 16	109 A8	240	(2.4)	(34)	N.A.
Neumáticos traseros		Poco o ningún contrapeso adicional			Con lastre máximo o accesorio pesado suspendido
Tamaño del neumático	Tipo	kPa	(bar)	(psi)	kPa
360/70 X 24	122 A8	160	(1.6)	(23)	N.A.
380/70 X 20	112 A8	160	(1.6)	(23)	N.A.

SS40167,00002BC -63-30APR08-1/1

Selección de la dirección de rotación de los neumáticos frontales



A—Neumático izquierdo visto desde atrás

B—Sentido de rotación del neumático

C—Bulones de los neumáticos

1. En la mayoría de los casos, los neumáticos delanteros deben colocarse orientando los bulones en el mismo sentido que la rotación de los neumáticos.
2. Si el tractor se utiliza principalmente para trabajos con el cargador, puede invertirse la orientación de los

bulones en el eje de la TDM para reducir el desgaste de los neumáticos.

SS40167,00002BD -63-20JUL07-1/1

RW510 —UN—06APR89

Ajuste correcto de la rueda/eje

⚠ ATENCIÓN: JAMÁS opere un tractor que tenga una llanta, rueda, cubo o eje flojo.

Siempre que se afloje la bulonería, ajuste según el valor del par de apriete establecido.

NOTA: Siga el procedimiento de verificación la primera vez que utilice el tractor o cuando se hayan desmontado las ruedas.

1. Tras recorrer con el tractor unos 100 m (109 yd), y antes de someterlo a carga, ajuste la bulonería al valor de par de apriete especificado.
2. Verifique la bulonería transcurridas tres horas de trabajo y hágalo nuevamente transcurridas las diez horas.
3. Verifique la bulonería con frecuencia manténgala ajustada.

SS40167,00002BE -63-20JUL07-1/1

Ajuste de los pernos (eje trasero)

Ajuste la bulonería de los lugares siguientes según se especifica:

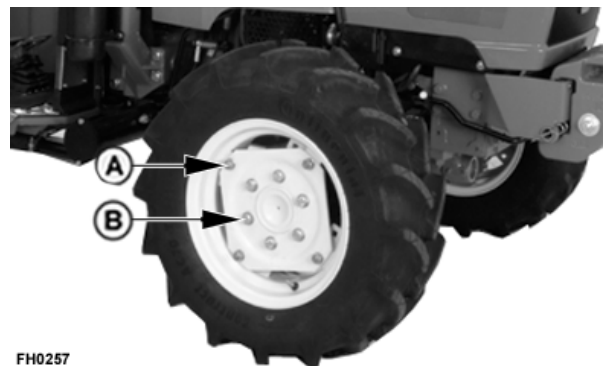
Valor especificado

Front Wheel Disk-to-Hub

Bolts—Par de apriete..... 167 N.m (124 lb.ft)

A—Llanta frontal a las tuercas del disco

B—Disco de la rueda delantera al perno de cubo.



FH0257

FH0257 —UN—20JUL07

AH98466,00004A7 -63-28AUG07-1/1

Ajuste de los pernos (Eje trasero)

Ajuste los pernos en las posiciones siguientes según se especifica:

Valor especificado

Disco del trasero a la
brida —Par de apriete..... 245 N·m (180 lb-ft)

A—Pernos de la llanta al disco B—Disco a los pernos de la
brida



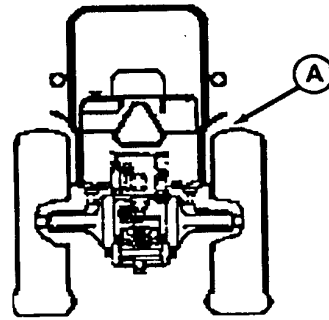
FH0258 —UN—20JUL07

AH98466,00004A8 -63-28AUG07-1/1

Observación de las limitaciones del ancho de vía de la rueda trasera

IMPORTANTE: Debe haber una holgura de por lo menos 25 mm (1 in.) entre los neumáticos y los guardabarros (A). Si se han colocado neumáticos traseros de gran diámetro, verifique la holgura entre el neumático y los guardabarros.

A—Guardabarros

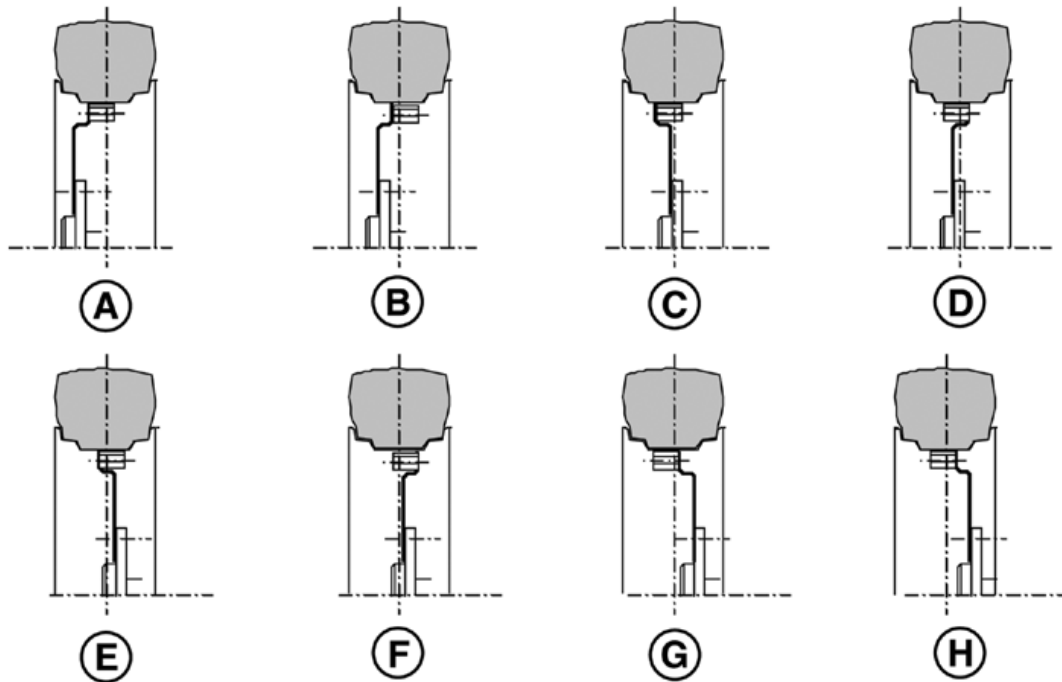


M47179 —UN—31JAN92

SS40167,00002C1 -63-20AUG07-1/1

Ajustes del ancho de vía—Ruedas traseras de posiciones múltiples

—El ancho de vía puede variarse recolocando o intercambiando las llantas o invirtiendo los discos de las ruedas.



FH1038

Ajustes del ancho de vía—Ruedas traseras de posiciones múltiples

La banda de rodadura de las ruedas también puede ajustarse intercambiando toda la rueda al lado opuesto del tractor. (Esta operación permite intercambiar ruedas con el disco hacia adentro y ruedas con el disco hacia afuera sin desarmar la rueda.) Al intercambiar las ruedas traseras de un lado al otro, la flecha de la pared lateral del neumático señala el sentido de la rotación de avance.

La correlación entre el disco y la llanta de la rueda obtenida para establecer los distintos ajustes de ancho de vía se indica en los diagramas de la próxima página.

NOTA: Los discos A1 son de acero y los A2 son fundidos (salvo indicación contraria).

Estudie estos diagramas antes de intentar cambiar el ancho de vía. Esto le evitará trabajo innecesario.

IMPORTANTE: Después de ajustar el espacio entre ruedas, apriete los tornillos de llanta a disco y de disco a brida. Conduzca el tractor 100 m (109 yd) y reajuste.

Pieza	Medida	Valor especificado
Rueda trasera - Especificaciones		
Disco de la rueda trasera a pernos de brida	Par de apriete	245 N·m (180 lb-ft)
Ajuste de la banda de rodadura		
85F y 100F	Ajuste de la banda de rodadura	56- 74.5 pulg. (1420-1890 mm)

NOTA: Los ajustes del ancho de vía se miden en la parte inferior de la línea central.

SS40167,0000D64 -63-22APR08-1/1

FH1038 —UN—27SEP07

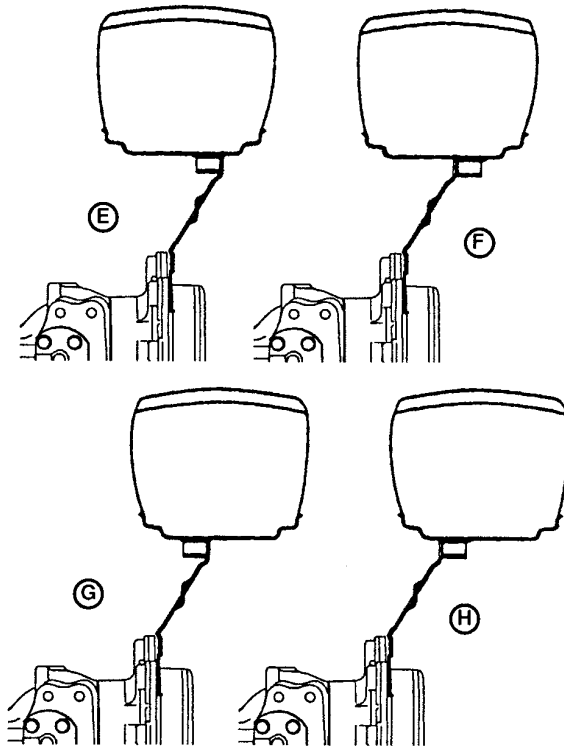
Ajuste del ancho de vía—Ruedas de la TDM de posiciones múltiples

El ancho de vía del eje de la tracción delantera (TDM) con ruedas de posiciones múltiples puede ajustarse cambiando de posición o intercambiando las llantas o invirtiendo los discos de las ruedas.

El ancho de vía puede ajustarse también intercambiando una rueda por otra del otro lado del tractor. (Esta maniobra le permite cambiar de ruedas con el disco hacia fuera a ruedas con el disco hacia adentro sin desarmar la rueda). Al cambiar ruedas de la TDM de un lado al otro, la flecha en la pared lateral del neumático debe estar hacia el sentido de rotación de avance. En ciertos casos, los tractores con TDM pueden funcionar con las flechas en el sentido opuesto. Consulte Selección del sentido de rotación de los neumáticos delanteros.

En los diagramas se muestra la correlación entre el disco de rueda y la llanta para la obtención de un ajuste del ancho de vía diferente. Antes de intentar cambiar el ajuste del ancho de vía, consulte esos diagramas para evitar trabajo innecesario.

IMPORTANTE: Después de ajustar el espacio entre ruedas, apriete al valor especificado los pernos de la llanta al disco y las tuercas del disco al cubo de las ruedas con TDM. Conducir el tractor 100 m (109 yd) y volver a apretar.



Ajuste del ancho de vía—Ruedas de la TDM de posiciones múltiples

LV602—UN—22APR94

Pieza	Medida	Valor especificado
Ruedas de la TDM		
Tuercas del cubo al disco de la llanta de la rueda de la TDM	Pares de apriete	167 N•m (124 lb-ft)
Pieza	Medida	Valor especificado
Ajuste de ancho de vía		
85 F	Ajuste de ancho de vía	46.5—56.6 in (1182—1438 mm)
100 F	Ajuste de ancho de vía	46.1—57.7 (1172—1468 mm)

NOTA: Los ajustes del ancho de vía se miden en la línea central inferior del neumático.

Verificación de la convergencia

1. Desengrane la TDM y estacione el tractor en una superficie lisa y nivelada. Coloque las ruedas delanteras en línea recta. Apague el motor.
2. Mida la distancia (A) entre la línea central de los neumáticos al nivel del cubo en la parte delantera del eje, usando una barra exterior o interior de cada neumático. Anote la medición y marque los neumáticos.
3. Hacer retroceder el tractor aproximadamente 1 m (3 ft), de modo que la marca esté a nivel del cubo detrás del eje. Mida nuevamente la distancia entre los neumáticos, en el mismo punto del neumático. Anote la medición.
4. Determine la diferencia entre las medidas delanteras y traseras. Si la medida delantera es menor, la convergencia de los neumáticos es "in" ("hacia adentro"). Si la medida trasera es menor, la convergencia de los neumáticos es "out" ("hacia fuera"). La diferencia puede estar en una u otra



FH0259

A—Distancia de convergencia del eje delantero

dirección (convergencia hacia adentro o hacia afuera) pero debería ser menor a los 2,5 mm. Ajuste la convergencia hacia adentro de ser necesario. (Consulte el procedimiento en esta sección).

AH98466,000045F -63-23AUG07-1/1

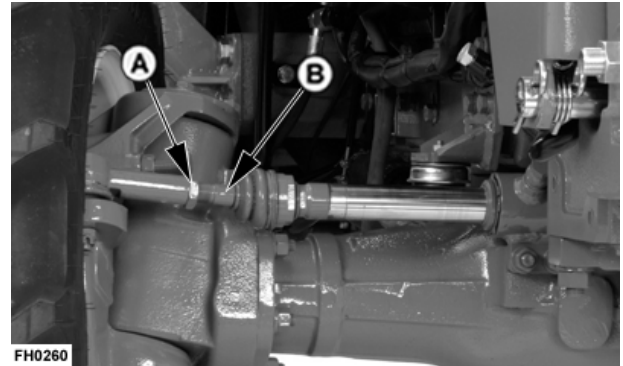
FH0259 —UN—20JUL07

Ajuste de la convergencia

1. Aflojar las contratueras (A) en ambos extremos de la varilla de dirección.
2. Ajuste ambos lados de igual manera rotando la varilla interna (B) para alargar o acortar la varilla de dirección según se requiera para obtener una convergencia hacia adentro menor a 2,5 mm.
3. Ajuste las contratueras al valor especificado.

Valor especificado

Contratueras de la
barra de dirección de la
TDM—Par de apriete..... 80 N·m (59 lb-ft)



FH0260

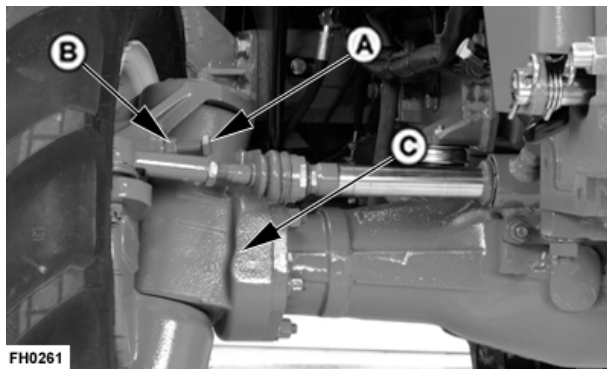
A—Contratueras de la varilla de dirección B—Varilla interior

SS40167,00002C5 -63-20JUL07-1/1

FH0260 —UN—20JUL07

Ajuste de los radios de giro de topes de dirección

1. Levante y sostenga la parte delantera del tractor de modo tal que el eje de la TDM pueda oscilarse hasta los topes.
2. Girar lentamente el volante a la izquierda hasta llegar al límite del recorrido del cilindro de la dirección, a los topes de la dirección, o hasta que los neumáticos se encuentren a menos de 25 mm (1 in.) de la rejilla de la parrilla o de los tableros laterales.
3. Eleve el lado izquierdo del eje contra su tope y mida la holgura entre el neumático y la pieza del tractor más próxima. La distancia no debe ser menor a los 25 mm (1 in.).
4. Afloje la contratuerca (A) del tope de la dirección y ajuste el perno (B) del tope de la dirección de forma que haga contacto con el tope (C). Podría ser necesario acortar el perno del tope (B) para obtener el ángulo máximo de viraje.
5. Apriete la contratuerca de fijación del perno del tope de la dirección (A) según las especificaciones.
6. Gire la rueda totalmente a la izquierda. Golpee la caja de la articulación contra el tope de la dirección cinco veces.
7. Ajuste otra vez según se especifica las tuercas de retención del perno del tope de la dirección.



A—Contratuerca bloqueo del tope de dirección
B—Perno del tope de dirección
C—Tope de dirección

Valor especificado
Contratuerca de fijación del perno del tope de la dirección—Par de apriete..... 80 N·m (59 lb-ft)

8. Repita el procedimiento anterior en el lado derecho.

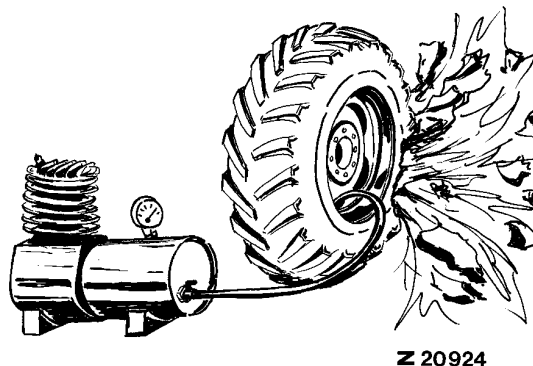
NOTA: Los anchos de vía grandes y los neumáticos de gran tamaño harán que el radio de giro aumente ligeramente.

SS40167,00002C6 -63-27SEP07-1/1

Montaje de neumáticos

NO intente colocar un neumático a menos que disponga del equipamiento apropiado y la experiencia necesaria para realizar el trabajo de manera segura. Si no se siguen los procedimientos adecuados al colocar un neumático en una rueda o llanta se puede producir una explosión. Esto podría causar daños graves. Encargue la realización del trabajo a su concesionario John Deere o a un taller de reparación de neumáticos calificado.

Al asentar los neumáticos sobre las llantas, nunca sobrepase las presiones de inflado máximas especificadas por los fabricantes de neumáticos para el montaje de los mismos. Un inflado por encima de esta presión máxima puede romper el cordón sellante, o incluso la llanta, y producir una explosión peligrosa. Si el neumático no está correctamente asentado cuando se alcanza la presión máxima recomendada, desinfla el neumático, vuelva a colocarlo, vuelva a engrasarlo e infla nuevamente.



Los fabricantes de neumáticos locales facilitan instrucciones detalladas de montaje de neumáticos para agricultura, incluyendo las precauciones de seguridad necesarias.

SS40167,00002C7 -63-20AUG07-1/1

Uso de las combinaciones correctas de neumáticos

Para lograr la máxima tracción en la barra de tiro, mantenga un buen control de la dirección, reduzca el desgaste de los neumáticos y el consumo de combustible, aplique las combinaciones de neumáticos ilustradas en la Tabla de compatibilidad de neumáticos.

Si los neumáticos de las ruedas de la tracción delantera mecánica presentan un desgaste excesivo con respecto a los neumáticos traseros, deberán cambiarse a fin de mantener el radio predeterminado de los neumáticos.

IMPORTANTE: Al sustituir los neumáticos, contacte a su distribuidor local. La utilización de

diferentes combinaciones de neumáticos, desgastados y nuevos, normales y radiales, neumáticos de diferente diámetro o radio bajo carga puede reducir la duración de los neumáticos y puede repercutir negativamente en el rendimiento del tractor.

Una combinación de neumáticos que no figure en la tabla de compatibilidad de neumáticos podría provocar un desgaste prematuro de los mismos y de la línea de mando debido al exceso o a la falta de velocidad.

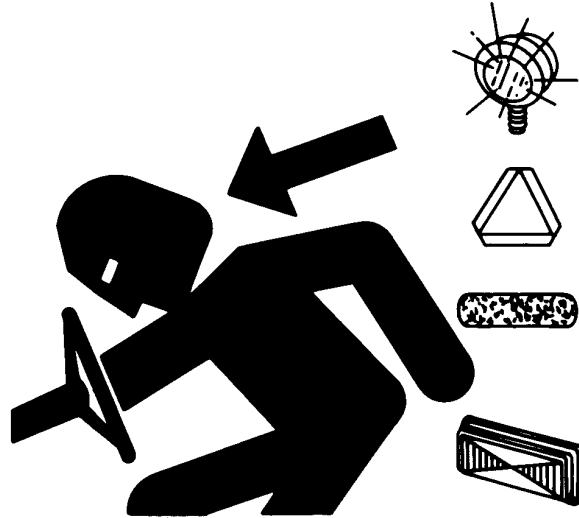
SS40167,00002C8 -63-20JUL07-1/1

Transporte

Utilizar las luces y dispositivos de seguridad

Prevenir colisiones con otros vehículos, especialmente con vehículos lentos como tractores, máquinas autopropulsadas y equipos o accesorios remolcados ya que estos últimos pueden crear una situación de peligro al circular por vías públicas. Vigilar con frecuencia el tráfico por detrás, especialmente al cambiar de dirección y utilizar intermitencias de giro o señalar con la mano.

Utilizar faros, luces intermitentes de aviso e intermitencias de giro tanto de día como de noche. Respetar los reglamentos locales en cuanto a estos elementos de seguridad. Mantener la visibilidad y el buen estado de las luces y dispositivos de aviso. Sustituir o reparar las luces y dispositivos de aviso dañados o perdidos. Está disponible un conjunto de luces de seguridad en su concesionario John Deere.



TS951—UN—12APR90

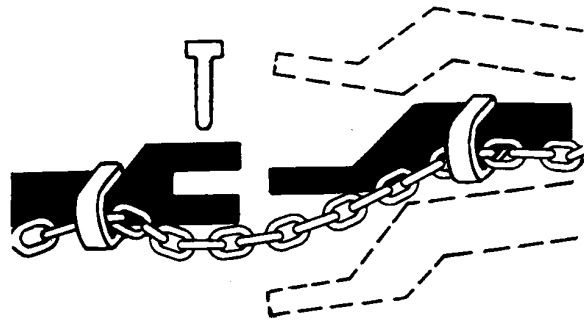
DX,FLASH -63-07JUL99-1/1

Emplear una cadena de seguridad

Una cadena de seguridad asegura el equipo arrastrado en caso de que se separase de la barra de tiro.

Utilizar las piezas de unión adecuadas y enganchar la cadena a la barra de tiro u otro punto de anclaje especificado. Asegurarse de que haya holgura suficiente para tomar curvas con el equipo.

Consultar al concesionario John Deere para conseguir una cadena que aguante obradamente el peso del equipo arrastrado. No utilizar la cadena para remolcar equipos u otras máquinas.



TS217—UN—23AUG88

DX,CHAIN -63-03MAR93-1/1

Conducción del tractor en la vía pública

⚠ ATENCIÓN: Para conducir por carretera, observe las siguientes precauciones:

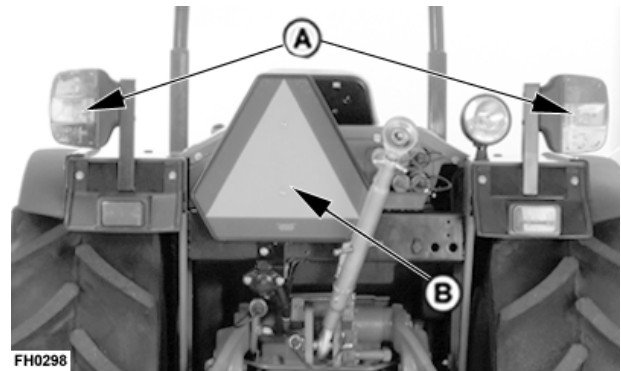
1. Antes de conducir el tractor por la vía pública compruebe que las luces intermitentes de advertencia (A) funcionen correctamente. Coloque y utilice en el Vehículo en Movimiento Lento (VML) las señales (B), los reflectores y las luces auxiliares del equipo según lo establezcan las disposiciones locales como medidas de seguridad. Limpie la señal VML para lograr una óptima visibilidad.

IMPORTANTE: Para una descripción detallada de las operaciones y funciones de las luces, remítase a la sección Luces.

2. Gire el interruptor de luces (D), las luces altas o bajas de trabajo hacia la posición de advertencia. Nunca utilice las luces altas que sean visibles desde atrás. Disminuya la intensidad de los faros principales de luz baja antes de encontrarse con otro vehículo. Mantenga los faros principales debidamente ajustados.
3. Utilice los indicadores de giro al girar. Asegúrese de volver a colocar la palanca de control (C) en su posición central después de girar.
4. Una los pedales de freno (E) antes de conducir por la carretera. Evite accionar los frenos bruscamente.
5. Desengrane la palanca de la TDM (F) al circular por una superficie dura con TDM embragado.

A—Luces de advertencia
B—Señal del vehículo en movimiento lento
C—Palanca de control del indicador de giro

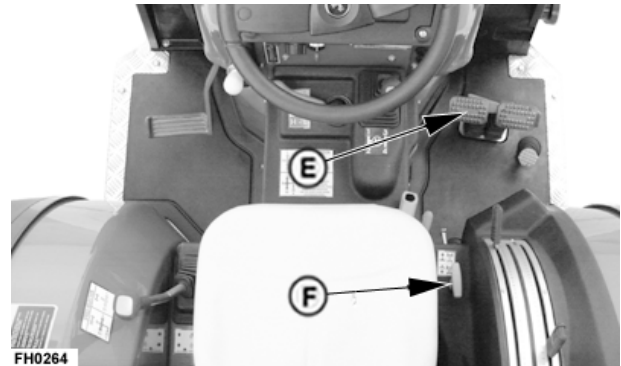
D—Interruptor de luces
E—Pedales de freno
F—Palanca de la TDM



FH0298 —UN—18AUG07



FH0263 —UN—20JUL07

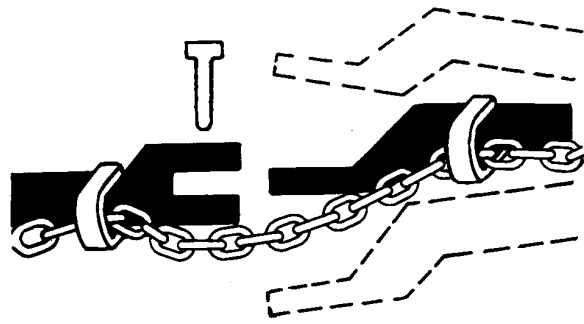


FH0264 —UN—20JUL07

Continúa en la pág. siguiente

SS40167,000092D -63-20NOV07-1/3

6. Conduzca a una velocidad lo suficiente lenta para no perder nunca el control sobre el vehículo. Reduzca la velocidad en pendientes, terrenos desnivelados y al tomar curvas cerradas, especialmente al transportar equipo pesado montado en la parte trasera.
7. Antes de descender por una pendiente, cambiar a una marcha baja que permita controlar la velocidad sin aplicar los frenos. Nunca baje pendientes.
8. Al transportar descendiendo por pendientes en caminos con hielo o grava, esté atento a los resbalones que podrían hacerle perder el control de la dirección. Para reducir las posibilidades de que se produzcan resbalones, reduzca la velocidad y compruebe que el tractor tenga el lastre correcto.



TS217 —UN—23AUG88

Continúa en la pág. siguiente

SS40167,000092D -63-20NOV07-2/3

⚠ ATENCIÓN: Una cadena de seguridad ayudará a arrastrar el equipo de separarse accidentalmente de la barra de tiro. Si utiliza las piezas adaptadoras apropiadas, se acoplará la cadena al soporte de la barra de tiro del tractor o a otro anclaje específico de fijación. Proporcione sólo la holgura suficiente a la cadena para permitir el giro. Contacte al concesionario John Deere para adquirir una cadena con una fuerza que iguale o supere al peso bruto de la máquina remolcada. **NO** utilice la cadena de seguridad para remolcar.

IMPORTANTE: La cadena de seguridad va destinada únicamente al transporte. No debe utilizarse para arrastrar o remolcar implementos u otros equipos, no acoplados a la barra de tiro pues el tractor podría resultar dañado.

NOTA: Conecte los frenos del remolque (si hubiere) y verifique que el funcionamiento sea adecuado.

9. Remolque de cargas:

Fije en su sitio la clavija de la barra de tiro y utilice una cadena de seguridad para ayudar a controlar el equipo arrastrado en caso de que se separe accidentalmente de la barra de tiro durante el transporte.

No exceda la velocidad máxima de transporte. Este tractor puede operar a velocidad de transporte que exceda el máximo permitido de velocidad para implementos remolcados.

Antes de remolcar un implemento, determine mediante señales en el implemento o la información suministrada en el manual del operador la velocidad máxima de transporte. Nunca transporte a velocidades que excedan la velocidad de transporte máxima del implemento. Al exceder la velocidad de transporte máxima del implemento puede resultar en:

- Pérdida de control de la combinación tractor/implemento
- Habilidad de freno reducida o anulada
- Falla en la cubierta del implemento
- Daño en la estructura del implemento o sus componentes

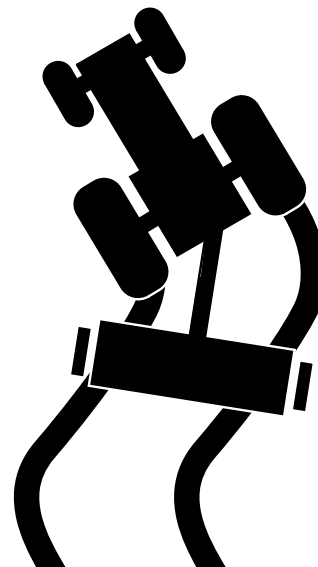
Implementos sin frenos:

- No transporte a velocidades mayores a 32 km/h (20 mph).
- Deben pesar menos de 1.5 veces que el peso del tractor o menos de 1.5 t (3300 lb) cuando éste se encuentre totalmente cargado.

Implementos sin frenos:

- Si el fabricante no especifica la velocidad máxima de transporte, no remolque a velocidades superiores a 40 km/h (25 mph).
- Cuando transporte a velocidades superiores a 40 km/h (25 mph) el implemento totalmente cargado debe pesar menos de 4.5 veces que el peso del tractor.
- Cuando transporte a velocidades entre 40 y 50 km/h (25—31 mph) el implemento totalmente cargado debe pesar menos 3.0 veces que el peso del tractor.

10. Tenga precaución al conducir el tractor a velocidades de transporte. Reduzca la velocidad si la carga remolcada pesa más que el tractor o si no tiene frenos. (Remítase a Equipo remolcado en el manual del operador para velocidades recomendadas de transporte.)
11. Extrema las medidas de precaución al remolcar cargas en condiciones adversas de terreno, al girar o en desniveles.
12. Los implementos pesados remolcados o suspendidos en la parte trasera podrían empezar a oscilar durante el transporte. Una oscilación excesiva provoca la pérdida del control de la dirección. Conducir lentamente y no girar bruscamente el volante. Remítase al manual del operador del implemento en relación a las limitaciones de velocidades de recorrido.



TS1686 —UN—27SEP06

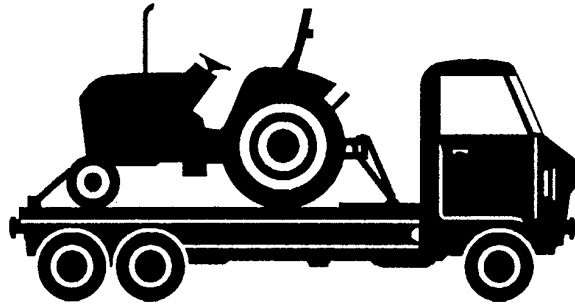
SS40167,000092D -63-20NOV07-3/3

Transporte en trailer para remolque

⚠ ATENCIÓN: Encadene el tractor al trailer para remolque con firmeza. Conduzca el trailer para remolque lentamente.

El mejor método de transporte para un tractor averiado consiste en arrastrarlo en un trailer para remolque.

IMPORTANTE: Selle el caño de escape para que no penetre suciedad que pueda dañar el motor y/o el turbocompresor.



LV610 —UN—22APR94

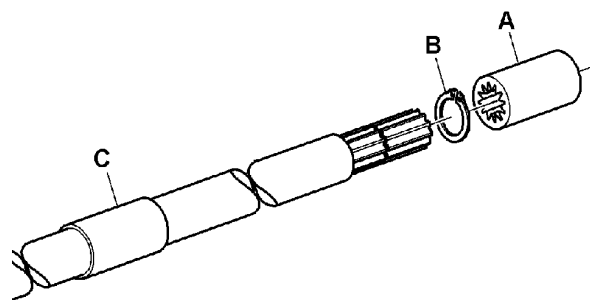
MX,TRIP,FA2 -63-24JUL95-1/1

Remolque del tractor

⚠ ATENCIÓN: Evitar el riesgo de lesiones o accidentes que puedan provocar la muerte. Retire el árbol motor de la TDM si remolca el tractor con las ruedas delanteras sobre el remolque. La pérdida de energía eléctrica o de presión en la transmisión/sistema hidráulico haría que embragase la tracción delantera, sacando al tractor del remolque, aun con el interruptor de TDM en posición DESCONECTADA.

IMPORTANTE: Evite dañar la transmisión y los componentes del tren de transmisión:

- **NUNCA** intente arrancar el tractor remolcándolo. El motor no arrancará.
 - De ser posible, haga funcionar el motor a 1250 rpm para proporcionar lubricación, dirección de potencia y frenos de potencia. Tener un operador que conduzca y frene el tractor.
 - No remolque un tractor a más de 8 km/h (5 mph). No sobrepase los 3 km/h (2 mph) durante los primeros diez minutos si la temperatura es inferior a 0°C.
 - Verifique el nivel de aceite de la transmisión/sistema hidráulico. Agregue 1 litro (1 qt) por cada 90 mm (3-1/2 in.) rueda delantera que se levante del suelo. NO levante las ruedas a más de 305 mm (12 in.). Drene el exceso de aceite después del transporte.
1. Si está equipado con TDM, desconecte el árbol motor si remolca al tractor con las ruedas delanteras en el trailer para remolque.
 - a. Retire tres tornillos y deslice la protección del árbol motor (C) de la caja de descenso. Repita lo mismo del otro lado.
 - b. Retire el anillo de presión (B) usando un punzón y un martillo.
 - c. Sujete el árbol motor y la cupla de deslizamiento (A) hacia la caja de descenso.
 - d. Separe el árbol motor, la protección y las cuplas.



FH1227

Caja de transmisión de la TDM.

A—Enganche
B—Anillo de presión

C—Protección del eje de transmisión

2. Si el tractor va a ser remolcado con las ruedas delanteras elevadas, añada un litro de aceite al puerto de llenado hidráulico por cada 90 mm (3-1/2 in.) de elevación de las ruedas. NO LEVANTE las ruedas delanteras más de 305 mm (12 in.) encima del suelo.

NOTA: Después de transportar el tractor, vacíe el aceite añadido para remolcarlo.

3. Pisar los pedales del freno para asegurarse de que el bloqueo del diferencial no esté conectado.
4. Asegúrese que la TDF está desembragada.
5. Coloque las palancas de marchas y cambio de engranaje en NEUTRAL.

Después del remolque

Si equipado con TDM: Aplique grasa universal a las cuplas y estrías del eje e instale el conjunto del árbol motor.

Vacíe el exceso de aceite de la transmisión / sistema hidráulico para bajar el nivel hasta la marca de lleno.

AH98466,0000492 -63-02MAY08-1/1

FH1227 —UN—22OCT07

Combustibles, lubricantes y refrigerante

Manipulación segura del combustible—Prevención de incendios

Use sólo combustible diesel.

Manipule el combustible con cuidado, es muy inflamable.

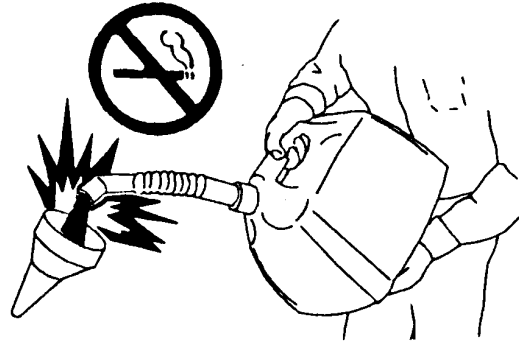
NO reabastezca la máquina:

- Mientras fuma.
- Con la máquina cerca de llamas abiertas o chispas.
- Con el motor en funcionamiento. APAGUE el motor.

Llenar el depósito de combustible en exteriores.

Para ayudar a prevenir incendios:

- Limpie el aceite, la grasa y suciedad de la máquina.
- Limpie el combustible derramado inmediatamente.



M73115—UN—09MAR90

No guarde la máquina con combustible en el depósito en un recinto en el que los gases puedan entrar en contacto con una llama abierta o una chispa.

MX,FIRE,5A1 -63-22JUL94-1/1

Manejo seguro de líquidos inflamables—Evitar todo tipo de llamas

Cuando se transvase o utilice combustible evitar fumar y la proximidad de estufas, llamas o chispas.

Almacenar los líquidos inflamables en un lugar seguro donde no exista peligro de incendio. No perforar ni incinerar envases a presión.

Limpiar la máquina de suciedad, grasa y residuos de pasto.

No guardar trapos impregnados de aceite. Pueden inflamarse espontáneamente.



TS227—UN—23AUG88

DX,FLAME -63-29SEP98-1/1

Almacenamiento de combustible

Compre combustible limpio de buena calidad de un proveedor de confianza.

El almacenamiento adecuado del combustible es muy importante. Para el almacenamiento y transporte, use tanques limpios. Drene periódicamente el agua y los sedimentos del fondo.

Evite almacenar el combustible durante largos períodos. Si hay una rotación de combustible muy lenta en el tanque o en el tanque de alimentación de combustible, es posible que sea necesario añadir acondicionador de combustible diesel de John Deere (A) para evitar

la condensación del agua. (Solicite al concesionario John Deere recomendaciones en cuanto al servicio o al mantenimiento).

Almacene el combustible en un lugar conveniente y alejado de los edificios.

NOTA: Para reducir el espesamiento del combustible y controlar la separación de cera a bajas temperaturas, puede añadir el aditivo potenciador de fluidez John Deere, u otro equivalente, al tanque de combustible o a la carga.

PU00210,00001CC -63-29APR08-1/1

Funcionamiento a temperaturas bajas

El concesionario John Deere dispone de más información acerca del funcionamiento del vehículo a bajas temperaturas.

MX,FLIP,B -63-18MAR92-1/1

Uso y almacenamiento de combustible Diesel

⚠ ATENCIÓN: Utilice el combustible cuidadosamente. No llene el tanque de combustible cuando el motor esté encendido.

EVITE FUMAR cuando mientras llena el tanque de combustible o realiza el mantenimiento del sistema de combustible.

Llene el tanque de combustible al final del día de trabajo para evitar la condensación de agua y el congelamiento durante las bajas temperaturas.

Mantenga la carga de combustible tan llena como sea necesario para minimizar la condensación.

Asegúrese de que las tapas del tanque de combustible se encuentren colocadas de manera adecuada para evitar que entre humedad.

Controle el contenido del agua del combustible regularmente.

Cuando utilice combustible bio-diesel, el filtro de combustible debe ser sustituido más regularmente para evitar una obstrucción prematura.

Verifique el nivel de aceite del motor antes de encender el motor. Un incremento en el nivel del aceite podría indicar la disolución del combustible del motor.

IMPORTANTE: El tanque de combustible recibe ventilación a través de la tapa del cargador. Si necesita un tapón de llenado nuevo, reemplácelo por uno hermético original.

Cuando almacene combustible por un período extendido o si fluctúa lentamente, agregue acondicionador de combustible para estabilizar al combustible y evitar la condensación del agua. Contacte al proveedor de combustible para que le brinde recomendaciones.

SS40167,0000938 -63-21NOV07-1/1

Combustible diésel

Para obtener información acerca de las propiedades del combustible diésel disponible en su zona, consulte a su proveedor de combustible.

Por lo general, los combustibles diésel se preparan para satisfacer las exigencias de cara a las temperaturas más bajas en la zona geográfica donde se comercializan.

Se recomiendan combustibles diesel acordes a las normas EN 590 ó ASTM D975. El combustible biodiésel renovable producido por hidrosulfuración (hydrotreating) de grasas animales y aceites vegetales es básicamente idéntico al petrodiesel. El diésel renovable conforme a EN 590 o ASTM D975 es aceptable para su uso a todos los niveles porcentuales de mezcla.

Propiedades requeridas del combustible

En todo caso, el combustible debe reunir las siguientes características:

Índice cetánico mínimo de 43. Es preferible un índice de cetano superior a 47, especialmente con temperaturas por debajo de -20°C (-4°F) o a alturas superiores a 1500 m (5000 ft).

El **punto de obstrucción del filtro en frío** (CFPP) debe estar al menos 5° C (9° F) por debajo de la temperatura mínima prevista o el **punto de vaporización** por debajo de la temperatura ambiente mínima prevista.

La **lubricidad del combustible** deberá tener un diámetro máximo de acanaladura de 0,45mm, medido según la norma ASTM D6079 o ISO 12156-1.

Contenido de azufre para motores Interim Tier 4 y EU Stage IIIB

- La calidad y contenido de azufre del combustible diésel deberá satisfacer todas las reglamentaciones

de emisiones existentes en la zona en la cual se use el motor.

- Utilice ÚNICAMENTE combustible diésel ultrabajo en azufre (ULSD), con un máximo de 0,0015% (15 mg/kg) de contenido en azufre.

Contenido en azufre para otros motores

- La calidad y contenido de azufre del combustible diésel deberá satisfacer todas las reglamentaciones de emisiones existentes en la zona en la cual se use el motor.
- Se recomienda encarecidamente utilizar siempre combustible con un contenido en azufre inferior al 0,10% (1000 mg/kg).
- El empleo de gasóleos con contenidos de azufre entre un 0,10% (1000 mg/kg) y un 0,50% (5000 mg/kg) puede REDUCIR los intervalos de cambio de aceite y filtro. Consulte la tabla "Intervalos de cambio de aceite y filtros para motores diésel".
- ANTES de utilizar gasóleos con un contenido de azufre superior al 0,50% (5000 mg/kg), consulte a su concesionario John Deere.

IMPORTANTE: No mezcle aceite de motor usado ni cualquier otro tipo de lubricante con el combustible diésel.

El uso incorrecto de aditivos de combustible puede dañar los componentes del sistema de inyección de los motores diésel.

DX,FUEL1 -63-03AUG09-1/1

Reducción de los efectos del clima frío en motores diesel

Los motores diesel John Deere han sido diseñados para funcionar eficazmente en clima frío.

Sin embargo, para un arranque y funcionamiento óptimos durante clima frío, es necesario tomar ciertas medidas adicionales. La siguiente información destaca los pasos que pueden reducir el efecto que el tiempo frío puede tener en el arranque y el funcionamiento de su motor. Acuda a su concesionario John Deere para obtener información adicional y ver la disponibilidad local de sistemas auxiliares para tiempo frío.

Utilizar combustible diesel para invierno

Cuando las temperaturas descienden a menos de -10°C (14°F), el combustible diesel grado N° 1-D es el más adecuado para trabajar en climas fríos. El combustible de invierno posee un punto de turbidez inferior y un punto de vertido inferior.

El punto de turbidez es la temperatura a la cual se empieza a formar cera en el combustible, la cual taponan los filtros de combustible. **El punto de vertido** es la temperatura más baja en la que observa movilidad en el combustible.

NOTA: En general, el combustible formulado para clima frío tiene una categoría BTU (contenido calórico) inferior. El uso de combustible formulado para clima frío puede reducir la potencia y aumentar el consumo de combustible, pero no debería causar otros efectos en el rendimiento del motor. Revise el grado de combustible que se está utilizando antes de iniciar la localización de averías en el motor, en caso que el usuario indique que hay pérdida de potencia al trabajar en climas fríos.

Éter

La admisión cuenta con una lumbrera para fluido auxiliar de arranque como ayuda para el arranque en clima frío.

⚠ ATENCIÓN: No utilice éter pulverizado (1) al arrancar con un motor con bujías de calentamiento o (2) al arrancar con el calentador de aire de admisión.

Viscosidad del aceite para la estación y concentración adecuada de refrigerante

Elija el tipo de aceite con la viscosidad adecuada en función de las temperaturas que puede haber en el intervalo hasta el siguiente cambio de aceite y la concentración adecuada de refrigerante con bajo contenido de silicato, según se recomienda. (Véanse los requisitos para ACEITE DE MOTORES DIESEL y REFRIGERANTE DEL MOTOR en esta sección.)

Aditivo para flujo del combustible diesel

Utilice John Deere Premium Diesel Fuel Conditioner (fórmula de invierno) que contiene aditivos

anticongelantes, o un acondicionador equivalente para tratar el combustible grado No.2-D durante el invierno. Esto suele extender la operatividad a unos 10°C (18°F) por debajo de su punto de turbidez. Para trabajar a temperaturas aún más bajas, recomendamos utilizar combustible de invierno (una mezcla de No.2-D y No.1-D, o combustible No.1-D sin mezclar).

IMPORTANTE: Trate el combustible cuando la temperatura exterior caiga por debajo de 0°C (32°F). Para mejores resultados, úselo con un combustible que no haya sido tratado previamente. Siga todas las instrucciones de la etiqueta.

⚠ ATENCIÓN: No use éter al arrancar el motor con el calentador de aire de admisión.

Biodiesel

Al trabajar con mezclas de BIODIÉSEL pueden formarse ceras a temperaturas superiores. Utilice acondicionador John Deere Premium Biodiesel Conditioner (invierno) durante el invierno a partir de 5°C (40°F) para tratar las mezclas de biodiesel. Por debajo de los 0°C (32°F) John Deere exige la utilización de mezclas B5 o inferiores. Por debajo de los -10°C (14°F) John Deere exige la utilización de combustible diesel de invierno.

Protecciones de invierno

El empleo de protecciones de invierno de tela, cartón o materiales sólidos no se recomienda en los motores John Deere. El usarlas puede dar por resultado temperaturas excesivas en el refrigerante del motor, el aceite y el aire de carga. Esto puede acortar la vida útil del motor, causar la pérdida de potencia y aumentar el consumo de combustible. Las protecciones de invierno también causan esfuerzos anómalos en los componentes del ventilador y su transmisión, provocando su avería prematura.

Si se usa una protección de invierno, no debe tapar por completo la parrilla delantera. En todo momento se debe dejar despejado un 25% de la zona central de la parrilla. En ningún caso se debe colocar el dispositivo obstructor de aire directamente sobre el núcleo del radiador.

Persianas de radiador

Si cuenta con un sistema de persianas controlado por termostato, dicho sistema debe regularse de tal forma que las persianas estén completamente abiertas al momento que el refrigerante alcanza 93°C (200°F) para evitar temperaturas excesivas en el colector de admisión. No se recomienda el uso de sistemas de control manual.

Si tiene enfriador posterior aire-aire, las persianas deben estar completamente abiertas cuando la temperatura del aire del colector de admisión alcanza su valor máximo admisible al salir del enfriador de aire de carga.

Para más información, consulte al concesionario John Deere.

SS40167,0000D53 -63-17APR08-2/2

Carga del tanque de combustible

ATENCIÓN: Maneje con cuidado el depósito de combustible: Es altamente inflamable. NO fume o permanezca cercano a llamas o chispas mientras reabastezca la máquina con combustible.

Pare siempre el motor antes de reabastecer combustible. Llenar el depósito de combustible en exteriores.

Para evitar que se produzcan incendios, mantener la máquina limpia sin suciedad, grasa y detritos. Limpie siempre el combustible derramado.

Llene el tanque de combustible al final de cada jornada de trabajo. Con ello se impedirá la condensación de agua en el depósito a medida que se enfríe el aire húmedo.

Valor especificado

Tanque de combustible	
85 F—Capacidad.....	60 L (16 gal)
Tanque de combustible	
100 F—Capacidad.....	60 L (16 gal)

IMPORTANTE: El tanque de combustible recibe ventilación a través de la tapa del cargador. Si necesita un tapón de llenado nuevo, reemplácelo por uno hermético original.

NOTA: Para reducir el espesamiento del combustible y controlar la separación de cera a bajas temperaturas, puede añadir el aditivo potenciador de fluidez John Deere, u otro equivalente, al tanque de combustible o a la carga.



TS202 —UN—23AUG88



FH0329

FH0329 —UN—08AUG07

A—Tapa del depósito de combustible

SS40167,00009AB -63-22NOV07-1/1

Lubricantes alternativos y sintéticos

Debido a las condiciones en determinadas zonas, puede ser necesario utilizar lubricantes diferentes a los recomendados en este manual.

Es posible que algunos refrigerantes y lubricantes John Deere no estén disponibles en la zona.

Pueden utilizarse lubricantes sintéticos cuando cumplan las especificaciones indicadas en este manual.

Los límites de temperatura y los intervalos de mantenimiento que se muestran en este manual se aplican a los aceites convencionales y sintéticos.

Los productos básicos de almacén refinados se pueden utilizar si el lubricante final cumple con las prestaciones requeridas.

Evite mezclar aceites de marcas o tipos diferentes. Los fabricantes añaden productos básicos y aditivos a sus aceites para mejorar prestaciones y cumplir ciertas especificaciones. La mezcla de aceites diferentes puede interferir en la correcta funcionalidad de sus fórmulas, menoscabando además la capacidad lubricante.

Consulte a su concesionario John Deere autorizado para obtener información y recomendaciones específicas.

DX,ALTER -63-11NOV09-1/1

Almacenamiento de lubricantes

Su equipo sólo puede funcionar a pleno rendimiento si utiliza lubricantes limpios.

Utilizar recipientes limpios para la manipulación de lubricantes.

Almacenar lubricantes y recipientes en una zona protegida del polvo, la humedad y demás contaminación. Almacenar los recipientes de manera que queden

tumbados sobre uno de sus lados para evitar la acumulación de agua y suciedad.

Asegurar la identificación exacta de todos los recipientes y de su contenido.

Desechar los recipientes usados y las sustancias residuales de forma correcta.

DX,LUBST -63-18MAR96-1/1

Filtros de aceite

El filtrado correcto de los aceites es de vital importancia para los sistemas de engrase y el funcionamiento impecable de la máquina.

Cambiar los filtros periódicamente de acuerdo con los intervalos de servicio relacionados en este manual.

Utilizar únicamente filtros que cumplan las especificaciones John Deere.

DX,FILT -63-18MAR96-1/1

Aceite para motores Diesel

Elegir el tipo de aceite con la viscosidad adecuada en función de las temperaturas que pueden alcanzarse hasta el siguiente cambio de aceite.

Es recomendable el aceite John Deere PLUS-50™.

También se recomiendan los aceites que cumplan con una de las siguientes especificaciones:

- Secuencia de aceite E2 de ACEA
- Secuencia de aceite ACEA B2

Los intervalos extendidos de mantenimiento pueden ser aplicados cuando son usados aceites para motor John Deere PLUS-50™, AGIP SUPERDIESEL MULTIGRADE 15W40 especificaciones API CF-4/SG ACEA E2,B2 MIL-L-46152 DIE. Para más detalles, dirigirse a su concesionario John Deere.

En los países en donde el producto AGIP no esté disponible, use aceite API SJ/CF para motores diesel o el aceite correspondiente a la especificación militar MIL-L-46152 DIE.

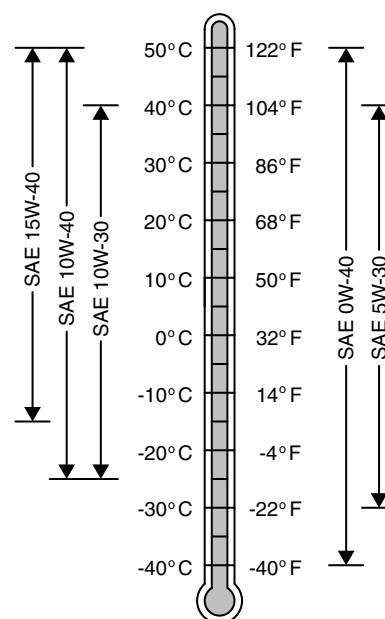
Pueden utilizarse también otros aceites si cumplen una o más de las siguientes normas:

- Categoría de servicio API SJ
- Categoría de servicio API CF

Se recomienda el uso de aceites multigrado.

La calidad y contenido de azufre en el combustible diesel deberá satisfacer todas las reglamentaciones de emisiones existentes en la zona en la cual se use el motor.

PLUS-50 es una marca comercial de Deere & Company



Viscosidad del aceite en función de la temperatura de aire

NO USE gasóleos con un contenido de azufre superior al 1,0% (10000 ppm).

TS1689 —UN—18JUL07

NR25796,00012BA -63-30APR08-1/1

Refrigerante del motor Diesel

El sistema de refrigeración de este motor contiene anticongelante/anticorrosivo para ofrecer protección durante todo el año contra la corrosión y el picado de las camisas de los cilindros, así como contra la congelación a una temperatura de hasta -37°C (-34°F).

Para el mantenimiento, se recomienda el uso del refrigerante John Deere COOL-GARD.

Si no se dispone del refrigerante John Deere COOL-GARD, se recomienda una solución del 50% de refrigerante a base de etilenglicol o propilenglicol bajo en silicatos y otro 50% de agua de buena calidad.

El concentrado de refrigerante debe tener una calidad que proteja contra la cavitación los componentes de fundición y los de aluminio en el sistema de refrigeración. El refrigerante COOL-GARD de John Deere cumple este requisito.

Protección anticongelante

Se recomienda una solución del 50% de refrigerante a base de etilenglicol en agua para proteger la máquina a bajas temperaturas de hasta -37°C (-34°F).

Una solución de un 50% de refrigerante a base de propilenglicol en agua protege la máquina a bajas temperaturas de hasta -33°C (-27°F).

Si se desea una protección a temperaturas aún inferiores, contacte con su concesionario John Deere.

Calidad de agua

La calidad del agua es un factor importante para el rendimiento del sistema de refrigeración. Se recomienda mezclar agua desionizada y desmineralizada o agua destilada con el concentrado de refrigerante a base de etilenglicol y propilenglicol.

IMPORTANTE: No añadir al sistema de refrigeración ningún aditivo de sellado o anticongelante que contenga aditivos de sellado.

IMPORTANTE: No mezclar refrigerantes a base de etilenglicol con refrigerantes a base de propilenglicol.

DX,COOL8 -63-16NOV01-1/1

Acondicionador de refrigerante líquido de motores

Se recomienda la utilización de un acondicionador de líquido refrigerante John Deere (número de parte RE23182) en los motores Diesel para casquillos húmedos que no dispongan de la opción de filtro para refrigerantes. Pueden usarse otros acondicionadores siempre que no contengan cromato.

⚠ ATENCIÓN: El acondicionador de refrigerante tiene álcali. EVITE el contacto con los ojos. Evite contactos prolongados o repetitivos con la piel. NO lo ingiera. En caso de contacto, lave la piel de inmediato con agua y jabón. Para los ojos, aclare con gran cantidad de agua durante al menos 15 minutos. Llame a un médico. Mantenga fuera del alcance de los niños.

NO quite la tapa del radiador ni drene el refrigerante hasta que éste se enfríe. Siempre suelte la tapa del radiador lentamente para aliviar excesos de presión.

IMPORTANTE: NO utilice acondicionador líquido si el motor está equipado con un filtro acondicionador de refrigerante John Deere, puesto que el filtro ya cuenta internamente con los inhibidores adecuados. Si ambos se utilizan, se crea un depósito gelatinoso que puede inhibir el paso del calor y bloquear el flujo del



RG4690—UN—14DEC88

refrigerante. El acondicionador de refrigerante líquido John Deere no es un anticongelante.

Añada 30 ml de acondicionador de refrigerante líquido John Deere por cada litro de refrigerante añadido (4 onzas de fluido por galón). Al realizar el mantenimiento del sistema de refrigeración del motor a las 750 horas, sólo se necesitará 1/2 de la carga original.

Acondicionador de refrigerante requerido			
Modelo	Capacidad de refrigerante	Con refrigerante fresco	Al efectuar el mantenimiento de las 750 horas
85F y 100F	11 L	330 mL (11.16 oz)	165 mL (6 oz)

AH98466,000032F -63-22APR08-1/1

Aceite antivibración de transmisión/sistema hidráulico

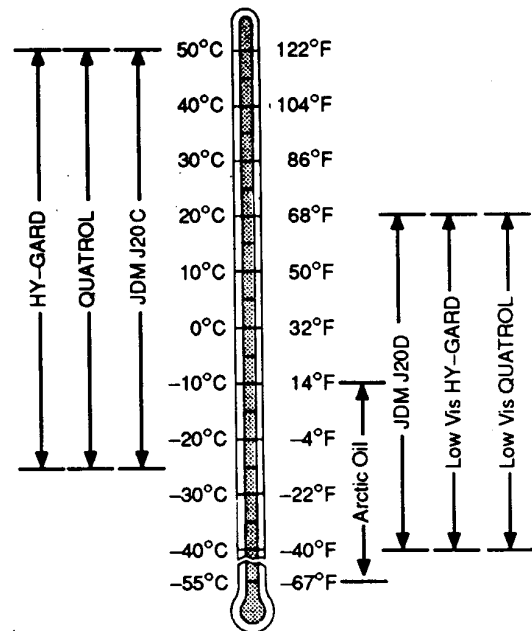
Dependiendo de la gama de temperatura del aire prevista durante el intervalo de vaciado, usar un aceite con la viscosidad que se indica en la tabla de temperaturas adjunta.

Aceite John Deere HY-GARD®, se recomienda utilizar este aceite de transmisión/sistema hidráulico. El aceite HY-GARD® está formulado especialmente para reducir las vibraciones de los frenos hidráulicos y para proporcionar una protección máxima contra el desgaste mecánico, la corrosión y la formación de espuma.

Pueden utilizarse otros aceites si cumplen la norma John Deere JDM J20C o J20D.

Los aceites que cumplen la especificación militar MIL-L-46167A pueden utilizarse como aceite ártico a temperaturas inferiores a -40°C (-40°F).

Si se trabaja a temperaturas por debajo de -25°C (-13°F) es necesario usar aceite J20D para proteger el sistema hidráulico. No olvidarse de vaciar y llenar el sistema con aceite de viscosidad normal a la temperatura que figura en la tabla. El circuito de la dirección debe vaciarse al cambiar de aceite, para no mezclar aceites de distinta viscosidad.



LV1939 —UN—02MAY97

HY-GARD es una marca registrada de Deere & Company.

LV,5010FLC,C -63-03JUN97-1/1

Uso de elemento correcto en el filtro de la transmisión/hidráulico

Para proteger los sistemas, sustituya los elementos de los filtros de aceite de la transmisión-sistema hidráulico con un elemento John Deere. Los filtros John Deere traen

impresas las especificaciones de prestaciones mínimas y máximas. Podrán usarse otros filtros siempre que cumplan estas especificaciones de prestaciones.

Consulte los intervalos de cambio de filtro recomendados en la sección "Lubricación y mantenimiento".

MX,FLIP,H -63-18MAR92-1/1

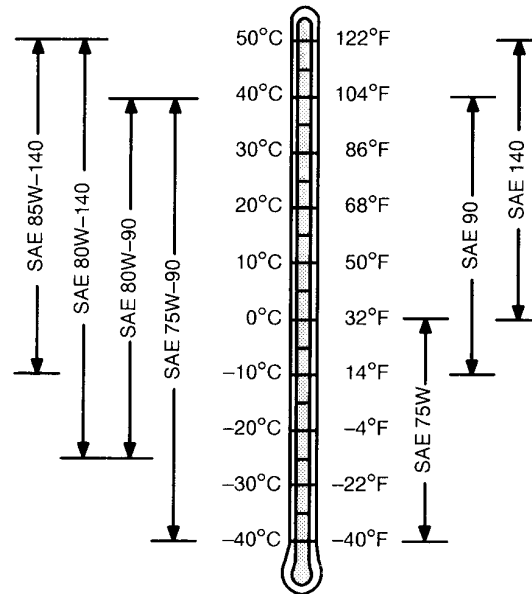
Aceite para engranajes

Elegir el tipo de aceite con la viscosidad adecuada en función de las temperaturas que puede haber en el intervalo hasta el siguiente cambio de aceite.

Se recomienda utilizar los siguientes tipos de aceite:

- ACEITE PARA ENGRANAJES John Deere GL-5
- John Deere EXTREME-GARD™

Pueden utilizarse otros aceites cuando cumplan la clasificación de servicio API GL-5.



TS1653 —UN—14MAR96

EXTREME-GARD es marca registrada de Deere & Company.

DX, GEOIL -63-07JUL99-1/1

Grasa

Utilizar grasa con números de consistencia NLGI y de acuerdo con las variaciones de temperatura posibles durante el intervalo de mantenimiento.

Se recomienda GRASA SD POLYUREA de John Deere

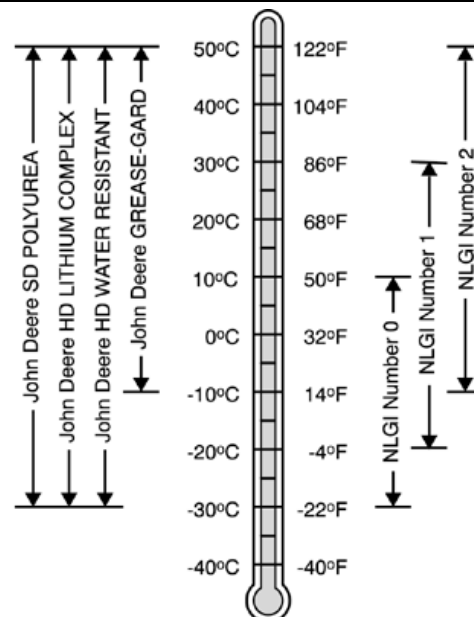
Los siguientes tipos de grasa también están recomendados:

- Grasa John Deere HD LITHIUM COMPLEX
- Grasa John Deere HD WATER RESISTANT (resistente al agua)
- John Deere GREASE-GARD™

Pueden usarse otras grasas si cumplen las normas siguientes:

GC-LB en clasificación de rendimiento NLGI

IMPORTANTE: Algunos tipos de espesantes de grasa no son compatibles con otros. Antes de mezclar distintos tipos de grasa, consultar con el proveedor de grasas.



TS1673 —UN—31OCT03

GREASE-GARD es una marca registrada de Deere & Company

DX, GREAS1 -63-07NOV03-1/1

Lubricación y mantenimiento

Evitar calentamientos cerca de tuberías con líquidos a presión

El chorro pulverizado generado por un calentamiento cerca de tuberías con líquidos a presión podría producir quemaduras severas a todas las personas cercanas. Evitar calentar con un soplete o soldar cerca de tuberías que contengan líquidos a presión u otros materiales inflamables. Las tuberías a presión pueden explotar accidentalmente cuando el calor alcanza la zona inflamable.



TSS953 —UN—15MAY90

DX,TORCH -63-10DEC04-1/1

Limpiar el vehículo de pesticidas contaminantes

¡ATENCIÓN: Durante la aplicación de pesticidas, los residuos tóxicos pueden acumularse en la superficie, tanto del interior como del exterior del vehículo. Limpiar la máquina de acuerdo con las instrucciones para el empleo de estos pesticidas.

Después de la exposición a pesticidas contaminantes, limpiar el interior y el exterior del vehículo para evitar la acumulación de suciedad y sustancias contaminantes:

1. Limpiar el suelo de la cabina con una escoba o un aspirador de polvo.
2. Limpiar todos los componentes del revestimiento interior de la cabina.
3. Lavar todo el exterior de la máquina.
4. Deshacerse del agua de lavar que contenga concentraciones contaminantes de ingredientes activos o inactivos de acuerdo con la legislación vigente o normativa al respecto.

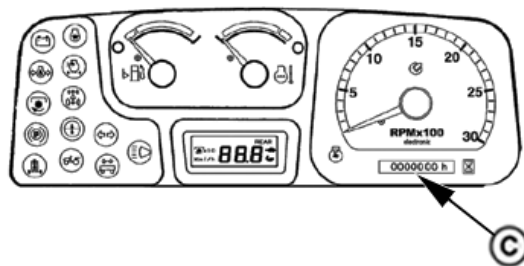
DX,CABS2 -63-24JUL01-1/1

Observación de los intervalos de mantenimiento

Al utilizar el contador de horas (C) como guía, realice todo el mantenimiento en intervalos de una hora según se indica en la siguientes páginas. Guarde un registro de mantenimiento en las tablas provistas en la sección Tablas de registro de lubricación y mantenimiento.

IMPORTANTE: Los intervalos de mantenimiento recomendados son para condiciones normales. **ACORTE** los intervalos si opera el tractor en condiciones adversas.

C—Contador de horas



FH0012

FH0012 —UN—25JUL07

AH98466,0000464 -63-27AUG07-1/1

Uso de lubricantes correctos

IMPORTANTE: Al realizar trabajos de mantenimiento en el tractor, utilice únicamente lubricantes

que se ajusten a las especificaciones indicadas en la sección Combustibles, lubricantes y refrigerante.

SS40167,00002E5 -63-20JUL07-1/1

Mantenimiento inicial de rodaje

IMPORTANTE: Mantener la tornillería de las ruedas apretada para evitar dañar el tractor. Comprobar el par de apriete de la tornillería de las ruedas antes de utilizar el tractor, dos veces durante las primeras 10 horas de funcionamiento, después de 50 horas de funcionamiento y periódicamente de allí en adelante.

Durante las primeras 10 horas de funcionamiento:

Realice un servicio diario o cada 10 horas. (Consulte Intervalos de mantenimiento en la sección Lubricación y mantenimiento.)

Ajuste la tornillería de las ruedas. (Consulte la sección Ruedas, neumáticos y ancho de vía.)

¹ Consulte Aceite para rodaje del motor en la sección Mantenimiento para mayor información.

Después de las primeras 50 horas de funcionamiento:

Ajuste la tornillería de las ruedas. (Consulte la sección Ruedas, neumáticos y ancho de vía.)

Comprobar la tensión de la correa del alternador/ventilador y ajustar las abrazaderas de las mangueras del sistema de admisión de aire y de refrigeración.

Cambio del aceite del motor y del filtro.¹

Efectuar el servicio de cada 50 horas

Después de las primeras 100 horas de funcionamiento:

Sustituya el cartucho del filtro de la transmisión/sistema hidráulico.

NR25796,0001AAF -63-17AUG09-1/1

Intervalos de mantenimiento

Cada 10 horas

- Comprobar el nivel de aceite del motor
- Revisar el nivel de refrigerante
- Comprobar el radiador
- Lubricar los extremos de la varilla de dirección¹
- Revisar y limpiar el filtro de aire de la cabina

A las primeras 50 horas

- Cambiar el aceite motor y el filtro ²
- Comprobar el refrigerante
- Limpiar el filtro hidráulico
- Comprobación de la correa del motor

Cada 50 horas

- Revisar el nivel de aceite del sistema hidráulico/transmisión
- Lubricar los pasadores de pivote del eje delantero
- Lubricar los pivotes de los pedales de los frenos
- Lubricar el enganche tripuntal
- Revisar el nivel de aceite del puente de TDM
- Limpiar y comprobar la batería
- Inspeccionar todos los neumáticos
- Inspeccionar el par de apriete de los pernos y tuercas tractor

Cada 100 a 150 horas

- Revisar la carrera libre del pedal del embrague
- Limpiar el filtro de combustible
- Comprobar la tensión y el desgaste de la correa

Cada 250 horas

- Cambiar el aceite motor y el filtro ³
- Limpiar el filtro hidráulico³
- Limpiar y revisar la batería³
- Lubricar el enganche tripuntal³
- Revisar el sistema de seguridad del arranque

¹ Necesario sólo si se trabaja en condiciones muy húmedas o fangosas.
² Consulte Aceite para rodaje del motor en la sección Mantenimiento, para obtener más información.

³ En ese caso, realice las comprobaciones necesarias ateniéndose a los puntos indicados en el intervalo de mantenimiento previo.

⁴ Realizar el mantenimiento más a menudo si se opera en condiciones de mucho polvo.

⁵ Solicitar mantenimiento al concesionario John Deere.

- Comprobar y ajustar el recorrido del pedal del freno
- Ajustar la varilla de accionamiento del embrague de la TDF
- Apretar las tuberías hidráulicas
- Cambiar el filtro de combustible
- Comprobar la tensión y el desgaste de la correa³

Cada 500 horas

- Cambio del refrigerante
- Revisar y apretar todas las mangueras y sus abrazaderas
- Cambiar el refrigerante y comprobar si existen fugas en el sistema de refrigeración

Cada 1000 horas

- Limpiar el depósito de combustible
- Cambiar la correa de transmisión del alternador
- Cambiar el aceite de la caja del eje de la TDM
- Cambiar el aceite y el filtro de transmisión-sistema hidráulico

Cada 2 años o 2000 horas (lo que ocurra primero)

- Lavar el sistema de refrigeración
- Comprobar los cepillos del motor de arranque
- Comprobar el turbocompresor

Mantenimiento según sea necesario

- Mantenimiento del filtro de aire
- Limpiar los filtros de aire de la cabina⁴
- Limpiar el sistema de aire acondicionado⁵
- Comprobar los inyectores
- Cambiar el filtro de aceite hidráulico
- Drenar el agua y los sedimentos del tanque de combustible y del filtro de combustible
- Ajustar la fricción del acelerador

JS91872,0000A33 -63-25OCT10-1/1

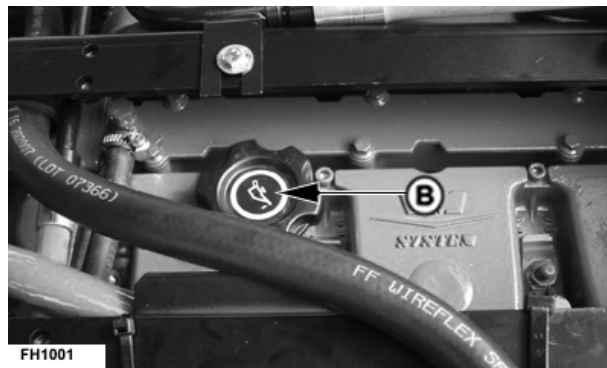
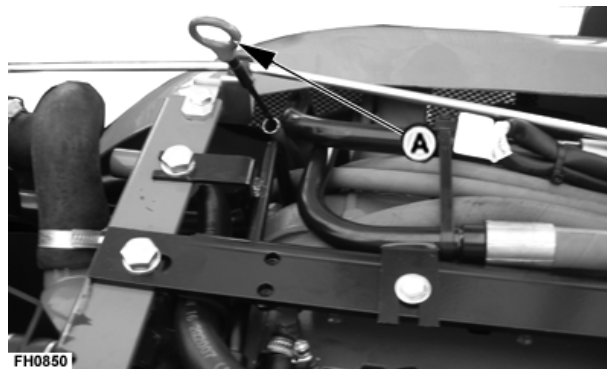
Mantenimiento — 10 horas

Verificación del nivel de aceite del motor

1. Estacione el tractor en suelo nivelado y retire la varilla de medición (A). El nivel de aceite debe estar situado entre las dos marcas de la varilla de medición. NO haga funcionar el motor si el nivel de aceite está por debajo de la marca inferior de la varilla.
2. Si el nivel de aceite está bajo, añada aceite por el agujero de la boca de llenado (B) hasta igualar la marca superior. NO coloque aceite de más. Utilice aceite de viscosidad adecuada para la estación. (Remítase a la sección Combustibles, lubricantes y refrigerante.)

A—Varilla de medición del nivel de aceite del motor

B—Agujero de boca de llenado de aceite del motor



FH0850 —UN—25SEP07

FH1001 —UN—25SEP07

SS01820,0000B66 -63-25SEP07-1/1

Verificación del nivel del refrigerante

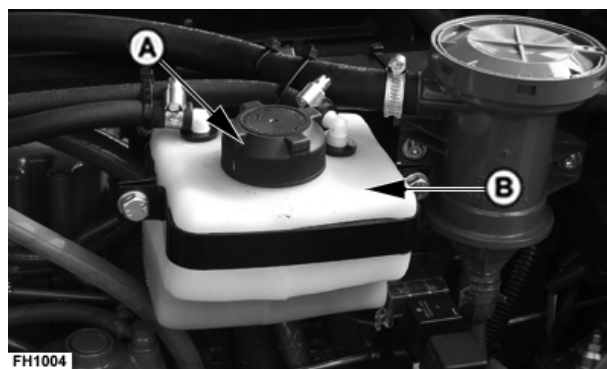
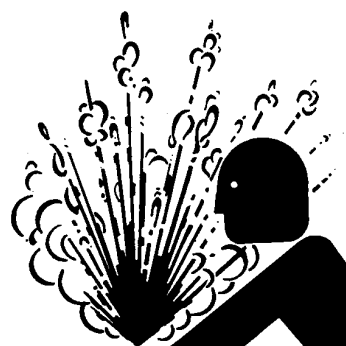
⚠ ATENCIÓN: Quite la tapa del radiador (A) sólo cuándo el motor esté frío. Afloje la tapa lentamente hasta el primer tope para aliviar la presión antes de quitarla completamente.

IMPORTANTE: Verifique periódicamente el nivel de refrigerante en el radiador. Si la tapa se torna defectuosa, se dejará de aspirar el refrigerante desde el tanque de recuperación, haciendo que esto sobrecaliente el motor. Sustituya la tapa de ser necesario.

1. Verifique el nivel en depósito del refrigerante (B).
2. Si el motor está frío y el nivel está debajo de la marca "LOW" ("BAJO"), agregue refrigerante al tanque de recuperación para que alcance dicha marca. (Remítase a la sección Combustibles, lubricantes y refrigerante.)

A—Tapa del radiador

B—Depósito de refrigerante



TS281 —UN—23AUG88

FH1004 —UN—25SEP07

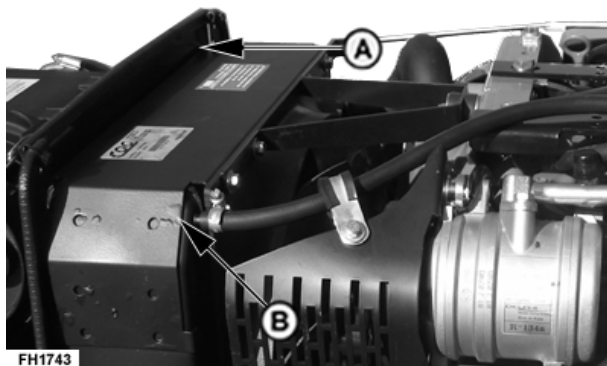
SS01820,0000B67 -63-25SEP07-1/1

Revisión del radiador

Retire la tapa de protección delantera del radiador (A). Limpie el radiador (B) con aire comprimido desde el lado frontal del radiador.

A—Tapa de protección

B—Radiador



FH1743

FH1743 —UN—18APR08

SS40167,0000D54 -63-17APR08-1/1

Lubricación según sea necesario

La lubricación es requerida sólo cuando se trabaja en condiciones extremas de humedad y barro. Lubrique con muchos disparos de grasa universal según se especifica en la sección Combustibles, lubricantes y refrigerante.

- Extremos de la barra de dirección
- Clavija(s) del pivote del eje delantero (Remítase a Mantenimiento—50 horas)
- Rodamientos del eje trasero (Remítase a Mantenimiento—600 horas)

NR25796,0000E7C -63-18AUG07-1/1

Limpieza de los filtros de aire de la cabina

⚠ ATENCIÓN: Los filtros de aire del sistema de calidad no han sido diseñados para filtrar sustancias químicas nocivas. Siga las instrucciones del manual del operador y aquellas suministradas por el fabricante del producto químico cuando use sustancias agroquímicas.

Retire la tapa del filtro (A) y el filtro (B). Limpie los filtros con aire comprimido. Puede que sea necesario limpiar los filtros más a menudo en condiciones de mucho polvo.

Inspeccione los filtros en busca de daños. Sustituya lo que sea necesario.

A—Tapa del filtro

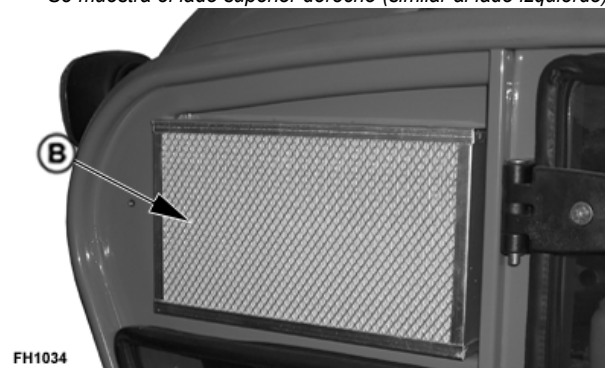
B—Filtro de aire



FH1033

FH1033 —UN—28MAY08

Se muestra el lado superior derecho (similar al lado izquierdo)



FH1034

FH1034 —UN—26SEP07

NR25796,0000F2C -63-29SEP07-1/1

Mantenimiento — 50 horas

Cambio del aceite del motor y del filtro

NOTA: Cambie el aceite y el filtro una vez al año como mínimo.

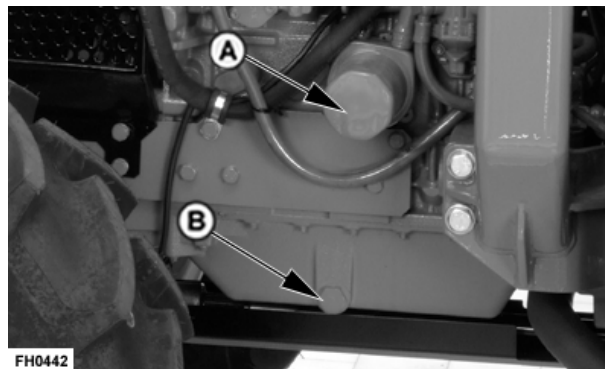
1. Hacer funcionar el motor para calentar el aceite.

NOTA: El cárter del motor tiene una capacidad aproximada de 6,4 L (1.69 gal).

2. Retirar los tapones de drenaje (B) y vaciar el aceite.
3. Sustituir el filtro de aceite (A) del motor al cambiar el aceite. Aplicar una capa de aceite a la empaquetadura nueva e instalar el filtro nuevo. Apretarlo a mano y darle 1/2 vuelta adicional.
4. Instalar el tapón de vaciado (B).
5. Añadir aceite de viscosidad adecuada para la estación del año. (Consultar la sección Combustibles, lubricantes y refrigerante.)

Valor especificado

Aceite del cárter del
cigüeñal—Capacidad..... 6,4 L (1.69 gal)



A—Filtro de aceite del motor

B—Tapón de drenaje de aceite del motor

NOTA: El aceite del motor debe cambiarse una vez al año.

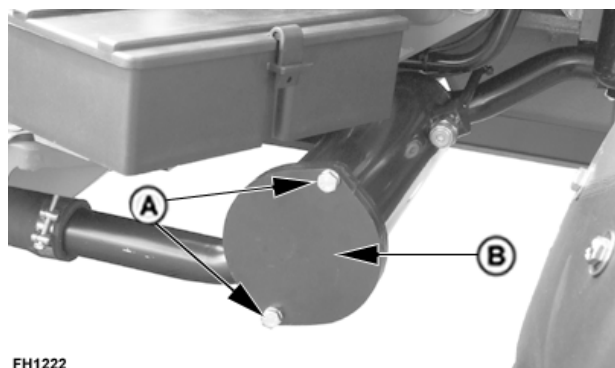
AH98466,00004B6 -63-20JAN10-1/1

Verificación del refrigerante

Para la verificación del refrigerante, remítase a la sección Combustible, lubricante y refrigerante.

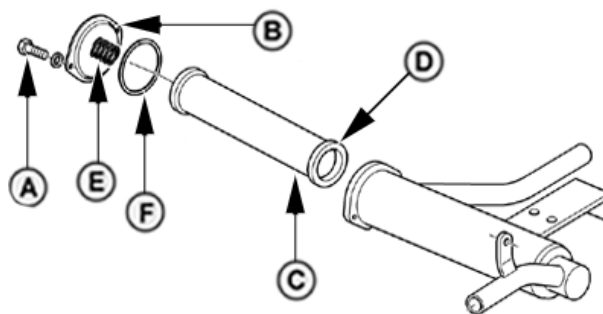
SS01820,0000B6E -63-14AUG07-1/1

Limpieza del filtro hidráulico



FH1222

FH1222 — UN—20OCT07



FH1223

FH1223 — UN—20OCT07

1. Retire el tapón de drenaje y drene el aceite.
2. Retire los tornillos (A) y el plato (B).
3. Retire y limpie el filtro (C).

IMPORTANTE: Sustituya el retén y el anillo tórico.
Las juntas o anillos tóricos dañados o usados producirán fugas.

4. Mientras arma el filtro, verifique la posición de la junta hermética (D), el resorte (E) y el anillo tórico (F).
5. Arme el filtro a la inversa.
6. Instale el tapón de drenaje.
7. Llene el sistema con aceite de transmisión-sistema hidráulico. (Consulte la sección Combustibles, lubricantes y refrigerante.)
8. Verifique el nivel de aceite con la varilla (G) de medición luego del llenado y una vez más luego de cinco minutos de funcionamiento.



FH1224

FH1224 — UN—20OCT07

A—Tornillos (se usan 2)
 B—Plato
 C—Filtro
 D—Junta hermética

E—Resorte
 F—Anillo Tórico
 G—Varilla de nivel de aceite

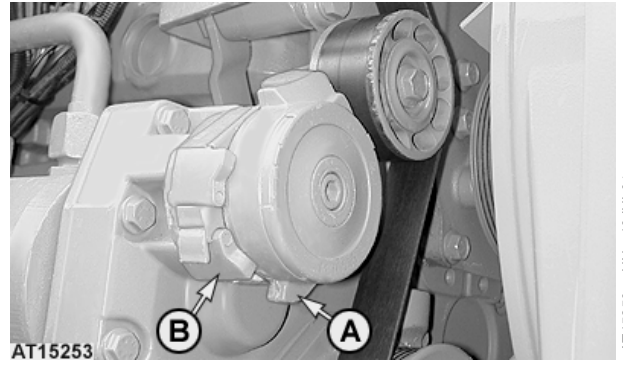
SS40167,0000D55 -63-02MAY08-1/1

Comprobación del desgaste y de la tensión de la correa

Tractor con tensor automático

NOTA: Los sistemas de transmisión por correa equipados con tensores automáticos (por muelle) no pueden ser ajustados ni reparados.

El tensor automático está diseñado para mantener la tensión correcta de la correa durante toda su vida. Si la tensión del muelle no está dentro de especificaciones, sustituya el tensor completo. Efectúe la comprobación en el concesionario John Deere.



- Si el tope del tensor (A) en el brazo oscilante choca con el tope fijo (B), revise las escuadras de montaje (alternador, tensor de correas, polea tensora, etc.) y la longitud de la correa. Sustituya la correa de ser necesario.

Comprobación del desgaste de la correa:

- El tensor está diseñado para actuar dentro del límite de desplazamiento del brazo, marcado por los topes de fundición (A) y (B) cuando la longitud y el recorrido de la correa son correctos.
- Revise el estado de los topes de fundición (A) y (B) en el conjunto tensor.

NR25796,00012A6 -63-29APR08-1/1

Comprobar el nivel de aceite de transmisión/sistema hidráulico

NOTA: Mientras se comprueba el nivel de aceite, mantener el motor en la posición OFF.

1. Sacar la varilla de nivel (A) y limpiarla. Insertar la varilla de nivel completamente. El nivel del aceite debe quedar entre la marca de llenado y la punta de la varilla.
2. Añadir aceite por la boca de llenado si el nivel está bajo.

Valor especificado

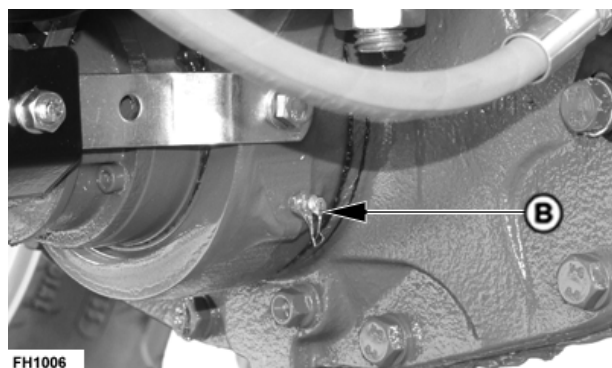
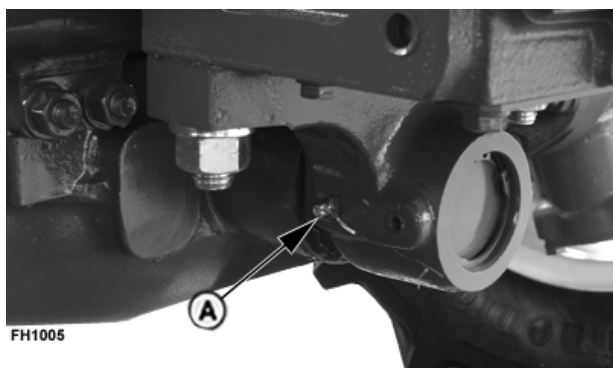
Capacidad de aceite
hidráulico y de transmi-
sión—Capacidad..... 35 L (9.25 gal.)



A—Varilla de nivel de aceite hidráulico y de la transmisión

SS40167,0000D5B -63-25OCT10-1/1

Lubricación de las clavijas del pivote del eje delantero



A—Grasera del pivote frontal de la TDM **B**—Grasera de pivote trasero de la TDM

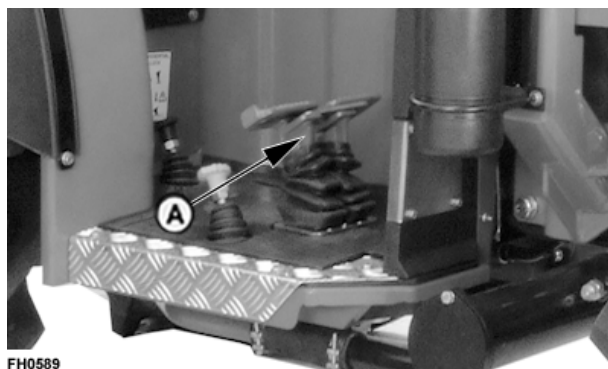
Lubrique el pivote delantero (A) y el pivote trasero con varios disparos de grasa universal. (Remítase a la sección Combustibles, lubricantes y refrigerante.)

SS01820,0000B6F -63-29SEP07-1/1

Lubricación de las clavijas del pedal de freno

Aplique varios disparos de lubricante multiuso en el pedal del freno debajo del mismo.

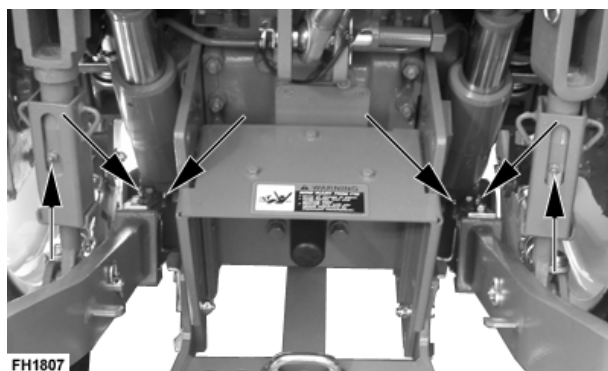
A—Pedal de freno



SS01820,0000B70 -63-14AUG07-1/1

Lubricación del enganche tripuntal

Lubrique los brazos de elevación derecho e izquierdo con varios disparos de lubricante multiuso. (Consulte la sección Combustibles, lubricantes y refrigerante.)

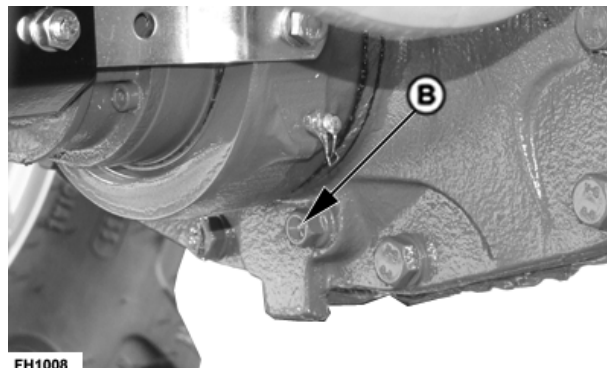
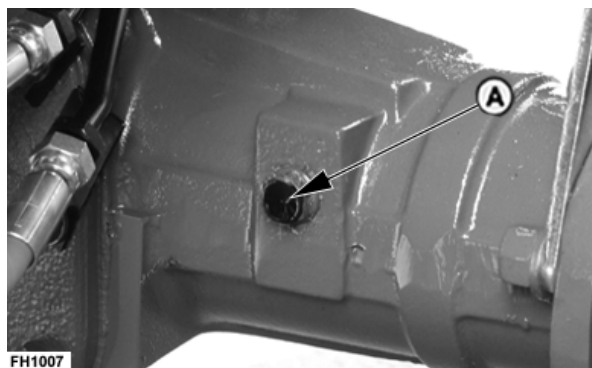


SS01820,0000B71 -63-02MAY08-1/1

Verificación del nivel de aceite del eje de la TDM

1. Estacione el tractor de modo que la marca de llenado de aceite (A) del cubo de la TDM esté nivelado con el suelo.
2. Retire el tapón (A) para verificar el nivel de aceite en la caja del eje. El nivel de aceite debe estar al nivel del fondo del agujero.
3. Si el nivel es bajo, agregue Lubricante John Deere GL-5 GEAR LUBRICANT o John Deere EXTREME-GARD™ o su equivalente. (Consulte la sección Combustibles, lubricantes y refrigerante.)

A—Tapón de llenado de aceite B—Tapón de drenaje del aceite



EXTREME-GARD es una marca registrada de Deere & Company.

SS01820,0000B73 -63-21APR08-1/1

Limpeza y verificación de la batería

Para acceder a la batería, vea el procedimiento en la sección Mantenimiento.

Accione el freno de ESTACIONAMIENTO, ajuste los frenos y tire la perilla de cierre de combustible para girar en motor a la posición OFF (APAGADO). Limpie la batería con un trapo húmedo. Limpie y ajuste las conexiones según sea necesario. Verifique el nivel de fluido de cada célula, llene hasta el fondo de la boca de llenado con agua limpia desmineralizada. (Remítase a Mantenimiento de la batería en la sección Mantenimiento.)

A—Terminal negativo

B—Terminal positivo



SS01820,0000B74 -63-23OCT07-1/1

Inspección de todos los neumáticos

Inspeccione los neumáticos y verifique las presiones de inflado. (Remítase a la sección Ruedas, neumáticos y ancho de vía.)

SS01820,0000B76 -63-14AUG07-1/1

Inspección del tractor en busca de tornillería floja

Pieza	Medida	Valor especificado
Pernos de fijación de los contrapesos del lastre	Par de apriete	230 N·m (170 lb-ft)
Disco del eje de la TDM a tuercas de la caja	Par de apriete	167 N·m (124 lb-ft)
Disco del eje trasero a pernos de la brida	Par de apriete	245 N·m (178 lb-ft)
Tornillos de montaje del arco de seguridad	Par de apriete	240 N·m (177 lb-ft)

NR25796,0000E7D -63-18APR08-1/1

Mantenimiento a las 100 o 150 horas

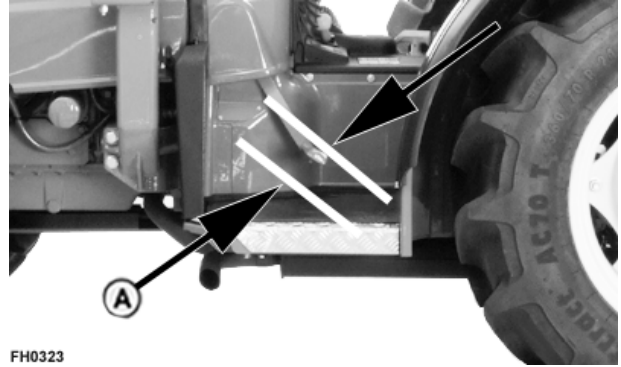
Verificación y ajuste de la holgura del pedal del embrague

Mida la holgura (A) en la parte superior del recorrido del pedal. La holgura libre del pedal de embrague debe ser de 30 mm (1.18 in.).

Retire la protección y afloje el tornillo de ajuste (B) para ajustar el recorrido libre del pedal. Ajuste el tornillo para reducir el recorrido libre y afloje el tornillo desde el recorrido en ascendente. Haga que la holgura libre del pedal sea de 30 mm (1.18 in.) e instale la protección.

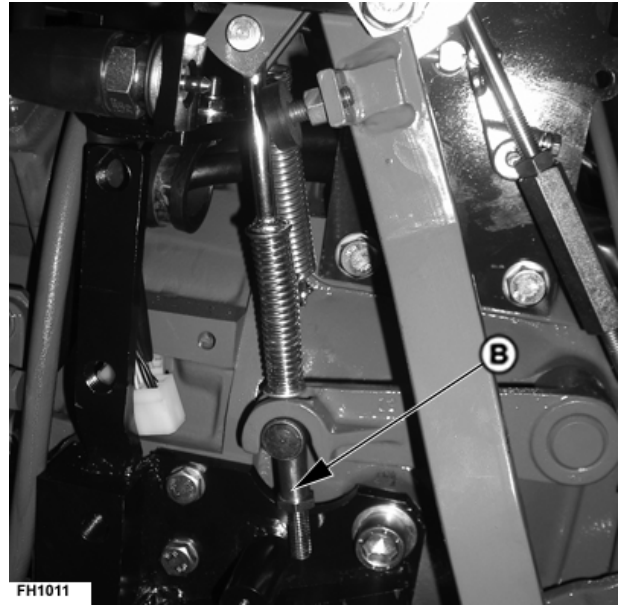
A—Holgura del pedal del embrague

B—Contratuercas



FH0323

FH0323 —UN—03AUG07



FH1011

FH1011 —UN—25SEP07

AH98466,000046F -63-25SEP07-1/1

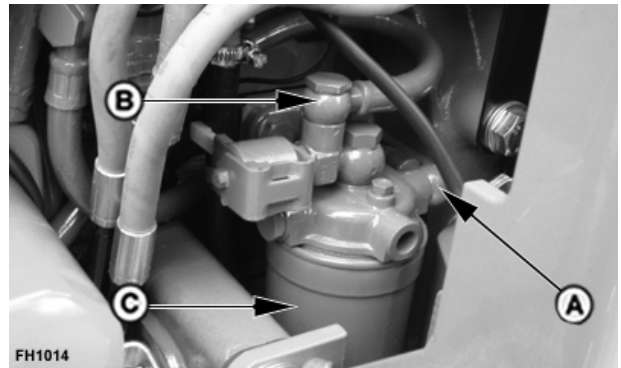
Limpeza del filtro de combustible

Sustituya el filtro de combustible (C) al menos una vez al año.

1. Retire la línea de admisión de combustible (A) y la línea de salida (B).
2. Gire el filtro de combustible (C) y la línea de salida (B) para retirarlos.
3. Limpie e instale el filtro (C).
4. Conecte la línea de admisión de combustible (A) y la línea de salida (B).

A—Línea de admisión de combustible
B—Línea de salida de combustible

C—Filtro de combustible



FH1014

FH1014 —UN—25SEP07

SS40167,0000D57 -63-18APR08-1/1

Comprobación del desgaste y de la tensión de la correa

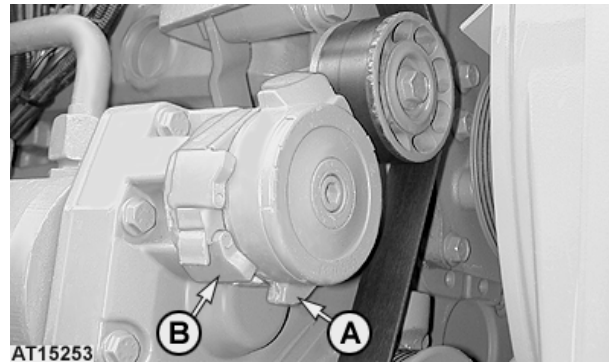
Tractor con tensor automático

NOTA: Los sistemas de transmisión por correa equipados con tensores automáticos (por muelle) no pueden ser ajustados ni reparados.

El tensor automático está diseñado para mantener la tensión correcta de la correa durante toda su vida. Si la tensión del muelle no está dentro de especificaciones, sustituya el tensor completo. Efectúe la comprobación en el concesionario John Deere.

Comprobación del desgaste de la correa:

- El tensor está diseñado para actuar dentro del límite de desplazamiento del brazo, marcado por los topes de fundición (A) y (B) cuando la longitud y el recorrido de la correa son correctos.
- Revise el estado de los topes de fundición (A) y (B) en el conjunto tensor.



- Si el tope del tensor (A) en el brazo oscilante choca con el tope fijo (B), revise las escuadras de montaje (alternador, tensor de correas, polea tensora, etc.) y la longitud de la correa. Sustituya la correa de ser necesario.

NR25796,00012A6 -63-29APR08-1/1

Mantenimiento — 250 horas

Revisión del sistema de seguridad del arranque

El tractor John Deere cuenta con bloqueos para impedir desplazamientos accidentales al arrancar el motor. Al girar la llave de contacto, el motor debe girar si se dan todas las condiciones siguientes:

- Palanca de cambio de marchas (A) en PUNTO MUERTO
- Palanca de la TDF (B) en posición desconectada

⚠ ATENCIÓN: si el motor de arranque hace girar el motor en alguno de los pasos siguientes, acuda al concesionario John Deere para reparar el sistema de arranque en punto muerto.

Al girar la llave de contacto a la posición de arranque, NO deberá arrancar el motor, si se da alguna de las siguientes condiciones:

- Palanca de cambio de marchas (A) en el engranaje (no en PUNTO MUERTO)



A—Palanca de cambio de marchas

B—Palanca de control de la TDF

- Palanca de la TDF (B) en posición conectada

SS40167,0000F71 -63-20AUG09-1/1

Verificación y ajuste de la holgura del pedal de embrague

1. Estacione en una superficie nivelada. Calce las ruedas para evitar movimientos de la máquina.
2. Desbloquee los pedales de freno.
3. Mida la holgura libre (A) de cada pedal de freno al tiempo máximo.
4. La holgura libre del pedal de freno debe especificarse.

Valor especificado

Pedal de freno—Holgura

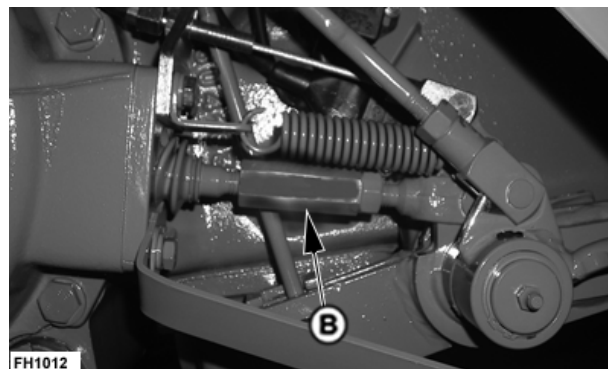
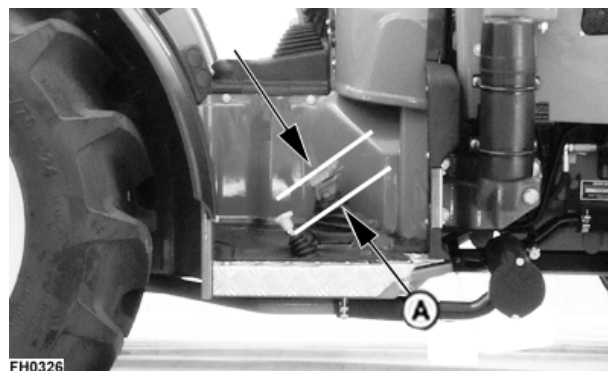
libre.....30 a 35 mm (1,18-1,37 in.)

NOTA: Debe ajustar del pedal de freno mientras se encuentren exactamente a la misma altura.

5. Ajuste la holgura libre del pedal de freno aflojando o ajustando el perno incrustado hexagonal (B).
6. Ajuste el perno para reducir la holgura libre y aflójelo para aumentar la holgura libre.

A—Holgura libre del pedal de embrague

B—Perno incrustado hexagonal



AH98466,0000470 -63-25SEP07-1/1

Ajuste de la varilla del funcionamiento del embrague de la TDF

Mantenga la palanca de la TDF en posición desembragada durante el ajuste.

Mida la holgura libre desde el centro de la palanca. El recorrido libre de la TDF debe ser de 10 mm (0.39 in.).

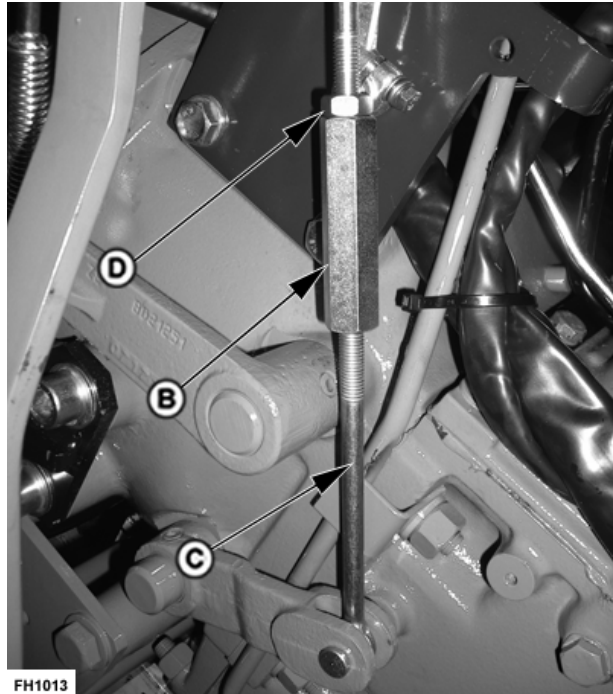
Retire la protección Ajuste la holgura libre de la palanca de la TDF aflojando o ajustando la contratuerca (D) e instale la protección.

- | | |
|---------------------------------|---------------------------------------|
| A—Palanca de embrague de la TDF | C—Varilla de funcionamiento de la TDF |
| B—Horquilla | D—Contratuerca |



FH0327

FH0327—UN—08AUG07



FH1013

FH1013—UN—25SEP07

AH98466,0000496 -63-29SEP07-1/1

Apriete de las tuberías de alimentación

Comprobar si existen fugas en las tuberías de alimentación y apretar de ser necesario.

SS40167,0000F7D -63-21AUG09-1/1

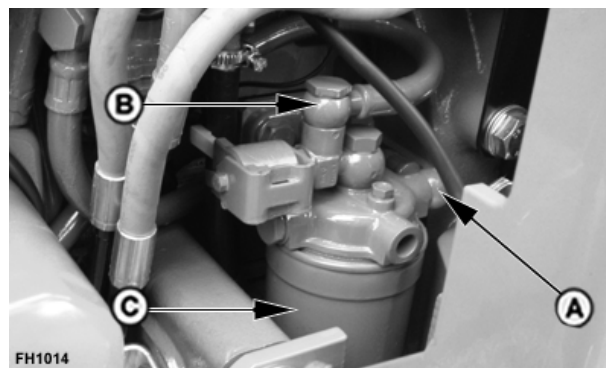
Cambio del filtro de combustible

Sustituya el filtro de combustible (C) al menos una vez al año.

1. Desconecte las líneas de entrada de combustible (A) y las de salida (B).
2. Haga girar el filtro de combustible (C) y la toma de corriente. Retírela.
3. Instalación del filtro (C).
4. Desconecte las líneas de entrada de combustible (A) y las de salida (B).

A—Línea de entrada de combustible
B—Línea de salida de combustible

C—Filtro de combustible

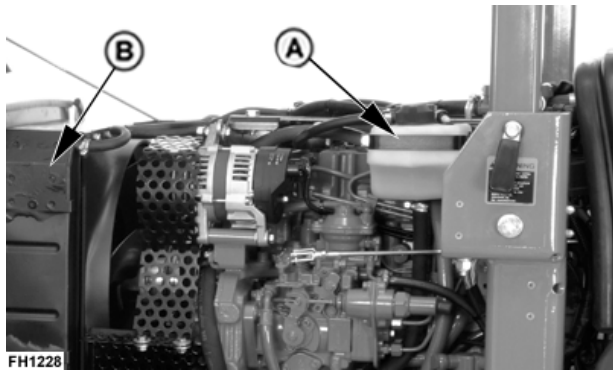


FH1014 —UN—25SEP07

AH98466,0000473 -63-29SEP07-1/1

Mantenimiento — 500 horas

Cambio del refrigerante



A—Tanque de recuperación de refrigerante **B—Radiador**

Vierta el refrigerante desde el radiador, el motor y el tanque de recuperación del refrigerante.

IMPORTANTE: Nunca añadir agua fría al sistema de refrigeración cuando el motor está caliente, ya que se puede romper el bloque motor o la



C—Caja de termostatos

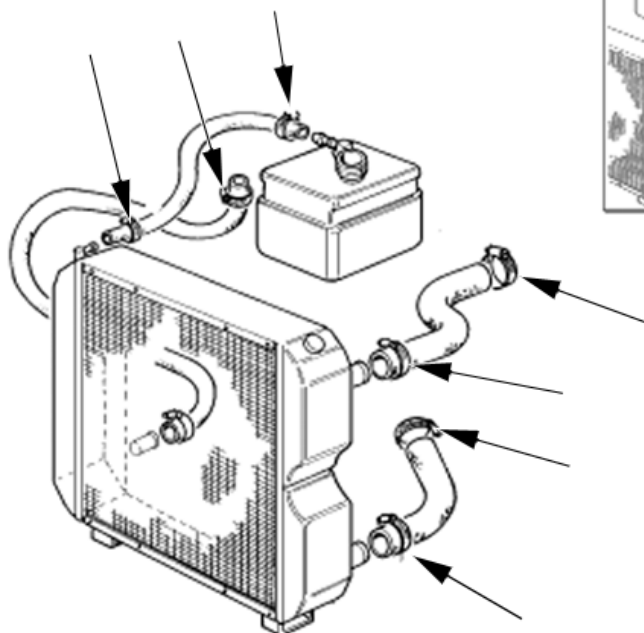
culata. NO haga funcionar el motor, ni siquiera unos pocos minutos, sin agua/refrigerante.

Cierre todas la aberturas del radiador y agregue refrigerante nuevo como se indica.

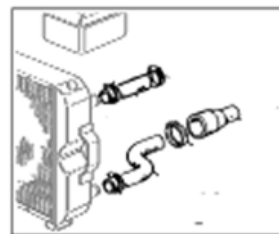
Pieza	Medida	Valor especificado
85 F y 100 F	Capacidad de refrigerante	11 L (2.90 gal)

SS40167,0000D5A -63-17APR08-1/1

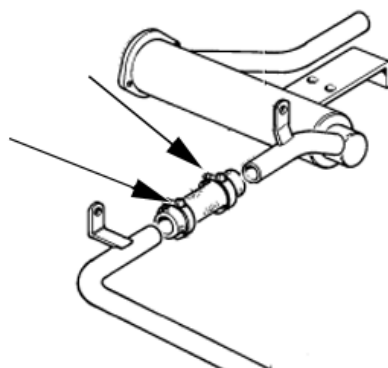
Revisión del apriete de mangueras y abrazaderas de mangueras



FH0443



FH0443 — UN — 27AUG07



FH0444

FH0444 — UN — 08AUG07



FH1744

FH1744 — UN — 18APR08

Revisar el apriete de las abrazaderas de las mangueras de los siguientes sistemas:

- Filtro de aire a admisión del motor o turboalimentador
- Refrigeración del motor
- Sistema hidráulico
- Combustible

Existen diferentes tipos de conductos según los tipos de motores.

Revisar los manguitos y si presentan grietas que pudieran causar fugas o averías. Sustituir lo que sea necesario.

Las fugas o daños de las mangueras son la causa de la entrada de tierra al motor.

SS40167,0000F74 -63-20AUG09-1/1

Mantenimiento — 1000 horas

Limpieza del tanque de combustible

Drene el combustible del tanque y quite todas las líneas de combustible del mismo. Quite el tanque de combustible del motor y límpielo con combustible. Retire el tanque de combustible y luego colóquelo en su lugar.

A—Tapa del tanque de combustible



FH0329—UN—08AUG07

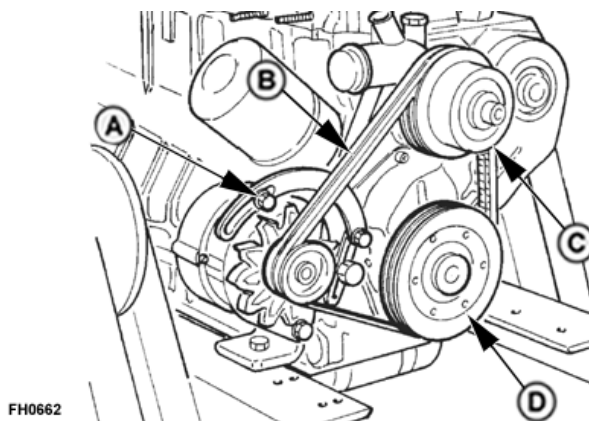
AH98466,0000475 -63-27AUG07-1/1

Cambio de la correa de transmisión del alternador

1. Afloje el tornillo del alternador (A). Liberará la presión de la correa (B).
2. Retire la correa de la polea de la bomba de agua (C) y la polea del eje cigüeñal (D).
3. Coloque la nueva correa y verifique la tensión presionándola en la mitad entre las poleas. La correa debe medir alrededor de 10 mm a 79 Nm (17.75 lb-ft).

A—Tornillo
B—Correa

C—Polea de la bomba de agua
D—Polea del eje cigüeñal



FH0662—UN—17AUG07

AH98466,0000490 -63-27AUG07-1/1

Cambio de aceite en la caja del eje de la TDM

1. El tractor debe estar posicionado en suelo nivelado para asegurar que los niveles de aceite sean los correctos al realizarse el llenado.
2. Retire el tapón de drenaje (B) y vacíe el aceite.
3. Llene la caja del diferencial desde el tapón de llenado de aceite (A) lubricante HY-GARD™ de John Deere para engranajes. (Consulte la sección Combustibles, lubricantes y refrigerante.)

Valor especificado

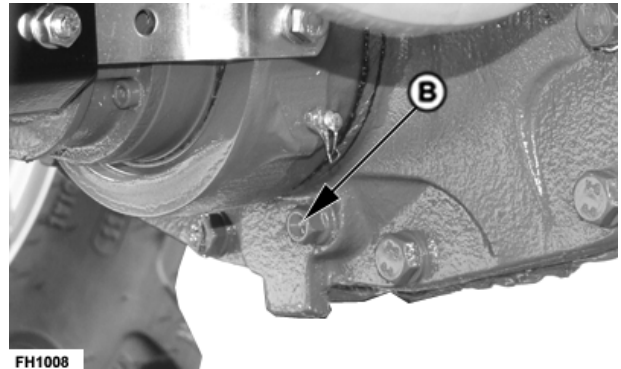
Aceite del eje de la caja
del diferencial de la
TDM—Capacidad..... 3,6 L (0.95 gal) Aproximadamente

IMPORTANTE: Verifique el nivel de aceite transcurridos 30 minutos. El aceite se desplaza muy lentamente por los rodamientos y cajas de ejes. Colóquelo a través del puerto del cubo por ambos lados y el puerto de la caja del diferencial para reducir el tiempo del llenado.

A—Tapón de llenado del aceite B—Tapón de drenaje del aceite



FH1007 —UN—25SEP07

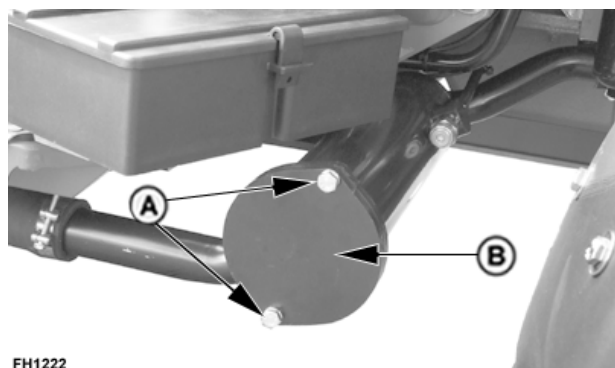


FH1008 —UN—25SEP07

EXTREME-GARD es una marca registrada de Deere & Company.

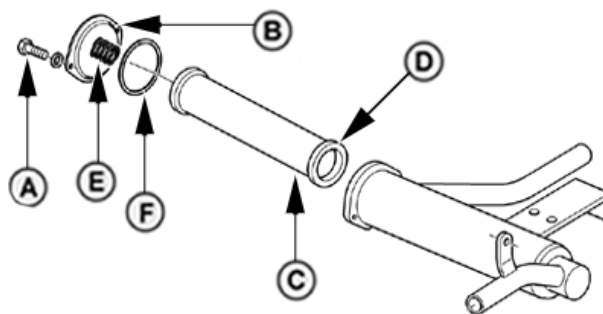
NR25796,0000E89 -63-29APR08-1/1

Cambio del aceite de la transmisión/sistema hidráulico y filtro



FH1222

FH1222 — UN—20OCT07



FH1223

FH1223 — UN—20OCT07

1. Retirar el tapón de vaciado y vaciar el aceite.
2. Retirar los tornillos (A) y la placa (B).
3. Extraer el filtro (C) y sustituirlo por uno nuevo.
4. Mientras se instala el filtro, comprobar la posición de la junta (D), el resorte (E) y el anillo tórico (F).
5. Invertir el orden para instalar el filtro.
6. Instalar el tapón de vaciado.
7. Llenar el sistema con aceite hidráulico/de transmisión según se especifica

Valor especificado

Capacidad de aceite
hidráulico y de transmi-
sión—Capacidad..... 35 L (9.25 gal.)

8. Comprobar el nivel de aceite con la varilla (G) de medición después de añadir aceite y tras haber transcurrido cinco minutos de funcionamiento.



FH1224

FH1224 — UN—20OCT07

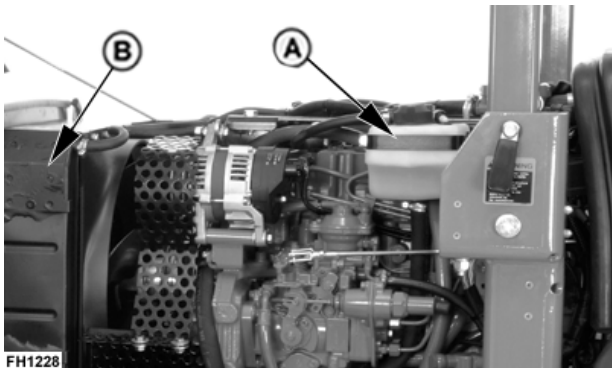
A—Tornillos (2)
B—Placa
C—Filtro
D—Junta

E—Resorte
F—Anillo tórico
G—Varilla de nivel de aceite

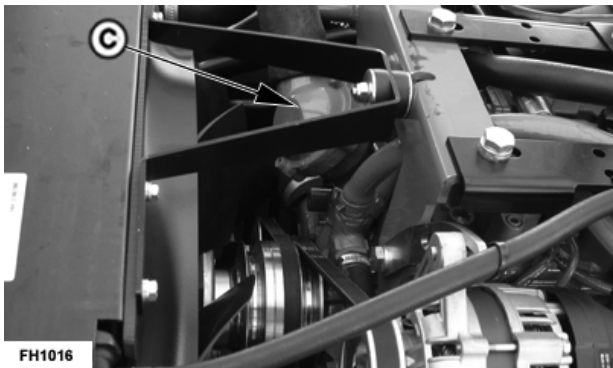
NR25796,0000F3F -63-25OCT10-1/1

Servicio—2 años/2.000 horas

Enjuague del sistema de enfriamiento



A—Tanque de recuperación del refrigerante B—Radiador



C—Tapa del termostato

Para un funcionamiento eficiente, drene el refrigerante viejo, lave todo el sistema y llénelo con anticongelante limpio por lo menos una vez cada dos años.

⚠ ATENCIÓN: NO quite la tapa del radiador ni vacíe el refrigerante hasta que esté frío (el indicador de temperatura debería estar por debajo de la zona verde). Siempre afloje la tapa del radiador o la llave de drenaje lentamente para aliviar cualquier exceso de presión.

1. Drene el refrigerante. Quite la tapa del radiador. Abra la válvula de drenaje del radiador y drene el refrigerante del radiador (B). Drene el refrigerante del bloque del motor.

IMPORTANTE: Para asegurar un enjuague completo, debe retirar el termostato.

2. Quite la tapa del termostato (C), quite el termostato y coloque la tapa (sin el termostato). Apriete los tornillos según se especifica.

Valor especificado

Tornillos de la tapa del termostato—Par de apriete..... 47 N·m (35 lb-ft)

3. Enjuague del sistema con agua - Cierre todas la válvulas de drenaje/enchufes y llene el sistema con agua limpia. Haga funcionar el motor unos diez minutos para que se suelten las partículas de óxido y los sedimentos. Detenga el motor y vacíe el agua del sistema antes de que se asienten dichos restos.
4. Enjuague el sistema con limpiador de radiadores - Cierre todas las válvulas de drenaje/tapones y llene el sistema de refrigeración con un buen limpiador de radiadores comercial y agua. Siga las instrucciones del limpiador. Detenga el motor y drene inmediatamente el sistema.
5. Enjuague el sistema con agua - Cierre todas las válvulas de drenaje/tapones y llene el sistema con agua limpia para enjuagarlo. Haga funcionar el motor unos diez minutos, y drene el agua de lavado.

Continúa en la pág. siguiente

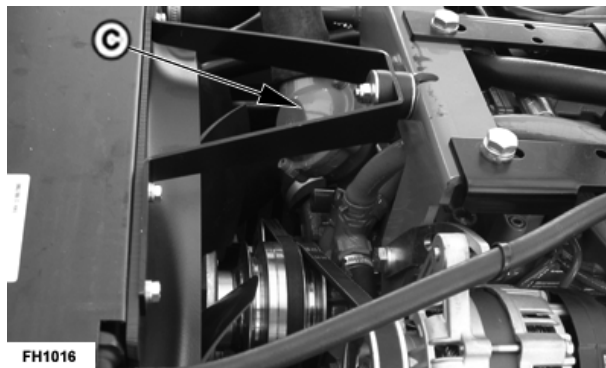
AH98466,000049C -63-22OCT07-1/2

6. Quite la cubierta del termostato (C) y limpie el material de junta. Aplique pasta selladora a la junta nueva e instale el termostato y la tapa. Apriete los tornillos según se especifica.

Valor especificado

Tornillos de la tapa del termostato—Par de apriete..... 47 N·m (35 lb-ft)

7. Llene con refrigerante nuevo. Cierre todas las válvulas de drenaje/tapones y llene con una mezcla de anticongelante, agua blanda y acondicionador refrigerante, tal como se indica en la sección Combustibles, lubricantes y refrigerante.
8. Verifique el nivel del refrigerante - Llene el radiador hasta la parte superior de la boca de llenado y llene el tanque de recuperación hasta la marca "LOW" ("BAJO"). Haga funcionar el motor hasta que alcance su temperatura de trabajo. Deje que el motor enfríe (preferentemente durante la noche) y verifique nuevamente el nivel del refrigerante. El nivel del refrigerante con el motor frío debería estar en la marca "LOW" ("BAJO"). Con el motor a temperatura de trabajo, el nivel de refrigerante debería llegar a



C—Tapa del termostato

la marca "FULL" ("LLENO"). Al llenar el sistema de enfriamiento pueden ser necesarios varios períodos de funcionamiento/enfriamiento para estabilizar el nivel de refrigerante en el sistema. Añada refrigerante de reposición al tanque de expansión según se requiera para que el nivel del refrigerante llegue a la marca correcta.

AH98466,000049C -63-22OCT07-2/2

Comprobación de los cepillos del motor de arranque

Si el motor de arranque no funciona al conectar la llave de arranque, comprobar los cables de la batería y sus conexiones. Cargar la batería, si fuera necesario.

Si el motor de arranque sigue sin funcionar, deberá comprobarse el sistema completo. Comprobar la gravedad específica de la batería con un hidrómetro

y asegurarse de que ninguno de los cables está roto o desgastado y que las conexiones no están flojas o corroídas. Comprobar los cepillos del motor de arranque. Limpiar los cepillos y las guías de los portaescobillas.

Debido a las herramientas especiales y al personal altamente especializado que se requiere para dar mantenimiento al motor de arranque, éste sólo debe llevarse a cabo en un taller autorizado.

SS40167,0000F95 -63-04SEP09-1/1

Comprobación del turbocompresor

Revisar los puntos siguientes si el embrague no funciona:

- Obstrucción del filtro de aire
- Fugas en el sistema de admisión de aire entre el turbocompresor y la culata
- Turbocompresor averiado

Debido a las herramientas especiales y al personal altamente especializado que se requiere para dar mantenimiento al turbocompresor, éste sólo debe llevarse a cabo en un taller autorizado. Sólo se ofrecen turbocompresores completos a través del departamento de repuestos. No se pueden conseguir las piezas por separado para llevar a cabo las reparaciones.

SS40167,0000F96 -63-02SEP09-1/1

Mantenimiento según sea necesario

Mantenimiento del filtro de aire

Si se enciende un indicador de restricción de aire entonces el elemento primario del limpiador de aire debe ser retirado y limpiado.

El intervalo de mantenimiento puede posponerse brevemente, por ejemplo, hasta un momento más adecuado. Siempre que el mantenimiento del filtro sea correcto, el rendimiento del motor no se verá afectado.

El elemento principal se puede limpiar hasta cinco veces. A partir de entonces, o al menos cada 1500 horas de funcionamiento (o cada 2 años) se debe sustituir.

El elemento principal se puede limpiar hasta cinco veces. A partir de entonces, o al menos cada 1500 horas de funcionamiento (o cada 2 años) se debe sustituir.

Abra el capó, retire las pletinas (A). Retire la tapa (B) y jale del elemento del filtro primario (C) hacia afuera del alojamiento del limpiador.

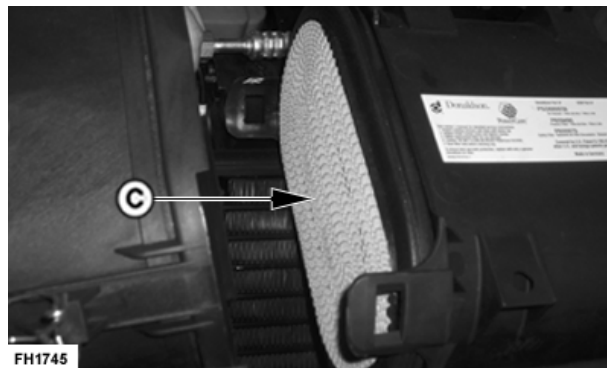
IMPORTANTE: ¡Nunca haga funcionar el motor sin el elemento del filtro primario!

A—Pletina (4)
B—Tapa

C—Elemento del filtro primario



FH1747 —UN—18APR08



FH1745 —UN—18APR08

SS40167,00001C4 -63-30APR08-1/1

Limpieza del elemento del filtro primario

Cuando el elemento debe ser reparado en el campo, golpéelo con la palma de la mano como medida provisoria.

IMPORTANTE: El anillo guía debe no debe ser dañado ni deformado.

Al regresar al área de mantenimiento, limpie el elemento del filtro minuciosamente o sustitúyalo por uno nuevo.



FH1748 —UN—18APR08

NR25796,000106E -63-18APR08-1/1

Limpieza del elemento polvoriento

Si al dar golpecitos sobre el elemento, no cae polvo, sáquelo con aire comprimido (que no exceda 600 kPa; 6 bar; 90 psi) insertando la boquilla dentro del elemento y tirando aire desde adentro hacia afuera del filtro.

Sustituya el elemento si la luz indicadora del limpiador de aire sigue prendida después de haber limpiado el elemento.



FH1748 —UN—18APR08

NR25796,000106F -63-18APR08-1/1

Elemento secundario (seguridad)

Si el filtro llega a dañarse, tendrá que cambiarse. Sustitúyalo cuando reemplace por quinta vez el elemento primario del limpiador, y como máximo después de 1500 horas de funcionamiento.

IMPORTANTE: Siempre sustituya el elemento del filtro (de seguridad) secundario; no intente limpiarlo.



FH1746

FH1746 —UN—18APR08

NR25796,0001070 -63-18APR08-1/1

Instalación

Primero, con la junta hermética de goma (las flechas en el adhesivo señalan la caja del filtro), coloque un filtro reparado o uno primario nuevo hasta el fondo de la caja del filtro. Baje la tapa y coloque el cierre en su lugar.

IMPORTANTE: Jamás cierre el capó ni ponga en marcha el motor a menos que el filtro se encuentre correctamente ubicado.

NR25796,0001071 -63-22OCT07-1/1

Limpieza de los filtros de aire de la cabina

⚠ ATENCIÓN: Los filtros de aire del sistema de calidad no han sido diseñados para filtrar sustancias químicas nocivas. Siga las instrucciones del manual del operador y aquellas suministradas por el fabricante del producto químico cuando use sustancias agroquímicas.

Retire la cubierta del filtro (A) y el filtro (B). Limpie los filtros con aire comprimido. Puede que sea necesario limpiar los filtros más a menudo en condiciones de mucho polvo.

Inspeccione los filtros en busca de daños. Sustituya lo que sea necesario.

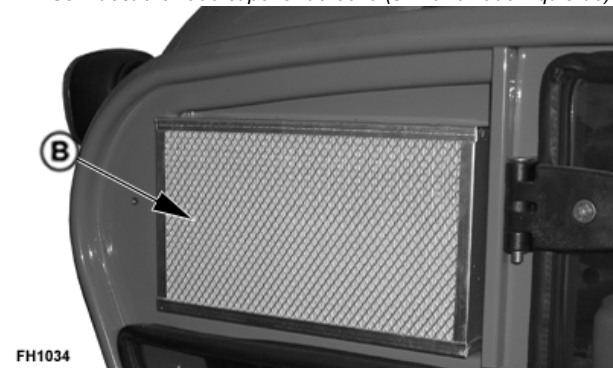
A—Cubierta del filtro

B—Filtro de aire



FH1033

Se muestra el lado superior derecho (similar al lado izquierdo)



FH1034

FH1033 —UN—28MAY08

FH1034 —UN—26SEP07

NR25796,0000F2D -63-28SEP07-1/1

Mantenimiento del aire acondicionado (Cabina)

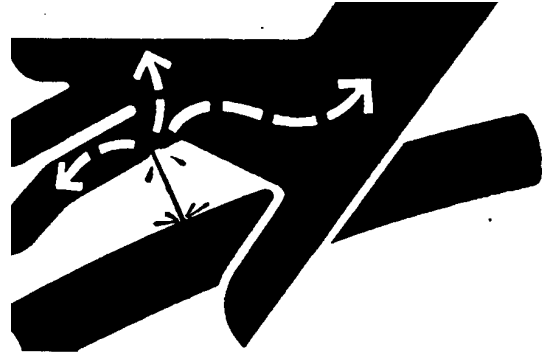
⚠ ATENCIÓN: Refrigerante a presión. El servicio incorrecto puede hacer con que el refrigerante penetre en los ojos y en la piel o puede causar quemaduras.

IMPORTANTE: Es necesario usar refrigerante R134a. Esto requiere un equipo y procedimientos especiales. Consultar al concesionario John Deere.

NOTA: Es normal que haya pequeñas fugas de aceite por el retén de la junta hermética en la parte inferior frontal.

Si el aire acondicionado no enfría el aire, o el enfriamiento es intermitente, verifique lo siguiente:

1. Si el embrague del aire acondicionado patina después de que el tractor haya estado guardado, puede que el compresor se encuentre atascado.

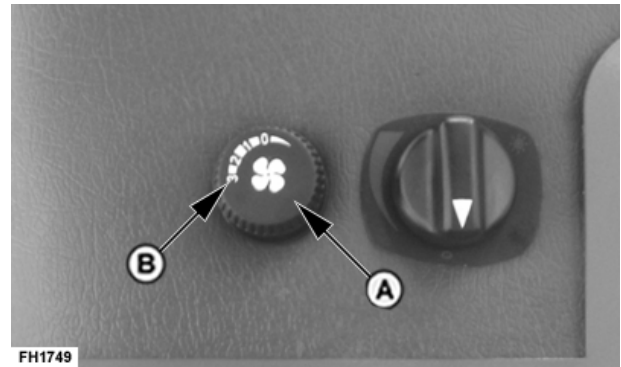


X9811 —UN—23AUG88

- a. Apague el motor y gire la llave de ignición a la posición de STOP (desconexión).
- b. Levante el capó y gire el cubo del embrague hacia atrás y hacia adelante para liberar al compresor.

NR25796,0000F2E -63-18APR08-1/2

2. Hacer funcionar el motor a 2000 rpm. Coloque la perilla de control del ventilador (A) en la posición (B) HIGH (ALTO). Si el enfriamiento es intermitente, limpie la parrilla delantera, el radiador y el condensador. (Consulte el procedimiento en esta sección). Si esto no resuelve el problema, contacte al concesionario John Deere.
3. Inspeccione si hay obstrucción en los filtros de la cabina del operador como restricción. Limpie los filtros. (Consulte el procedimiento en esta sección). Si el problema persiste, contacte al concesionario John Deere para la limpieza del núcleo del evaporador.



A—Perilla de control del ventilador

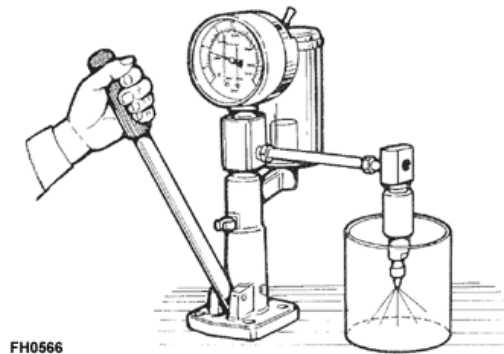
B—Posición alta

FH1749 —UN—18APR08

NR25796,0000F2E -63-18APR08-2/2

Verificación de inyectores

- Conecte el inyector a una bomba manual y verifique que la presión se encuentre entre las barras de 250 a 258.
- Realice los ajustes necesarios cambiando el suplemento por encima del resorte.
- Limpie el inyector con aire presurizado.

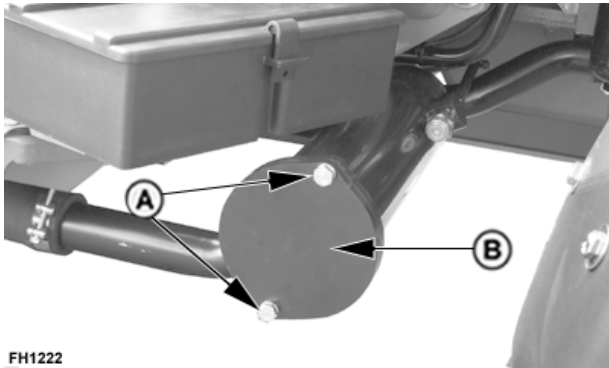


FH0566

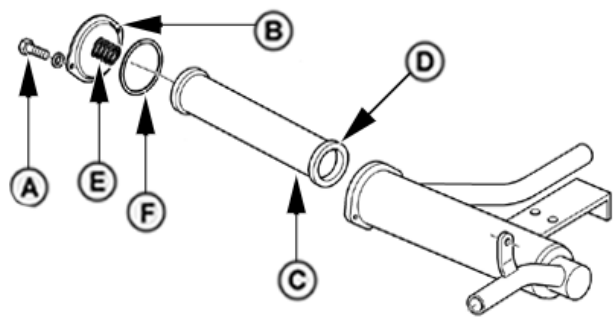
FH0566 —UN—09AUG07

SS01820,0000B5A -63-14AUG07-1/1

Cambio del filtro de aceite hidráulico



FH1222 —UN—20OCT07



FH1223

FH1223 —UN—20OCT07

1. Retirar el tapón de vaciado y vaciar el aceite.
2. Retirar los tornillos (A) y la placa (B).
3. Extraer el filtro (C) y sustituirlo por uno nuevo.
4. Mientras se instala el filtro, comprobar la posición de la junta (D), el resorte (E) y el anillo tórico (F).
5. Invierta el orden para instalar el filtro.
6. Instalar el tapón de vaciado.
7. Llenar el sistema con aceite hidráulico/de transmisión según se especifica

Valor especificado

Aceite hidráulico y de la transmisión—Capacidad..... 35 L (9.25 gal.)



FH1224

FH1224 —UN—20OCT07

A—Tornillos (2)
B—Placa
C—Filtro
D—Junta

E—Resorte
F—Anillo tórico
G—Varilla de nivel de aceite

8. Comprobar el nivel de aceite con la varilla (G) de medición después de añadir aceite y tras haber transcurrido cinco minutos de funcionamiento.

SS40167,0000F93 -63-25OCT10-1/1

Drenaje de agua y sedimentos del tanque de combustible y del filtro de combustible

NOTA: Coloque un recipiente pequeño debajo del adaptador de drenaje para recoger el combustible drenado. Elimine los desechos adecuadamente.

1. Abra el adaptador del tanque de combustible para purgar la humedad y sedimentos acumulados en el

tanque de combustible. Ajuste el adaptador ya cerrado cuando el combustible limpio venga del adaptador.

2. Abra el drenaje del filtro del combustible para purgar la humedad y los sedimentos acumulados en el filtro. Ajuste el drenaje cuando empiece a salir combustible limpio desde el allí.

NR25796,0000E7B -63-18AUG07-1/1

Ajuste de la fricción del acelerador

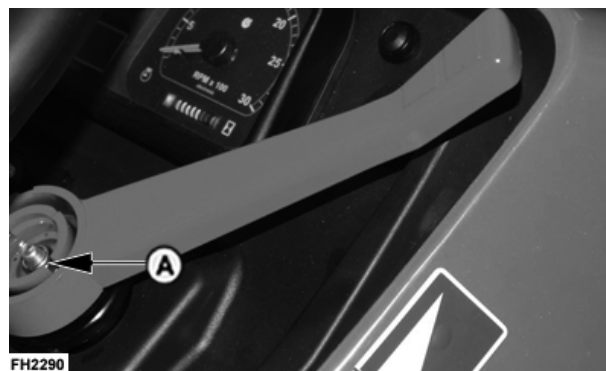
RAZÓN: Para obtener un movimiento suave de la palanca del acelerador con una ligera resistencia.

PROCEDIMIENTO:

Si el varillaje del acelerador se afloja y no permanece en la posición establecida, reajustar de la siguiente manera:

1. Ajustar la tensión aflojando o apretando la contratuerca (A) hasta que el desplazamiento de la palanca del acelerador se efectúe con suavidad y con sólo una pequeña resistencia en toda su carrera.

A—Contratuerca



FH2290 —UN—02SEP09

SS40167,0000F94 -63-12OCT09-1/1

Mantenimiento

Mantenimiento seguro del tractor



FH0001 —UN—18AUG07

Desconecte la alimentación de corriente a los accesorios y detenga el motor antes de realizar reparaciones o ajustes.

No altere el entorno regulador del motor o aumente en exceso la velocidad del mismo.

Mantenga el vehículo y los accesorios operando en buenas condiciones.

Mantenga los dispositivos de seguridad en su sitio y en buenas condiciones .

Mantenga apretadas todas las tuercas, pernos y tornillos para garantizar las condiciones seguras de funcionamiento de la máquina.

Antes de trabajar con cualquier pieza del motor, deténgalo y deje que se enfríe. En contacto con la piel, las piezas del motor calientes pueden provocar quemaduras.

Asegúrese de que la ropa, las alhajas, o el cabello largo no sean atrapados por las cuchillas del ventilador, las correas de transmisión u otras piezas móviles del motor.

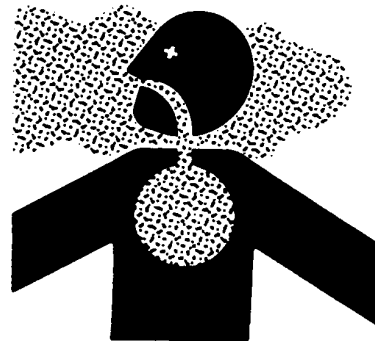
Cualquier modificación no autorizada a la máquina podría dañar su funcionamiento y/o seguridad y acortar su vida útil.

SS40167,00001C6 -63-27JUL07-1/1

Trabajar en lugares ventilados

Los gases que se escapan del sistema de escape pueden causar malestares físicos y hasta la muerte. Si fuera necesario hacer funcionar un motor en un lugar cerrado, retirar los gases de escape del recinto mediante una extensión del tubo de escape.

Si se carece de extensión para el escape, abrir todas las puertas y ventanas para que se renueve el aire.



TS220 —UN—23AUG88

DX,AIR -63-17FEB99-1/1

Limpiar el vehículo de pesticidas contaminantes

¡ATENCIÓN: Durante la aplicación de pesticidas, los residuos tóxicos pueden acumularse en la superficie, tanto del interior como del exterior del vehículo. Limpiar la máquina de acuerdo con las instrucciones para el empleo de estos pesticidas.

Después de la exposición a pesticidas contaminantes, limpiar el interior y el exterior del vehículo para evitar la acumulación de suciedad y sustancias contaminantes:

1. Limpiar el suelo de la cabina con una escoba o un aspirador de polvo.

2. Limpiar todos los componentes del revestimiento interior de la cabina.
3. Lavar todo el exterior de la máquina.
4. Deshacerse del agua de lavar que contenga concentraciones contaminantes de ingredientes activos o inactivos de acuerdo con la legislación vigente o normativa al respecto.

DX,CABS2 -63-24JUL01-1/1

Aceite para el rodaje del motor

Los motores nuevos vienen llenados de fábrica con ACEITE DE MOTOR PARA RODAJE John Deere. Durante el período de rodaje, y si fuera necesario, reponer el nivel de aceite motor con ACEITE MOTOR PARA RODAJE John Deere.

En los motores nuevos o reparados, cambiar el aceite motor y el filtro tras las primeras 100 horas de trabajo.

Si el motor ha funcionado con carga liviana durante las 100 primeras horas, siga utilizando el ACEITE DE RODAJE DEL MOTOR durante los 2 o 3 primeros cambios de aceite.

Si no se tiene ACEITE PARA RODAJE John Deere disponible, usar un aceite para motores diesel cuya viscosidad se base en la gama de temperatura del aire prevista que cumpla una de las normas siguientes:

IMPORTANTE: IMPORTANTE: Estos aceites no son ACEITE DE RODAJE DEL MOTOR y sólo debe usarlos como último recurso para mantener el

nivel de aceite especificado. Cambiar el filtro y el aceite a la primera oportunidad y llenar con ACEITE DE RODAJE DEL MOTOR John Deere para continuar el período de rodaje inicial.

- Especificación de mantenimiento API CG-4
- Especificación de mantenimiento API CF-4
- Clasificación del ACEA E3
- Especificación del ACEA E2

Una vez finalizado el período de rodaje, utilice aceite John Deere PLUS-50® u otro aceite para motores diesel, acorde a lo recomendado en este manual.

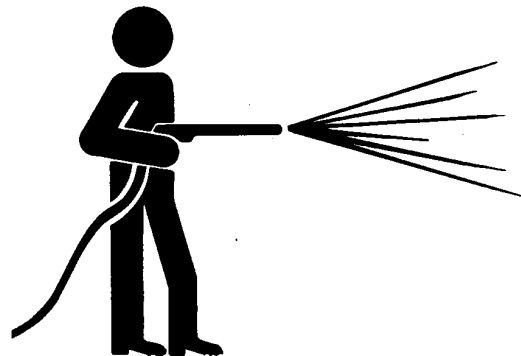
IMPORTANTE: No utilice aceite John Deere PLUS-50® ni aceites para motor que cumplan las normas CG4 y CF4 del API durante las primeras 100 horas de funcionamiento de un motor nuevo o reparado. Estos aceites no favorecen el correcto rodaje del motor.

PLUS-50 es una marca comercial de Deere & Company

SS40167,00001C9 -63-29APR08-1/1

Empleo de lavadoras de alta presión

IMPORTANTE: Dirigir un chorro de agua a presión hacia componentes electrónicos/ eléctricos o conectores, rodamientos, juntas hidráulicas, bombas de inyección u otras piezas y componentes sensibles, puede provocar fallas de funcionamiento. Reducir la presión y rociar a un ángulo de 45 a 90 grados.



T6642EJ —UN—18OCT88

SS40167,0000D66 -63-22APR08-1/1

Información adicional acerca del mantenimiento

Éste no es un manual detallado de servicio. Contiene solamente la información necesaria para el

funcionamiento y el mantenimiento de rutina. Si se desea información del servicio más detallada, utilice el formulario que se encuentra al final de este manual para ordenar un catálogo de repuestos y/o un manual técnico.

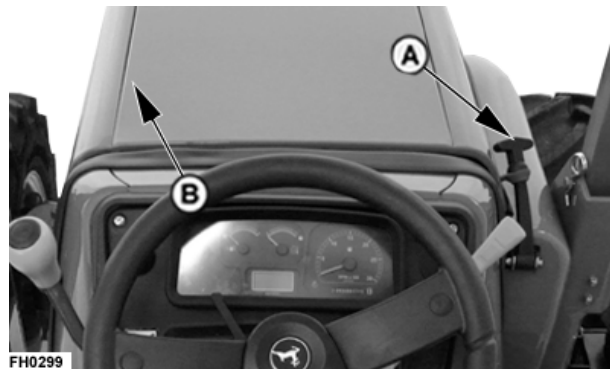
SS40167,00001CB -63-18JUL07-1/1

Abra el capó

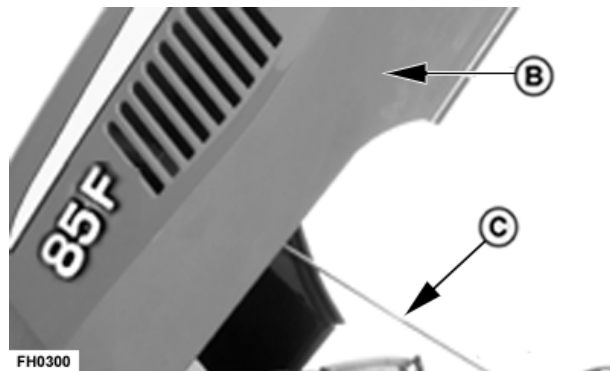
1. Apertura del capó mediante el pestillo (A).
2. Abra el capó (B) haciéndolo girar hacia el lado frontal.
3. Mantenga el capó (B) abierto utilizando una varilla (C).

A—Apertura del pestillo del capó
B—Capó

C—Varilla sostén



FH0299 —UN—03AUG07



FH0300 —UN—23OCT07

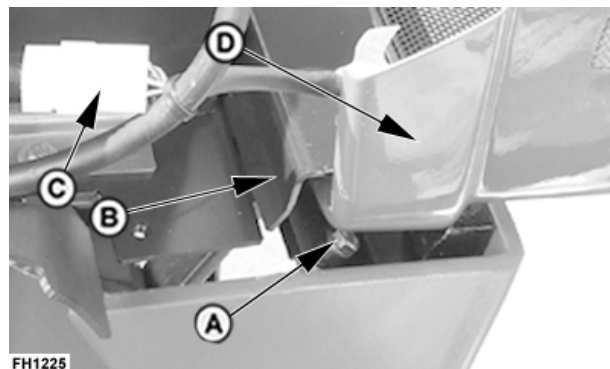
AH98466,0000479 -63-27AUG07-1/1

Remoción del capó

1. Abra el capó soltando el pestillo de traba.
2. Incline el capó hacia adelante.
3. Desconecte el conector eléctrico (C).
4. Abra el tornillo (A) con un soporte (B) desde el capó.
5. Ahora, retire el capó (D) del soporte frontal.

A—Tornillo
B—Plato

C—Conector eléctrico
D—Capó



FH1225 —UN—14JAN08

SS40167,0000D67 -63-22APR08-1/1

Limpieza de mallas filtrantes, radiador, enfriador de aceite (si equipado) o condensador del A/A (cabina)

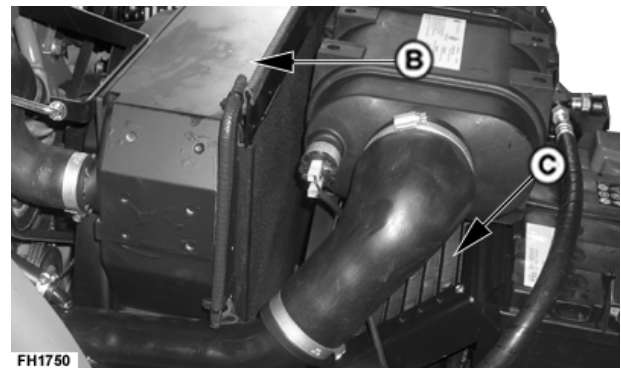
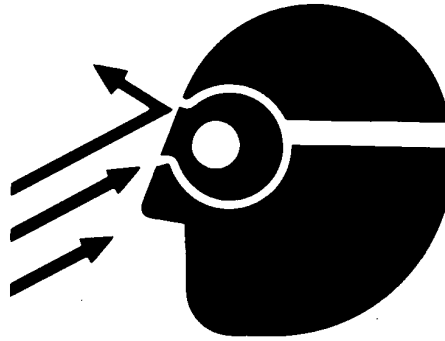
1. Si se acumula suciedad en la rejilla frontal (A), apague el motor y límpielo con un cepillo.

⚠ ATENCIÓN: Reducir la presión del aire comprimido a menos de 210 kPa (2 bar) (30 psi) cuando se use para limpiar. No deje que nadie se acerque, protéjase de la suciedad que salga disparada y vista indumentaria de seguridad, sin olvidar las gafas protectoras.

2. Levante el capó y compruebe que no haya suciedad acumulada en el radiador (B), enfriador de aceite (si equipado) o condensador de A/A (cabina) (C). De ser así, eliminarla con un cepillo o con aire comprimido.
3. Si se requiere una limpieza más completa, limpiar el radiador desde atrás con aire comprimido o agua. Enderezar las aletas torcidas.

A—Rejilla
B—Radiador

C—Condensador del A/A
(cabina)



TSS266 —UN—23AUG88

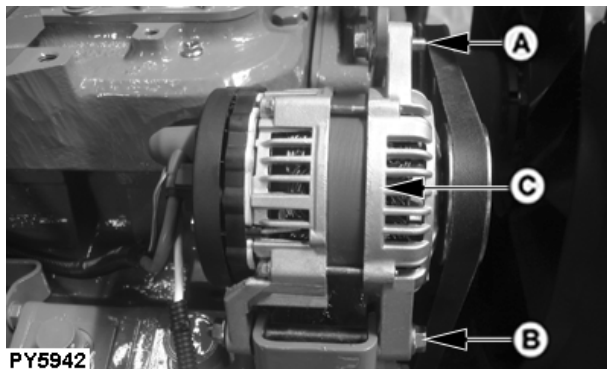
FH1031 —UN—26SEP07

FH1750 —UN—18APR08

SS40167,0000A6B -63-03DEC07-1/1

Sustitución de la correa del alternador/ventilador

1. Afloje el tornillo (A) y el perno (B) y gire el alternador (C) para soltar la correa.
2. Remueva la correa del extractor manejo.
3. Retire la correa pasándola alrededor del ventilador.
4. Coloque la correa nueva invirtiendo el orden de los pasos seguidos para la remoción.
5. Ajuste la correa de tensión. (Remítase a Inspección y ajuste de la correa del alternador/ventilador en la sección Mantenimiento—250 horas.)



A—Tornillo del alternador
B—Perno del alternador

C—Alternador

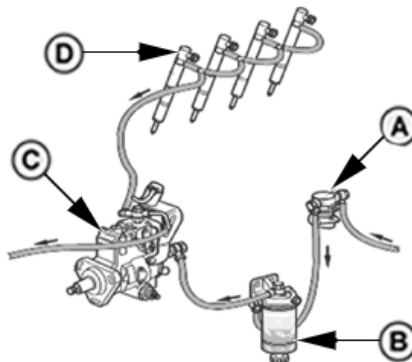
AH98466,000033B -63-09AUG07-1/1

PY5942 —UN—18JUL06

Componentes del sistema de combustible

A—Bomba de alimentación
B—Filtro de combustible

C—Bomba de inyección de combustible
D—Inyectores



FH0046

AH98466,000033C -63-09AUG07-1/1

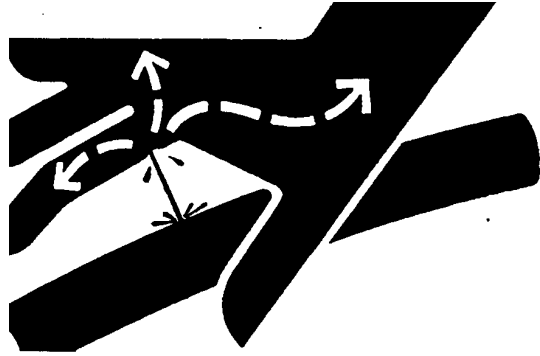
FH0046 —UN—17AUG07

Purga del sistema de combustible

⚠ ATENCIÓN: Las fugas de líquidos a presión pueden penetrar en la piel, provocando graves lesiones. Evite riesgos, aliviando la presión antes de desconectar las líneas hidráulicas u otros conductos. Ajuste todas las conexiones antes de aplicar presión. Localizar fugas con un pedazo de cartón. Proteger las manos y el cuerpo de fluidos a alta presión

Si ocurre un accidente, consulte inmediatamente a un médico. El fluido inyectado en la piel debe extraerse quirúrgicamente a la mayor brevedad posible, de lo contrario podría producirse gangrena. Los médicos que no tengan experiencia en tratar este tipo de lesiones pueden encaminar el paciente a un centro médico especializado. Tal información puede obtenerse de Deere & Company Medical Department en Moline, Illinois, EE.UU.

1. El tanque de combustible debe tener combustible suficiente.

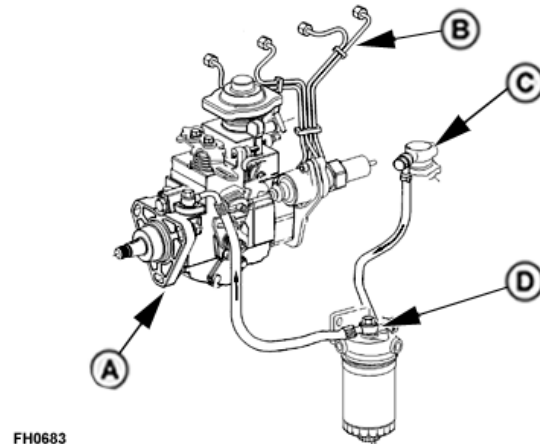


X9811 —UN—23AUG88

SS40167,0000D5C -63-18APR08-1/2

IMPORTANTE: NO ponga el motor en marcha mientras purga el sistema de combustible, ya que podría averiarse la bomba de inyección.

2. Afloje el tornillo de purga (D) de la base del filtro. Opere la bomba de alimentación (C) hasta que salga combustible sin problemas y sin derrames. Posteriormente, ajuste los tornillos de purga (D).
3. Bomba de inyección se autopurga.
4. Retire las líneas de abastecimiento de combustible del inyector.
5. Dé vuelta el motor utilizando el motor de arranque hasta que el combustible sin aire fluya desde el inyector.
6. Instale una línea abastecedora de combustible y encienda el motor.



FH0683

Bomba de inyección de combustible

A—Bomba de inyección de combustible
B—Tubería de alimentación de combustible

C—Bomba de alimentación
D—Tornillo de purga

FH0683 —UN—02SEP07

SS40167,0000D5C -63-18APR08-2/2

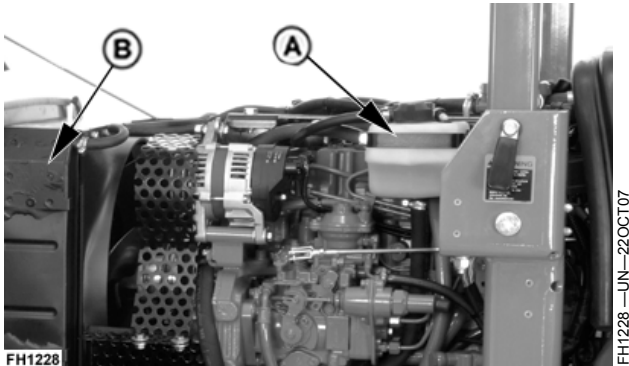
No modifique el sistema de combustible

IMPORTANTE: La modificación o alteración de la bomba de inyección, de la sincronización de la misma, o de los inyectores de cualquier manera no recomendada por el fabricante anulará la garantía. (Vea la información sobre garantía en la contratapa delantera.)

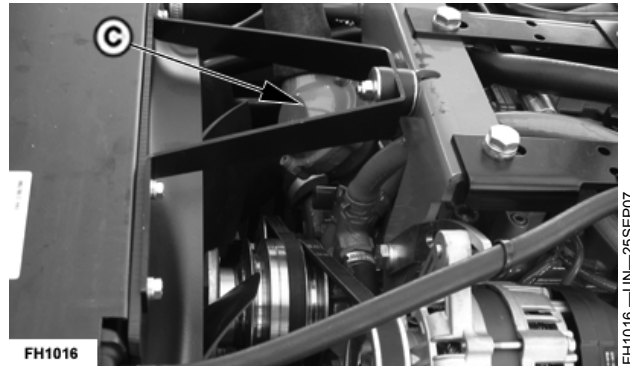
NO intente usted mismo prestar servicio a la bomba de inyección o a los inyectores de combustible. Para ello se necesita cierto entrenamiento y las herramientas adecuadas. (Contacte al concesionario John Deere).

SS40167,00001DA -63-18JUL07-1/1

Componentes del sistema de enfriamiento del motor



A—Tanque de recuperación del refrigerante B—Radiador



C—Caja de termostatos

IMPORTANTE: Jamás vierta agua fría en el sistema de enfriamiento cuando el motor está caliente, ya que se puede romper el bloque o el cabezal del cilindro. **NO** haga funcionar el motor, ni siquiera unos pocos minutos, sin refrigerante.

Los tractores disponen de un tanque de recuperación para un refrigerante remoto. Compruebe que se agregue refrigerante al tanque de recuperación en vez de ir directamente al radiador.

AH98466,00004B7 -63-22OCT07-1/1

Enjuague del sistema de enfriamiento

Para un funcionamiento más eficiente, drene el refrigerante viejo, lave todo el sistema y llénelo

con anticongelante limpio por lo menos una vez a cada dos años. (Vea el procedimiento en la sección Mantenimiento—2 años/2000 horas.)

SS40167,00001DD -63-18JUL07-1/1

Sistema de enfriamiento para el invierno

IMPORTANTE: Drenar el sistema de enfriamiento **NO** lo protege contra la congelación si el anticongelante es débil, dado que el sistema no se drena por completo.

1. Antes de que lleguen las bajas temperaturas, asegúrese de que el sistema de enfriamiento contenga entre un 50 y un 67 por ciento de

anticongelante. (Remítase a Refrigerantes de motores en la sección Combustibles, lubricantes y refrigerante.)

2. Tras añadir anticongelante, haga funcionar el motor hasta que alcance su temperatura de funcionamiento. Esto hace que la solución se mezcle de manera uniforme y circule por todo el sistema.

SS40167,00001DE -63-18JUL07-1/1

Impedir la explosión de gases en la batería

Guarde las mismas siempre bien lejos de lugares donde existe el peligro de chispas o de llamas abiertas. El gas que se desprende de las baterías es explosivo.

Nunca comprobar la carga de la batería colocando un objeto metálico en los polos. Utilizar un voltímetro o un hidrómetro.

No cargar una batería congelada ya que puede haber una explosión. Calentarla hasta 16°C (60°F).



TS204 —UN—23AUG88

DX,SPARKS -63-03MAR93-1/1

Observe las precauciones para el mantenimiento eléctrico

⚠ ATENCIÓN: Mantenga chispas y llamas alejadas de las baterías, ya que el gas liberado por el electrolito es explosivo. Para evitar chispas, conecte el cable de masa negativo (A) al final, desconectándolo primero. Si usa una batería de refuerzo exterior, siga las instrucciones de la sección "Funcionamiento del motor".

Para evitar descargas eléctricas o quemaduras, desconecte el cable de masa negativo (A) antes de realizar el mantenimiento de cualquier parte del sistema. Luego, desconecte el cable de masa positivo (B) si quita la batería.

Mantenga las protecciones del sistema eléctrico en su lugar.

A—Cable negativo (-) de la batería

B—Cable positivo de la batería (+)



TS204 —UN—23AUG88



FH1233

FH1233 —UN—23OCT07

SS40167,00001E0 -63-23OCT07-1/1

Acceso a la batería

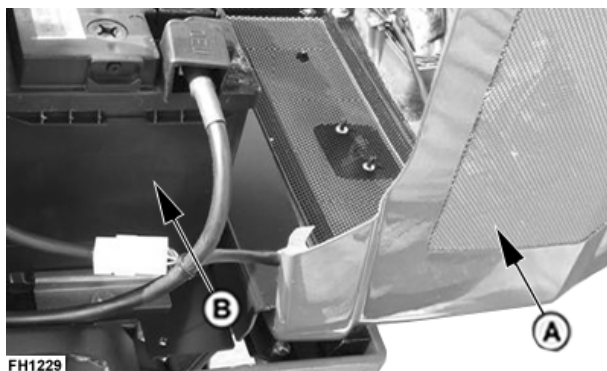
La batería está ubicada frente al radiador.

Para tener acceso:

Levante el capó (A) y el acceso a la batería (B).

A—Capó

B—Batería



FH1229—UN—22OCT07

AH98466,000047E -63-22OCT07-1/1

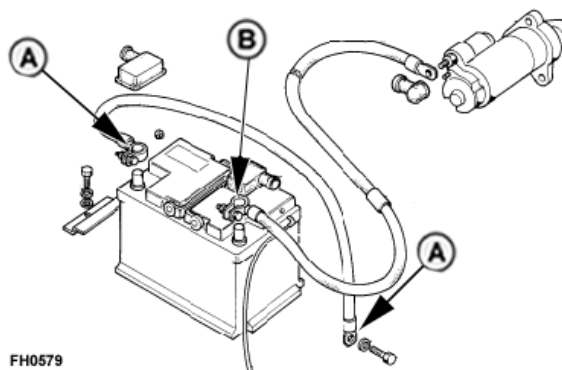
Remoción de la batería

⚠ ATENCIÓN: Para evitar chispas, desconecte en primer lugar el cable negativo (masa) y conéctelo en último lugar posteriormente.

1. Retire el cable negativo (masa) de la batería (A) y desconecte el cable. A continuación, retire el cable positivo (B) y la conexión.

Afloje las tuercas que fijan el soporte de la batería y gírelo dejando libre la batería.

2. Levante y deslice la batería para sacarla de la bandeja.



FH0579—UN—21JAN08

A—Tuerca del cable negativo
(-)

B—Tuerca del cable positivo
(+)

AH98466,00004B8 -63-29AUG07-1/1

Verificación de la condición de la batería

⚠ ATENCIÓN: El gas que se desprende de las baterías es explosivo. Mantenga a las baterías alejadas de chispas y llamas. Utilice una linterna para verificar el nivel del electrolito de la batería.

Nunca verifique la carga de la batería haciendo un puente con un objeto de metal a lo largo de los postes. Utilice un voltímetro o un hidrómetro.

Retire siempre primero la abrazadera de la batería conectada (—) reemplazándola posteriormente.

1. Revisar la gravedad específica del electrolito de cada célula con un hidrómetro de baterías. Cargue la batería si el hidrómetro indica menos que 1.215. Cambie la batería si la diferencia entre las células es mayor a 0.050 o si la batería no se carga por encima de 1.225.
2. Siempre corrija la gravedad específica para compensar la variación de la temperatura del electrolito. Sume 0.004 a la lectura obtenida en el paso uno por cada 10°F por encima de 80°F (agregue 0.007 a la lectura por cada 10° encima



de los 27°C). Reste en la misma proporción si la temperatura del electrolito está por debajo de 80°F (27°C). La gravedad específica corregida de una batería totalmente cargada oscila entre 1.265 y 1.280.

3. Una batería se considera totalmente cargada cuando tres indicaciones consecutivas del hidrómetro, en intervalos de una hora, no reflejan un aumento de la gravedad específica.

AH98466,00003B8 -63-10AUG07-1/1

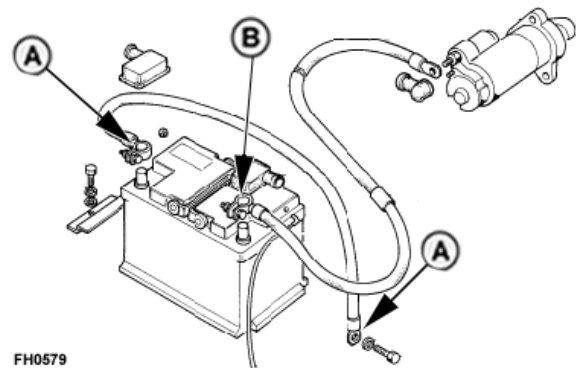
TS204 —UN—23AUG88

Mantenimiento de la batería

1. Limpie la batería con un paño húmedo. Mantenga todas las conexiones (A y B) limpias y ajustadas. Para eliminar toda corrosión, lave las terminales con una solución de cuatro partes de agua para una parte de bicarbonato de sodio.

⚠ ATENCIÓN: Para evitar chispas, conecte el cable negativo (tierra) en último lugar y desconectándolo en primer lugar.

2. Mantener la batería completamente cargada, especialmente en clima frío. Si se conecta un cargador de baterías, conecte el cable positivo al borne positivo de la batería (B). Conecte el cargador del cable negativo de la batería a un buen punto de masa del bastidor del tractor.



FH0579

A—Borne negativo (—) de la batería

B—Borne positivo (+) de la batería

Continúa en la pág. siguiente

AH98466,000047F -63-02MAY08-1/2

FH0579 —UN—21JAN08

⚠ ATENCIÓN: El ácido sulfúrico en el electrolito de la batería es tóxico. Es lo suficientemente fuerte para quemar la piel, agujerear la ropa y causar ceguera al salpicar los ojos.

Evite riesgos:

1. Cargue las baterías en un lugar bien ventilado.
2. Usar gafas de seguridad y guantes protectores.
3. No aspire los vapores emitidos al agregar electrolito.
4. Se evitan los derrames o goteo de electrolito.
5. Use el procedimiento de arranque correcto.

Si llegara a derramarse ácido sobre el cuerpo:

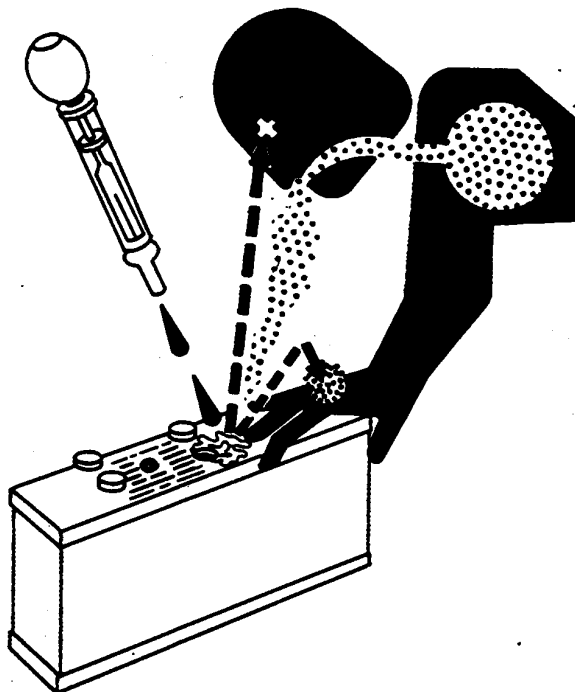
1. Enjuague la piel con abundante agua.
2. Preparar una solución con bicarbonato sódico u otro agente básico para neutralizar el ácido.
3. Enjuagarse los ojos con agua por 15 a 30 minutos. Acuda inmediatamente al médico.

Si se ingiere electrolito:

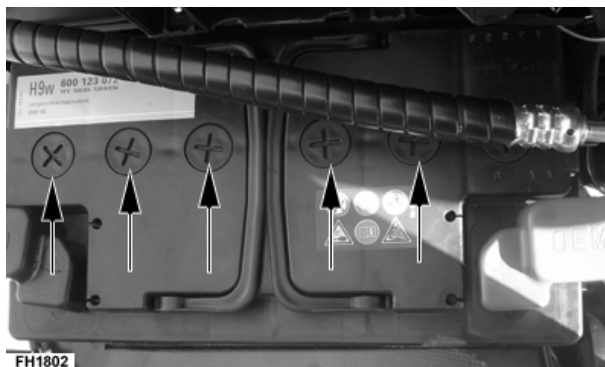
1. No induzca al vómito.
2. Beba grandes cantidades de agua o leche, pero no más de 2 litros (2 qt).
3. Acuda inmediatamente al médico.

IMPORTANTE: NO añada agua a temperaturas bajo cero o inferiores a menos que el tractor vaya a funcionar por lo menos 30 minutos a fin de garantizar una mezcla eficaz.

3. Revisar el nivel de electrolito de cada celda (A) al menos a cada 250 horas. Si está bajo, llene con agua LIMPIA Y BLANDA hasta el fondo de la boca de llenado. NO LLENE EN EXCESO.
4. Cubra los bornes con algo de grasa.



TS203—UN—23AUG88



FH1802

FH1802—UN—18APR08

AH98466,000047F -63-02MAY08-2/2

Carga de la batería

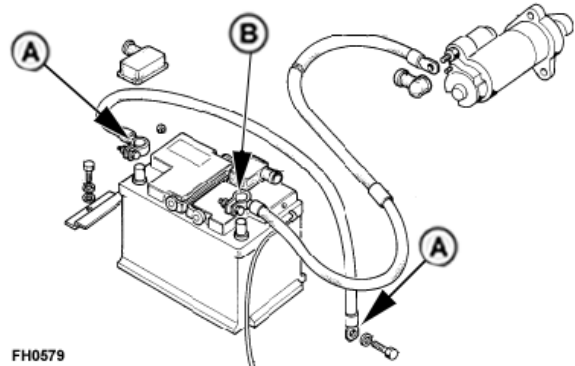
Mantenga la batería completamente cargada, especialmente a bajas temperaturas.

⚠ ATENCIÓN: El gas que desprende la batería es explosivo. Mantenga la batería alejada de llamas o chispas. Apague el cargador de baterías antes de conectarlo o desconectarlo. Realice la última conexión y desconexión en un punto alejado de la batería.

1. Con el cargador apagado, conecte el cable positivo del cargador (+) de batería al borne positivo (B). Conecte el cable negativo del cargador al bastidor del tractor, lejos de la batería.
2. Conecte el cargador y recargue la batería siguiendo las instrucciones del fabricante de la batería. Compruebe el estado de la batería según se describe a continuación.
3. Para desconectar el cargador de la batería, apague el cargador. Retire primero el cable negativo del cargador y luego el cable positivo.

A—Borne negativo (-) de la batería

B—Borne positivo (+) de la batería



FH0579

AH98466,00004B9 -63-29AUG07-1/1

TSS204 —UN—23AUG88

FH0579 —UN—21JAN08

Especificaciones para sustitución de baterías

Al cambiar la batería, emplee la batería recomendada. Consultar al concesionario John Deere.

Valor especificado

Batería—Voltios..... 12 voltios
Amperaje de 100F y 85F..... 100 AH

SS40167,0000D65 -63-22APR08-1/1

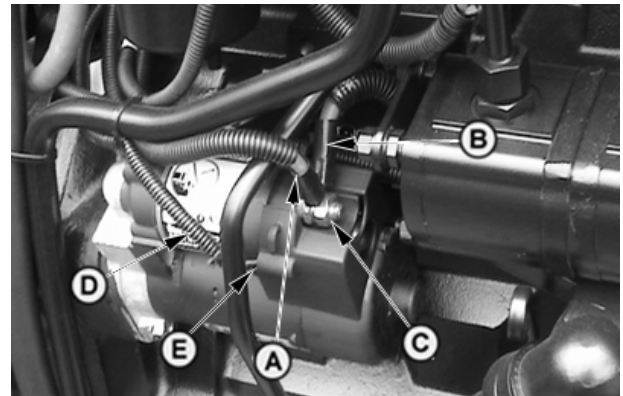
Cableado del motor de arranque del conector

IMPORTANTE: Desconecte el cable negativo de la batería (masa) antes de realizar el mantenimiento en cualquier parte del sistema eléctrico. Haga todas las demás conexiones antes de conectar el cable a masa.

Conecte el cable grande (A) de la batería y el cable del alternador (B) a la terminal de la válvula solenoide (C). Conecte el cable pequeño blanco (D) a la terminal de la válvula solenoide (E).

A—Cable grande de la batería
B—Cable del alternador
C—Terminal grande del solenoide

D—Cable pequeño blanco
E—Terminal de la válvula solenoide



PY4037 —UN—17JUL04

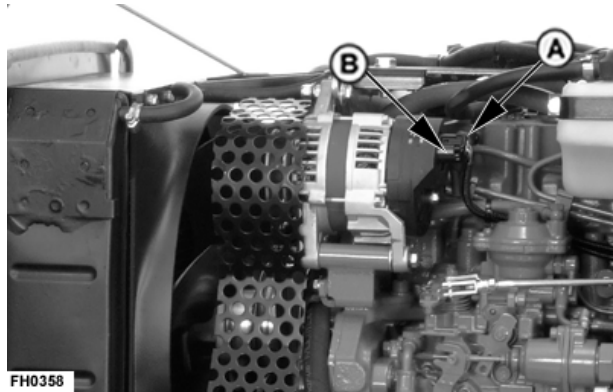
AH98466,00003BC -63-10AUG07-1/1

Conexión del cableado del alternador

IMPORTANTE: Desconecte el cable negativo de la batería (masa) antes de realizar el mantenimiento en cualquier parte del sistema eléctrico. Haga todas las demás conexiones antes de conectar el cable a masa.

Para evitar daños al sistema eléctrico, desconecte el alternador antes de realizar cualquier soldadura eléctrica. Si un implemento adjunto necesita reparación por soldadura, desconéctelo del tractor antes de soldar, para no dañar el sistema eléctrico del tractor.

Si se desconecta el alternador por algún motivo, conecte los cables (A) y (B) tal y como se muestra a la derecha.



FH0358 —UN—05AUG07

A—Cable del alternador

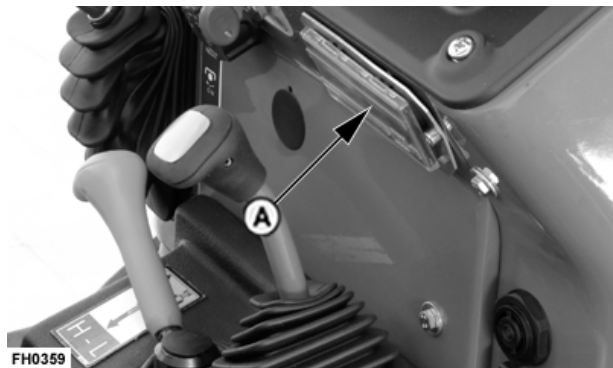
B—Cable del alternador

AH98466,00003BD -63-10AUG07-1/1

Localización de fusibles

Todos los circuitos eléctricos se hallan protegidos por fusibles. El amperaje se encuentra marcado en cada fusible, además, los fusibles son de diferentes colores para asegurar su correcta sustitución.

IMPORTANTE: NO sustituya fusibles originales por fusibles de mayor capacidad, puesto que pueden causar daños a la máquina. Si el tamaño original de fusible no procede con la carga eléctrica y llega a fundirse, haga que su concesionario John Deere verifique el sistema eléctrico.



FH0359 —UN—09AUG07

A—Caja de fusibles

AH98466,00003BE -63-10AUG07-1/1

Ubicación de los fusibles—Cabina

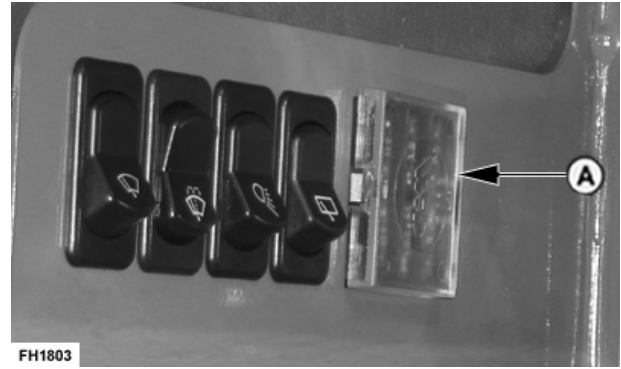
NOTA: En la parte interior de la tapa se encuentra una etiqueta de referencia de fusibles y relés.

1. Retire la "Oficina de campo" portátil, si equipado.
2. Retire la tapa (A) para acceder al bloque de fusibles/relés.

Todos los circuitos eléctricos se hallan protegidos por fusibles. El amperaje se encuentra marcado en cada fusible, además, los fusibles son de diferentes colores para asegurar su correcta sustitución.

Amperaje de fusibles	Color
5 Amperios	naranja
10 Amperios	Azul cielo
15 Amperios	azul
20 Amperios	Amarillo

IMPORTANTE: NO sustituya fusibles originales por fusibles de mayor capacidad, puesto que pueden causar daños a la máquina. Si el tamaño original



FH1803

FH1803 —UN—20APR08

A—Tapa

de fusible no procede con la carga eléctrica y llega a fundirse, haga que su concesionario John Deere revise el sistema eléctrico.

NR25796,0000F2F -63-27SEP07-1/1

Tamaño y función de los fusibles

1 =15A =Lado derecho trasero, luz delantera del lado izquierdo, luz de la plancha de la licencia del lado derecho, toma con potencia de siete clavijas, luz indicadora de visión y luces delanteras, luz de la plancha de la licencia a la derecha, toma con potencia de siete clavijas, luz indicadora del costado.

2 =15A = Lado trasero izquierdo, luz delantera del lado derecho, luz de la plancha de la licencia del lado izquierdo, toma de siete clavijas.

3 =15A = interruptor 4WD (interruptor de advertencia), interruptor del freno de estacionamiento.

4 =20A = Relé habilitador de relé 4WD

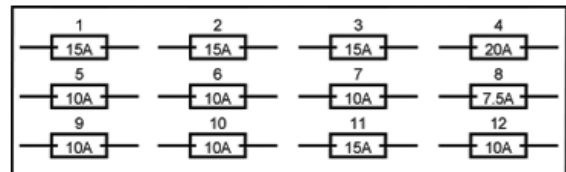
5 =10A = Luz corta del lado derecho

6 =10A = Luz corta del lado izquierdo

7 =10A = Conexión de de la fuente de alimentación opcional del interruptor de cierre diferencial.

8 =7.5A = Relé variador del cable, válvula solenoide del tope del motor, alternador EXC.

9 = 10A = Luz de manejo del lado derecho e izquierdo, interruptor del indicador de giro.



FH1230

Caja de fusibles

10 =10A = Interruptor de advertencia, toma de dos clavijas, guiño

11 =15A = Toma de siete clavijas, interruptor de la luz.

12 =10A = Fuente de alimentación de la toma de una clavija.

AH98466,00004AE -63-22OCT07-1/1

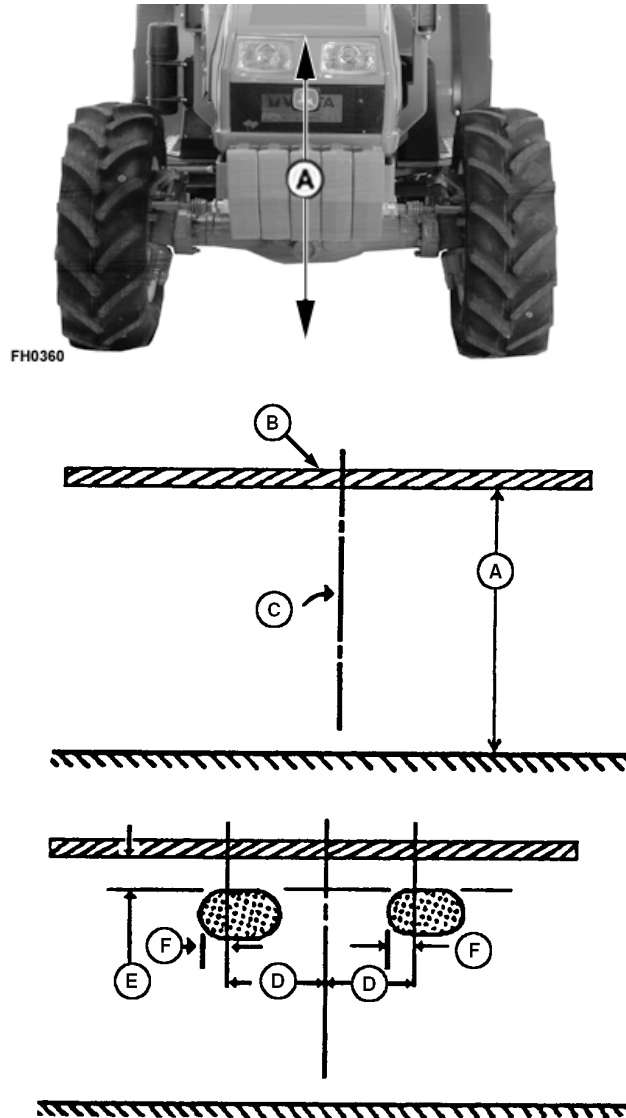
FH1230 —UN—22OCT07

Objetivo de los faros principales

1. Estacione el tractor en suelo nivelado, con las luces a 8 m (25 ft) de una pared.
2. Mida la distancia entre la parte superior del capó y el suelo (A). Coloque una tira de cinta adhesiva (B) en la pared a la misma altura.
3. Coloque una tira de cinta plegada en el centro para crear una punta en la parte central superior delantera del capó.
4. Using the hood tape as a guide, sight across steering wheel and hood to locate tractor centerline. Señale en la pared la línea central del tractor (C).
5. Partiendo de la línea central del tractor (C), marque un punto a 130 mm (5 in.) afuera en cada dirección (D). Esta marca identifica un punto ubicado directamente enfrente del centro de cada faro principal.
6. Gire el interruptor de luces hasta la posición de luz baja.
7. Localice una pequeña zona de luz brillante proyectada por cada lámpara. Tape las demás luces de ser necesario. La parte superior de la zona (E) deberá estar a 130 mm (5 in.) debajo de la cinta. El borde izquierdo de la zona (F) deberá estar a 130 mm (5 in.) a la izquierda de la marca de posición (D).
8. Para ajustar los faros principales, remítase a Ajuste de los faros principales en esta sección.

A—Distancia desde el techo hasta el capó
B—Cinta de enmascarar
C—Línea central del tractor

D—Distancia desde el centro del tractor hasta el centro de los faros principales
E—Parte superior
F—Borde izquierdo de la zona



FH0360—UN—27AUG07

LV3020—UN—10JUN99

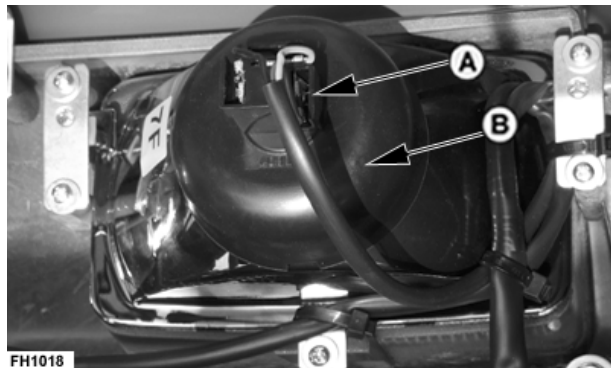
AH98466,00004B2 -63-29AUG07-1/1

Sustitución de lámpara del faro principal

1. Retire el conector del faro (A).
2. Remueva la funda guardapolvos (B).

A—Conector de faros principales

B—Funda guardapolvos



FH1018

FH1018—UN—26SEP07

Continúa en la pág. siguiente

SS40167,00001EE -63-27SEP07-1/2

3. Revire el collarín (C).
4. Saque la bombilla (D).

⚠ ATENCIÓN: Si una lámpara halógena es presurizada, puede romperse. Proteja la lámpara contra abrasiones y arañazos.

Para evitar lesiones, use gafas y prendas protectoras al operar con una lámpara. Corte la corriente al realizar la instalación o retirar una lámpara. Retire la lámpara cuidadosamente.

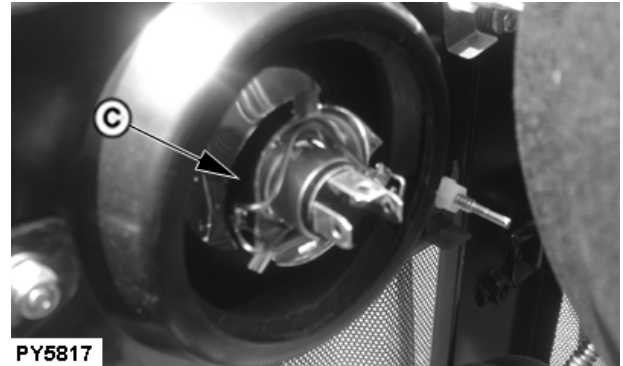
Dejar que se enfríe la lámpara antes de retirarla.

Lea y siga todas las instrucciones de instalación del fabricante de la lámpara.

5. Instale la bombilla, el collarín, la junta hermética y el conector en orden inverso.

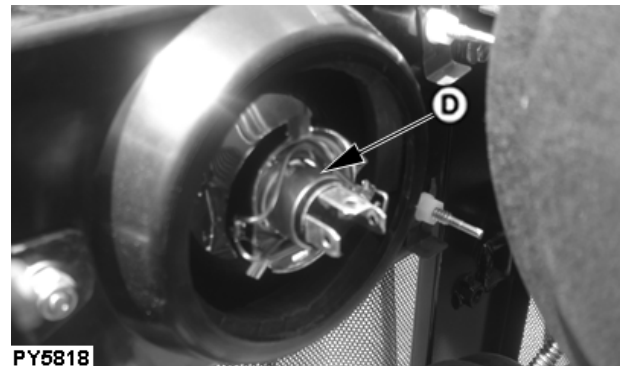
C—Collarín

D—Lámpara



PY5817

PY5817 —UN—16JUN06



PY5818

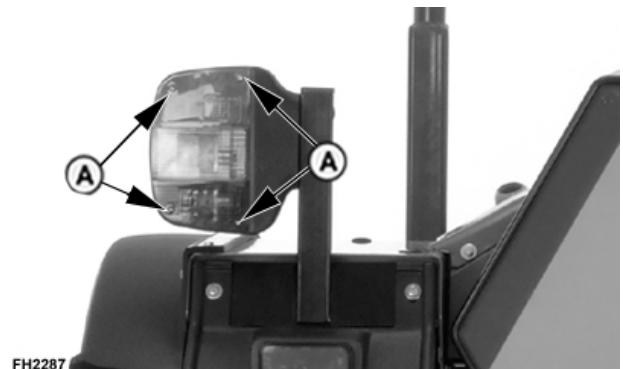
PY5818 —UN—19JUN06

SS40167,00001EE -63-27SEP07-2/2

Sustitución de la luz de advertencia y de la luz de posición trasera

1. Retirar los tornillos (A).
2. Quitar la tapa transparente de la luz.
3. Empujar y girar para soltar la bombilla del casquillo.
4. Invierta el orden de los pasos para instalar la lámpara nuevamente.

A—Tornillo



FH2287

Luces traseras y de advertencia

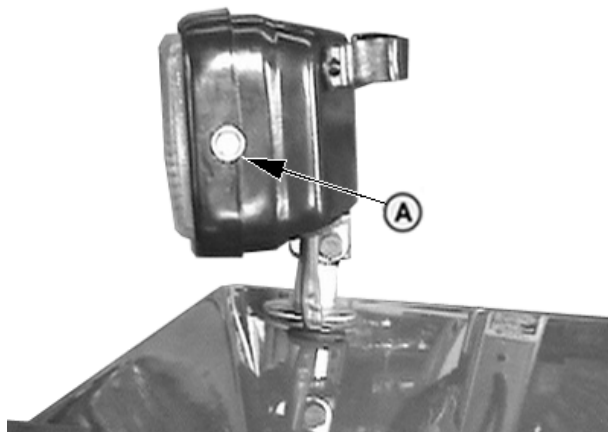
FH2287 —UN—20AUG09

SS40167,0000F75 -63-20AUG09-1/1

Sustitución de la lámpara halógena

1. Afloje los tornillos de montaje (A) y gire la lámpara halógena para acceder al tornillo de cierre a presión.
2. Quite el tornillo, la tapa de la bombilla y la caja de la bombilla.
3. Desconecte el cableado de la lámpara.
4. Gire la lámpara hacia la izquierda y retírela.
5. Invierta este procedimiento para volver a colocar la lámpara halógena.

A—Tornillería de montaje



PY4506—UN—17JAN05

AH98466,0000483 -63-27AUG07-1/1

Verificación de los neumáticos

1. Verifique los neumáticos diariamente en busca de daños o de una pérdida de presión evidente.
2. Repare tan pronto como sea posible los cortes y roturas.
3. Proteja los neumáticos de la luz solar, de productos derivados del petróleo y de agentes químicos.
4. Conduzca con precaución. Evite pasar por encima de rocas u objetos cortantes.

IMPORTANTE: Sólo se puede emplear la presión mínima con cargas ligeras y sólo si al tractor

no se le ha añadido peso. Si se añade lastre, si se instalan implementos o si se remolcan cargas pesadas, aumente la presión.

5. Verifique los neumáticos con un manómetro preciso con graduaciones de 10 kPa (0.1 bar) (1 psi) como mínimo cada 100 horas de funcionamiento. Si los neumáticos contienen lastre líquido, utilice un manómetro de aire-agua especial con el vástago de la válvula en la parte inferior.

Remítase a la Tabla de presión de inflado de neumáticos en la sección Ruedas, neumáticos y ancho de vía.

AH98466,00003C0 -63-10AUG07-1/1

Reparación de neumáticos sin cámara

Los neumáticos de cierto tamaño carecen de cámara. Los pinchazos pequeños de los neumáticos sin cámara pueden repararse provisionalmente sin desmontar el neumático, lo que evita tiempo de inactividad durante la estación de mayor trabajo. (Solicite al concesionario John

Deere o al taller de reparación de neumáticos equipos de reparación e instrucciones).

IMPORTANTE: Para que no se dañen los neumáticos debe efectuarse una reparación permanente desde dentro hacia afuera lo antes posible.

SS40167,00001F2 -63-18JUL07-1/1

Instalación correcta de la estructura protectora contra vuelcos (ROPS)

⚠ ATENCIÓN: Si se ha aflojado o retirado la estructura antivuelco (ROPS) por cualquier motivo, asegurarse que todos los componentes queden bien instalados. Apretar los pernos de montaje con el par de apriete especificado.

La protección proporcionada por la ROPS ya no estará asegurada si se producen daños, como ser a causa de un vuelco accidental, o modificaciones de cualquier tipo por soldadura, torcedura, perforación o corte. Una ROPS dañada debe reemplazarse, no volverse a usar. Cualquier alteración en la ROPS deberá ser aprobada por el fabricante.

Cuando la instalación de algún equipo en la máquina hace necesario aflojar o retirar la estructura de seguridad antivuelcos (ROPS) (A), apriete los pernos de montaje (D) según las especificaciones.

Valor especificado

Tornillos de montaje del arco de seguridad—Par de apriete..... 240N·m (177 lb-ft)

Inspeccione el montaje de la ROPS cada 250 horas para comprobar su par de torsión o para reemplazarlo.

PARA BAJAR EL TRAVESAÑO DE LA ROPS (A):

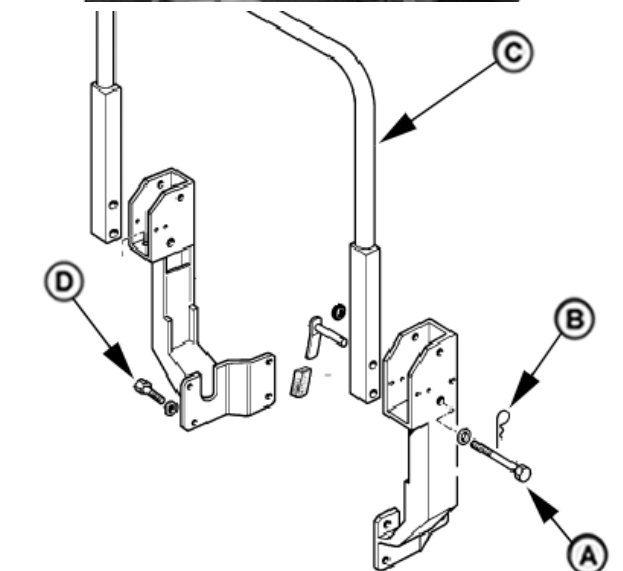
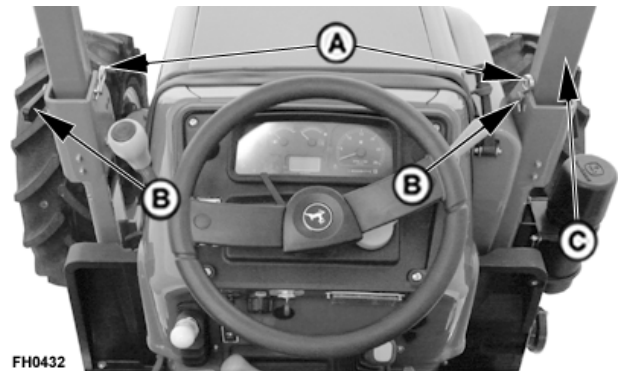
1. Retire las chavetas de bloqueo rápido (A) y las chavetas con cabeza (B) en ambos lados de la ROPS.
2. Baje el travesaño (C) del arco de la ROPS hasta el tope.
3. Coloque nuevamente las chavetas (A y B) en los agujeros de la ROPS para fijar el travesaño en la posición inferior.

⚠ ATENCIÓN: Mantenga siempre la parte superior de la ROPS en posición vertical (como se ilustra) al utilizar el tractor. Si el tractor opera con la ROPS plegada (por ejemplo, para entrar a un edificio de poca altura), conduzca con sumo cuidado y NO utilice el cinturón de seguridad.

Volver a extender la ROPS tan pronto como se vuelva a conducir en condiciones normales.

COLOQUE LA ROPS EN POSICIÓN DE FUNCIONAMIENTO:

Levante el travesaño (A) de la ROPS a la posición vertical. Instale las chavetas (B) y las chavetas de bloqueo rápido (A) en los agujeros de la ROPS para fijarla en su posición.



A—Chavetas de bloqueo rápido (se usan 2)
B—Chavetas con cabeza (se usan 2)

C—Travesaño de la ROPS
D—Pernos de montaje (se usan 8)

Localización de averías

Resolución de problemas del motor

Avería	Causa	Solución
El motor no arranca o lo hace con dificultad	Procedimientos de arranque inadecuados.	Revisión el procedimiento de arranque.
	Sin combustible.	Verificación del tanque de combustible.
	Aire en el tanque de combustible.	Sangrado del tanque de combustible.
	Imprimador manual que se ha dejado elevado.	Empuje el imprimador hacia abajo.
	Tiempo frío.	Utilice el procedimiento de arranque para bajas temperaturas.
	Velocidad lenta del motor de arranque.	Remítase a "El motor de arranque se enciende lentamente".
	Aceite del cárter demasiado espeso.	Utilice un aceite de viscosidad adecuada.
	Tipo incorrecto de combustible.	Consulte al proveedor local de combustible; use el tipo de combustible apropiado para las condiciones de funcionamiento.
	Agua, suciedad o aire en el sistema de combustible.	Drene, enjuague, llene y purgue el sistema.
	Filtro de combustible obstruido.	Sustituya el elemento filtrante.
	Inyectores sucios o averiados.	Haga verificar los inyectores por un concesionario John Deere.
	Bomba de inyección cerrada sin reiniciar.	Desconecte y vuelva a conectar la llave de contacto.
	Válvula de cierre de combustible cerrada.	Abra la válvula de paso de combustible.
Golpes del motor	Aceite insuficiente.	Añada aceite.
	Bomba de inyección desincronizada.	Contacte al concesionario John Deere.
	Temperatura baja del refrigerante del motor.	Contacte al concesionario John Deere.
	Sobrecalentamiento del motor.	Remítase a "El motor se sobrecalienta".
El motor funciona irregularmente o se cala frecuentemente	Temperatura baja del refrigerante.	Contacte al concesionario John Deere.

Continúa en la pág. siguiente

AH98466,0000484 -63-27AUG07-1/4

Avería	Causa	Solución
	Filtro de combustible obstruido.	Sustituya el elemento filtrante.
	Agua, suciedad o aire en el sistema de combustible.	Vacíe, enjuague, llene y purgue el sistema.
	Inyectores sucios o averiados.	Haga verificar los inyectores por un concesionario John Deere.
	Tipo incorrecto de combustible.	Uso del combustible correcto.
Temperatura del motor inferior a lo normal	Termómetro o sensor defectuoso.	Revise el indicador, el sensor y su estado.
Falta de potencia	Motor sobrecargado.	Aminore la carga o reduzca a un engranaje menor.
	Velocidad rápida baja.	Contacte al concesionario John Deere.
	Restricción en la admisión de aire	Mantenimiento del filtro de aire.
	Filtro de combustible obstruido.	Sustituya el elemento filtrante.
	Tipo incorrecto de combustible.	Uso del combustible correcto.
	Motor recalentado.	Remítase a "El motor se sobrecalienta".
	Temperatura del motor inferior a lo normal.	Contacte al concesionario John Deere.
	Limpieza incorrecta de las válvulas.	Contacte al concesionario John Deere.
	Inyectores sucios o averiados.	Haga verificar los inyectores por un concesionario John Deere.
	Bomba de inyección desincronizada.	Contacte al concesionario John Deere.
	El turboalimentador no funciona.	Contacte al concesionario John Deere.
	Fugas en la junta de estanqueidad del del colector de escape.	Contacte al concesionario John Deere.
	Implemento indebidamente ajustado.	Remítase al manual del operador.
	Línea de combustible restringida.	Contacte al concesionario John Deere.
	Línea de retorno obstruida.	Contacte al concesionario John Deere.

Continúa en la pág. siguiente

AH98466,0000484 -63-27AUG07-2/4

Avería	Causa	Solución
Baja presión de aceite	Lastre incorrecto.	Ajuste el lastre según la carga.
	Bajo nivel de aceite.	Añada aceite.
Consumo elevado de aceite	Tipo incorrecto de aceite.	Drene, llene el cárter con aceite de viscosidad y calidad adecuadas.
	Viscosidad insuficiente del aceite del cárter.	Use un aceite de viscosidad adecuada.
	Fugas de aceite.	Verifique si hay fugas en las líneas, juntas de estanqueidad y tapones de drenaje.
	Tubo de ventilación del cárter restringido.	Limpie el tubo de ventilación.
Emisión de humo blanco del motor	Turbocompresor defectuoso.	Contacte al concesionario John Deere.
	Tipo incorrecto de combustible.	Uso del combustible correcto.
	Baja temperatura del motor.	Caliente el motor hasta su temperatura normal de funcionamiento.
	Termostato averiado.	Contacte al concesionario John Deere.
	Picos inyectores defectuosos.	Contacte al concesionario John Deere.
	Motor desincronizado.	Contacte al concesionario John Deere.
El motor emite humo de escape negro o gris	El avance para arranque en frío o con carga ligera no funciona.	Contacte al concesionario John Deere.
	Tipo incorrecto de combustible.	Uso del combustible correcto.
	Filtro de aire obstruido o sucio.	Mantenimiento del filtro de aire.
	Motor sobrecargado.	Reduzca la carga o cambie a un engranaje menor.
	Picos inyectores sucios.	Contacte al concesionario John Deere.
	Motor desincronizado.	Contacte al concesionario John Deere.
	El turboalimentador no funciona.	Contacte al concesionario John Deere.
Sobrecalentamiento del motor	Suciedad en el centro del radiador o rejilla.	Elimine toda la suciedad.

Continúa en la pág. siguiente

AH98466,0000484 -63-27AUG07-3/4

Avería	Causa	Solución
	Motor sobrecargado.	Cambie a una marcha mas baja o aminore la carga.
	Nivel de aceite del motor bajo.	Compruebe el nivel de aceite. Añada aceite según se requiera.
	Bajo nivel de refrigerante.	Llene el radiador al nivel adecuado; verifique el radiador, el tanque de recuperación del refrigerante y las mangueras para conexiones sueltas o pérdidas.
	Tapa del radiador defectuoso.	Sustituya la tapa.
	Correas del ventilador sueltas o defectuosas.	Ajuste la tensión de las correas.
	El sistema refrigerante debe enjuagarse.	Enjuague el sistema de refrigeración.
	Termostato averiado.	Contacte al concesionario John Deere.
	Medidor de temperatura o sensor defectuoso.	Contacte al concesionario John Deere.
	Grado de combustible incorrecto.	Uso del combustible correcto.
Consumo excesivo de combustible	Tipo incorrecto de combustible.	Uso del combustible correcto.
	Filtro de aire obstruido o sucio.	Mantenimiento del filtro de aire.
	Motor sobrecargado.	Reduzca la carga o cambie el engranaje a una marcha menor.
	Limpieza incorrecta de las válvulas.	Contacte al concesionario John Deere.
	Picos inyectoros sucios.	Contacte al concesionario John Deere.
	Motor desincronizado.	Contacte al concesionario John Deere.
	Implemento indebidamente ajustado.	Remítase al manual del operador.
	Baja temperatura del motor.	Contacte al concesionario John Deere.
	Exceso de lastre.	Ajuste el lastre según la carga.
	Turbocompresor defectuoso.	Contacte al concesionario John Deere.

AH98466,0000484 -63-27AUG07-4/4

Localización de averías

Avería	Causa	Solución
	Restricción en el sistema de entrada de aire.	Verifique el sistema.
	Tubo de ventilación del cárter obstruido.	Limpie el tubo de ventilación.

AH98466,0000484 -63-27AUG07-5/4

Resolución de problemas de la transmisión

Avería	Causa	Solución
El aceite de la transmisión se sobrecalienta	Bajo nivel de aceite.	Llene el sistema con el aceite correcto.
	Obstrucción en el filtro de aceite hidráulico/de transmisión.	Cambie el filtro.
	Fuga hidráulica interna.	Contacte al concesionario John Deere.
	Ajuste incorrecto del varillaje de la realimentación del enganche.	Reajuste el varillaje. Contacte al concesionario John Deere.
	Motor hidráulico no instalado correctamente.	Contacte al concesionario John Deere.
Baja presión de la transmisión	Bajo nivel de aceite.	Llene el sistema con el aceite correcto.
	Obstrucción en el filtro de aceite hidráulico/de transmisión.	Cambie el filtro.

AH98466,0000485 -63-27AUG07-1/1

Resolución de problemas del sistema hidráulico

Avería	Causa	Solución
Todo el sistema hidráulico no funciona	Bajo nivel de aceite.	Llene el sistema con el aceite correcto.
	Obstrucción en el filtro hidráulico/de transmisión.	Cambie el filtro.
	Obstrucción en el recolector de la transmisión hidráulica.	Limpie el recolector.
	Fuga interna de alta presión interna.	Contacte al concesionario John Deere.
El aceite hidráulico se recalienta	Bajo nivel de aceite.	Llene el sistema con el aceite correcto.
	Obstrucción en el filtro de aceite hidráulico/de transmisión.	Cambie el filtro.
	Fuga hidráulica interna.	Contacte al concesionario John Deere.
	Ajuste incorrecto del varillaje de la realimentación del enganche.	Reajuste el varillaje. Contacte al concesionario John Deere.
	Motor hidráulico alineado incorrectamente.	Contacte al concesionario John Deere.

SS40167,00001F6 -63-18JUL07-1/1

Resolución de problemas de los frenos

Avería	Causa	Solución
El pedal no se siente sólido	Aire en el sistema.	Contacte al concesionario John Deere.
El pedal se asienta	Fugas en la junta hermética del pistón en el freno trasero.	Contacte al concesionario John Deere.
Recorrido excesivo del pedal	Aire en el sistema.	Contacte al concesionario John Deere.
Los frenos exhiben resistencia durante el transporte	Frenos desajustados.	Contacte al concesionario John Deere.

SS40167,00001F7 -63-18JUL07-1/1

Resolución de problemas en el elevador hidráulico y el enganche tripuntal con acoplador rápido

Avería	Causa	Solución
Limpieza de transporte insuficiente	Brazo central demasiado largo.	Ajuste el brazo central.
	Brazos de elevación demasiado largos.	Ajuste los brazos elevadores.
	Implemento desnivelado.	Nivele el implemento.
	Implemento mal ajustado.	Remítase al manual del operador.
	Parte delantera del brazo central en los agujeros superiores.	Mueva el brazo central hacia los agujeros inferiores.
El enganche cae lentamente	Cadenas oscilantes demasiado cortas.	Alargue las cadenas oscilantes.
	Ajuste incorrecto del control de velocidad del elevador hidráulico.	Ajuste la perilla de descenso.
El enganche no se eleva o se eleva lentamente	Carga excesiva en el enganche.	Reducir la carga
	Bajo nivel de aceite.	Llene el sistema con el aceite correcto.
	Aceite hidráulico demasiado frío.	Deje que se caliente el aceite.
	Filtro de aceite de transmisión/hidráulico obstruido.	Cambie el filtro.
El implemento no funcional en la profundidad deseada	Recolector de transmisión/sistema hidráulico tapado.	Limpie o cambiar el recolector.
	Brazos elevadores demasiado cortos.	Ajuste los brazos elevadores.
	Falta de penetración.	Remítase al manual del operador.
	Ajuste incorrecto del tope.	Reajuste el límite de posición.
	Ajuste incorrecto de la palanca de tiro.	Remítase a la sección Elevador hidráulico de enganche tripuntal.
Respuesta insuficiente o nula del enganche hacia el elevador de carga	Parte delantera del brazo central conectada a los agujeros superiores.	Mueva el tensor central hacia los agujeros inferiores del soporte.
	Palanca de mando de tiro en posición "Off" (desconectada).	Mueva la palanca hacia atrás.
	Brazos elevadores demasiado cortos.	Ajuste los brazos elevadores.
	Falta de penetración.	Remítase al manual del operador.
	Velocidad de descenso demasiado lenta.	Ajuste la válvula de velocidad de descenso.
El enganche es demasiado sensible	Fijación delantera en el centro del brazo central en los agujeros inferiores del soporte.	Mueva la conexión del brazo central hacia los agujeros superiores del soporte.

Continúa en la pág. siguiente

SS40167,00001F8 -63-18JUL07-1/2

Avería	Causa	Solución
	Ajuste incorrecto del sensor de tiro.	Mueva hacia adelante la palanca.
El enganche cae demasiado rápido	Velocidad de descenso demasiado rápida.	Ajuste la velocidad de descenso.
Palancas de control del del "flujo" del elevador hidráulico. Palancas demasiado flojas.	Los discos de fricción se encuentran flojos.	Ajuste la fricción de la palanca de mando del elevador hidráulico. Remítase a los procedimientos de la sección "Elevador hidráulico y enganche tripantal" o consulte al concesionario John Deere.

SS40167,00001F8 -63-18JUL07-2/2

Resolución de problemas de los cilindros hidráulicos remotos

Avería	Causa	Solución
Se ha invertido el sentido en la dirección del recorrido del cilindro remoto	Conexiones incorrectas de la manguera.	Invierta las conexiones de la manguera
A las mangueras no se les puede conectar una cupla	Puntas macho de las mangueras conectadas incorrectamente.	Sustituya la punta según los consejos estándar de ISO.
El cilindro remoto no levanta la carga	Carga excesiva.	Reduzca la carga
	Las mangueras no están conectadas por completo.	Conecte la manguera correctamente.
	Cilindro remoto de tamaño incorrecto.	Utilice un cilindro del tamaño correcto.
El sentido del recorrido se invierte en la SCV II	La palanca de la SCV se desliza a la posición de regeneración.	Invierta las cuplas de las mangueras.

AH98466,0000486 -63-27AUG07-1/1

Resolución de problemas en el sistema eléctrico

Avería	Causa	Solución
La batería no se carga	Conexiones sueltas o corroidas	Limpie y apriete las conexiones
	Batería sulfatada o agotada.	Verifique el nivel de electrolito y la gravedad específica.
	Correa del alternador/ventilador floja o defectuosa.	Ajuste la tensión de las correas o sustitúyalas.
La luz indicadora del sistema de carga brilla con el motor en marcha.	Baja velocidad del motor.	Aumente la velocidad
	Batería averiada	Verifique el nivel de electrolito y la gravedad específica.
	Alternador averiado.	Contacte al concesionario John Deere.
El motor de arranque gira lentamente	La correa del alternador/ventilador patina.	Ajuste la correa de tensión.
	Baja corriente de la batería.	Verifique el nivel de electrolito y la gravedad específica.
	Aceite del cárter demasiado espeso.	Use un aceite de viscosidad adecuada.
El sistema de luces no funciona; el resto del sistema eléctrico funciona	Conexiones sueltas o corroidas	Limpie y apriete las conexiones sueltas.
	Fusible fundido.	Sustituya el fusible
	Conexiones deficientes de la batería.	Limpie y apriete las conexiones
Todo el sistema eléctrico no funciona	Batería sulfatada o agotada.	Verifique el nivel de electrolito y la gravedad específica.
	Fusible fundido.	Sustituya el fusible
Relés atascados o inoperantes (fallas reiteradas)	El diodo que protege el circuito de descargas no funciona.	Contacte al concesionario John Deere.

AH98466,0000487 -63-27AUG07-1/1

Resolución de problemas en el sistema del calefacción y del aire acondicionado (cabina)

Avería	Causa	Solución
Ninguno de los interruptores eléctricos de la cabina funciona	Fusible flojo, averiado o quemado.	Contacte al concesionario John Deere.
No funciona el ventilador	No funciona el ventilador	Verifique ambos fusibles del ventilador.
El ventilador sólo funciona en la posición de ventilación	Uno de los dos fusibles está quemado.	Sustituya el fusible
	Conjunto de resistencias del ventilador quemado.	Contacte al concesionario John Deere.
El calentador no funciona	Bajo nivel de refrigerante.	Verifique el nivel de refrigerante y añada de ser necesario.
	Termostato averiado.	Contacte al concesionario John Deere.
	Mal funcionamiento de la válvula de mando del calefactor.	Contacte al concesionario John Deere.
	Núcleo o mangueras obstruidos o dañados.	Enjuague el sistema de refrigeración. (Contacte al concesionario John Deere). Sustituya el núcleo o mangueras del calefactor (Contacte al concesionario John Deere).
El aire acondicionado no funciona	La correa del ventilador está floja o patina.	Verifique la tensión de la correa. Sustituya la correa de ser necesario.
	Fusible fundido.	Sustituya el fusible
	Interruptor averiado.	Contacte al concesionario John Deere.
	Cableado defectuoso o conexiones flojas.	Contacte al concesionario John Deere.
	Embrague del compresor averiado.	Contacte al concesionario John Deere.
Tiros	Mala distribución de aire.	Ajuste las salidas de aire. Ajuste el interruptor del ventilador en la posición central o baja.
Caudal de aire inadecuado	Filtros de aire tapados.	Limpie los filtros.
	Caudal de aire del núcleo del evaporador restringido.	Limpie el evaporador y la caja con aire comprimido.

Continúa en la pág. siguiente

NR25796.0000F30 -63-27SEP07-1/3

Avería	Causa	Solución
Fugas de agua o goteo desde el compartimiento del núcleo del evaporador	Avería en los motores de los ventiladores.	Contacte al concesionario John Deere.
	Avería en el interruptor del ventilador.	Contacte al concesionario John Deere.
	Cableado defectuoso o conexiones flojas.	Contacte al concesionario John Deere.
	Abrazadera de la manguera floja.	Ajuste la abrazadera.
	Bandeja de goteo del A/A sucia.	Limpie la cubeta del evaporador y la salida con aire comprimido.
Olores extraños dentro de la cabina del operador.	Tubos de drenaje del A/A obstruidos.	Limpie los tubos de drenaje.
	Filtros de aire sucios.	Limpie los filtros.
	Suciedad en la bandeja de condensador del evaporador.	Limpie la cubeta y la salida con aire comprimido.
	Tubos de drenaje obstruidos.	Limpie los tubos de drenaje.
	Humo de tabaco y alquitrán en el exterior del evaporador.	Limpie los filtros.
Congelamiento o exudación parcial de las líneas combinados con poco enfriamiento	Patinaje de la correa del ventilador.	Verifique la tensión de la correa. Sustituya la correa de ser necesario.
	Pérdida de refrigerante	Compruebe si en el sistema existen fugas. Contacte al concesionario John Deere.
	Línea de fluidos restringida u obstruida.	Contacte al concesionario John Deere.
	Mal funcionamiento de la válvula de expansión.	Contacte al concesionario John Deere.
	El dial de control está ajustado demasiado bajo.	Ajuste el control de temperatura a una posición más cálida.
Partículas de hielo se desprenden del evaporador	Insuficiente velocidad del ventilador.	Aumente la velocidad del ventilador.
Fallo en la refrigeración	Filtros de aire sucios.	Limpie los filtros.
	Suciedad en la rejilla frontal.	Limpiar la rejilla frontal.
	Aletas del condensador con pelusas o suciedad.	Limpie las aletas del condensador con aire comprimido.
	El refrigerante se pierde o es extremadamente bajo.	Contacte al concesionario John Deere.

Continúa en la pág. siguiente

NR25796,0000F30 -63-27SEP07-2/3

Avería	Causa	Solución
	Correa del ventilador floja.	Verifique la tensión de la correa. Sustituya la correa de ser necesario.
	El embrague del compresor no se conecta.	Contacte al concesionario John Deere.
	Válvula de expansión averiada.	Contacte al concesionario John Deere.
	Restricción en el sistema de refrigerante.	Contacte al concesionario John Deere.
	Cableado defectuoso o conexiones flojas.	Contacte al concesionario John Deere.
	Interruptor de control de temperatura defectuoso.	Contacte al concesionario John Deere.
	Temperatura exterior demasiado baja, por debajo de 21°C (70°F).	Aguarde hasta que la temperatura exterior ascienda. Si existe una anomalía en el sistema, contacte al concesionario John Deere.
	El condensador está sobrecalentado.	Limpie las mallas filtrantes del condensador, los núcleos y aletas del condensador y el radiador.
	Restricción grave en el lado alto.	Contacte al concesionario John Deere.
	Campo del embrague quemado o defectuoso.	Contacte al concesionario John Deere.
	Cortocircuito en el circuito de control o falla de un interruptor del circuito.	Contacte al concesionario John Deere.
Silbido en la válvula de expansión	Pérdida de refrigerante	Verifique si en el sistema existen fugas. Contacte al concesionario John Deere.
	Restricción en el sistema refrigerante.	Verifique si hay partes dobladas en las mangueras. Verifique que el receptor-secador tenga uniformidad de temperatura (Contacte al concesionario John Deere).

NR25796,0000F30 -63-27SEP07-3/3

Resolución de problemas de el limpiaparabrisas, las luces de trabajo, la luz de techo de la cabina y la radio (cabina)

Avería	Causa	Solución
Ninguno de los interruptores eléctricos de la cabina funciona	Fusible flojo, averiado o quemado.	Contacte al concesionario John Deere.
El/los limpia-lavaparabrisas no funciona(n)	Fusible fundido.	Sustituya el fusible
	Interruptor(es) averiado(s).	Contacte al concesionario John Deere.
	Motor(es) averiado(s).	Contacte al concesionario John Deere.
	Cableado defectuoso o conexiones flojas.	Contacte al concesionario John Deere.
Las luces de trabajo no funcionan	Fusible fundido.	Sustituya el fusible
	Bombilla o interruptor averiado.	Sustituya la lámpara o contacte a su concesionario John Deere.
	Cableado defectuoso o conexiones flojas.	Contacte al concesionario John Deere.
La radio no funciona	Fusible fundido.	Sustituya el fusible

NR25796,0000F31 -63-27SEP07-1/1

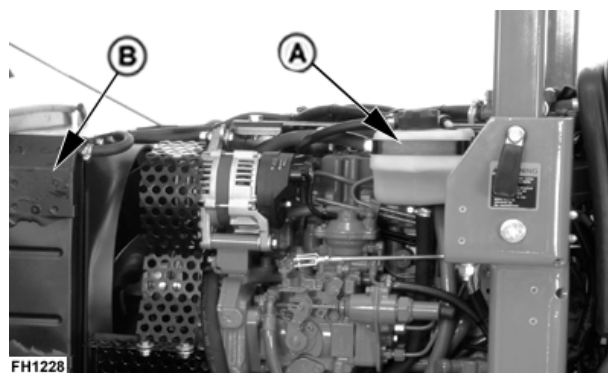
Almacenamiento del tractor

Almacenamiento del tractor

IMPORTANTE: Siempre que el tractor no se use durante varios meses, siga este procedimiento para minimizar la corrosión y el deterioro.

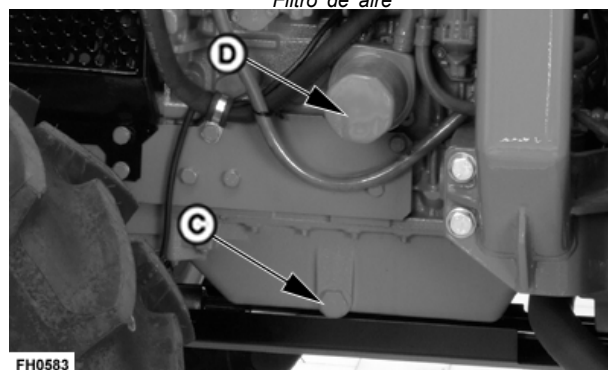
1. Si el refrigerante ha estado en el tractor durante dos años, enjuague el sistema de enfriamiento (B). (Remítase a Enjuague del sistema de enfriamiento en la sección Mantenimiento.) Agregue una solución de anticongelante y agua al 50%. Compruebe si el refrigerante es adecuado para la protección contra las bajas temperaturas.
2. Cambie el aceite y el filtro del motor (D). (Remítase a Cambio de aceite y filtro del motor en la sección Mantenimiento-250 horas.)
3. Drene el combustible y volver a añadir 4 l (1 gal) de combustible. A continuación, agregue 0.4 (13 oz) L de inhibidor de corrosión.

A—Tanque de recuperación del refrigerante
B—Sistema de enfriamiento
C—Tapón de drenaje de aceite del motor
D—Filtro de aceite del motor



FH1228 —UN—22OCT07

Filtro de aire



FH0583 —UN—13AUG07

Aceite del motor y filtro

AH98466,00004BA -63-29AUG07-1/5

4. Agregue 0.25 l (9 oz) de anticorrosivo al puerto de llenado del sistema de transmisión/hidráulico (E).
5. Pise el embrague y arranque el motor. Arranque el motor y hágalo funcionar hasta que alcance su temperatura de trabajo. También suba y baje el elevador hidráulico varias veces. Apague el motor.

E—Puerto de llenado del sistema de transmisión/hidráulico



FH0584 —UN—13AUG07

Puerto de llenado hidráulico

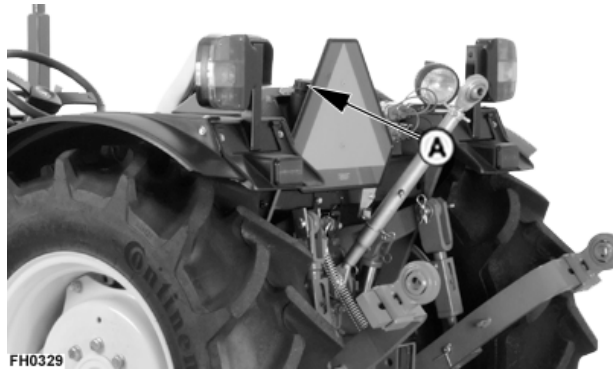
Continúa en la pág. siguiente

AH98466,00004BA -63-29AUG07-2/5

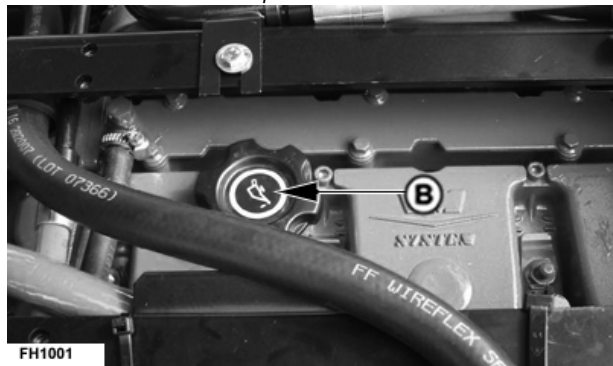
6. Añada 0.5 L (16 oz) más de anticorrosivo al tanque de combustible por el tapón de llenado (A).
7. Añada 0.5 l (16 oz) de inhibidor al aceite del motor en el tanque de llenado (B).
8. Desconecte el cable de la válvula solenoide de cierre del combustible (D). Esto evitará que el motor arranque mientras gira.
9. Retire la manguera de admisión de aire del colector. Vierta 0.1 L (3 oz) de inhibidor en el colector y coloque de nuevo la manguera. Tirar hacia atrás la válvula reguladora para aminorar la marcha. Haga girar el motor sólo una pocas revoluciones.
10. Afloje la correa del alternador/ventilador luego de haberse enfriado.
11. Saque la batería y límpiela. Guárdela en un sitio fresco y seco. Manténgala cargada.¹
12. Fije o bloquee el pedal de embrague en posición de desembragado.
13. Cubrir las superficies metálicas al descubierto (sin pintura) con grasa o con inhibidor de corrosión.

A—Tapón del depósito de llenado de combustible.
B—Boca de llenado de aceite del motor

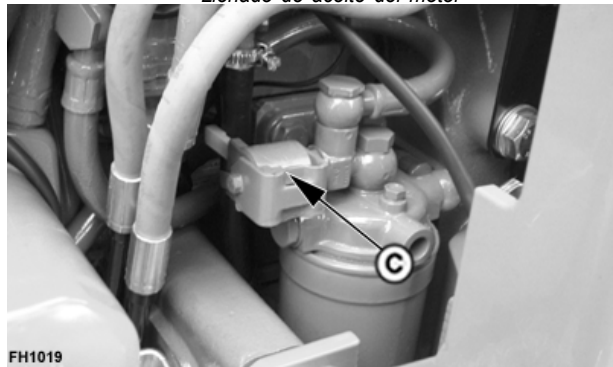
C—Cable de la válvula solenoide de cierre de combustible



Tanque de combustible



Llenado de aceite del motor



Bomba de inyección de combustible

¹Desconecte el cable de masa de la batería para períodos de almacenamiento a corto plazo (de 20 a 90 días).

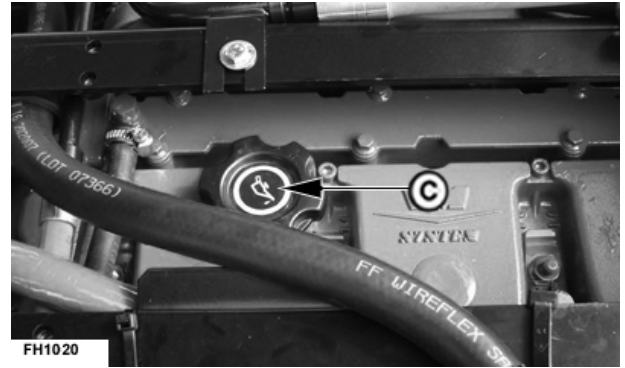
Continúa en la pág. siguiente

AH98466,00004BA -63-29AUG07-3/5

14. Utilice una cinta para sellar la tapa de llenado de aceite del motor (C), la tubería de escape, tapas de escape y tapa de llenado del sistema de transmisión/hidráulico.
15. Cubra el tablero con material opaco para evitar el deterioro de los instrumentos.
16. Eleve los neumáticos del suelo. Protéjalos del calor y de la luz del sol.
17. Limpie a fondo el tractor. Retoque cualquier área pintada que esté rayada o desconchada.
18. Si va a tener el tractor a la intemperie, cúbralo con un material a prueba de agua.

C—Tapa de llenado de aceite del motor

D—Puerto de llenado de aceite hidráulico



FH1020

Llenado de aceite del motor



FH0684

Puerto de llenado hidráulico

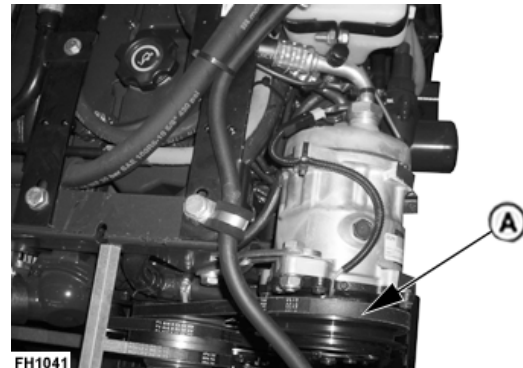
AH98466,00004BA -63-29AUG07-4/5

FH1020 —UN—26SEP07

FH0684 —UN—02SEP07

19. **Cabina:** Gire la polea del compresor del A/A (A) varias veces una vez al mes para evitar que el compresor se agarrote.

A—Polea del compresor del A/A



FH1041

AH98466,00004BA -63-29AUG07-5/5

FH1041 —UN—27SEP07

Extracción del tractor de su lugar de almacenamiento

1. Verifique la presión de inflado de los neumáticos (Remítase a la sección Ruedas, neumáticos y ancho de vía.) Baje los neumáticos al suelo.
2. Destape todas las aberturas tapadas al dejar el tractor guardado.
3. Instale la batería.
4. Remueva los neumáticos o bloque que hayan sujetado el pedal de embrague.
5. Verifique los niveles de aceite motor, el aceite de transmisión/hidráulico y refrigerante del motor. Añada más de ser necesario.
6. Drene una pequeña cantidad de combustible del tanque de combustible para purgar la condensación de humedad que se haya acumulado.
7. Llene el tanque de combustible.
8. Realice todos los mantenimientos apropiados cada 10, 50, 250 o 600 horas, según se indica en la sección de Lubricación y Mantenimiento.
9. Verifique que todos los instrumentos e indicadores girando la llave de contacto a la posición ON (encendido).

IMPORTANTE: NO haga funcionar el motor de arranque más de 20 segundos seguidos y espere como mínimo dos minutos para que se enfríe antes de accionarlo nuevamente.

10. Empuje el acelerador manual (A) hasta el fondo, pise el pedal de embrague y haga girar el motor hasta que aumente la presión del aceite.



A—Acelerador manual

11. Conecte el cable a la válvula solenoide cerrada de la bomba de inyección del combustible.
12. Pise el pedal del embrague y arranque el motor. Déjelo en marcha durante varios minutos. Caliente con cuidado el motor y verifique todos los sistemas antes de cargar el tractor.

AH98466,00004B0 -63-28AUG07-1/1

Especificaciones

Especificaciones de la máquina

Pieza	Medida	Valor especificado
85F—Motor VM, con turbocompresor		
Motor testeado en fábrica	Encendido	60 kW (81.6 hp) a 2300 rpm
Par de giro del motor	Par de apriete	290 N.m
Cilindros	Cantidad	4
Cavidad	Distancia	94 mm (3.70 in.)
Recorrido	Distancia	100 mm (3.94 in.)
Desplazamiento	Volumen	2,776 L (169.4 cu in.)
Encendido de los cilindros	Orden	1—3—4—2
Válvula de admisión	Altura libre	0,30 mm (0.011 in)
Válvula de escape	Altura libre	0,30 mm (0.011 in)
Régimen mínimo sin carga	Régimen	1000 ± 50 rpm
Régimen máximo	Régimen	3000 rpm
Rango de funcionamiento	Régimen	1400—2600 rpm
Temporización de la bomba de inyección	Posición	12,5° BTDC
100F— Motor VM, con turbocompresor		
Motor testeado en fábrica	Encendido	70 kW (95.2 hp) a 2300 rpm
Par de giro del motor	Par de apriete	339 N.m a 1300 rpm
Cilindros	Cantidad	4
Cavidad	Distancia	94 mm (3.70 in.)
Recorrido	Distancia	107 mm (4.21 in.)
Desplazamiento	Volumen	2,97 L (181 cu. in.)
Encendido de los cilindros	Orden	1—3—4—2
Válvula de admisión	Altura libre	0,30 mm (0.011 in)
Válvula de escape	Altura libre	0,30 mm (0.011 in)
Régimen mínimo sin carga	Régimen	900 ± 50 rpm
Régimen máximo	Régimen	3000 rpm
Rango de funcionamiento	Régimen	1400—2600 rpm
Temporización de la bomba de inyección	Posición	14° BTDC
Sistema eléctrico—12 V (cable de masa negativo)		
Batería	Voltaje	12 Voltios
Alternador	Amperaje	100 A
Motor de arranque	Voltaje	12 Voltios

Caja de cambios:

- Transmisión de reversa sincronizada

Continúa en la pág. siguiente

SS40167,0000D5D -63-29APR08-1/2

Especificaciones

- Engranajes 8+8/16+8
- Reverso disponible
- Palanca de cambio progresivo
- Embrague seco
- Camilla de mecánico

Frenos:

- Hidráulico
- Disco húmedo

Potencia de Salida:

Pieza	Medida	Valor especificado
Sistema hidráulico		
Desplazamiento de la bomba	Desplazamiento	19 L/min (5 Gpm)
Dirección ¹	Presión	90 bar (9000 kpa)
Implemento ¹	Presión	125 bar (12500 kpa)
Elevación hidráulica- 85F	Capacidad	2500 kg (5511 lb)
Elevación hidráulica- 100F	Capacidad	2500 kg (5511 lb)

¹Caudal al 90% de rendimiento de la bomba y con el motor del tractor a régimen nominal.

SS40167,0000D5D -63-29APR08-2/2

Capacidades de drenaje y llenado

Pieza	Medida	Valor especificado
Depósito de combustible		
85 F y 100 F	Capacidad	60 L (16 gal)
Sistema de refrigeración		
85 F y 100 F	Capacidad	11 L (2.90 gal)
Aceite de la transmisión y del sistema hidráulico		
85 F y 100 F	Capacidad	35 L (9.25 gal)

AH98466,00003C5 -63-25OCT10-1/1

Dimensiones de la máquina

NOTA: (Especificaciones y diseño sujetos a cambios sin previo aviso).

Pieza	Medida	Valor especificado
Dimensión general		
Base de las ruedas		
85 F	Distancia	1944 mm (76.5 in.)
100 F	Distancia	1959 mm (77.1 in.)
Rango comercial delantero		
85 F	Distancia	1182 - 1438 mm (46.5 - 56.6 in.)
100 F	Distancia	1172 - 1438 mm (46.1 - 57.7 in.)
Eje frontal		
85 F	Altura libre	277 mm (10.9 in.)
100 F	Altura libre	323 mm (12.7 in.)
Radio de giro con freno		
85F	Distancia	2896 mm (114 in.)
100 F	Distancia	2896 mm (114 in.)

AH98466,000048B -63-29APR08-1/1

Especificaciones de carga permitida

NOTA: (Especificaciones y diseño sujetos a cambios sin previo aviso).

Pieza	Medida	Valor especificado
Cargas del eje máximas permitidas		
Neumáticos delanteros: 240/70 X 16	Capacidad	1854 kg (4088 lb)
Neumáticos delanteros: 260/70 X 16	Capacidad	2060 kg (4542 lb)
Cargas máximas permitidas del eje trasero		
Neumáticos traseros: 320/70 X 24	Capacidad	2575 kg (5677 lb)
Neumáticos traseros: 360/70 X 24	Capacidad	3000 kg (6614 lb)
Neumáticos traseros: 380/70 X 20	Capacidad	1500 kg (3306 lb)

SS40167,0000200 -63-13OCT07-1/1

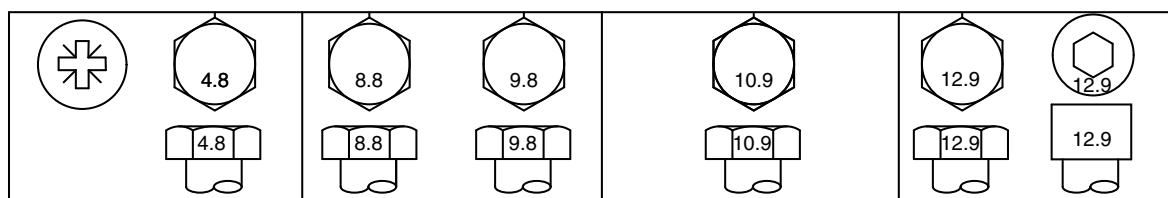
Estimaciones de la velocidad de avance

16+8; 8+8 Doble marcha+Transmisión de enlace de reversa			
Velocidad de avance sin carga con el motor a máximas rotaciones (2300 rpm)			
Velocidades con neumáticos (K/h)			
Marchas	320/70 R24	360/70 R24	380/70 R20
Velocidades normales			
F1	1.41	1.48	1.39
F2	2.32	2.43	2.30
F3	4.00	4.20	3.96
F4	5.79	6.07	5.73
F5	8.04	8.43	7.96
F6	13.23	13.88	13.10
F7	22.84	23.95	22.62
F8	33.05	34.65	32.73
R1	3.36	3.53	3.33
R2	5.54	5.81	5.49
R3	9.56	10.03	9.47
R4	13.83	14.50	13.70
Mando final 20%			
F1	1.06	1.11	1.05
F2	1.74	1.82	1.72
F3	3.00	3.15	2.97
F4	4.34	4.55	4.30
F5	6.03	6.32	5.97
F6	9.92	10.41	9.83
F7	17.13	17.96	16.97
F8	24.78	25.99	24.54
R1	2.52	2.65	2.50
R2	4.15	4.36	4.11
R3	7.17	7.52	7.10
R4	10.38	10.88	10.27
MARCHA ATRÁS			
F1	1.14	1.48	1.39
F2	2.32	2.43	2.30
F3	4.00	4.20	3.96
F4	5.79	6.07	5.73
F5	8.04	8.43	7.96
F6	13.23	13.88	13.10
F7	22.84	23.95	22.62
F8	33.05	34.65	32.73
R1	1.20	1.26	1.19
R2	1.97	2.07	1.95
R3	3.40	3.57	3.37
R4	4.92	5.16	4.87
R5	6.83	7.16	6.77
R6	11.25	11.79	11.14
R7	19.42	20.36	19.23
R8	28.09	29.45	27.82

SS40167,0000201 -63-28SEP07-1/1

Valores de apriete de pernos y tornillos métricos

TS1670 —UN—01MAY03



Perno o Tamaño	Grado 4.8				Grado 8.8 ó 9.8				Grado 10.9				Grado 12.9			
	Lubricado ^a		Seco ^b		Lubricado ^a		Seco ^b		Lubricado ^a		Seco ^b		Lubricado ^a		Seco ^b	
	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.
M6	4.7	42	6	53	8.9	79	11.3	100	13	115	16.5	146	15.5	137	19.5	172
									N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.
M8	11.5	102	14.5	128	22	194	27.5	243	32	23.5	40	29.5	37	27.5	47	35
			N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.								
M10	23	204	29	21	43	32	55	40	63	46	80	59	75	55	95	70
	N·m	lb.-ft.														
M12	40	29.5	50	37	75	55	95	70	110	80	140	105	130	95	165	120
M14	63	46	80	59	120	88	150	110	175	130	220	165	205	150	260	190
M16	100	74	125	92	190	140	240	175	275	200	350	255	320	235	400	300
M18	135	100	170	125	265	195	330	245	375	275	475	350	440	325	560	410
M20	190	140	245	180	375	275	475	350	530	390	675	500	625	460	790	580
M22	265	195	330	245	510	375	650	480	725	535	920	680	850	625	1080	800
M24	330	245	425	315	650	480	820	600	920	680	1150	850	1080	800	1350	1000
M27	490	360	625	460	950	700	1200	885	1350	1000	1700	1250	1580	1160	2000	1475
M30	660	490	850	625	1290	950	1630	1200	1850	1350	2300	1700	2140	1580	2700	2000
M33	900	665	1150	850	1750	1300	2200	1625	2500	1850	3150	2325	2900	2150	3700	2730
M36	1150	850	1450	1075	2250	1650	2850	2100	3200	2350	4050	3000	3750	2770	4750	3500

Los valores de apriete indicados son para uso general, y se basan en la resistencia del perno o tornillo. NO UTILIZAR estos valores si se especifica un valor de apriete o procedimiento de apriete diferente para una aplicación específica. Para las fijaciones de acero inoxidable o para tuercas de pernos en U, ver las instrucciones de apriete del caso particular. Apretar las contratueras con inserto de plástico o de acero engarzado apretándolas al par de apriete seco dado en la tabla, salvo indicación contraria dada en el caso particular.

Los tornillos de cizallamiento están diseñados para romperse bajo una carga determinada. Sustituir siempre los tornillos fusibles por otros de idéntico grado. Sustituir las fijaciones con unas del mismo grado o mayor. Si se usan fijaciones de grado mayor, apretarlas solamente hasta la resistencia del original. Asegurarse de que las roscas de las fijaciones estén limpias y enroscan debidamente. De ser posible, lubricar las fijaciones lisas o galvanizadas que no sean contratueras, pernos de rueda ni tuercas de rueda, salvo indicación contraria dada en el caso particular.

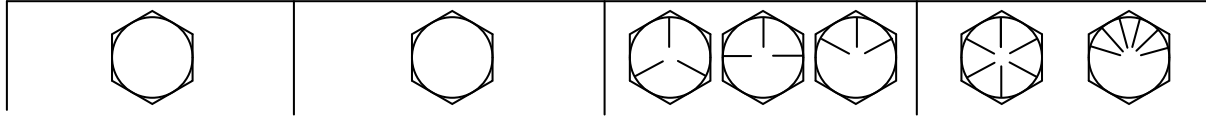
^a"Lubricado" significa recubierto con un lubricante tal como aceite de motor, fijaciones recubiertas con fosfato o aceite, o fijaciones M20 o mayores, recubiertas con escamas de cinc JDM F13C.

^b"Seco" significa liso o galvanizado sin ninguna lubricación, o fijaciones de M6 a M18 recubiertas con escamas de cinc JDM F13B.

DX,TORQ2 -63-08DEC09-1/1

Valores de apriete de pernos y tornillos no métricos

TS1671 —UN—01MAY03



Perno o Tamaño	SAE Grado 1				SAE grado 2 ^a				SAE Grado 5, 5.1 ó 5.2				SAE Grado 8 ó 8.2			
	Lubricado ^b		Seco ^c		Lubricado ^b		Seco ^c		Lubricado ^b		Seco ^c		Lubricado ^b		Seco ^c	
	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.
1/4	3.7	33	4.7	42	6	53	7.5	66	9.5	84	12	106	13.5	120	17	150
													N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.
5/16	7.7	68	9.8	86	12	106	15.5	137	19.5	172	25	221	28	20.5	35	26
									N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.				
3/8	13.5	120	17.5	155	22	194	27	240	35	26	44	32.5	49	36	63	46
			N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.								
7/16	22	194	28	20.5	35	26	44	32.5	56	41	70	52	80	59	100	74
	N·m	lb.-ft.														
1/2	34	25	42	31	53	39	67	49	85	63	110	80	120	88	155	115
9/16	48	35.5	60	45	76	56	95	70	125	92	155	115	175	130	220	165
5/8	67	49	85	63	105	77	135	100	170	125	215	160	240	175	305	225
3/4	120	88	150	110	190	140	240	175	300	220	380	280	425	315	540	400
7/8	190	140	240	175	190	140	240	175	490	360	615	455	690	510	870	640
1	285	210	360	265	285	210	360	265	730	540	920	680	1030	760	1300	960
1-1/8	400	300	510	375	400	300	510	375	910	670	1150	850	1450	1075	1850	1350
1-1/4	570	420	725	535	570	420	725	535	1280	945	1630	1200	2050	1500	2600	1920
1-3/8	750	550	950	700	750	550	950	700	1700	1250	2140	1580	2700	2000	3400	2500
1-1/2	990	730	1250	930	990	730	1250	930	2250	1650	2850	2100	3600	2650	4550	3350

Los valores de apriete indicados son para uso general, y se basan en la resistencia del perno o tornillo. NO UTILIZAR estos valores si se especifica un valor de apriete o procedimiento de apriete diferente para una aplicación específica. Para contratueras con insertos de plástico o de acero engarzado, para sujeciones de acero inoxidable o para tuercas en tornillos en U, véanse las instrucciones de apriete para esta aplicación en concreto. Los tornillos de cizallamiento están diseñados para romperse bajo una carga determinada. Sustituya siempre los tornillos de cizallamiento por otros de idéntico grado.

Sustituir las fijaciones con unas del mismo grado o superior. Si se usan fijaciones de grado mayor, apretarlas solamente hasta la resistencia de la original. Asegurarse de que las roscas de las fijaciones estén limpias y enroscan debidamente. De ser posible, lubricar las fijaciones lisas o galvanizadas que no sean contratueras, pernos de rueda ni tuercas de rueda, salvo indicación contraria dada en el caso particular.

^aEl grado 2 corresponde a los tornillos de cabeza hexagonal (no a los pernos hexagonales) de hasta 6 in. (152 mm) de largo. El grado 1 corresponde a los tornillos de cabeza hexagonal de más de 6 in. (152 mm) de largo, y a todos los demás tipos de pernos y tornillos de cualquier longitud.

^b“Lubricado” significa recubierto con un lubricante tal como aceite de motor, fijaciones recubiertas con fosfato o aceite, o fijaciones de 7/8 in. o mayores, recubiertas con una capa de cinc en escamas JDM F13C.

^c“Seco” significa liso o galvanizado sin ninguna lubricación, o fijaciones de 1/4 a 3/4 in. recubiertas con una capa de cinc en escamas JDM F13B.

DX,TORQ1 -63-08DEC09-1/1

Etiqueta de certificación del sistema de control de emisiones

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE EL MOTOR



ESTE MOTOR CUMPLE LOS ESTÁNDARES DE EMISIONES DE GASES DE LA AGENCIA EPA (EE.UU.) RECOGIDOS EN CFR 40, 89.102 Y CALIFORNIA. EXIGENCIAS EN EMISIONES DE GASES SEGÚN CCR 13, 2423 (d).

LA VENTA O INSTALACIÓN DE ESTE MOTOR PARA CUALQUIER OTRO FIN DISTINTO AL USO PREVISTO CON EL EQUIPO QUE SE EXPLICA PODRÍA SER UNA VIOLACIÓN DE LAS LEYES ESTATALES Y/O FEDERALES, SUJETA POR TANTO A SANCIONES CIVILES SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES: TC EM DDI

COMBUSTIBLE A POT. NOM.: 68 mm3/CARRERA POT. NOM. 70,9 kW (95 CV) A 2600 R/MIN HUELGO DE VÁLVULAS: HID
 PRECARRERA DE SINCR. INI. DE INYECTORES EN MM CON 1 CIL. EN PMS 0,95 Cilindrada 3,0 L
 GAMA DEL MOTOR: 7V5XL03.0R6T RÉGIMEN MÍNIMO 900+50 R/MIN MODELO: D754TE2

Etiqueta de emisiones

ADVERTENCIA: Pueden existir leyes locales que rigen sobre el usuario y que aplican penas severas por modificación no autorizada de los controles de emisiones.

La garantía de emisiones que se describe a continuación se aplica únicamente a los motores comercializados por John Deere y que son certificados por EPA (United States Environmental Protection Agency) y/o CARB (California Air Resources Board); y utilizada en los Estados Unidos, en equipos fuera de carreteras (auto-propulsados o portátiles/transportables¹). La presencia de una etiqueta de emisiones como la ilustrada significa que el motor

ha sido homologado por la EPA y/o por el CARB. Las garantías de la EPA y CARB son exclusivamente aplicables a motores nuevos con la etiqueta de certificación fijada al motor y comercializados de la forma y en las zonas geográficas bajo la reglamentación de estas agencias.

NOTA: La especificación de CV/kW en la etiqueta de certificación de emisiones indica la potencia total del motor en CV/kW entregada en el volante, sin ventilador. En la mayoría de los casos ésta no coincide con la potencia nominal que figura en las especificaciones del vehículo.

¹Equipo movido al menos una vez en 12 meses.

Garantía limitada de la batería

NOTA: Válida en Norteamérica solamente. Para la garantía de la máquina completa, refiérase al ejemplar de la garantía John Deere. Para obtener un ejemplar, dirjase a su concesionario John Deere.

Para asegurar la prestación de garantía

Para obtener el servicio bajo garantía, el comprador debe solicitárselo al concesionario John Deere autorizado para vender baterías John Deere, y presentar la batería al concesionario con los códigos en la cubierta intactos.

Reemplazo gratis

Cualquier batería nueva que quede inservible (no solamente descargada) debido a defectos en el material o mano de obra dentro de 90 días a partir de la fecha de compra, será reemplazada sin cargo alguno. Los costos de la instalación estarán cubiertos por la garantía si (1) la batería en cuestión fue instalada por una fábrica o concesionario John Deere, (2) la avería ocurre dentro de 90 días a partir de la fecha de compra, y (3) la batería de reemplazo es instalada por un concesionario John Deere.

Prorrateo

Cualquier batería nueva que quede inservible (no solamente descargada) debido a defectos en el material o mano de obra después de 90 días a partir de la fecha de compra, pero antes del vencimiento del período de prorrateo aplicable, será reemplazada previo pago del precio de lista actual menos un crédito proporcional por los meses de servicio no usados. El período de prorrateo respectivo se determina del código de garantía impreso en la parte superior de la batería y el cuadro al pie. Los costos de instalación no están cubiertos por la garantía de 90 días a partir de la fecha de compra.

Esta garantía no cubre

Rotura de la caja, cubierta o bornes.

Depreciación o daño causado por falta de mantenimiento razonable y necesario o por mantenimiento inapropiado.

Cargos de transporte, llamadas de servicio o franqueo para el servicio bajo garantía.

Limitación de las garantías implícitas y recursos del comprador

Hasta el punto permitido por ley, ni John Deere ni ninguna de sus compañías afiliadas otorga ninguna garantía, representación o promesa respecto a la calidad, rendimiento o carencia de defectos de los productos cubiertos por esta garantía. LAS GARANTIAS IMPLICITAS DE COMERCIALIZABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPOSITO EN ESPECIAL, HASTA EL GRADO APLICABLE, TENDRAN UNA DURACION LIMITADA AL PERIODO DE PRORRATEO AQUI ESTABLECIDO. LAS UNICAS SOLUCIONES DEL COMPRADOR EN RELACION CON LA VIOLACION O CUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTIA DE LAS BATERIAS JOHN DEERE SON AQUELLAS AQUI ESTABLECIDAS. EN NINGUN CASO JOHN DEERE O NINGUNA COMPAÑIA AFILIADA CON JOHN DEERE SE HARA RESPONSABLE DE DAÑOS INDIRECTOS O CONSIGUIENTES. (Nota: Algunos estados no aceptan limitaciones en cuanto al tiempo de duración de una garantía implícita o la exclusión o limitación de los daños indirectos o consiguientes. Por lo tanto, esas limitaciones y exclusiones pueden no ser aplicables a usted.) Esta garantía le da derechos legales específicos, y quizás usted también puede tener otros derechos que variarán de un estado a otro.

Ninguna garantía del concesionario

El concesionario vendedor no otorga ninguna garantía propia ni tampoco está autorizado para representar o comprometerse en nombre de John Deere, o modificar de ninguna manera los términos o limitaciones de esta garantía.

Meses de prorrateo (ajuste)

Código de garantía	Duración de garantía
A	40 meses
B	36 meses
C	24 meses

NOTA: Si su batería no está marcada con un código de garantía, le corresponde el código "B".

DX,BATWAR,NA -63-16APR92-1/1

Números de identificación

Placas de identificación

Cada tractor posee las placas de identificación que se muestran en estas páginas. Las letras y números estampados en las placas identifican un componente o conjunto. TODOS estos dígitos son necesarios al solicitar repuestos o al identificar un tractor o componente

para alguno de los programas de apoyo acerca de los productos John Deere. Además, los dígitos son necesarios para ayudar a las autoridades a identificar el tractor en caso de hurto. Tome nota de estos dígitos CON PRECISIÓN en los espacios provistos en cada una de las siguientes ilustraciones.

SS40167,0000206 -63-18JUL07-1/1

Registro del número de serie del tractor

Plancha con el número de serie (A) que se encuentra en el motor a la izquierda del tractor cerca del filtro de aceite de transmisión/hidráulico.

Número de serie del tractor _____



FH1039

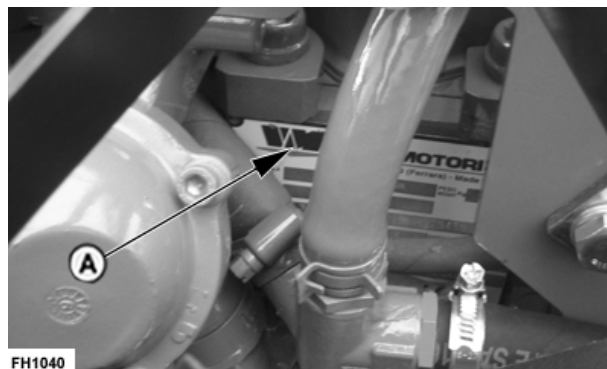
FH1039 —UN—27SEP07

AH98466,000049D -63-27SEP07-1/1

Registro del número de serie del motor

Plancha con el número de serie (A) que se encuentra en la parte delantera del bloque del motor.

Número de serie del motor _____



FH1040

FH1040 —UN—27SEP07

SS40167,000020A -63-27SEP07-1/1

Registro del número de serie de la cabina

La etiqueta con el número de serie de la cabina se encuentra dentro de la misma en la parte trasera del lado izquierdo.

Número de serie de la cabina _____



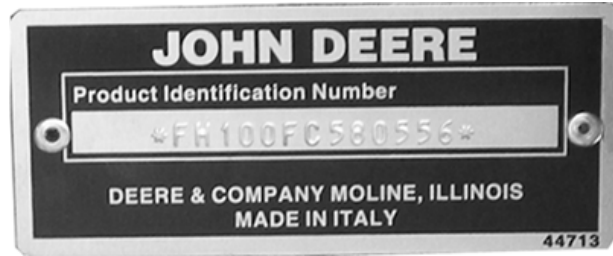
FH1042

FH1042 —UN—14NOV07

SS40167,000020B -63-18JUL07-1/1

Conserve los documentos de propiedad

1. Mantenga un inventario actualizado de los números de serie de todos los productos y componentes en un lugar seguro.
2. Compruebe periódicamente que las chapas de identificación no se hayan perdido. Informe toda señal de manipulación indebida a la autoridad correspondiente y pida placas de repuesto.
3. Otras medidas de seguridad:
 - Marque la máquina con un sistema de numeración personal
 - Tome fotografías en colores de cada máquina desde varios ángulos

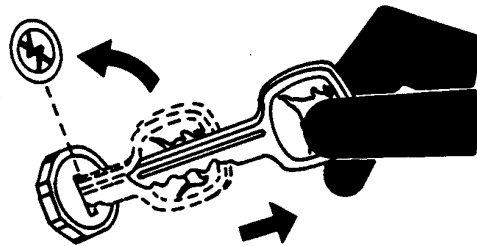


FH1810—UN—21APR08

SS40167,0000D5E -63-21APR08-1/1

Guarde su máquina de forma segura

1. Instale dispositivos antivandalismo.
2. Con el tractor estacionado:
 - Baje el equipo al suelo.
 - Ponga las ruedas en su posición más ancha, para dificultar la carga de la máquina en un remolque.
 - Extraer las llaves y separar las baterías
3. Al estacionar la máquina en un lugar cerrado, situar los equipos de gran tamaño frente a las salidas y cerrar con llave el edificio.
4. Si estaciona la máquina al aire libre, situar la máquina en una zona iluminada y vallada.
5. Tome nota de cualquier suceso sospechoso e informe inmediatamente a las autoridades locales.
6. Informe a su concesionario John Deere si echa en falta alguna pieza.



TS230—UN—24MAY89

DX,SECURE2 -63-18NOV03-1/1

Tablas de registro mantenimiento de engrase

Tabla de mantenimiento cada 50, 100 a 150, 150 y 250 horas

Primeras 50 horas

- Cambie el aceite motor y el filtro
- Comprobación del refrigerante
- Limpieza del filtro hidráulico
- Comprobación de la correa del motor

Cada 50 horas

- Revisión del nivel de aceite de la transmisión/sistema hidráulico
- Lubricación de los bulones de articulación del eje delantero
- Lubricación de los pasadores de los pedales del freno
- Lubricación del enganche tripuntal
- Revisión del nivel de aceite del puente de TDM
- Limpieza y revisión de la batería
- Inspección de todos los neumáticos
- Inspeccionar el par de apriete de los pernos y tuercas del tractor

A cada 100 - 150 horas

- Comprobación del recorrido libre del pedal de embrague
- Limpieza del filtro de combustible
- Comprobación de la tensión y el desgaste de la correa

Cada 150 horas

- Comprobación o ajuste de los pernos de la culata del motor

Cada 250 horas

- Cambie el aceite motor y el filtro
- Limpie el filtro de la transmisión/sistema hidráulico
- Limpieza y revisión de la batería
- Lubricación del enganche tripuntal
- Revisión del sistema de seguridad de arranque
- Comprobación y ajuste del recorrido del pedal del freno
- Ajuste la varilla de accionamiento del embrague de la TDF
- Apriete de las tuberías hidráulicas
- Cambio del filtro de combustible
- Comprobación de la tensión y el desgaste de la correa

Horas					Horas				
Fecha					Fecha				
Fecha					Fecha				
Horas					Horas				
Fecha					Fecha				
Horas					Horas				
Fecha					Fecha				
Horas					Horas				
Fecha					Fecha				
Horas					Horas				
Fecha					Fecha				
Horas					Horas				
Fecha					Fecha				
Horas					Horas				
Fecha					Fecha				
Horas					Horas				
Fecha					Fecha				
Horas					Horas				
Fecha					Fecha				
Horas					Horas				
Fecha					Fecha				

SS40167,0000F7B -63-21AUG09-1/1

Tabla de mantenimiento cada 500 horas

A cada 500 horas

- Cambie el refrigerante
- Verifique y apriete todas las mangueras y abrazaderas
- Comprobar la existencia de fugas en el sistema de refrigeración

Horas					Horas				
Fecha					Fecha				
Horas					Horas				
Fecha					Fecha				
Horas					Horas				
Fecha					Fecha				
Horas					Horas				
Fecha					Fecha				
Horas					Horas				
Fecha					Fecha				
Horas					Horas				
Fecha					Fecha				
Horas					Horas				
Fecha					Fecha				
Horas					Horas				
Fecha					Fecha				
Horas					Horas				
Fecha					Fecha				
Horas					Horas				
Fecha					Fecha				
Horas					Horas				
Fecha					Fecha				
Horas					Horas				
Fecha					Fecha				
Horas					Horas				
Fecha					Fecha				
Horas					Horas				
Fecha					Fecha				

NR25796,0000E8D -63-21APR08-1/1

Tabla de mantenimiento cada 1000 horas

A cada 1000 horas

- Limpie el tanque del combustible
- Cambie la correa de transmisión del alternador

- Cambie el aceite de la caja del eje de la TDM
- Cambie el aceite de la transmisión/sistema hidráulico y el filtro

Horas					Horas				
Fecha					Fecha				
Horas					Horas				
Fecha					Fecha				
Horas					Horas				
Fecha					Fecha				
Horas					Horas				
Fecha					Fecha				
Horas					Horas				
Fecha					Fecha				
Horas					Horas				
Fecha					Fecha				
Horas					Horas				
Fecha					Fecha				
Horas					Horas				
Fecha					Fecha				
Horas					Horas				
Fecha					Fecha				
Horas					Horas				
Fecha					Fecha				
Horas					Horas				
Fecha					Fecha				
Horas					Horas				
Fecha					Fecha				
Horas					Horas				
Fecha					Fecha				
Horas					Horas				
Fecha					Fecha				

SS40167,0000210 -63-18JUL07-1/1

Tabla de mantenimiento cada 2000 horas

Cada 2 años o 2000 horas (lo que ocurra primero)

- Enjuague del sistema de refrigeración del motor

- Comprobación de los cepillos del motor de arranque
- Comprobación del turbocompresor

Horas					Horas				
Fecha					Fecha				
Horas					Horas				
Fecha					Fecha				
Horas					Horas				
Fecha					Fecha				
Horas					Horas				
Fecha					Fecha				
Horas					Horas				
Fecha					Fecha				
Horas					Horas				
Fecha					Fecha				
Horas					Horas				
Fecha					Fecha				
Horas					Horas				
Fecha					Fecha				
Horas					Horas				
Fecha					Fecha				
Horas					Horas				
Fecha					Fecha				
Horas					Horas				
Fecha					Fecha				
Horas					Horas				
Fecha					Fecha				
Horas					Horas				
Fecha					Fecha				

SS40167,0000F7C -63-21AUG09-1/1

Tabla de mantenimiento según se requiera

Mantenimiento según se requiera	• Cambio del filtro de aceite hidráulico • Vaciado del agua y sedimentos del depósito y filtro de
--	--

- Mantenimiento del filtro de aire
- Limpieza de los filtros de aire de la cabina
- Limpiar el sistema de aire acondicionado
- Comprobación de los inyectores

- Cambio del filtro de aceite hidráulico
- Vaciado del agua y sedimentos del depósito y filtro de combustible
- Ajuste de la fricción del acelerador

Horas					Horas				
Fecha					Fecha				
Horas					Horas				
Fecha					Fecha				
Horas					Horas				
Fecha					Fecha				
Horas					Horas				
Fecha					Fecha				
Horas					Horas				
Fecha					Fecha				
Horas					Horas				
Fecha					Fecha				
Horas					Horas				
Fecha					Fecha				
Horas					Horas				
Fecha					Fecha				
Horas					Horas				
Fecha					Fecha				
Horas					Horas				
Fecha					Fecha				
Horas					Horas				
Fecha					Fecha				
Horas					Horas				
Fecha					Fecha				
Horas					Horas				
++Fecha					+++Fecha				
Horas					Horas				
Fecha					Fecha				
Horas					Horas				
Fecha					Fecha				

SS40167,0000F7E -63-02SEP09-1/1

Servicio John Deere

Repuestos John Deere

Le ayudamos a mantener su máquina en marcha proporcionándole los repuestos John Deere con rapidez.

Tenemos a su disposición el surtido más completo y variado para anticiparnos a sus necesidades.



TS100 —UN—23AUG88

DX,IBC,A -63-04JUN90-1/1

Herramientas adecuadas

Nuestro Departamento de Servicio dispone de herramientas de precisión y de los dispositivos de comprobación más adecuados para localizar y reparar averías con rapidez y eficacia ... para ahorrarle a usted tiempo y dinero.



TS101 —UN—23AUG88

DX,IBC,B -63-04JUN90-1/1

Mecánicos entrenados

Para los mecánicos de John Deere nunca acaba el estudio.

Atienden con regularidad a cursillos de entrenamiento para el conocimiento completo del equipo y de su reparación.

¿Resultado?

Experiencia en la que usted puede confiar.



TS102 —UN—23AUG88

DX,IBC,C -63-04JUN90-1/1

Rapidez en el servicio

Nuestro objetivo es proporcionarle un servicio rápido y eficaz cuando y donde lo necesite.

Podemos efectuar las reparaciones en el campo o en el taller, según las circunstancias. Venga a vernos. Confíe en nosotros.

LA SUPERIORIDAD DEL SERVICIO JOHN DEERE:
Acudimos cuando nos necesita.



TS103 —UN—23AUG88

DX,IBC,D -63-04JUN90-1/1

Índice alfabético

	Página		Página
A		C	
Accesorios recomendados	55-8	Cabina	
Aceite		A/A y rendimiento del calefactor, optimización	27-2
Calentamiento del sistema hidráulico	55-10	Calefactor y rendimiento del A/A, optimización	27-2
Rodaje del motor.....	150-2	Filtros de aire (limpieza).....	95-2
Transmisión/sistema hidráulico.....	85-8	Filtros de aire. Limpieza	145-2
Aceite para engranajes.....	85-9	Iluminación de control	27-3
Acople de accesorio impulsado por la TDF.....	65-3	Limpiador, funcionamiento	
Aire acondicionado		Parabrisas	27-3
Condensador, limpieza	150-4	Salida de emergencia	27-1
Mantenimiento	145-3	Temperatura (control).....	27-2
Rendimiento, optimización.....	27-2	Velocidad del ventilador (ajuste).....	27-1
Resolución de problemas	155-10	Ventanas (apertura)	27-1
Ajuste de la fricción del acelerador.....	145-5	Cableado del alternador	
Ajuste de la velocidad del elevador hidráulico		Conexión.....	150-13
Traba para el implemento	55-4	Cableado del motor de arranque (conexión)	150-12
Ajuste de los topes de dirección (TDM).....	75-8	Calefacción	
Ajuste del ancho de vía		Resolución de problemas	155-10
Ruedas de TDM de posiciones múltiples.....	75-6	Calefactor	
Ruedas traseras de varias posiciones	75-5	Rendimiento, optimización	27-2
Almacenamiento de combustible.....	85-2	Calentamiento del aceite del sistema hidráulico	55-10
Almacenamiento de lubricantes	85-6	Cambio del filtro de aceite hidráulico.....	145-4
Almacenamiento del tractor.....	160-1	Cambio del refrigerante	120-1
Amortiguación (ajuste).....	25-3	Capacidades	
Ancho de vía		Drenaje y llenado	165-2
Límites de las ruedas traseras.....	75-4	Capacidades de drenaje y llenado	165-2
Antes del arranque del motor	40-1	Capó	
Apertura de ventanas (cabina)	27-1	Apertura	150-3
Arranque del motor	40-2	Remoción.....	150-3
Asiento (estándar)		Cilindro, extensión/retracción	
Selección de posición	25-2	VMD I, VMD II y VMD III	60-4
B		Clavija del pivote del eje delantero	
Barra de tiro		Lubrique	100-4
Limitaciones de carga	65-1	Códigos de implementos	70-6
Oscilación	65-1	Combustible	
Batería		Carga del tanque	85-5
Acceso	150-9	Diésel	85-3
Carga	150-12	Guardado	85-1
de refuerzo.....	40-6	Uso y almacenamiento	85-2
Especificaciones para la sustitución	150-12	Combustible diésel	85-3
Garantía	165-8	Combustibles y lubricantes.....	85-1
Limpieza y verificación.....	100-5	Comprobación	
Mantenimiento	150-10	Cepillos del motor de arranque	140-2
Remoción.....	150-9	Comprobación del turbocompresor	140-2
Tratamiento de las quemaduras con ácido.....	150-10	Conducción por la vía pública	50-3, 80-2
Verificación de la condición.....	150-10	Conexión de accesorios al enganche tripuntal.....	55-7
Batería de refuerzo.....	40-6	Conexión de las mangueras de los cilindros	
Bloqueo del diferencial		hidráulicos.....	60-1
Uso de	50-8	Conexión de un cilindro de acción simple	60-3
Brazo central		Consumo de combustible, reducción	50-1
Posición	55-6	Contrapeso	
Bulonería		máximo trasero	70-4
Rueda/eje (ajuste).....	75-3	Contrapesos de hierro fundido	70-4
		Colocación en la parte trasera	70-5
		Control de aire fresco	27-3

Continúa en la pág. siguiente

	Página		Página
Convergencia (tractor con TDM)			
Ajustes	75-7		
Verificación.....	75-7		
Correa de transmisión del alternador			
Cambio de la correa de transmisión del alternador	125-1		
Correa del ventilador/alternador (sustitución) 5210 y 5310	150-5		
		F	
		Faros principales	20-1
		Objetivos	150-15
		Sustitución de la lámpara.....	150-15
		Filtro de aire	
		Mantenimiento	145-1
		Filtro de combustible	
		Drenaje	145-4
		Limpieza.....	105-1
		Sustitución	115-3
		Filtros de aceite	85-6
		Filtros de aire (de la cabina). Limpieza	145-2
		Filtros de aire de la cabina (limpieza).....	95-2
		Fricción de la palanca de control del elevador hidráulico, ajuste	55-9
		Fusibles	
		Localización	150-13
		Cabina	150-14
		Tamaño y función.....	150-14
		G	
		Garantía de batería	165-8
		Grasa	
		Presión extrema y multifunción.....	85-9
		H	
		Holgura del pedal de embrague	
		Verificación y ajuste	115-1
		Holgura del pedal del embrague	
		Verificación y ajuste	105-1
		Holgura entre el implemento y el neumático	75-1
		I	
		Identificación de palancas de control y cuplas	60-1
		Iluminación de control (cabina).....	27-3
		Indicador de reflector alto	20-2
		Intermitencias de giro	20-3
		Interruptor de luces	
		Funcionamiento	20-1
		Intervalos de mantenimiento	90-4
		Intervalos de mantenimiento. Observación.....	90-1
		L	
		Lastre.....	70-1, 70-3
		Adaptación según la carga	70-1
		Extremo delantero para transporte	70-3
		Limitaciones	70-3
		máximo delantero	70-4
		Peso líquido	70-5
		Selección	70-1
		Verificación.....	70-1

Continúa en la pág. siguiente

	Página		Página
Limpiaparabrisas		Procedimientos de funcionamiento y	
Operación	27-3	velocidades (recomendados)	40-5
Resolución de problemas	155-13	Resolución de problemas	155-1
Limpiaventanas trasero		Sistema de enfriamiento	150-7
Resolución de problemas	155-13	Verificación del nivel de aceite	95-1
Limpie el filtro hidráulico	100-2		
Limpieza del elemento polvoriento	145-1	N	
Limpieza del filtro primario	145-1	Neumáticos	
Limpieza del tanque de combustible	125-1	Combinaciones	75-9
Líneas de alimentación		Delanteros (sentido de rotación)	75-3
Ajuste	115-2	Presión de inflado	75-2
Líquido refrigerante		Reparación de neumáticos sin cámara	150-17
Acondicionador	85-7	Tabla de presión del inflado	75-2
los frenos		Verificación	150-17
Uso de	50-7	Neumáticos.	
Lubricantes		Inspección	100-5
Almacenamiento	85-6	Números de identificación	170-1
Luces de advertencia	20-4		
Luces de trabajo		P	
Resolución de problemas	155-13	Palancas de control del elevador hidráulico	55-1
Luces traseras	20-2	Panel de instrumentos	15-2
Cambio de bombilla	150-16	Panel del tablero	15-2
Luces y señales	20-1	Patinaje de la rueda (medición manual)	70-2
Luz de advertencia		Pernos	
Cambio de bombilla	150-16	Eje trasero (ajustado)	75-4
Luz de techo de la cabina (cabina)		Posición del brazo central	55-6
Resolución de problemas	155-13	Posición neutral de la palanca	60-3
		Puntas de mangueras correctas	60-1
M			
Mallas filtrantes, limpieza	150-4	Q	
Mando de tiro. Uso	55-3	Quemaduras con ácido, batería	150-10
Mandos del tractor	15-1		
Manejo de la estructura antivuelco plegable	25-1	R	
Manejo de la transmisión	50-4	Radiador, limpieza	150-4
Mangueras de cilindros, desconexión	60-5	Radio	
Mangueras y abrazaderas de mangueras, revisión..	120-2	Resolución de problemas	155-13
Mantenimiento		Refrigerante	
10 horas	95-1	Motor Diesel	85-7
100 horas	100-1	Verificación del nivel	95-1
1200 horas	125-3	Remolque	
300 horas		Tractor	80-6
Filtros de aire de cabina (limpieza)	95-2	Resolución de problemas	
Filtros de aire de cabina. Limpieza	145-2	Calefacción y aire acondicionado	155-10
50 horas	100-3	Cilindros hidráulicos remotos	155-8
500 horas	115-3	Elevador hidráulico	155-7
600 horas	125-2	Enganche tripuntal	155-7
Según sea necesario	145-1	Frenos	155-6
Mantenimiento del rodaje	30-1	Limpia/lavaparabrisas y radio	155-13
Mantenimiento durante el rodaje	90-2	Luces de trabajo y luz de techo de la cabina	155-13
Montaje de neumáticos	75-8	Motor	155-1
motor		Sistema eléctrico	155-9
Cambio de aceite y filtro	100-1	Sistema hidráulico	155-6
Motor		Transmisión	155-5
Aceite de rodaje	150-2	Resolución de problemas de la transmisión	155-5
Apagado	40-6		
Cambio de velocidades	40-4		
Indicadores y medidores. Verificación	40-3		

Continúa en la pág. siguiente

	Página		Página
Resolución de problemas de los frenos	155-6	Comprobar el nivel de aceite	100-3
Resolución de problemas del sistema hidráulico	155-6	Transmisión (cambio de marchas)	50-6
Resolución de problemas en el sistema eléctrico	155-9	Transmisión, funcionamiento.....	50-4
Resolución de problemas en los cilindros hidráulicos remotos.....	155-8	Transmisión/sistema hidráulico Aceite	85-8
Respuesta invertida de cilindro hidráulico (corrección).....	60-3	Transporte	80-5
Revisiones previas	35-1	Tractor.....	05-12
Rodaje	30-1	Tractor, remolque	80-6
ROPS	150-18	Transporte el equipo remolcado a velocidades prudentes.....	05-13

S

Salida de emergencia (cabina).....	27-1
Selección de una marcha	50-7
Señales.....	20-1
Sistema de alimentación de combustible Purga	150-6
Sistema de combustible Componentes.....	150-5
Sistema de enfriamiento Componentes.....	150-7
Lavado	150-7
Preparación para el invierno.....	150-7
Sistema de refrigeración Enjuague cada dos años	140-1
Sistema de seguridad de arranque, comprobación...	115-1

T

Tablas de registro de engrase y mantenimiento.....	175-1
Tablas de valores de apriete Métricos	165-5
No métricos.....	165-6
TDF Ajuste de la varilla de embrague.....	115-2
Ajuste del vástago de embrague	65-5
Instalación del accesorio impulsado	65-3
Operación	65-4
TDF del tractor, funcionamiento	65-4
Temperatura (control)	27-2
Toma de corriente de siete polos.....	20-5
Tope de cilindro (ajuste)	60-4
Transmisión - sistema hidráulico Cambio del aceite y filtro.....	125-3

U

Uso Luces de advertencia.....	20-4
Uso de Bloqueo del diferencial.....	50-8
los faros principales	20-1
los frenos	50-7
Mando de tiro	55-3
Utilización Contrapesos de hierro fundido.....	70-4
Intermitencias de giro.....	20-3
Luces de posición traseras	20-2

V

Valores de apriete de los tornillos Métricos	165-5
No métricos.....	165-6
Valores de apriete de pernos y tornillos Métricos	165-5
No métricos.....	165-6
Valores de apriete de pernos y tornillos métricos.....	165-5
Valores de apriete de pernos y tornillos no métricos	165-6
Valores del par de apriete Eje trasero.....	75-4
Ruedas/ejes	75-3
Velocidad del ventilador (cabina), ajuste	27-1
Velocímetro/contador de horas.....	40-5
Verificación de inyectores.....	145-3